





**ASIA**

---

**PACÍFICO**

---

**2001**

---

**Programa de Estudios**

---

**APEC**

---

**Centro de Estudios  
de Asia y África**

---

**EL COLEGIO DE MÉXICO**

Portada de Irma Eugenia Alva Valencia

D.R. © El Colegio de México, A.C.  
Camino al Ajusco 20  
Pedregal de Santa Teresa  
10740 México, D. F.  
[www.colmex.mx](http://www.colmex.mx)

ISSN 1405-1893

Tipografía, formación e impresión: Solar, Servicios Editoriales, S.A. de C.V.  
Calle 2 núm. 21, col. San Pedro de los Pinos, 03820 México, D.F.

Se terminó de imprimir en noviembre de 2001.

Certificado de licitud de título núm. 8536 y de contenido núm. 6016, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas el 20 de abril de 1995. Número de reserva 04-1994-000000003662-102.

Impreso en México/*Printed in Mexico*

# ASIA PACÍFICO 2001

Publicación anual del Centro de Estudios de Asia y África  
Director y editor responsable: Dr. Juan José Ramírez Bonilla

---

NÚM. 8

2001

---

## ÍNDICE

Asia Pacífico: una época de transición, <i>Juan José Ramírez Bonilla</i>	13
Camboya, <i>John Marston</i>	21
Tres impasses políticos y una catástrofe natural	21
La oposición política	27
La cuestión laboral	31
Relaciones internacionales	33
Agricultura, industria y la economía camboyana	36
Salud y condiciones sociales	40
Apéndice	43
China, <i>Romer Cornejo Bustamante</i>	47
Economía	47
Comercio exterior e inversiones extranjeras	53
Política	56
El asunto de Taiwán	61
Relaciones con el exterior	64
Sociedad	67
Apéndice	69
La península coreana, <i>Alfredo Romero Castilla</i>	73
Un panorama económico sombrío	74

Nueva Asamblea Nacional, viejos vicios y necesidades de reforma política	77
Corea del Norte: el enigma empieza a desvanecerse	81
La reunión cumbre, la reconciliación y las perspectivas futuras de las relaciones entre Corea del Norte y Corea del Sur	84
Apéndices	92
<i>Las Filipinas, Asunción Benítez-Rush</i>	97
Introducción	97
El ámbito sociopolítico	98
Crisis de confianza	98
Acusaciones de soborno	99
El enjuiciamiento del presidente	100
Los secuestros de la Abu Sayyaf	103
El MILF	104
La guerra en Mindanao	105
El ámbito económico	106
“Gabinete de Medianoche”	107
El mercado de valores	108
La inflación sube, el peso baja	109
Reformas económicas	110
La recesión latente	110
Relaciones Exteriores	111
La ANSEA	112
Observaciones finales	112
Apéndice	113
<i>Hong Kong, Eugenio Anguiano</i>	117
Introducción	117
Los acontecimientos sociales y políticos	117
Los refugiados vietnamitas	117
China y la libertad de expresión en Hong Kong	118
Derecho de permanencia	119
Ambiente político	120
Elecciones del Consejo Legislativo	122
Evolución de la economía	124
Apéndice	126

Indonesia, <i>Gabriela Uranga</i>	129
Reformas al ejército	131
Nombramiento de un nuevo gabinete	134
Reformas al sistema judicial y combate a la corrupción	137
Acusaciones al presidente por corrupción	139
Conflictos regionales	140
Las Molucas	140
Aceh	142
Irian Jaya	143
Relaciones internacionales	144
Economía	145
Recuperación macroeconómica	145
Comercio	146
Inversiones	147
Deuda y préstamos	147
Reestructuración bancaria y deuda corporativa	148
Salarios	149
Pobreza	149
Perspectivas del país	150
Apéndice	151
Japón, <i>Alfredo Román Zavala</i>	155
El legado de Keizo Obuchi	155
¿Golpe de Estado?	156
El Mandato de Mori	160
La primera moción de no confianza	162
Hacia las elecciones generales	164
El efecto electoral del <i>Tomurai Gassen</i> (La batalla del honor)	167
Los resultados de la elección	169
La reunión cumbre del Grupo de los Ocho (G-8)	171
La segunda moción de no confianza	176
La economía “mejorando”	180
Apéndice	185
Laos, <i>Andrés del Castillo Sánchez</i>	189
Política interna	190
Las primeras manifestaciones sociales	190

La deserción del ministro	191
El levantamiento hmong	192
Explosiones: en busca de responsables	193
¿La vuelta de la monarquía?	193
Economía	194
La inversión externa y la ayuda internacional	196
La energía hidroeléctrica	197
Minerales	198
Sector agrícola	199
Turismo	199
Relaciones internacionales	200
Relaciones con Vietnam	200
Laos y China	201
Relaciones con Tailandia	202
Laos en ANSEA	203
El proyecto Mekong-Ganges	204
Laos, tierra de bombas	205
Comentarios finales	206
Apéndice	207
Malasia, <i>Juan José Ramírez Bonilla y Adriana Chávez</i>	211
Política interna	212
Resultados de la elección general de noviembre de 1999	212
Partidos políticos	215
Elecciones internas de la UMNO	216
Robo de armas	217
El caso de Anwar Ibrahim	219
Nuevos problemas para el gobierno de Mahatir	219
Política exterior	222
Organización de la Conferencia Islámica	222
Relaciones Singapur-Malasia	223
La crisis de rehenes en Sabah y Jolo	224
Relaciones Indonesia-Malasia	225
Relaciones con la ANSEA	225
Reunión Asia-Europa	226
Economía	227
La economía real	228
El comercio exterior	231

El sector financiero	233
Apéndice	241
Singapur, <i>Blanca Emilia Hernández Polo</i>	245
Desempeño económico en el año 2000	246
Política económica para el siglo XXI	250
Política interna	252
Censo de población 2000	255
Política exterior	256
Apéndice	259
Tailandia, <i>Guadalupe Ibarra</i>	263
Introducción	263
Política	265
Enmiendas a la ley electoral y la lucha entre parlamentarios, la CET y el Senado	265
Thaksin: el equipo favorito	267
Economía	268
Relaciones internacionales	271
Conclusión	272
Comentario final	273
Apéndice	274
Taiwán, <i>Eugenio Anguiano y Alberto Camarena</i>	277
Política	278
Elección presidencial	278
Formación del primer gobierno de oposición	280
Dificultades políticas del nuevo gobierno	281
El destino de la Asamblea Nacional	284
Política exterior del nuevo gobierno	285
Relaciones con China	289
La relación con Estados Unidos	293
Economía	294
Comercio exterior	294
Inflación y desempleo	295
Inversión en el continente	296
Comportamiento económico y financiero	296
Apéndice	299

Timor Lorosae, <i>Andrés del Castillo Sánchez</i>	303
Derechos humanos	304
Proceso de reconciliación	308
Vida política	308
La transición	310
Las elecciones	311
La independencia	311
Relaciones internacionales	312
Indonesia	312
Las otras naciones del sureste asiático	313
Australia	314
Portugal	314
Economía	315
La ayuda externa	316
Comercio	317
Agricultura	317
Petróleo y gas	318
Vivienda	319
Salud	319
Educación	320
Comentarios finales	321
Apéndice	322
Vietnam: 25 años después de la caída de Saigón, <i>Atzimba Luna Becerril</i>	325
Introducción	325
Política interna	326
Economía	330
Política exterior	335
Conclusiones	340
Apéndice	341

#### ANEXO ESTADÍSTICO

1. Territorio y población	345
2. Indicadores sociales básicos de 1998	346
3. PIB, IPC y desempleo, cambio porcentual de año en año	347
4. Crecimiento del PIB y estructura de la producción	348

5. Trayectoria del tipo de cambio en el año 2000 frente al dólar estadounidense	349
6. Cuentas nacionales en 1999, en monedas nacionales	350
7. Transacciones comerciales entre los principales países de Asia Pacífico: exportaciones 1999	351
8. Transacciones comerciales entre los principales países de Asia Pacífico: importaciones 1999	352
9. Transacciones comerciales entre algunos países de América Latina y algunos de Asia Pacífico: exportaciones, 1999	353
10. Transacciones comerciales entre algunos países de América Latina y algunos de Asia Pacífico: importaciones, 1999	353



## ASIA PACÍFICO: UNA ÉPOCA DE TRANSICIÓN

JUAN JOSÉ RAMÍREZ BONILLA  
*Coordinador del Programa de Estudios APEC*

Hasta el 1º de julio de 1997, en el momento en que se desencadenó la crisis asiática, los países de Asia del Pacífico eran reconocidos por la capacidad de sus gobiernos para garantizar condiciones que favorecen el crecimiento económico.

En 1995, en el momento de auge del discurso sobre la globalización, concebida como un proceso basado en la libre operación de los mecanismos de mercado, el Banco Mundial publicó su informe sobre los factores que influyen en el crecimiento de la región: en forma explícita, allí se reconocía la importancia de la intervención gubernamental en el éxito económico asiático.

En diciembre de 1997, en el primer informe sobre la crisis asiática, los analistas del Fondo Monetario Internacional reconocían la capacidad de los gobiernos de la región para garantizar, en cada caso, un contexto macroeconómico positivo. La crisis parecía escapar a toda lógica y, en dicho texto, se le calificó paradójicamente como “una crisis de éxito”.

Por otra parte, el funcionamiento político de las sociedades asiáticas, alejado de las normas que regulan la vida democrática de los países “occidentales”, garantizaba tanto la cohesión como la estabilidad política de las sociedades nacionales.

Como resultado de los factores que desencadenaron la crisis, los gobiernos fueron incapaces de regular procesos económicos que se desarrollaban en un ámbito supranacional; asimismo, en la mayoría de los casos se vieron confrontados a la agudización de los problemas derivados de su todavía muy reciente acceso a la vida política independiente.

En ese contexto, los escándalos provocados por la corrupción estuvieron a la orden del día a lo largo y ancho de la región. Más allá del enfoque normativo con que han sido tratados por los medios de comunicación nacionales e internacionales, esos escándalos ponen en evidencia, por un lado, las profundas divisiones existentes entre las diversas facciones de las élites políticas; por el otro, el abismo creciente que separa a esos grupos de poder de las poblaciones de sus respectivos países. Así, diversos acontecimientos propiciaron situaciones de conflicto y pugna entre las diferentes fuerzas políticas.

Con la muerte del primer ministro Keizo Obuchi y las elecciones celebradas en junio en Japón los partidos políticos sostuvieron diversas luchas que buscaban influir en la nueva política económica, y el gabinete del sucesor, Yoshiro Mori, tuvo que enfrentar dos votos de desconfianza. Los malabares de los dirigentes del PLD han logrado mantener un equilibrio inestable que con frecuencia parece estar a punto de la ruptura.

En Malasia, el *affaire* Anwar Ibrahim fue opacado por los debates sobre la islamización del país sostenidos por los diferentes partidos políticos. Para la UMNO, se trata de la recuperación de una legitimidad que se deteriora progresivamente entre la población malaya. Para el PAS, en cambio, se trata de sentar las bases de un proyecto político basado en el Islam. Para las formaciones políticas no bumiputras, en contraste, se trata de evitar una malayo-islamización de la vida política que sólo puede tener repercusiones negativas para los no orang-asli. La represión política no ha estado ausente y la crispación de los mecanismos de coerción parece haber provocado acontecimientos como el asalto a un campamento militar por parte de militantes de un movimiento islámico radical, con ramificaciones internacionales.

En Camboya la situación política dista mucho de haber mejorado; el ejercicio arbitrario del poder y la impunidad siguieron siendo la norma, pues se ha mantenido la tensión entre el gobierno y la oposición política. Las negociaciones para establecer un tribunal destinado a juzgar a los dirigentes del Khmer Rouge no llegaron a una resolución. Tampoco se logró establecer una fecha para la realización de las elecciones locales, poniendo en entredicho la frágil estabilidad política.

En Indonesia, el país con mayores problemas en materia de estabilidad interna, el presidente Abdurahman Wahid ha sido el blanco de los ataques de la coalición de partidos islámicos que lo encumbró en el gobierno. Su permanencia al frente del Poder Ejecutivo parece ser considerada por el PDI-P y los Golkar como un mal menor: permite evitar, por el momento, el ascenso de personalidades políticas que pugnan por recuperar el espíritu de la Carta de Yakarta,

basada en el reconocimiento del Islam como la religión de Estado. Por si la división de Reformasi en islamistas y laicos no fuera suficiente, la violencia derivada de la confrontación entre el gobierno central y los partidarios de la independencia en las provincias de Aceh e Irian Jaya se acentuó. Asimismo, los conflictos interétnicos se recrudecieron en las Molucas y otras provincias indonesias. Ante la incapacidad de los civiles para manejar los innumerables conflictos políticos y sociales, los militares han amenazado con intervenir para evitar el desmembramiento del país.

El suceso más importante del año en Filipinas, fue el enjuiciamiento del presidente Joseph Estrada provocado por los escándalos de corrupción y soborno, así como por su incapacidad para resolver la crisis económica y política que afecta al país. Las animadversiones entre los diversos grupos de la clase política difícilmente podrán reducirse en el corto plazo y, con seguridad, la inestabilidad política seguirá presente. Por otra parte, los secuestros perpetrados por el grupo guerrillero islámico Abu Sayyaf en territorio malasio intensificaron la lucha entre militares y rebeldes musulmanes, pero, sobre todo, pusieron en evidencia las deficiencias de la intervención gubernamental unilateral en la solución de problemas de carácter internacional.

Laos también pasó por un año de tensión e inestabilidad política debido al resurgimiento de la guerrilla del grupo étnico hmong y a una serie de atentados terroristas ocurridos en la capital. En el plano internacional, el gobierno fortaleció sus relaciones con China y Vietnam y participó activamente en diversos foros regionales.

En Taiwán el predominio político del Kuomintang llegó a su fin con el triunfo del candidato del Partido Democrático Progresista en las elecciones presidenciales. La transición política, sin embargo, no ha estado exenta de conflictos para el nuevo gobierno. En el dominio de la política exterior, se han mantenido las presiones del gobierno de la República Popular de China (RPCh) sobre el de Taiwán con la intención de prevenir cualquier tentativa de romper el *statu quo* existente entre ambas entidades.

En China fue notable la lucha emprendida por el gobierno de Jiang Zemin contra la corrupción; pero, sobre todo, destacan las medidas aplicadas contra la secta Falungong para contener su propagación, ya que el gobierno trata de fortalecer su posición en espera de una futura reelección.

Por suerte no todos los acontecimientos regionales tuvieron una connotación negativa; por ejemplo, son dignos de encomio la desmovilización de algunas unidades militares en Camboya y los progresos realizados en la campaña para reducir el número de armas en poder de la población en general.

Fue positivo también el encuentro histórico entre los dirigentes de las dos Coreas que permitió el acercamiento pacífico, sentando las bases para iniciar la cooperación económica bilateral y, quizá, la posible reunificación.

Singapur se convirtió en miembro no permanente del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y hubo un importante avance en sus relaciones con Malasia.

Más allá de estos acontecimientos venturosos, la crisis ha puesto en evidencia el desfase existente entre los procesos de consolidación del Estado nacional y del Estado-nación.

—El Estado nacional, caracterizado por el centralismo y la verticalidad, pudo, mediante mecanismos más o menos coercitivos, crear las ventajas comparativas que hicieron posible el éxito económico.

—El Estado-nación, en contraste, marcado por una diversidad cultural profunda o por una diferenciación social derivada de la modernización industrial, se encuentra sometido a múltiples fuerzas centrífugas que ponen en duda la permanencia de la unidad nacional.

Los estados nacionales, por otro lado, se ven confrontados a una alternativa: o disipan dichas fuerzas, posponiendo indefinidamente la solución de los problemas sociales que las originan, o se abocan a resolver los problemas, a pesar de que ello implique una reforma a fondo tanto de los mismos estados nacionales como de los estados-nación.

Las tareas pendientes de los estados nacionales son titánicas; por si ellas mismas no bastaran, el contexto actual, marcado a la vez por una profunda interdependencia regional y por una recuperación económica no muy firme, determina el carácter de las soluciones: éstas ya no podrán ser referidas al estrecho ámbito del espacio nacional; ahora requerirán la cooperación y la concertación interestatal, so pena de que los estados vuelvan ser rebasados por los procesos en curso.

Dada la estrecha interdependencia de las economías asiáticas del Pacífico, ningún gobierno puede jactarse de haber logrado una recuperación económica definitiva. La RPCh rebasó las expectativas de crecimiento y tuvo una fuerte presencia en la escena internacional gracias a las negociaciones bilaterales para su entrada a la Organización Mundial de Comercio (OMC); éstas, sin embargo, atrajeron la atención sobre la necesidad de llevar a cabo algunas reformas en el sector financiero.

En Camboya los indicadores económicos también registraron ciertos avances; los progresos realizados en materia de reforma económica y social fueron bien recibidos por los donadores internacionales de los cuales depende el país. Sin duda la industria del turismo tuvo el mejor desempeño.

En contraste, los indicadores económicos mostraron que para la mayoría de los países las consecuencias de la crisis asiática todavía no han sido superadas; por ejemplo, en Filipinas el crecimiento económico no fue tan rápido como se esperaba: como resultado de la crisis política el peso siguió devaluándose, la inflación aumentó y el flujo de inversiones permaneció estancado.

Tailandia sigue en vías de recuperación, pero con una moneda todavía debilitada y con un rezago importante del sector agrícola.

En Laos, pese a que el PIB y los niveles de inversión extranjera comenzaron a recuperarse, la economía todavía no logra superar el impacto de la crisis asiática.

Indonesia alcanzó durante el 2000 niveles de recuperación que podrían verse afectados por la lenta reestructuración de la deuda corporativa, la recapitalización bancaria y la inestabilidad sociopolítica.

Algo semejante sucedió en Malasia: el desempeño económico fue bueno, pero existen factores económicos y políticos que amenazan con dar marcha atrás a la recuperación alcanzada hasta el momento.

Japón, el motor del crecimiento regional, ha acumulado nueve años consecutivos de dificultades económicas y no parece estar en condiciones de reencauzarse en la senda del crecimiento y menos aún de contribuir a la recuperación regional. En gran medida, eso ha influido en el cambio de actitud de las autoridades niponas respecto a las negociaciones de acuerdos bilaterales de libre comercio: así, con el fin de hacer frente a la recesión y a los retos del nuevo siglo, decidieron iniciar negociaciones con los gobiernos de Singapur, Corea del Sur y México; con ello han impuesto una nueva práctica en materia de integración regional.

Singapur, que ha logrado una recuperación que parece sólida, también se ha convertido en el más activo promotor de los acuerdos bilaterales de libre comercio: por lo pronto ya ha firmado uno con Nueva Zelanda y se encuentra enfrascado en negociaciones con Australia, Canadá, Estados Unidos y Japón. Aunque también mostró gran interés por establecer un acuerdo con México, el cambio de gobierno ha pospuesto indefinidamente esa posibilidad.

Finalmente, Vietnam también se ha sumado a esta nueva práctica mediante la firma de un tratado de libre comercio con su enemigo irreconciliable de antaño: Estados Unidos.

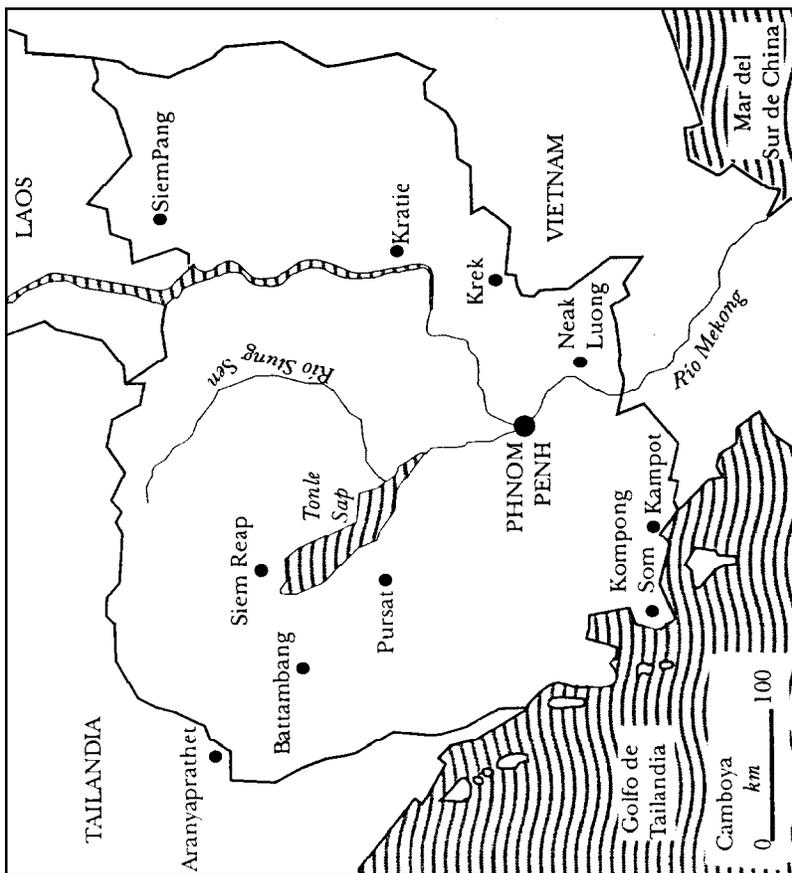
El nuevo panorama indica que las élites gobernantes han empezado a rectificar los errores cometidos en el pasado: la libertad otorgada a los agentes económicos privados, nacionales y extranjeros, fue uno de los factores que tuvieron un peso decisivo en el desencadenamiento de la crisis; ahora,

mediante los acuerdos económicos intergubernamentales, las autoridades tratan de establecer mecanismos regulatorios de los procesos económicos que se desarrollan en el mundo; con esos mecanismos pretenden remediar una deficiencia puesta en evidencia por la crisis.

Queda por ver si todos los gobiernos están listos para adoptar ese tipo de acuerdos; por lo pronto, el proyecto del ASEAN Free Trade Area se encuentra en tensión: mientras el gobierno singapurense busca sacudir a sus socios de la ASEAN mediante negociaciones multidireccionales para establecer acuerdos de libre comercio, el gobierno malasio ha dado marcha atrás con la reducción arancelaria acelerada; todavía más, los malayos parecen más preocupados por los problemas sociopolíticos domésticos que por el futuro de la asociación.

En todo caso, la nueva práctica de la integración regional ha inaugurado una nueva fase del desarrollo de una comunidad que engloba el área del Pacífico: ha echado los cimientos de los primeros puentes entre países de ambas riberas del océano.

CAMBOYA



## CAMBOYA

JOHN MARSTON  
*El Colegio de México*

Dado que Camboya, en la concepción popular, suele estar vinculada con la guerra y el desorden político, los niveles de estabilidad en el año 2000 han sido recibidos con alivio. Los indicadores económicos registraron progresos este año, y los donadores internacionales, de quienes Camboya continúa dependiendo fuertemente, juzgaron que el país ha hecho progresos en materia de reforma social y económica. Camboya desmovilizó una parte de sus tropas durante el año y se dieron grandes pasos en la campaña por retirar de la circulación armas que se hallan en poder de la población. Los visitantes internacionales han visto en Camboya un lugar cada vez más tranquilo y agradable donde pasar el tiempo, y el turismo ha experimentado un gran auge. No obstante, las relaciones entre el gobierno y la oposición política siguen siendo problemáticas, y en el país siguen fermentándose los graves problemas de la pobreza, la dependencia de la ayuda extranjera y el ejercicio arbitrario del poder, reforzado por la impunidad legal. Muy pocos observadores se atreverían a mostrarse realmente optimistas.

### TRES IMPASSES POLÍTICOS Y UNA CATÁSTROFE NATURAL

Los encabezados en el 2000 fueron notablemente similares a los de 1999 debido en parte al escaso progreso en algunas de las cuestiones políticas más importantes. Las negociaciones para establecer un tribunal que juzgue a los dirigentes del Khmer Rouge se han prolongado durante todo el año sin vistas a una resolución, y otro tanto sucede con el proceso legislativo necesario para llevar a cabo las atrasadísimas elecciones locales. Además Camboya se enfrascó con Tailandia durante más de un año en negociaciones por la devolu-

ción de un disidente político camboyano acusado de atentar contra la vida del primer ministro Hun Sen. Estos tres puntos de estancamiento ilustran cuán expansivo y arbitrario ha llegado a ser el poder del Partido del Pueblo de Camboya (CPP, por sus siglas en inglés) con Hun Sen a la cabeza; al mismo tiempo, ilustran hasta qué grado el papel del CPP ha involucrado complejas negociaciones con la comunidad internacional, la oposición camboyana y las ONG del país. La respuesta a las inundaciones desastrosas de fines de verano y otoño degeneró muy pronto en una cuestión política que involucró a los mismos protagonistas.

Lo que más ha acaparado la atención internacional ha sido el juicio a los dirigentes del Khmer Rouge. Hay que tener presente que para los camboyanos este problema no es el más vinculado con la identidad nacional como pareciera serlo para el resto del mundo, pero no debemos subestimar el impacto del cinismo público que continúa creciendo en torno a este largo y diferido proceso, sobre todo entre los intelectuales. El asunto central de los debates ha girado siempre en torno de los roles específicos de la ONU y de Camboya en los juicios que se han propuesto. Tras un prolongado estancamiento, en octubre de 1999 parecía haberse encontrado una salida cuando Estados Unidos, sin consultarlo con la ONU, propuso una fórmula de compromiso que aparentemente sería aceptable para el gobierno de Camboya, pues involucraba un tribunal con una mayoría de juristas camboyanos, pero concedía el derecho de veto a los juristas internacionales. En diciembre Camboya envió un proyecto de ley a la ONU y anunció que no esperaría su respuesta para comenzar el juicio. El proyecto de ley fue aprobado por el gabinete de Camboya el 6 de enero y remitido a la Asamblea Nacional el 19 de enero. Sin embargo, el plan fue rechazado por la ONU y algunos grupos de derechos humanos; las negociaciones con la ONU continuaron, con la participación de Estados Unidos y Japón. En marzo, la ONU envió a un equipo de peritos en leyes, pero cuando las negociaciones se estancaron éstos se retiraron sin haber llegado a un acuerdo.<sup>1</sup> En abril, tras reunirse con el secretario de las Naciones Unidas, Kofi Annan, en el marco de las conferencias del G-77 en Cuba, Hun Sen accedió a prolongar las pláticas, vaciló respecto a un plan que le proponían, y finalmente lo aceptó el 29 de abril. Más tarde éste fue enviado a la Asamblea Nacional de Camboya.<sup>2</sup> Aunque en julio el subsecretario general de Asuntos Legales de la ONU, Hans Corell, realizó otra visita para afinar los detalles, la

<sup>1</sup> Chis Fontaine, "UN, Cambodia Don't Reach Agreement", AP, 21 de marzo de 2000.

<sup>2</sup> Munthit Ker, "Deal Reached on Cambodian Tribunal", AP, 29 de abril de 2000.

Asamblea Nacional ni siquiera había debatido un proyecto de ley para autorizar el juicio antes de su aplazamiento en agosto. En octubre, el presidente —no afiliado al CPP— del Comité de la Asamblea Nacional, responsable del proyecto de ley, declaró que aún no se le había permitido ver el memorándum del acuerdo de julio entre Hans Corell y el gobierno.<sup>3</sup> Con o sin razón, la opinión popular apunta a que fue Hun Sen quien bloqueó su paso.<sup>4</sup>

Mientras tanto, un dirigente del Khmer Rouge fue juzgado en julio por los asesinatos de tres mochileros occidentales en 1994. Su absolución, fundada en el hecho de que ya se le había otorgado la amnistía, provocó varias protestas en la comunidad diplomática internacional y fue vista como una prueba de la falta de voluntad del gobierno camboyano para continuar con los juicios al Khmer Rouge (el caso ya ha sido apelado). Durante el verano también corrieron noticias sobre el precario estado de salud de dos de los dirigentes clave del Khmer Rouge y se especuló sobre la posibilidad de que el gobierno estuviese demorando los juicios hasta que tales dirigentes falleciesen por muerte natural. Importantes figuras políticas de alto rango en el país continuaban afirmando su compromiso con la realización del juicio; sin embargo, la ONU y otros observadores dudan acerca de que ésta sea la verdadera voluntad del gobierno camboyano.<sup>5</sup> Sigue vigente la posibilidad de que se forme el tribunal, pero entre la comunidad internacional persiste la desconfianza fundamental de que el juicio recaiga mayoritariamente en manos de los juristas camboyanos, y por parte de Hun Sen hay una renuencia fundamental a establecer mecanismos sobre los que no pueda tener un control decisivo.

Como era de esperarse, el dirigente de oposición Sam Rainsy ha adoptado una enérgica postura de apoyo a un juicio dominado por la ONU. Quizá más relevante sea el cabildeo que se está dando entre organizaciones locales de derechos humanos en favor de los juicios, que incluye la organización de sondeos y colectas de peticiones. Según Human Rights Watch, miembros de ONG que trabajaban en siete provincias fueron intimidados en enero cuando intentaban recolectar firmas para una petición en apoyo a la ONU como patrocinadora de los juicios.<sup>6</sup> Aunque estos esfuerzos de abogacía son modestos y

<sup>3</sup> Anette Marcher, “UN Accepts Flawed Tribunal for KR”, *Phnom Penh Post*, 13-26 de octubre de 2000, pp. 1-2.

<sup>4</sup> Kay Johnson, “Hun Sen ‘Stalling Tribunal Debate’”, *South China Morning Post*, 23 de mayo de 2000.

<sup>5</sup> Anette Marcher y Vong Sokheng, “KR Tribunal Drowning in Smokescreens and Politics”, *Phnom Penh Post*, 15-28 de septiembre de 2000, p. 14.

<sup>6</sup> Human Rights Watch, “Asia Letter to Donors”, 11 de mayo de 2000.

no han obtenido resultados discernibles, tienen importancia como nuevas estrategias para las ONG de Camboya.

Una cuestión que ha recibido muy poca atención por parte de la prensa, pero cuyas implicaciones políticas son inmediatas, es el prolongado estancamiento de los planes para efectuar elecciones distritales y comunales en el país. Según la ley, las elecciones locales debían haberse realizado durante la primera sesión legislativa nacional, tras las patrocinadas por la ONU en 1993; sin embargo, a medio camino de concluir con una segunda sesión legislativa, las elecciones siguen sin llevarse a cabo. Esto quiere decir que los funcionarios locales son los mismos miembros del Partido del Pueblo de Camboya (CPP) que ocupaban esos cargos en la década de los ochenta. Todavía en marzo las noticias hablaban de unas elecciones que tendrían lugar en el año 2000, pero ya para el verano era evidente que esto era imposible. A pesar de que tanto el congreso del partido gobernante, CPP, como el del Partido Sam Rainsy (SRP, por sus siglas en inglés) de oposición se pronunciaron a favor de unas próximas elecciones, se piensa que al no existir una ventaja particular para el CPP, las elecciones seguirán siendo aplazadas. El SRP ha aprovechado la situación para atacar al CPP, y en marzo conminó a los donadores internacionales a que estipularan la realización de las elecciones como una condición para la ayuda internacional.<sup>7</sup> Un obstáculo inicial es lograr la aprobación de la ley de elección comunal, algunos de cuyos borradores han sido criticados por la comunidad local de ONG, en particular bajo la batuta del Comité por unas Elecciones Libres y Justas (Comfrel), organización que convocó a un “taller” multitudinario que congregó a 2 000 participantes en julio y presentó sus demandas a la Asamblea Nacional.<sup>8</sup> Esta forma novedosa de activismo entre las ONG locales es de por sí un fenómeno significativo. Para fines del 2000, la ley de elección comunal seguía sin ser aprobada y no se había fijado una fecha para las elecciones. Si bien es posible que falte mucho tiempo para la celebración de las elecciones, puede decirse que constituirán el próximo acontecimiento clave, en torno al cual se están reagrupando las fuerzas políticas de Camboya.

Otro tipo de estancamiento se dio a consecuencia de haber dejado sin resolver el caso de Sok Yoeun durante más de un año. En septiembre de 1998,

<sup>7</sup> Sam Rainsy, “Donor Community Must Push for Communal Elections”, comunicado de prensa enviado vía correo electrónico a *Camnews*, 24 de marzo de 2000.

<sup>8</sup> Gina Chon y Jody McPhillips, “4 Days of Meetings on Commune Elections Scheduled”. *Cambodia Daily*, 11 de julio de 2000, p. 12.

poco antes de que Hun Sen y los miembros de la Asamblea Nacional prestaran juramento en Siem Reap, un cohete bomba explotó durante un desfile. Aunque la bomba, que mató a un menor de edad, no explotó cerca de Hun Sen, el gobierno ha asumido en sus declaraciones que éste habría sido el blanco. Un año más tarde el gobierno arrestó a dos políticos del SRP en relación con el atentado. Sok Yoeun, otro político del SRP que también fue acusado, huyó a Tailandia en octubre de 1999 y buscó la protección del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). El SRP sostuvo en todo momento que no había evidencia real que los implicase en el suceso, y agregó que se les había acusado porque el gobierno quería ligar a ese partido con el atentado. Esto se ha visto parcialmente confirmado por el hecho de que los otros dos hombres arrestados jamás fueron procesados, y fueron liberados una vez expirado el tiempo límite legal de seis meses para retener a los prisioneros sin juicio.<sup>9</sup> Ambos huyeron rápidamente a Tailandia y en agosto obtuvieron asilo en Suecia.<sup>10</sup>

Poco después de su entrada a Tailandia, Sok Yoeun fue apresado en la casa donde se había refugiado e hizo una confesión grabada en video; casi inmediatamente después presentó una declaración ante Amnistía Internacional donde expresaba que su confesión había sido hecha bajo coacción.<sup>11</sup> El ACNUR lo había calificado como un “personaje importante” y le ofreció su protección, aunque sin avisar oficialmente al gobierno de Tailandia. Su presencia en el país no había sido advertida por la atención nacional, hasta que un dirigente de la oposición tailandesa aprovechó el incidente para alegar que el primer ministro de Tailandia permitía la residencia de un terrorista en el país. Fue entonces cuando Sok Yoeun fue puesto bajo custodia y encarcelado como inmigrante ilegal, y Camboya pidió formalmente su extradición. Aunque no existe un tratado de extradición entre Camboya y Tailandia, la legislación de este último país admite la extradición de personas culpables de crímenes castigables en Tailandia. El SRP y organizaciones de derechos humanos se opusieron a la extradición y declararon que Sok Yoeun corría un grave peligro si regresaba a Camboya. Durante los seis meses en que Sok

<sup>9</sup> AFP, “Court Releases Pair Accused of Attempt on Cambodian PM’s Life”, 6 de marzo de 2000.

<sup>10</sup> Servicio Mundial de la BBC, “Cambodians ‘Given Asylum’ in Sweden”, 24 de agosto de 2000.

<sup>11</sup> Wassana Nanuam, “Sok Yoeun Repudiates Confession Statement ‘Coerced after Abduction’”, *Bangkok Post*, 27 de diciembre de 2000.

Yoeun estuvo en prisión por su ingreso ilegal, el ACNUR arregló su salida a un tercer país para cuando se solucionara el caso.<sup>12</sup> En junio fue liberado y puesto bajo custodia del ACNUR mientras esperaban al juicio de extradición. En octubre seguía habiendo audiencias; los abogados de Sok Yoeun afirmaron que el gobierno de Camboya había aportado muy poca evidencia concreta en contra de su cliente.<sup>13</sup>

Tanto los juicios del Khmer Rouge como el de Sok Yoeun refuerzan las suposiciones internacionales de que el sistema legal de Camboya es arbitrario y está sujeto a la manipulación política; en el interior del país, hay un cinismo fundado en las mismas suposiciones que el retraso en la legislación de la ley de elección comunal. Estas suposiciones han sido explotadas por la oposición camboyana con o sin justificación. Aunque sólo sea por el hecho de que su dependencia de la ayuda internacional es enorme, Camboya no puede ignorar por completo la opinión de la comunidad internacional (en el caso de Sok Yoeun ni siquiera tiene los medios materiales para hacerlo). Tales puntos muertos podrían deberse a una tensión esencial entre las tentativas del gobierno de afianzar su prolongado control sobre las redes políticas basadas en el patronazgo, y su deseo de no abandonar una postura pública de respeto a los estándares internacionales bajo el imperio de la ley.

Sin lugar a dudas, la tragedia del año fueron las inundaciones, que en el periodo de julio a septiembre causaron la muerte de 258 personas y afectaron a millones.<sup>14</sup> Las inundaciones fueron regionales, con 327 muertos en el delta del Mekong en Vietnam y altas tasas de mortandad en Bangladesh y la India. Se piensa que en Camboya las inundaciones dañaron 390 000 hectáreas de cultivos, y aunque ya dependía fuertemente de la ayuda extranjera, solicitó asistencia urgente, que le fue otorgada por el Programa Mundial de Alimentación (PMA), Gran Bretaña, Alemania, Luxemburgo, Estados Unidos y Australia. A mediados de octubre esperaba obtener préstamos del Banco Asiático de Desarrollo para rehabilitación urgente.<sup>15</sup>

Muy pronto la tragedia adquirió un cariz político. Los analistas de la ONU culparon de las inundaciones a la deforestación regional y otros efectos

<sup>12</sup> Anette Marcher, "Refuge for Arrested SRP Men", *Phnom Penh Post*, 12-25 de mayo de 2000, p. 2.

<sup>13</sup> Marisa Chimprabha, "Extradition Case Weak, Sok Yoeun's Lawyer Says", *The Nation*, 27 de octubre de 2000.

<sup>14</sup> AP, "Cambodia Flood Relief Hampered by Heavy Rains; Six drowned", 11 de octubre de 2000.

<sup>15</sup> AFP, "ADB Mulls Large Scale Flood Assistance for Cambodia", 12 de octubre de 2000.

ambientales causados por el desarrollo.<sup>16</sup> El dirigente de oposición Sam Rainsy no tardó en aprovechar la ocasión para echarle la culpa de las inundaciones a los efectos de la corrupción del gobierno de Camboya sobre la deforestación. Hun Sen se apresuró a denunciar que los funcionarios locales se habían quedado con el dinero destinado a las víctimas de las inundaciones. Sin embargo, las acusaciones de Sam Rainsy fueron más directas: declaró que Hun Sen, que viajó en helicóptero para distribuir la ayuda a las víctimas, había dado prioridad a los afiliados al CPP. Siempre dispuesto a hacer teatro político, Rainsy inició una huelga de hambre el 24 de octubre en un parque frente a la Asamblea Nacional, para luego trasladarla a un templo budista cuando la policía despejó a los manifestantes del parque.<sup>17</sup> La semana anterior había dirigido una marcha de 2 000 personas desde las provincias hasta las oficinas del PMA, la Federación Internacional de la Cruz Roja y la Red Crescent Society para solicitar ayuda. Independientemente de que las afirmaciones de Sam Rainsy pudiesen estar bien fundadas, demuestran una inquietante tendencia a explotar cualquier situación negativa para incrementar su puntaje político.

#### LA OPOSICIÓN POLÍTICA

Al término de las elecciones de 1998 y tras un prolongado periodo de negociaciones, el partido político con el segundo lugar en popularidad, el Frente Nacional Unido para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (conocido por sus siglas en francés como FUNCINPEC), acordó una coalición con el CPP para obtener la mayoría de dos tercios que la Constitución requería para la formación de un gobierno. Desde entonces han ido en aumento las acusaciones que sugieren que el FUNCINPEC se dejó sobornar por el CPP, y otras más específicas contra políticos de ese partido, de quienes se decía que literalmente se habían vendido al CPP. En Phnom Penh, durante el verano del 2000, la gente hablaba de la “prostitución” del FUNCINPEC. Un funcionario del Frente confesó con toda franqueza a un científico político<sup>18</sup> que la coherencia interna del partido dependía de su capacidad para dar empleos y protección —en otras palabras, patronazgo—, y que, con motivo de

<sup>16</sup> Reuters, “UN Agency Blames Mekong Floods on Deforestation”, 22 de septiembre de 2000.

<sup>17</sup> AP, “Cambodia Opposition Leader Put Under Medical Watch”, 27 de octubre de 2000.

<sup>18</sup> Caroline Hughes, “Transforming Oppositions in Cambodia”, manuscrito sin publicar.

las deudas contraídas en la época del golpe de Estado de 1997, el partido había concluido que la única manera de generar ese patronazgo indispensable para su subsistencia era formando una coalición con el CPP. Durante el año 2000 el FUNCINPEC no fungió como un partido de oposición, sino que se distanció cada vez más de las tácticas de confrontación del SRP; en marzo, durante su congreso de partido, se votó por la reincorporación de algunos miembros, como Ung Huot, que habían roto con él y mediado en los acuerdos con el CPP durante el golpe de Estado de 1997. Todo esto hizo que el manto de la oposición política fuera recayendo cada vez con mayor claridad en el SRP.

La política de enfrentamiento sin tregua del SRP puede resultar exasperante para el observador externo; este partido, cuya retórica de acción social ha estado frecuentemente impregnada de racismo y demagogia, no es la voz sencilla de justicia e inocencia que pretende ser. No obstante, su estilo combativo ha llamado la atención sobre varias cuestiones que hacía falta considerar, y en varias ocasiones sus posiciones representaron una verdadera actitud de valor y entereza.

Algunos indicios sugieren que el CPP y el FUNCINPEC se aliaron con el propósito de eliminar al SRP antes de las elecciones comunales. Al comenzar el año, el SRP hizo circular una larga declaración en inglés, a la que llamó *Mensaje de Año Nuevo*, que exhortaba a rechazar el fatalismo asociado con la idea del *karma* y a trabajar por el cambio concreto. Incluía la idea, que la prensa internacional se ha regocijado al repetir, de que “el liderazgo actual de Camboya está conformado por criminales, maleantes y payasos”.<sup>19</sup> La declaración también decía que “la percepción de Camboya a los ojos del mundo se ve empañada por una delgada membrana de monarquía que en realidad no es sino la fachada de legalidad y democracia de un régimen ilegal y dictatorial”.

El CPP y el FUNCINPEC denunciaron inmediatamente las declaraciones de Sam Rainsy en formas que para un observador no camboyano podrían parecer severas y desproporcionadas. El FUNCINPEC afirmó que Sam Rainsy era culpable de traición y sedición. Ambos partidos escribieron sendas cartas al rey, Su Alteza Real Norodom Sihanouk, acusando a Sam Rainsy de hacer declaraciones hostiles a la monarquía y el budismo. Tradujeron sus declaraciones sobre el Khmer en tal forma que Sam Rainsy declaró que habían dis-

<sup>19</sup> Sam Rainsy, “The CPP Accused Sam Rainsy of Sedition”, comunicado de prensa enviado vía correo electrónico al grupo de usuarios de *Camnews*, 18 de enero de 2000.

torsionado su mensaje original. La carta de Hun Sen decía: “Ha insultado al Señor Buda y está incitando a la gente a no creer en el pecado y a destruir la tradición”. La carta continuaba con un llamado a los camboyanos a “unirse para proteger a nuestra nación, nuestra religión y nuestro rey de los planes de los traidores”.<sup>20</sup> Inicialmente Sihanouk agradeció al CPP y al FUNCINPEC su intervención; después, tras recibir una carta de Sam Rainsy en donde éste explicaba su postura y declaraba su lealtad a la monarquía, el rey pidió al gobierno que desistiera de sus querellas por sedición y traición.<sup>21</sup>

El SRP fue también protagonista de otra controversia muy publicitada que duró más de cuatro meses, pues pretendió erigir un monumento en un parque frente a la Asamblea Nacional, donde había sido arrojada una granada sobre una manifestación del SRP en 1997. El monumento tenía la forma de una *stupa*, una estructura cónica donde tradicionalmente se guardan las cenizas mortuorias y las reliquias, y llevaba inscritos los nombres de quienes murieron durante el ataque con granada. El SRP no tenía permiso para erigirla; era evidente que con el monumento se pretendía provocar una respuesta por parte del gobierno para generar publicidad. La *stupa* original fue erigida el 29 de marzo, día del aniversario del ataque, y dos días después fue arrojada al río por las autoridades. Le siguieron varias *stupas*, que a su vez fueron destruidas o arrojadas al río.<sup>22</sup> El 30 de abril Sam Rainsy dirigió a mil manifestantes en una marcha contra la corrupción, a la cual seguiría otra manifestación laboral más grande que duró dos días. Mientras esto sucedía, una muchedumbre de 200 personas, conducida en autobús a la ciudad, destruyó e incendió una *stupa* y apedreó la casa de Sam Rainsy. La cuarta *stupa*, que contenía las cenizas de las víctimas de la granada, fue destruida a principios de junio en un enfrentamiento con la policía que dejó un saldo de 10 heridos, incluyendo a un miembro de la Asamblea Nacional que pertenecía al SRP, y que según ese partido había sido apaleado.<sup>23</sup> En total fueron destruidas cinco *stupas*. Es significativo el hecho de que únicamente se pudiera llegar a un acuerdo con la intervención de agentes extranjeros: el embajador de Estados

<sup>20</sup> AFP, “Cambodian King Blasts Opposition Leader over ‘Defamation’”, 20 de enero de 2000.

<sup>21</sup> AFP, “Leave Opposition Alone, Sihanouk Tells Cambodian Government”, 26 de enero de 2000.

<sup>22</sup> Stephen O’Connell y Bou Saroeun, “Stupa Standoff Simmers after Fourth Round”, *Phnom Penh Post*, del 20 de mayo al 8 de junio de 2000, p. 5.

<sup>23</sup> AFP, “Cambodia’s Sam Rainsy Accused Police of Beating Up MP”, 2000.

Unidos ayudó a negociar un compromiso, y para el 3 de agosto el gobierno permitió la erección de una sexta *stupa* a 50 metros del lugar original del incidente.<sup>24</sup>

Si bien este tipo de rebatiñas eran básicamente una forma de hacer teatro político, en las provincias se estaba desarrollando un juego mortal mediante el asesinato y la intimidación de activistas del SRP nominados a candidatos para las elecciones comunales. El SRP siempre sostuvo que Sok Yoeun había estado en la mira por ser un candidato del SRP en potencia. Aunque en los casos individuales no siempre quedaba claro si se trataba de víctimas del crimen o de la violencia política, comenzó a aparecer un patrón muy marcado. En febrero, un miembro del partido y su hija fueron asesinados en Kampong Cham (en lo que bien podría haber sido una disputa por el agua). En un acto de violencia política más evidente, un activista del SRP fue agredido con un hacha el 30 de junio, en la misma provincia, cuando regresaba de pedir permiso al gobierno para colocar un letrero del SRP. Más tarde, en el transcurso de la semana del 17 al 22 de agosto, ocurrieron tres incidentes aislados con armas de fuego, en los que dos activistas de provincias pertenecientes al SRP fueron asesinados y otro fue herido.<sup>25</sup> En junio, un candidato local del FUNCINPEC fue abatido en la provincia de Kampot.

En un incidente particularmente extraño ocurrido el 29 de septiembre, un soldado armado se aproximó a un miembro de la Asamblea Nacional que pertenecía al SRP, quien se encontraba en una caseta telefónica en Phnom Penh. El soldado gritó: “Odio al SRP y al FUNCINPEC”, y le apuntó con la pistola. El funcionario se alejó a pie, dejando su coche, y regresó media hora más tarde con dos generales y algunos oficiales de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. El soldado volvió a agitar el arma durante un periodo de 20 minutos y amenazó al funcionario, a los generales y a los oficiales de derechos humanos. A dos semanas del suceso, no había indicios de que fuera a hacerse un juicio contra él.<sup>26</sup>

Estos casos parecen indicar una nueva ola de intimidación política, misma que había disminuido considerablemente desde comienzos de 1999. Aun-

<sup>24</sup> Saing Soenthrith y John Gravois, “Bricks for 6th Memorial Stupa Laid”, *The Cambodia Daily*, 4 de agosto de 2000, p. 12.

<sup>25</sup> Partido Sam Rainsy, “More Killing at Sam Rainsy Activist [sic]”, comunicado de prensa enviado vía correo electrónico al grupo de usuarios de *Camnews*, 23 de agosto de 2000.

<sup>26</sup> Stephen O’Connell y Vong Sokheng, “Soldier Threatens SRP MP”, *Phnom Penh Post*, 13-26 de octubre de 2000, p. 4.

que no haya evidencias de que todos los incidentes fueran obra directa de las autoridades centrales del CPP, existe un claro patrón de *permissividad* de la violencia contra el SRP. Los tres incidentes con armas de fuego ocurridos poco después de que el CPP fuera obligado a conceder el permiso de erigir la *stupa*, sugieren que se trata de una campaña deliberada.

Además de coordinar las manifestaciones en apoyo a las víctimas de las inundaciones, Sam Rainsy trabajó activamente durante todo el año en la organización de otras para respaldar a las víctimas de las confiscaciones de tierras, y estuvo identificado públicamente con el movimiento laboral. Sam Rainsy rechazó las acusaciones del gobierno en el sentido de que las manifestaciones realizadas durante la visita del primer ministro tailandés habían sido obra suya; lo que sí está claro es que los actos del SRP han sentado un precedente para las subsiguientes manifestaciones organizadas por las ONG. El SRP ha sido una prueba viviente de que es factible la oposición pública al gobierno. No obstante, el elevado costo humano no permite saber a ciencia cierta cuánto tiempo logrará sobrevivir este tipo de política de confrontación.

#### LA CUESTIÓN LABORAL

Como consecuencia de la rápida expansión de la industria del vestido en Camboya, las disputas laborales adquirieron mayor importancia que en los dos años precedentes. Esta industria, en su mayor parte dominada por empresas chinas y taiwanesas, hoy día representa más de la mitad de las exportaciones del país. De las 198 fábricas de ropa existentes, 100 abrieron en los últimos tres años y actualmente dan empleo a 100 000 trabajadores, en su mayoría mujeres. Una encuesta del Instituto de Recursos y Desarrollo de Camboya reveló que 91% de los trabajadores procede de áreas rurales, y 81% pertenece a familias de agricultores.<sup>27</sup> La organización laboral al estilo occidental, recién introducida en Camboya, se ha convertido rápidamente en una fuerza sociopolítica de importancia en el país, y los sindicatos camboyanos, trabajando conjuntamente con la Organización Internacional del Trabajo y la Federación de los Trabajadores Textiles, del Vestido y del Cuero, así como otras organizaciones como la ONG de derechos laborales francesa Réseau Solidarité, se han vuelto más eficientes y han refinado sus tácticas. Asimismo-

<sup>27</sup> Sok Hatch y Pou Dorina, "Economy Watch-Domestic Performance", *Cambodian Development Review*, vol. 4, núm. 2, 2000, pp. 13-5.

mo, algunas de las manifestaciones más grandes se formaron a partir de huelgas espontáneas en las fábricas, con poca intervención de los sindicatos. Aunque se ha observado que la ley sindical de Camboya no está por debajo de los estándares regionales, en la práctica suele ser ignorada, de ahí que las fábricas del vestido hayan provocado problemas endémicos de salud y falta de seguridad, negativas a otorgar aguinaldos y permisos anuales, horas extra forzadas, intimidación de los obreros involucrados en actividades sindicales, y pagas menores al salario mínimo.<sup>28</sup> Al principio del año, el salario mínimo para un obrero de la industria del vestido era de 40 dólares de EU al mes.

Las frecuentes huelgas y manifestaciones mostraron un fuerte impulso a lo largo de la primera mitad del año. El 30 de diciembre de 1999, 900 obreros de la compañía Kun Mao Hsing en Phnom Penh hicieron una huelga de cinco días cuando se les avisó que no recibirían sus primas mensuales en diciembre y enero, porque el gobierno insistía en darles tres días libres en Año Nuevo. El 3 de febrero, 700 obreros en huelga pertenecientes a una sola compañía marcharon por las calles de Phnom Penh para protestar por las inadecuadas condiciones de trabajo y la falta de pago de horas extra. Poco después, ese mismo mes, 300 obreros de la fábrica de vestidos Tack Fat se quejaban frente a la Asamblea Nacional por el incumplimiento del salario mínimo. Declararon que habían sido golpeados por la policía y los guardias de la fábrica al inicio de la marcha.<sup>29</sup> El 24 de abril, mil obreros se declararon en huelga en una fábrica que producía ropa para la firma comercial Ralph Lauren, en protesta por la suspensión de su representante sindical. En la celebración del primero de mayo, tras las manifestaciones contra la corrupción organizadas por el SRP, 4 000 obreros marcharon a la ciudad para exigir un aumento de salario y semanas de trabajo más cortas, en un movimiento sin precedentes que se prolongó durante tres días y que provocó el cierre de 30 fábricas.<sup>30</sup>

Pero las huelgas más importantes tuvieron lugar en junio. Unos 400 obreros salieron a protestar a las calles el día 18, tras un cortocircuito que envió una poderosa descarga eléctrica a través de las máquinas de coser de una fábrica, dejando sin conciencia a 160 trabajadores. La frustración de los obreros explotó tres días más tarde, con la ruptura de las negociaciones entre los propietarios de las fábricas y los representantes sindicales; un grupo espontáneo

<sup>28</sup> AP, "Cambodia's Growing Experiment with Unionism", 14 de agosto de 2000.

<sup>29</sup> Reuters, "Cambodian Garment Workers Strike, Alleged Beatings", 23 de febrero de 2000.

<sup>30</sup> AP, "Cambodian Garment Indus Shrugs Off Strike with Import Deal", 4 de mayo de 2000.

de 1 500 obreros se lanzó a las calles a marchar. Al día siguiente cinco personas resultaron heridas en escaramuzas con guardias fabriles; dos de ellas recibieron balazos cuando uno de los guardias abrió fuego.<sup>31</sup> La huelga duró seis días en los que adquirió mayor ímpetu, llegando a participar unos 10 000 obreros de 20 fábricas del vestido diferentes: fue la huelga más grande en la historia del país.<sup>32</sup> Tras la intervención del Comité Consultivo Laboral de Camboya, los propietarios de las fábricas aceptaron elevar el salario mínimo de 40 a 45 dólares de EU al mes (mucho menos que los 70 dólares que exigían los manifestantes), y el Sindicato Libre de los Trabajadores del Reino de Camboya anunció que no habría más huelgas ni manifestaciones en ese año.

#### RELACIONES INTERNACIONALES

La ayuda extranjera sigue siendo crucial para la economía de Camboya. Por ejemplo, un estudio hecho en diciembre de 1999 con datos de 1998 muestra que la asistencia externa representaba 66% del total de divisas obtenidas en exportaciones domésticas.<sup>33</sup> Así, las reuniones anuales de los donadores internacionales a Camboya, organizadas por el Banco Mundial, se han convertido en uno de los acontecimientos clave del año y sus implicaciones políticas y económicas son de largo alcance. Esto se debe a que los donadores han estado vinculando su ayuda, de manera cada vez más explícita, al éxito de Camboya en la aplicación de las reformas. Por esta razón las ONG, los grupos de derechos humanos y la oposición de Camboya han utilizado tales reuniones como una plataforma para insistir en los proyectos sociales, en lo que se refiere a la ayuda, y en las estipulaciones de reforma que deben condicionar la ayuda. En las reuniones que se llevaron a cabo en mayo de 2000 en París, también estuvieron presentes, por primera vez, representantes del sector privado.<sup>34</sup> Los donadores prometieron aportar el equivalente a 548 millones de dólares de EU, 48 millones más de los que el gobierno de Camboya había

<sup>31</sup> *Phnom Penh Post*, "Striking Workers Shot", 23 de junio a 6 de julio de 2000, pp. 1-2.

<sup>32</sup> Kyodo News Service, "Cambodian Garment Factory Workers End Strike", 27 de junio de 2000.

<sup>33</sup> Martin Godfrey, "How Important is External Assistance to Cambodia?", *Cambodian Development Review*, vol. 3, núm. 4, 2000.

<sup>34</sup> Chanthou Boua, "Behind the Headlines at the CG Meetings in Paris", *Cambodia Development Review*, vol. 4, núm. 2, 2000, pp. 8-9.

solicitado, y se mostraron satisfechos de que el país hubiese hecho progresos en materia de reformas clave relativas a la introducción del IVA, la desmovilización de los militares, la restructuración del servicio civil, la asignación de un mayor presupuesto para el sector social, y la introducción de medidas severas para poner un alto a la tala ilegal. En la decisión de los donadores también influyó el crecimiento del producto interno bruto (PIB), que de 1% en 1998 pasó a 4.5% en 1999. A pesar de las estimaciones optimistas de los donadores, se hizo un llamado a establecer mecanismos que permitieran un escrutinio más detallado de los progresos en la reforma para el próximo año. Un representante del Fondo Monetario Internacional (FMI) dijo a la prensa que los donadores tienen ciertas reservas, particularmente en lo que se refiere al lento progreso de la desmovilización de tropas, los déficit en la recaudación de rentas públicas, y la necesidad de restructurar la burocracia gubernamental. Hubo un progreso significativo en la reducción de la deforestación, pero el FMI advirtió que siguen existiendo problemas graves.<sup>35</sup>

Antes de las reuniones, Sam Rainsy criticó a los donadores, llamándolos “tecnócratas que sólo se fijan en cifras como las del crecimiento económico y el PIB. Pero este crecimiento económico se debe a la tala ilegal, la sobrepesca y la prostitución. Así que yo les pediría que se fijan en los costos sociales”.<sup>36</sup> Esto, por supuesto, es una simplificación del asunto, si bien es verdad que las reformas reales se enfocaron principalmente en el área de la administración financiera. La desmovilización de las tropas apenas si dio inicio. La declaración del FMI asegura que el progreso en la detención de la tala ilegal era la reforma más dudosa entre las encomiadas por los donadores: el estudio del Banco Asiático de Desarrollo que los donadores citaron como evidencia del progreso fue criticado de lleno por el grupo ecologista Global Witness.<sup>37</sup> Y la declaración de Sam Rainsy hace una observación bastante certera: en el caso de los segmentos de la economía que impulsaron el crecimiento del PIB, tales como la industria del vestido y el turismo, hay poco conocimiento sobre quiénes fueron los beneficiados por el “progreso” y quiénes los perjudicados.

<sup>35</sup> AFP, “Cambodia Set for Smooth Ride at Donor Conference”, 16 de mayo, 2000. “Economic Reform, Good Governance Top Agenda for Cambodian Donor Meeting”, 24 de mayo de 2000.

<sup>36</sup> AFP, “Economic Reform, Good Governance Top Agenda for Cambodian Donor Meeting”, 24 de mayo de 2000.

<sup>37</sup> Global Witness, “ADB Concession Review Still Falling Short”, comunicado de prensa, 3 de marzo de 2000.

Aparte de la donación del Banco Mundial, y los préstamos otorgados por el Banco Asiático de Desarrollo y el FMI, algunos países prometieron mandar ayuda a Camboya: Japón, China, la Unión Europea y algunos países europeos por propia cuenta, Canadá y Australia. La política de Estados Unidos ha puesto énfasis en otorgar ayuda a las ONG que operan en Camboya en vez de darla directamente al gobierno, y desde el golpe de Estado de 1997, la ayuda estadounidense ha sido mucho menor que, por ejemplo, la de Japón; sin embargo, lo prometido por Estados Unidos en el 2000 es dos veces mayor que lo del año pasado.<sup>38</sup>

Camboya tiene apenas dos años de haber ingresado en la ANSEA, y ésta es la primera vez que asiste a una reunión cumbre de dicho organismo. Hun Sen ha seguido un itinerario sistemático de visitar a los países miembros de la ANSEA. A lo largo del año, Camboya ha conducido importantes pláticas sobre sendas cuestiones fronterizas con sus tres países colindantes, Tailandia, Vietnam y Laos; en cada caso, las pláticas enfrentaron pequeñas protestas de estudiantes que afirmaban que los otros países habían invadido el territorio camboyano.

Durante el transcurso del año, varias disputas menores entre Tailandia y Camboya llegaron a los encabezados y llamaron la atención sobre las negociaciones fronterizas: la solicitud de extradición de Sok Yoeun, las manifestaciones estudiantiles durante la visita del primer ministro tailandés en junio, las manifestaciones populares en Phnom Penh contra la embajada tailandesa por haberle impedido el acceso a una comunidad de colonos ilegales, y la construcción de un casino en la frontera con Tailandia, que, según los tailandeses, bloquearía un canal y provocaría inundaciones en Tailandia. Lejos de la cuestión de las inundaciones, Tailandia tenía sus reservas sobre el número creciente de casinos construidos cerca de la frontera con Camboya (ya son 12), y en noviembre retrasó la apertura de un punto de inspección internacional cercano a la provincia camboyana de Palin debido a la presencia de un casino en las proximidades del lugar.<sup>39</sup> Pero las historias más inquietantes son los reportes aparecidos en dos reconocidos periódicos de lengua inglesa en Camboya sobre la incursión de cientos de tropas tailandesas en suelo camboyano a través de las fronteras del norte y del oeste.<sup>40</sup> Tailandia se apresuró

<sup>38</sup> AFP, "Security, Support for New Democracies Mark US Foreign Policy Budget", 2000.

<sup>39</sup> *The Nation*, "Casino Delays Upgrading of Border Pass", 15 de noviembre de 2000.

<sup>40</sup> *The Nation*, "Thai Army Denies Incursion into Cambodia", 16 de febrero de 2000; Phelim Kyne y Yin Soeum, "Thai Forces Try Border Move", *Phnom Penh Post*, 31 de marzo a 13 de abril, 2000, pp. 1, 3.

a hacer declaraciones en el sentido de que el territorio le pertenecía.<sup>41</sup> El gobierno de Camboya no emitió protesta alguna, el incidente no recibió mucha atención por parte de la prensa internacional y, tras firmarse acuerdos fronterizos entre ambas naciones en junio, los militares tailandeses retiraron sus tropas de la región fronteriza.<sup>42</sup> El incidente pareció sugerir que Tailandia estaba llevando a cabo negociaciones fronterizas con mayor energía.

Los intercambios diplomáticos entre China y Camboya fueron intensos este año, culminando con la visita del presidente chino Jian Zemin en noviembre. Los analistas perciben una nueva proximidad entre ambos países en los últimos tres años, durante los cuales China se ha convertido en un donador importante.<sup>43</sup>

Como en el pasado, las fronteras porosas de Camboya y el laxo cumplimiento de la ley han dado lugar a que una serie de operaciones transnacionales turbias y extravagantes aflore en Camboya, con los consiguientes encabezados sensacionalistas: esclavas sexuales de Rumania enviadas a políticos camboyanos, intento de lavar ocho millones de dinares iraquíes, banderas camboyanas expeditas a barcos pesqueros internacionales sin licencia, arresto de un capo de la mafia taiwanesa, intentos por deportar a un pornógrafo de la Internet, etcétera.

#### AGRICULTURA, INDUSTRIA Y LA ECONOMÍA CAMBOYANA

En los últimos meses del 2000 ha sido muy difícil evaluar los efectos de las inundaciones en la economía. Un estudio llevado a cabo en marzo de este año por un respetado instituto de investigaciones predecía un crecimiento del PIB para este año de 5%,<sup>44</sup> sin embargo se ha estimado que las inundaciones reducirán esta cifra en por lo menos un punto. Además de dañar unas 390 000 hectáreas de cultivos, las inundaciones causaron daños en la infraestructura de carreteras, escuelas y otros edificios públicos. Antes de éstas la

<sup>41</sup> Phelim Kyne, Steve O'Connell y Bou Saroeun, "Border Land Ours, Not Yours, Say Thais", *Phnom Penh Post*, 14-24 de abril de 2000, pp. 1, 3.

<sup>42</sup> Kyodo News Service, "Thailand to Withdraw Military from Cambodian Border". 10 de agosto de 2000.

<sup>43</sup> *The Nation*, "China Moves to Seal Its Southern Flank", 15 de noviembre de 2000.

<sup>44</sup> Sok Hatch, "Prospects for the Cambodian Economy in the Year 2000", *Cambodian Development Review*, vol. 4, núm. 1, 2000, pp. 8-10.

economía había registrado un modesto progreso, en gran parte impulsado por la industria del vestido y el turismo. En abril, el Banco Asiático de Desarrollo dijo estar convencido de que Camboya alcanzaría un crecimiento anual real de 6 a 7% en el PIB “si se logran mantener la estabilidad política y la reforma estructural”.<sup>45</sup>

El sector agrario representa 35% del PIB de Camboya, y 80% de la mano de obra del país. La cosecha de arroz en temporada de lluvias, a fines de 1999, produjo 3.1 millones de toneladas, en comparación con 2.87 millones de toneladas el año anterior. La cosecha total obtenida durante las temporadas de lluvias y de sequía (esta última en febrero) fue la mejor desde 1970, y se esperaba exportar 50 000 toneladas.<sup>46</sup> Aunque los precios se desplomaron en abril, se recuperaron con creces en junio gracias al comercio con Vietnam.<sup>47</sup> También hubo incrementos en las cosechas de otros cultivos: maíz, mandioca y soya. Por otro lado, la producción de legumbres disminuyó, y las frutas y legumbres importadas (principalmente de Vietnam) representaron 20% del consumo total en Phnom Penh.<sup>48</sup> En respuesta a los estudios que hablan de una pobreza rural extrema (y quizás en aumento), el gobierno de Camboya se comprometió a impulsar la agricultura, y a lo largo del año ha recibido importantes fondos de Japón y el Banco Asiático de Desarrollo, que han sido destinados al desarrollo de la infraestructura agraria.

El producto de la pesca aumentó durante la temporada de 1999-2000. Este aumento fue atribuido a las lluvias tempranas y a las severas medidas que el gobierno introdujo para poner un alto a la pesca ilegal.<sup>49</sup> La exportación de pescado generó un ingreso de un millón de dólares estadounidenses.

La industria representa 20% del PIB, aunque apenas ocupa 5% de la mano de obra del país. La industria del vestido continuó creciendo, pero su aumento se vio complicado por las condiciones impuestas a las cuotas de Estados Unidos por el insuficiente progreso en las condiciones de trabajo. Aunque Estados Unidos indicó que las cuotas al vestido podrían aumentar hasta 14% anualmente, en un principio sólo aumentaron 5%, por haberse considerado que el cumplimiento de las leyes laborales era demasiado laxo.

<sup>45</sup> Reuters, “ADB Sees Cambodia GDP Up 6-7 Pct with Stability”, 26 de abril de 2000.

<sup>46</sup> Reuters, “Cambodian Traders Expect to Export 50 000 T Rice”, 27 de marzo de 2000.

<sup>47</sup> Reuters, “Cambodian Rice Prices Soar on Vietnam’s Border”, 20 de junio de 2000.

<sup>48</sup> Sok Hatch y Pon Dorina, “Economy Watch — Domestic Performance”, *Cambodia Development Review*, vol. 4, núm. 2, 2000, pp. 13-15.

<sup>49</sup> *The Cambodia Daily*, “Fish Catch Improves”, 26 de julio de 2000, p. 12.

No obstante, la cuota volvió a aumentar 5% en mayo, y en julio el gobierno anunció que Estados Unidos estaba contemplando otro aumento de 3 a 5%.<sup>50</sup> El sistema de cuotas, aunado a la intranquilidad en el sector laboral, provocó el descenso de las inversiones en la industria y el cierre de varias fábricas que probablemente quedaron fuera del proceso de la licitación de las cuotas asignadas. En julio había un total de 198 fábricas, en comparación con 270 el año anterior, aunque se estaban produciendo más vestidos.<sup>51</sup> Las cuotas generaron réditos públicos, pues el dinero de la licitación fue pagado al gobierno. Para el mes de marzo de 1999, el gobierno había recibido de las fábricas licitantes 30 millones de dólares.<sup>52</sup> La presión del sistema de cuotas disminuyó un poco cuando Camboya firmó un acuerdo que le permitiría acceder sin cuotas a los mercados europeos durante los próximos tres años.<sup>53</sup> Durante el primer trimestre, las exportaciones de prendas de vestir habían aumentado 47% respecto de las del año anterior; las exportaciones a Estados Unidos seguían representando 80% del total.<sup>54</sup> Sin embargo, con la firma del acuerdo con la Unión Europea, los funcionarios del gobierno camboyano calculan que el porcentaje de exportaciones a Europa llegará a 30 o 35 por ciento.

Durante el año, Theng Bun Ma, el notorio magnate de los negocios, abrió una fábrica para producir tela de algodón, destinada a la industria del vestido. Desde un principio la firma comercial importó la materia prima de Pakistán, pero se espera fomentar el cultivo del algodón en Camboya.

Corresponde al sector servicios 45% del PIB, que da empleo a 15% de la mano de obra del país. El turismo tuvo un gran auge este año debido a la percepción internacional de la creciente estabilidad del país. También tiene que ver con el hecho de que Camboya adoptó una política de “cielos abiertos” para los vuelos a Siem Reap (la provincia donde se encuentran los famosos templos antiguos de Angkor), lo cual significa que las líneas aéreas extranjeras pueden volar directamente a dicha población, y que los turistas ya no tienen que cambiar de avión en Phnom Penh. Durante el año también se establecieron acuerdos con distintas líneas aéreas para realizar vuelos direc-

<sup>50</sup> Reuters, “Cambodia Says US Garment Quota May Increase”, 31 de julio de 2000.

<sup>51</sup> Reuters, “Cambodian garment exports grow 53% in first half”, 20 de julio de 2000.

<sup>52</sup> Long Piseth, Pon Dorina y Sok Hatch, “Economic Watch — Domestic Performance”, *Cambodia Development Review*, vol. 4, núm. 1, 2000, pp. 13-15.

<sup>53</sup> Reuters, “Cambodia Garment Deal Stitched Up Free EU Access”, 4 de mayo de 2000.

<sup>54</sup> Sok Hatch y Pon Dorina, “Economic Watch — Domestic Performance”, *Cambodian Development Review*, vol. 4, núm. 2, 2000, pp. 13-15.

tos desde sus respectivos países: Tailandia, Vietnam, China, Taiwán, Singapur y Malasia. El turismo en 1999 ya había mejorado 28.35% respecto al año anterior (y hasta 41.1% si se consideran los vuelos a Phnom Penh y Siem Reap).<sup>55</sup> Esta tendencia continuó en los primeros cinco meses del 2000, durante los cuales la llegada en avión de turistas aumentó 42%, en comparación con el mismo periodo en 1999.<sup>56</sup> El número de turistas procedentes de China (sobre todo de Hong Kong y Guangzhou) aumentó notablemente, y sólo fue superado por el de los turistas estadounidenses. También el número de turistas vietnamitas aumentó grandemente. Sin embargo, los hoteles de Phnom Penh se quejan de que la política de “cielos abiertos” perjudica su negocio, y varios se han visto obligados a bajar los precios de sus cuartos. Además, se ha expresado la inquietud de que dicha política ha fomentado una situación en la que los turistas tienden a permanecer durante periodos cortos, por lo general no más de dos días.

Camboya procuró activamente atraer la inversión extranjera, con resultados muy diversos. Durante el primer trimestre del 2000 la inversión aprobada cayó 79% en comparación con la del año pasado,<sup>57</sup> quizá debido a las cuotas impuestas por Estados Unidos, pero también, como se vio en las reuniones con los inversionistas en diciembre, debido a las frustraciones ante la corrupción, la falta de infraestructura y las inconsistencias del sistema legal. Sin embargo al final del tercer trimestre el clima de inversiones había mejorado. Mientras que durante los primeros tres trimestres la inversión en la industria y la agricultura había caído 1.6% comparada con la del año pasado, y la inversión en los textiles descendió 11.5%, la inversión en turismo aumentó 48.53%.<sup>58</sup> El país con mayor número de nuevas inversiones fue Taiwán. Además de referirse a la cantidad de inversiones, el Ministerio de Finanzas expresó su inquietud ante el hecho de que la inversión en el país estaba siendo dominada en alto grado por un ambiente de “economía de casinos”, donde los inversionistas no tienen un compromiso a largo plazo con el país.<sup>59</sup>

<sup>55</sup> Xinhua, “Tourist Arrivals in Phnom Penh Rise”, 19 de enero de 2000.

<sup>56</sup> Reuters, “Tourist Arrivals to Cambodia Rise”, 4 de julio de 2000.

<sup>57</sup> Reuters, “Cambodia Investment Falls 79 Percent in Q1 yr/yr”, 22 de abril de 2000.

<sup>58</sup> Xinhua, “Cambodia Approves Investment Projects with over 200 Million Dollars in Nine Months”, 24 de octubre de 2000.

<sup>59</sup> Phelim Kyne, “Combating ‘Cowboy Operators’ of the ‘Casino Economy’”, *Phnom Penh Post*, 10-23 de diciembre de 2000, p. 18.

El volumen del comercio durante la primera mitad de este año aumentó comparado con la primera mitad de 1999, 72.3% en Sihanoukville, donde se encuentra el puerto marítimo más importante de Camboya, y 19% en el puerto de Phnom Penh.

Con la introducción del IVA, en 1999 los ingresos públicos por la recaudación de impuestos aumentaron notablemente respecto a 1998; pero en el tercero y cuarto trimestres ya habían experimentado una baja en comparación con el segundo trimestre, y una tendencia de déficit grave en el pago de impuestos y derechos de aduana persiste aún en el año 2000.

#### SALUD Y CONDICIONES SOCIALES

Camboya tiene el índice más alto de infección por sida en toda Asia, y resulta difícil concebir la enormidad de las bajas que la enfermedad habrá de producir. El público está cada vez más consciente del problema; se han llevado a cabo importantes campañas para la educación de los jóvenes y se distribuyen condones —en burdeles y, por ejemplo, durante la época del festival anual del agua en Phnom Penh—; sin embargo aún no hay evidencias concretas de que la situación esté mejorando. De la población sexualmente activa 4% está infectada por el VIH y 50% de las sexoservidoras. Lo mismo puede decirse de casi 20% de las fuerzas armadas. La tasa anual de aumento es de 6%.<sup>60</sup> Quizás el fenómeno más inquietante sea la creciente incidencia de casos de niños infectados, muchos de los cuales perdieron a sus padres por la enfermedad o fueron abandonados. Siete de cada diez niños abandonados en el país están infectados por el VIH. Camboya también tiene uno de los más altos índices de tuberculosis en el mundo: 541 casos por cada 100 000 personas, en contraste con un promedio global de sólo 61; es posible que la epidemia de tuberculosis tenga que ver con la infección del VIH.<sup>61</sup>

El problema del sida es en parte un reflejo de la expansión del comercio del sexo en Camboya. Durante este año, la atención internacional se ha ido enfocando cada vez más en el tráfico de mujeres y niños, que parece ir en aumento. El asunto es de carácter internacional, pues varias de las prostitutas

<sup>60</sup> Joe Cochrane, "Generation May Be Lost to Aids Virus: Officials", *South China Morning Post*, 10 de noviembre de 1999.

<sup>61</sup> Kyodo News Service, "WHO Urges Asia to Implement Low-Cost Strategy to Halt TB", 23 de marzo de 2000.

en Camboya eran de procedencia extranjera, sobre todo vietnamita, y varias prostitutas camboyanas fueron mandadas de contrabando a Tailandia, Malasia, Indonesia y Taiwán. El comercio del sexo en Camboya —así como la prostitución infantil— también está vinculado al turismo (el lado oscuro del crecimiento del PIB). Posiblemente 35% de las sexoservidoras en Camboya sean menores de 18 años. Es importante enfatizar el hecho de que la prostitución infantil, como la prostitución en general, no es *solamente* un problema del turismo; también es de carácter interno, pero los nexos con el turismo parecen estar aumentando. En un estudio publicado en agosto por la ONG World Vision, tres cuartas partes de los 28 funcionarios del Ministerio de Turismo entrevistados confesaron haber pedido a los guías que buscaran chicas para los turistas; la mitad de los funcionarios entrevistados dijeron estar convencidos de que una menor de edad de entre 14 y 17 años ya era legalmente madura. En los centros de turismo más importantes, el estudio encontró que de los 68 niños entrevistados (niños de la calle, vendedores infantiles y niñas menores de 18 años empleadas como promotoras de cerveza), tres cuartas partes habían tenido relaciones sexuales con turistas.<sup>62</sup> La mitad de las prostitutas en los burdeles de Camboya habían sido forzadas a prostituirse, algunas de ellas vendidas por padres campesinos empobrecidos. Un informe de la ONG de Derechos Humanos LICADHO aparecido en junio da fe de la frecuente tortura de las prostitutas de Camboya. De las prostitutas entrevistadas 38% reportó haber sido víctima de abusos, incluyendo golpes, choques eléctricos y quemaduras con ácido de baterías. El informe describe cómo se obliga a las nuevas chicas a tomar heroína o valium para volverlas más complacientes.<sup>63</sup>

Tal como se ha mencionado en los informes sobre Camboya en los últimos años, sigue habiendo problemas arraigados de pobreza rural en el país; 38% del total de los hogares camboyanos vive por debajo de los niveles de pobreza y, en algunas áreas, hay una significativa escasez de alimentos. En el año 2000 se publicó un nuevo estudio realizado por el gobierno, la UNESCO y el PNUD, donde se subraya el problema del analfabetismo en el país, que ha resultado ser mucho mayor de lo que muestra el censo de 1998.<sup>64</sup> El estudio reveló que 24.7% de los hombres y 45.1% de las mujeres podían ser consi-

<sup>62</sup> Reuters, “Cambodian Children Face Tourist Sex Exploitation”, 21 de abril de 2000.

<sup>63</sup> Kay Johnson, “Brutal Sex Industry ‘Protected by Police’”, *South China Morning Post*, 27 de junio de 2000.

<sup>64</sup> So Chunn y Supote Prasertsri, “Literacy Rates Much Lower than Estimated”, *Cambodian Development Review*, vol. 4, núm. 2, 2000, pp. 1-4.

derados analfabetos totales. Otro 26.6% de la población apenas contaba con conocimientos muy rudimentarios de lectura y escritura. Tan sólo 37.1% tiene conocimientos de lectura y escritura realmente funcionales.

Quizá la labor social más positiva durante el transcurso de este año haya sido la campaña para reducir la posesión de armas en el país. Comenzó en abril de 1999, cuando se aprobó un subdecreto para restringir severamente las categorías de personas con permiso para portar pistola. En el mes de octubre de 1999, habían sido incautadas 64 088 armas en las 22 provincias y, a fines de 1999, fueron destruidas públicamente 27 244 armas en seis ceremonias.<sup>65</sup> A lo largo del año 2000 las autoridades no han cesado de incautar armas.

<sup>65</sup> Declaración de una ONG en la Reunión Consultiva de Grupos sobre Camboya, "Weapons Reduction", 24-26 de mayo de 2000.

## APÉNDICE

---

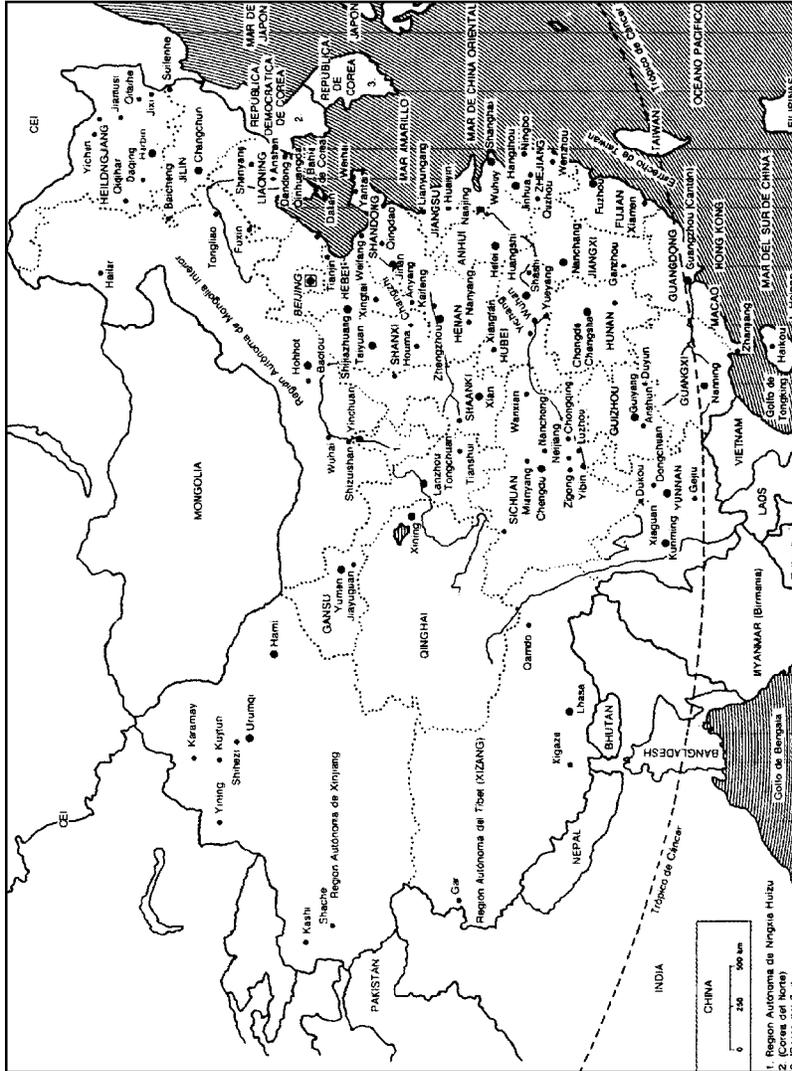
<i>Nombre oficial</i>	Reino de Camboya
<i>Capital</i>	Phnom Penh
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	181
<i>Población en millones (1999)</i>	12
<i>Religión(es)</i>	La religión de Estado es el budismo. Existe una minoría sunita (cham y malaya) y cristiana
<i>Idioma(s)</i>	Khmer
<i>Moneda</i>	Riel/R*
<i>Gobierno</i>	Monarquía parlamentaria
<i>Jefe de Estado</i>	El rey Sihanouk
<i>Principales organizaciones políticas</i>	
<i>Gobierno</i>	Partido del Pueblo de Camboya; dirigente, Samdech Hun Sen
	FUNCINPEC; dirigente, príncipe Norodom Ranariddh;
	Partido Demócrata Liberal; dirigente, Sam Rainsy;
	Budista; y Molinaka
<i>Oposición</i>	
<i>Miembros clave del gobierno</i>	
<i>Primer ministro</i>	Samdech Hun Sen
<i>Viceprimer ministro</i>	Sar Kheng; Tol Lah
<i>Jefe del Senado</i>	Samdech Chea Sim
<i>Jefe de la Asamblea Nacional</i>	Samdech Krom Preah Norodom Rannaridh
<i>Ministros clave</i>	
<i>Defensa Nacional</i>	Tea Banh; príncipe Sisowath Sereyrath
<i>Relaciones Parlamentarias e Inspección</i>	Khun Hang
<i>Interior</i>	Sar Kheng; You Hockry
<i>Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional</i>	Hor Namnong
<i>Economía y Finanzas</i>	Keat Chhon
<i>Información</i>	Lu Lay Sreng
<i>Salud</i>	Hong Sunhuot
<i>Minas Industriales y Energía</i>	Suy Sem
<i>Planificación</i>	Chhay Than
<i>Comercio</i>	Cham Prasadh
<i>Agricultura, Silvicultura y Pesca</i>	Cheaa Song

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



CHINA



1. Region Autónoma de Ningxia Huihu
2. Corea del Norte
3. Corea del Sur

## CHINA

ROMER CORNEJO BUSTAMANTE  
*El Colegio de México*

La economía de China durante el año 2000 presentó una tendencia a la recuperación respecto a los dos últimos años. En este sentido las discusiones se presentaron en torno al estancamiento de la agricultura y de las industrias de pueblo. El escenario político se caracterizó por los esfuerzos de Jiang Zemin para fortalecer su posición con miras a la reelección en el futuro próximo, que centró en una publicitada campaña contra la corrupción y en los intentos de construir una “teoría” propia. El gobierno se mantuvo en su postura de combate contra la secta Falungong y, a partir de octubre, con el otorgamiento del Premio Nobel a Gao Xingjian, un escritor disidente, se renovó la vigilancia hacia los intelectuales. Las relaciones con Taiwán continuaron tensas. China mantuvo una presencia internacional muy acentuada, logró mediante intensas negociaciones los acuerdos bilaterales necesarios para su incorporación a la Organización Mundial de Comercio (OMC). Por otra parte, mantuvo su preocupación por la contención de la hegemonía de Estados Unidos, particularmente temerosa de sus consecuencias en el este de Asia y en Taiwán.

## ECONOMÍA

Según los indicadores macroeconómicos, muchas de las expectativas de crecimiento se superaron. Con excepción de la producción de carbón y de la inversión extranjera, cuyos ritmos de crecimiento disminuyeron en 1.4 y 7.5% respectivamente, todos los demás indicadores macroeconómicos presentaron alzas considerables en los primeros ocho meses del año 2000, lo que se puede tomar como una tendencia irreversible en el año. La inclinación defla-

cionaria de los precios al consumidor presentó algunos síntomas de recuperación, pues en los primeros ocho meses del año, en términos generales subieron 0.2%, aunque el alza estuvo basada en la economía urbana, pues en el campo continuó la tendencia deflacionaria.

#### ALGUNOS INDICADORES MACROECONÓMICOS

	<i>Unidad</i>	<i>Enero-agosto</i>	<i>% incremento*</i>
Industria	—	—	—
Valor agregado de la industria	100 millones yuan	14 968	11.6
Industria ligera	100 millones yuan	6 036	10.0
Industria pesada	100 millones yuan	8 932	12.9
Industria de propiedad estatal o controlada por el Estado	100 millones yuan	8 916	10.4
Industria de propiedad colectiva	100 millones yuan	2 103	7.9
Corporaciones por acciones	100 millones yuan	3 082	14.6
Empresas con fondos extranjeros	100 millones yuan	3 333	14.7
Producción industrial	—	—	—
Producción total de energía	10 miles tons.	62 547	1.0
Carbón	10 miles tons.	54 454	-1.4
Petróleo crudo	10 miles tons.	10 831	1.2
Ácido sulfúrico	10 miles tons.	1 562	7.1
Fertilizantes químicos	10 miles tons.	2 228	2.0
Acero	10 miles tons.	8 241	3.4
Diez tipos de metales no ferrosos	10 miles tons.	486	14.9
Electricidad	100 millones KWH	8 621	10.4
Comercio exterior	—	—	—
Total de importaciones y exportaciones	\$100 millones	3 017	36.7
Total de exportaciones	\$100 millones	1 593	34.6
Total de importaciones	\$100 millones	1 424	39.2
Monto total de capital extranjero contratado	—	—	—
Inversión extranjera directa	\$100 millones	2 242	-24.6
Monto total de capital extranjero usado	—	—	—
Inversión extranjera directa	\$100 millones	172	-7.5
Comercio interno	100 millones yuan	—	—
Total de ventas al menudeo de bienes de consumo	100 millones yuan	21 481	9.9
Ciudades	100 millones yuan	13 312	10.7

## ALGUNOS INDICADORES MACROECONÓMICOS (continuación)

	<i>Unidad</i>	<i>Enero-agosto</i>	<i>% incremento*</i>
Pueblos	100 millones yuan	2 614	8.6
Bajo el nivel de pueblo	100 millones yuan	5 555	8.7
Inversión fija	100 millones yuan	11 195	12.7
Construcción básica	100 millones yuan	6 247	7.7
Innovación	100 millones yuan	2 071	21.6
Bienes raíces	100 millones yuan	2 413	24.3
Otros	100 millones yuan	463	-5.3
Índice de precios	—	—	—
Índice de precios al consumidor	%	100.2	—
Zonas urbanas	%	100.6	—
Zonas rurales	%	99.7	—
Índice de precios al menudeo	%	98.3	—
Zonas urbanas	%	98.3	—
Zonas rurales	%	98.2	—
Índice de precios de medios de producción agrícola	%	98.7	—

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.

Fuente: *China Daily*.

El PIB creció 8.2%, y llegó a 748 480 millones de dólares en los primeros nueve meses del año. De ese total, el sector agrícola creció 2.2%, el industrial 9.8% y el de servicios 8.1%. Como se puede notar, el sector agrícola continúa en una situación de estancamiento y de rezago respecto al urbano, por lo que representa uno de los retos más importantes para el gobierno en el futuro cercano, considerando particularmente que en el campo se asienta 70% de la población y que algunos sectores agrícolas pueden resultar seriamente afectados con el ingreso de China a la OMC, ya que productos como el maíz, el trigo, el aceite comestible, el algodón, el azúcar y la soya, tienen precios internacionales más bajos que en China. Por ejemplo, el precio al mayoreo de una tonelada de trigo en marzo era de 145.66 dólares en China, mientras que en Chicago se cotizaba en 99.64 dólares. El consumo anual de trigo refinado en China es de 21 600 mil millones de kilogramos, mientras su producción es de 1 840 mil millones de kilogramos.

En el periodo enero-septiembre el ingreso per cápita de los residentes urbanos fue de 570 dólares, 8.4% superior que en el mismo periodo del año anterior, mientras que el ingreso per cápita para los residentes del campo fue

de 181 dólares, sólo 1.8% superior al del mismo periodo del año anterior; hay que considerar que los ingresos por actividades no agrícolas constituyen la mayoría de ese total.<sup>1</sup> Esta tendencia al descenso constante de la tasa de crecimiento del ingreso rural se ha venido presentando desde 1997. El gobierno ha reconocido que esta situación es de carácter estructural y va más allá de los factores que tradicionalmente se han manejado, como los bajos precios de los productos agrícolas, la ineficiencia de las empresas del pueblo y el estancamiento de los ingresos no agrícolas de los campesinos. Gran parte del problema parece estar en la rigidez de los controles burocráticos y en las disparidades que aún persisten en las relaciones entre el campo y la ciudad; esto último dificulta la comercialización directa de los productos agrícolas en las ciudades e impide la incorporación de muchos campesinos a trabajos de altos ingresos.

Según Ding Li, jefe de división del Departamento de Política, Leyes y Regulaciones del Ministerio de Agricultura considera que “Un sistema prescrito por autoridades superiores cuyo objetivo sea controlar a los campesinos y poner funcionarios a cargo de los asuntos rurales, conduce inevitablemente a la siguiente situación: los funcionarios más cercanos a los agricultores cuidan más sus propios intereses que los de aquéllos y transfieren su propia carga financiera a los agricultores”.<sup>2</sup> Según el citado funcionario, la estructura administrativa en las áreas rurales ha empeorado la situación, ya que los gobiernos del pueblo, que son la unidad administrativa más pequeña del país, un equivalente a municipio, han aumentado considerablemente el número de cuadros, y con ello se han incrementado los impuestos desmedidos a los agricultores para mantener esta estructura. Tal situación se agrava en los condados que están bajo la jurisdicción de las ciudades.

En este sentido ya se han presentado diversas formas de protesta de los campesinos a lo largo del país que podrían constituir una amenaza a la estabilidad social, aunque difícilmente trascienden a la prensa oficial. A fines de agosto unos 20 000 campesinos se levantaron durante una semana en Yuandu, provincia de Jiangxi, contra funcionarios locales que les prohibieron la distribución de un libro llamado *El amigo del campesino*, que propone el descenso de los impuestos rurales. En noviembre, cerca de 1 000 campesinos protestaron contra el 80% de aumento de los impuestos sobre las ventas de plátanos cerca de Zhangzhou, en la provincia de Fujian. A pesar de los con-

<sup>1</sup> *China Daily*, 8 de noviembre de 2000.

<sup>2</sup> *China Daily*, 8 de noviembre de 2000.

tinuos llamados del gobierno central a bajar los impuestos locales, los funcionarios de las jerarquías más bajas de la administración mantienen una actitud casi de saqueo valiéndose de todo tipo de impuestos, situación históricamente conocida en China en las épocas de crisis.

Según los estudiosos chinos, la reforma estructural que se plantea para enfrentar esta situación no es de corto plazo, e implica ceder a los campesinos la administración de los asuntos locales, reducir de manera drástica las instituciones gubernamentales en las áreas rurales, liberar a los campesinos de las cargas impositivas, promover la industrialización rural y apoyar de manera efectiva la educación en el campo. Al parecer, los funcionarios locales con frecuencia han distraído para otros fines el presupuesto asignado en los planes a la educación rural. El papel del gobierno en esta reestructuración quedaría reducido a vigilar la planificación en el largo plazo, a invertir más en educación básica y en la construcción de infraestructura, y proporcionar la información necesaria para los agricultores.

En otros sectores de la economía, el alza mundial de los precios del petróleo en este año ha afectado en cierta medida la economía del país, pues China importa petróleo desde 1993 y la dependencia de su consumo internacional es de 20%. Por una parte, las empresas petroleras chinas han visto aumentadas significativamente sus ganancias, pero por otro lado, aunque los precios de los combustibles no son totalmente libres, el gobierno se ha visto en la necesidad de incrementarlos varias veces, como parte de los requerimientos de ajuste para cumplir con los acuerdos comerciales internacionales. Los precios del petróleo chino refinado y crudo están vinculados a los internacionales desde 1998. El 14 de julio, el gobierno elevó el precio del petróleo 27%, a 3.06 yuan por litro, y el del diesel 24%, es decir a 2.75 yuan el litro.

Por su actuación económica, las reformas a las empresas estatales, aún en proceso, parecen estar rindiendo algunos frutos. En 1994 China había seleccionado 2 473 empresas estatales para reformar sus mecanismos de operación, y para principios del año 2000 ya 2 016 de ellas habían sido transformadas en corporaciones. Para fines del tercer trimestre del año 2000 las empresas estatales habían generado ganancias por 160 900 millones de yuanes, lo que significó 2.7 veces lo generado en el mismo periodo del año anterior. Las empresas estatales que operan con pérdidas disminuyeron éstas 13%.<sup>3</sup> Las empresas que ya han superado su situación deficitaria son 3 629, es decir 55%

<sup>3</sup> *People's Daily*, 16 de noviembre de 2000.

del total. Sin embargo, el proceso de convertirlas en compañías por acciones aún continúa. Uno de los grandes problemas de esas empresas es el sistema de administración financiera, que en general es laxo, inadecuado y carente de supervisión.

Uno de los sectores en el cual la reforma, requiere de atención inmediata en sus formas de operación, es el financiero, dada la inminencia de la incorporación del país a la OMC y la competencia que ello implica. El gobierno se prepara para aprobar el establecimiento de 10 bancos comerciales privados para enfrentar la competencia de los extranjeros. Cuatro de ellos ya han realizado estudios de factibilidad y sólo esperan la aprobación final del gobierno. Ellos son el Banco Tailong, de Taizhou, Zhejiang; el Banco Ruifeng, de Shenyang, Liaoning; el Banco Gran Muralla de China, de Xian, Shaanxi, y un banco aún sin nombre comercial de la provincia de Jiangsu. Actualmente el único banco privado es el Minsheng, establecido en 1996. El gran problema de los bancos estatales sigue siendo el de las deudas impagables de las empresas estatales. Se estima que el costo total de la recapitalización del sistema bancario estatal chino es de 90 000 millones de dólares.

El acuerdo que China firmó con Estados Unidos a fines de 1999 para lograr su entrada a la OMC estipula que China permitirá a los bancos privados extranjeros realizar operaciones en moneda local dos años después de la incorporación del país a la citada organización. A la fecha, los únicos bancos extranjeros que llevan a cabo esas operaciones están confinados en Shanghai y Shenzhen. El sistema bancario de China se compone actualmente de 10 bancos por acciones, más de 90 bancos comerciales urbanos, 3 000 cooperativas de crédito urbanas y 36 000 cooperativas de crédito rurales.

El sector privado de la economía continúa su proceso de crecimiento, cuenta con más de 20% de la producción industrial y casi 40% de las ventas al menudeo. Este sector emplea a más de 60 millones de trabajadores y, en términos de su actividad, más de la mitad son firmas comerciales.

Uno de los proyectos más importantes en política económica planteados durante este año es el del desarrollo del oeste del país. Dicho proyecto no sólo tiene el propósito económico de desarrollar una de las regiones más pobres del país, sino además un contenido político: allí se asientan minorías musulmanas que han estado en actividad política en los últimos años; es asimismo una zona con poca concentración de población. En junio el gobierno dio a conocer una lista de 225 proyectos de políticas preferenciales para la inversión extranjera en 20 provincias del centro y el oeste del país. Estos proyectos incluyen prácticamente casi todas las áreas posibles de inversión: tu-

rismo, agricultura, alta tecnología, etc. Además el gobierno decidió elevar siete zonas económicas especiales provinciales en el ámbito estatal en Zhengzhou, Changsha, Hefei, Chengdu, Kunming, Guiyang y Xian.

### **Comercio exterior e inversiones extranjeras**

El volumen del comercio exterior creció 35.7% en los primeros tres trimestres del año. Las exportaciones llegaron a 182 300 millones de dólares y crecieron 33.1%, y las importaciones llegaron a 163 100 millones de dólares, con un crecimiento de 38.7% respecto al mismo periodo del año anterior. El excedente comercial en ese lapso fue de 19 200 millones de dólares.

El comercio exterior del país sigue presentando una amplia diversidad en cuanto a su dirección, aunque con un fuerte acento en el comercio regional. Japón es el principal socio comercial del país seguido por Estados Unidos y la Unión Europea.

Como se puede observar en los cuadros siguientes, la diversificación es una característica de la orientación del comercio exterior de China. Si bien Japón es el primer socio comercial, el comercio bilateral sólo ocupa 17.3% del comercio total de China, seguido por Estados Unidos, con 15.8%, y por la Unión Europea, con 14.6%. Para estos efectos preferimos no contar el comercio con Hong Kong, pues esta Región Administrativa Especial sigue funcionando como puente para el comercio con el resto del mundo. Es notable que el comercio con Taiwán, a pesar de las continuas fricciones, ocupe 6.4% del comercio total de China, mientras que un continente como América Latina sólo tiene 2.7% del total del país. El comercio de China con esta región está bastante distribuido en los diferentes países aunque se nota una preferencia particular por su primer socio comercial en la región, Brasil, pues el comercio bilateral representa 22.3% del comercio con toda la región, mientras que México, el tercer socio comercial en la región, tiene 13% del comercio de China con América Latina y 0.38% del comercio de China con el mundo, ello a pesar de un aumento de más de cien por ciento en los primeros nueve meses del año 2000.

En relación con el tipo de empresas que llevan a cabo el comercio exterior en China, hay una fuerte presencia de las que operan con fondos extranjeros.

En términos de mercancías, los productos mecánicos y electrónicos ocupan el primer lugar tanto en las exportaciones como en las importaciones, y es notable la importancia de los productos acabados en las exportaciones, como se aprecia en los siguientes cuadros.

COMERCIO CON LOS DIEZ PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES  
(enero-septiembre 2000)

	<i>Total \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Exportaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Importaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)
Japón	59 786	30.0	29 774	32.6	30 012	27.5
Estados Unidos	54 669	23.7	38 445	28.0	16 224	14.6
Unión Europea	50 490	27.1	28 422	33.5	22 067	19.7
Hong Kong	39 560	27.6	32 735	25.9	16 824	36.4
ANSEA	28 403	48.8	12 397	44.3	16 006	52.4
Corea del Sur	25 193	44.7	8 168	52.9	17 024	41.1
Taiwán	22 267	33.5	3 705	32.7	18 562	33.7
Australia	6 202	41.1	2 510	32.2	3 691	47.9
Rusia	5 771	42.6	1 485	68.7	4 286	35.4
Canadá	5 224	57.0	2 389	38.6	2 834	76.8

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.  
Fuente: Xinhua, 13 de noviembre 2000

COMERCIO POR CONTINENTES  
(enero-septiembre 2000)

	<i>Total \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Exportaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Importaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)
Asia	197 909	38.5	95 753	33.7	102 155	43.3
Europa	63 092	30.0	33 712	36.0	29 380	23.7
América del Norte	59 901	26.0	40 840	28.6	19 061	20.9
América Latina	9 506	63.1	5 385	46.5	4 121	91.3
África	7 822	67.8	3 741	28.2	4 080	134.1
Oceanía	7 173	40.9	2 873	31.1	4 300	48.3

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.  
Fuente: Xinhua, 13 de noviembre 2000.

La inversión extranjera directa contratada aumentó en los primeros diez meses del año 2000 en 37%, y fue de 43 516 millones de dólares. El número de compañías con inversión extranjera contratada fue de 17 493, lo que significó un aumento de 28.44%. La inversión extranjera materializada descendió 3.04% y fue de 31 402 millones de dólares, debido al descenso en años pasados de la inversión contratada como producto de la crisis de los países

COMERCIO CON ASIA  
(enero-septiembre 2000)

	<i>Total \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Exportaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Importaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)
Japón	59 786	30.0	29 774	32.6	30 012	27.5
Hong Kong	39 560	27.6	32 735	25.9	6 824	36.4
Corea del Sur	25 193	44.7	8 168	52.9	17 024	41.1
Taiwán	22 267	33.5	3 705	32.7	18 562	33.7
Singapur	7 898	29.0	4 227	32.9	3 671	24.7
Malasia	5 740	58.4	1 808	57.4	3 932	58.9
Indonesia	5 417	60.7	2 190	85.6	3 227	47.2
Tailandia	4 770	62.2	1 627	62.4	3 143	62.1

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.  
Fuente: Xinhua, 13 de noviembre 2000-11-18.

COMERCIO CON AMÉRICA DEL NORTE  
(enero-septiembre 2000)

	<i>Total \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Exportaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Importaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)
Estados Unidos	54 669	23.7	38 445	28.0	16 224	14.6
Canadá	5 224	57.0	2 389	38.6	2 834	76.8

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.  
Fuente: Xinhua, 13 de noviembre de 2000.

asiáticos. Según el Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica, para octubre el número total de empresas con inversión extranjera en China llegó a 359 306, con un volumen de inversión contratada de 657 577 millones de dólares, y la inversión extranjera directa fue de 339 254 millones de dólares.<sup>4</sup>

<sup>4</sup> Xinhua, 14 de noviembre 2000.

COMERCIO CON COOPERACIÓN ECONÓMICA ASIA-PACÍFICO (APEC),  
UNIÓN EUROPEA (UE) Y ASOCIACIÓN DE NACIONES DEL SUDESTE  
ASIÁTICO (ANSEA)  
(enero-septiembre 2000)

	<i>Total \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Exportaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Importaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)
APEC	256 001	34.0	133 189	32.3	122 811	36.0
UE	50 490	27.1	28 422	33.5	22 067	19.7
ANSEA	28 403	48.8	12 397	44.3	16 006	52.4

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.

Fuente: Xinhua, 13 de noviembre, 2000.

COMERCIO CON LOS PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES  
EN AMÉRICA LATINA  
(enero-septiembre 2000)

	<i>Total \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Exportaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)	<i>Importaciones \$</i> (millones)	<i>Incremento*</i> (%)
Brasil	2 128	59.90	889	42.50	1 238	75.30
Chile	1 615	75.70	586	34.00	1 029	113.50
México	1 318	101.60	983	79.50	334	215.90
Argentina	1 261	72.40	460	36.30	800	103.40
Panamá	1 031	49.10	1 031	49.30	0 724	-32.20

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.

Fuente: Xinhua, 13 de noviembre 2000.

## POLÍTICA

El liderazgo central de China ha tratado de mantener una imagen triunfalista y de unidad desde la celebración de su cincuenta aniversario en octubre de 1999, lo que se repitió en la festividad del año nuevo en enero del 2000, y del año nuevo chino el 5 de febrero. En esas ceremonias Jiang Zemin intentó asumir el estilo de las apariciones de los grandes líderes en el pasado. Sin embargo esos intentos de apariencia de unidad difícilmente enmascaran las diferencias que se han presentado en algunos sectores provinciales y en el

## COMERCIO DE LAS EMPRESAS CON FONDOS EXTRANJEROS

	<i>Total \$</i> <i>(millones)</i>	<i>Incremento*</i> <i>(%)</i>	<i>Exportaciones \$</i> <i>(millones)</i>	<i>Incremento*</i> <i>(%)</i>	<i>Importaciones \$</i> <i>(millones)</i>	<i>Incremento*</i> <i>(%)</i>
Empresas con inversiones ext.	170 878	38.8	85 670	36.6	85 208	41.0
Empresas mixtas contractuales	13 563	25.6	7 244	24.9	6 319	26.4
Empresas mixtas equity	76 509	38.4	36 645	39.3	39 865	37.7
Empresas totalmente extranjeras	80 805	41.6	41 781	36.6	39 025	47.3

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.

Fuente: Xinhua, 12 de noviembre 2000.

PRINCIPALES PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN DE CHINA  
(enero-julio 2000)

	<i>Exportaciones \$</i> <i>(millones)</i>	<i>Incremento*</i> <i>(%)</i>
Productos mecánicos y electrónicos	55 955	40.0
Accesorios	19 320	40.5
Productos de alta tecnología	18 692	47.9
Textiles	9 264	31.3
Zapatos	5 795	21.5
Juguetes	2 863	16.1
Productos plásticos	2 809	33.3
Muebles	2 096	42.7
Productos de acero	1 324	84.7
Productos acuáticos	1 209	19.9
Petróleo refinado	1 113	146.5
Medicinas	1 036	5.9

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.

Fuente: Xinhua, 27 de septiembre 2000.

ejército, o la oposición de líderes como Qiao Shi, que aún mantienen su presencia en el partido. Lo que en realidad se revela son los intentos de Jiang Zemin de mantener su liderazgo después del año 2002, cuando se cumplan los términos de sus puestos principales.

PRINCIPALES PRODUCTOS IMPORTADOS POR CHINA  
(enero-julio 2000)

	<i>Exportaciones \$ (millones)</i>	<i>Incremento* (%)</i>
Productos mecánicos y electrónicos	54 934	31.8
Productos de alta tecnología	27 436	36.3
Petróleo crudo	7 421	285.0
Circuitos integrados	6 609	82.9
Productos plásticos	5 830	19.9
Acero	4 590	15.1
Papel y cartón	1 991	0.4
Petróleo refinado	1 835	26.9
Pulpa de papel	1 339	96.8
Cobre	1 151	32.9
Soya	1 100	208.5
Fertilizante	1 086	-20.6
Madera	1 006	45.9

\* Respecto al mismo periodo del año anterior.  
Fuente: Xinhua, 27 de septiembre 2000.

Con miras en el XVI Congreso del partido, a fines del año 2002, Jiang ha intentado construir su propia “teoría”, al estilo de Mao Zedong y Deng Xiaoping. En el *Comunicado* de la V Sesión Plenaria del XV Comité Central del Partido, reunida del 9 al 11 de octubre en Beijing, a pesar de que se hacen pocas referencias políticas, se actuará de acuerdo con los requerimientos de las “tres representaciones”, o las instrucciones de Jiang Zemin sobre el partido, llamadas “las tres innovaciones”, según las cuales éste debería fortalecerse en las áreas de la ideología, la organización y en su estilo de trabajo. Las “tres representaciones” se refieren a que el partido debería responder a las necesidades del desarrollo de las fuerzas de producción más avanzadas del país, a la dirección de la cultura avanzada, y a los intereses fundamentales de las amplias masas, lo cual fue expuesto por Jiang en un discurso a fines de febrero en Guangdong. Estos planteamientos “teóricos” de Jiang aún no se incorporan totalmente a los discursos del partido.

El éxito más notorio de Jiang son los logros de la campaña contra la corrupción administrativa, que ha sido muy intensa este año. Se han denunciado y perseguido actos de corrupción en la mayoría de los ministerios, en el gigantesco proyecto de las tres gargantas, así como en los bancos estatales

más importantes, con lo cual, ante una opinión pública todavía escéptica, se ha afectado a funcionarios de los más altos niveles tanto provinciales como locales. La lucha contra la corrupción llegó a su clímax el 31 de julio, cuando Cheng Kejie, anterior vicepresidente de la Asamblea Popular Nacional, subsecretario del comité del partido y presidente del gobierno popular (gobernador) de la Región Autónoma Zhuang de Guangxi, fue sentenciado a muerte por aceptar sobornos por casi cinco millones de dólares y ejecutado el 14 de septiembre. Entre otros casos, la amplia red de corrupción alrededor de las aduanas de la zona económica especial de Xiamen también fue investigada. En noviembre, 84 funcionarios relacionados con este caso fueron juzgados en la provincia de Fujian, y 14 sentenciados a muerte, entre ellos el jefe de aduanas de Xiamen, el subdirector de la policía de Fujian, y el vicealcalde de Xiamen.<sup>5</sup>

La legitimidad del Partido Comunista sigue estando en una situación crítica: las audaces reformas en la estructura económica no han tenido una correspondencia política y esta contradicción ha empezado a aflorar. El partido se sabe débil en su oferta ideológica ante la población, de ahí la sobre-reacción ante las expresiones de la secta Falungong, y la ansiedad por el control de la creación artística y de Internet. Las referencias donde se sataniza a la mencionada secta ya son rutinarias en la prensa china, así como los intentos de sus miembros de hacer alguna demostración pública, con frecuencia seguidos por la rápida acción policial. Esta secta, que no parecía tener en principio fines políticos, está siendo convertida por el gobierno en un movimiento que simboliza la libertad individual de culto; sus prácticas atraen cada vez a más personas que se enfrentan a la arbitrariedad de la prohibición, y el gobierno la ha orillado a que opere como las conocidas sociedades secretas que durante siglos han aglutinado a los opositores al Estado en China.

La sensibilidad del partido hacia la crítica se hizo patente a lo largo del año. En junio, He Qinglian, editora de uno de los periódicos más importantes de Shenzhen, fue removida de su puesto y transferida al departamento de investigación del diario, como represalia por algunos de sus escritos críticos al gobierno. Asimismo las editoriales han sido conminadas a cumplir con las normas que prohíben las críticas al gobierno. En ese mismo mes el partido hizo circular un documento donde se enumeran los criterios que pueden llevar al incumplimiento de las normas: violación de los cuatro principios cardinales de Deng Xiaoping, publicación de material que contradiga las políticas del

<sup>5</sup> *China Daily*, 17 de noviembre 2000.

Estado y del partido, difusión de pornografía, secretos militares o de Estado, y material que amenace la estabilidad social. Como se puede ver, es una gama amplia y los criterios de inclusión son definidos en cada caso por el partido. A principios de julio se anunciaron cambios de los dirigentes de los principales órganos estatales de información, *El Diario del Pueblo* y la agencia de noticias Xinhua, lo cual se apoyó en la crítica a los valores burgueses occidentales que han adoptado algunos medios de información. En agosto, el poeta Bei Ling, radicado fuera de China, fue apresado y posteriormente liberado por distribuir en su viaje al país la revista literaria *Tendencias*.

A mediados de octubre la noticia de que el premio Nobel de literatura fue otorgado a Gao Xingjian, un escritor chino residente en Francia desde 1987, fue mal vista por los órganos oficiales chinos y bien recibida por algunos círculos intelectuales del país. La obra de Gao, si bien se podía encontrar en algunas bibliotecas, ya estaba fuera de circulación en China desde que fue declarado persona *non grata* por haber escrito una obra que, aunque intimista, tenía como marco los acontecimientos de Tiananmen en 1989. En noviembre las autoridades prohibieron una reunión de poetas, auspiciada por la Liga de la Juventud Comunista y una revista de poesía de Beihai en la provincia de Guangxi, pues invitaron a algunos escritores y editores no aprobados por el gobierno.

La proliferación del uso de la comunicación electrónica, que ha sido una consecuencia de la afluencia económica y el libre comercio, también ha preocupado a las atentas autoridades del Partido Comunista Chino. Para fines del 2000 los usuarios de Internet llegaron a alrededor de 17 millones, de 600 000 que eran a fines de 1997. Al terminar 1990 China tenía menos de 7 millones de suscriptores de teléfono; para mediados del 2000 éstos pasaron a más de 100 millones. Lo mismo ha ocurrido con los teléfonos móviles, que han pasado de 7 millones en 1996 a más de 58 millones en junio del 2000. Estos medios facilitan la comunicación de ideas y son de difícil control.

A fines de enero el gobierno publicó normas en contra de la difusión de secretos de Estado por medios electrónicos. De acuerdo con estas normas, los sitios en red chinos deben tener controles de seguridad, y los que bloqueen materiales que puedan ser “ofensivos” podrían ser cerrados. Los sitios de red pornográficos junto con las grandes agencias de noticias y otras fuentes extranjeras están bloqueados en China. El 6 de noviembre China publicó una serie de normas con el objeto de controlar el flujo de noticias transmitidas por la red electrónica. Se prohibió a los portales de la red difundir información no proveniente de las agencias estatales con las que han firmado contratos, y tienen que citar tales fuentes. Para vincularse a portales de noti-

cias extranjeros o difundir noticias de fuentes extranjeras se necesita una aprobación especial de la Oficina de Información del Consejo de Estado. Otro organismo a cargo del control de estas actividades es el Ministerio de Industria de la Información, cuya postura parece ser más rígida, y se encarga de la supervisión de los grupos de noticias y de los *chatrooms*. Los portales tienen que registrar a los usuarios que los visitan y censurar y reportar cualquier contenido ilegal. Entre otros, tales contenidos incluyen a los que “amenazan la seguridad del Estado”, los que difunden supersticiones feudales, los que lesionan el honor y los intereses de China, los que contienen pornografía y los de apuestas. Los portales sólo pueden proporcionar información sobre sus usuarios a los “órganos del Estado”. Si bien el control de este tipo de medios es difícil, el gobierno ha tratado de hacerlo valiéndose de la intimidación.

Otra contradicción interesante de las políticas del partido es que, mientras estimula la actividad económica privada y muchos de sus cuadros altos se han enriquecido con negocios privados aprovechando sus privilegios políticos, en algunos círculos hay temor a que los órganos del partido sean ocupados por empresarios y éste pierda el contenido de clase que teóricamente profesa. *Zhongliu*, una revista teórica mensual del partido, advirtió en su edición de julio que el partido estaba en peligro de ser acaparado por los capitalistas. Dado que el nexo entre las empresas privadas y los trabajadores es una relación entre explotadores y explotados, los empresarios no deben ser admitidos en el partido; sin embargo en algunos lugares la mitad de los nuevos miembros del partido son empresarios. Por otra parte, algunos ideólogos propugnan por ampliar la base teórica de clase del partido, definida como la vanguardia de la clase trabajadora; para ellos es necesario que también se incluyan otros sectores como los campesinos y los intelectuales, probablemente en un intento de incorporar a la creciente clase media china. Todas estas discusiones revelan que, tanto en el discurso como en su estructura, el partido parece haberse quedado a la zaga de los grandes y rápidos cambios de la economía y la sociedad chinas, y probablemente se revelen algunas tendencias reformistas en el XVI Congreso en el 2002.

### **El asunto de Taiwán**

Desde la suspensión de las conversaciones entre Beijing y Taipei en julio de 1999, debido a las declaraciones del entonces presidente de la isla, Lee Tenghui,

sobre que éstas debían llevarse a cabo en el marco de una relación de Estado a Estado, los diversos intentos para reanudarlas se han visto obstaculizados por las presiones de diferentes sectores de sus respectivos gobiernos. En Taiwán la situación ha cambiado a partir del giro político que ha significado el fin de los más de 50 años en el poder del Partido Nacionalista, Guomindang, cuando ganó las elecciones de marzo pasado el actual presidente Chen Suibian, del Partido Popular Democrático. Este partido ha representado en la escena política de la isla la opción nacionalista local, y su bandera en ese sentido ha sido la independencia. A partir de la campaña electoral, cercanamente seguida por Beijing desde una postura expectante y de amenaza, Chen Suibian se vio en la necesidad de moderar su lenguaje respecto a las relaciones con el continente y, pasadas las elecciones, lanzó un llamado a la reapertura de las conversaciones y dijo que de ser necesario viajaría a China. La toma de posesión del nuevo presidente el 20 de mayo del 2000 fue una fiesta de la democracia, simbolizada por el fin de más de 50 años de gobierno del Guomindang. Se hizo con un claro corte nacionalista taiwanés, con todo tipo de expresiones culturales locales; el himno de Taiwán fue cantado por la artista nativa pop Chang Hueimei, famosa en ambos lados del estrecho, quien fue sancionada con la prohibición oficial de su publicidad en el continente.

En su discurso de toma de posesión, Chen trató de ser extremadamente cauto sobre el tema de las relaciones con el continente procurando no herir las susceptibilidades de Beijing y tratando, por otra parte, de satisfacer los ímpetus independentistas de su electorado. Chen exaltó la herencia cultural compartida e hizo lo propio con los principios de la democracia y la igualdad, asimismo se comprometió a respetar la Constitución y a defender la soberanía, la dignidad y la seguridad del país; Chen aseguró que mientras el régimen de Beijing no intente intervenir militarmente en la isla él no declarará la independencia, no cambiará el nombre del país, no insistirá en elevar a la Constitución las relaciones Estado a Estado y no promoverá un referéndum para dirimir el asunto de la independencia o la unificación. Agregó que no intentará abolir el Consejo para la Reunificación Nacional ni los Principios para la Reunificación Nacional; este último documento, aunque asume que el único gobierno legítimo de China es el de la República, reconoce que tanto la isla como el continente son parte de una sola China.

Las reacciones en Beijing, tanto de los portavoces directos del gobierno como de los intelectuales afines al régimen no se hicieron esperar. De manera inmediata el discurso del presidente taiwanés fue considerado evasivo, vago e insincero, se insistió en la exigencia de la aceptación explícita del principio

de “una China”, se acusó a Chen de separatista y por lo tanto de posible responsable del regreso a una confrontación civil en el país. Aparentemente, tanto los intentos del gobierno de Chen por aligerar la tensión como los imperativos económicos han ablandado la postura de Beijing. El primer ministro chino Zhu Rongji declaró a la prensa el 7 de julio que la fórmula de “un país dos sistemas”, aplicada con éxito a Hong Kong y Macao, podría ser puesta en práctica con más flexibilidad en Taiwán. Dijo que, por ejemplo, a Taiwán se le podría permitir el mantenimiento de sus propias tropas y su líder máximo podría ser promovido a la segunda posición más elevada en el gobierno central. Por su parte, el presidente de Taiwán a fines de julio pidió reanudar las relaciones en el “espíritu de 1992”, cuando empezaron las conversaciones. Beijing insiste en que Taiwán había aceptado el principio de una China, y Chen dice que si bien Taiwán había aceptado ese concepto, cada lado lo interpretaría de manera diferente. En ese punto están atoradas las conversaciones a fines del 2000.

Es evidente la falta de un consenso en la cúpula del poder en China sobre la manera de conducir las relaciones con Taiwán. Por una parte algunos portavoces del ejército han proferido declaraciones amenazantes que no descartan la inminencia de una confrontación bélica. Ello puede estar motivado por un intento de lograr un presupuesto más elevado para la modernización de su arsenal y mayor participación en las decisiones políticas del país. Por otra parte las voces moderadas del presidente Jiang Zemin y del primer ministro Zhu Rongji, quienes se inclinan por las negociaciones sin descartar la solución bélica en caso extremo, parecen responder más a su preocupación por las consecuencias que traería una confrontación en términos económicos, tanto por los costos directos como por la presión internacional.

Por otra parte, también es necesario considerar el efecto político interno y externo que tienen para ambos gobiernos las relaciones a través del estrecho. En el caso del Partido Comunista de China, el asunto de Taiwán se ha usado para reforzar el acento nacionalista que el partido pretende darle a su nueva ideología, en su intento de sustituir sus anteriores propuestas de igualdad social e internacionalismo proletario. Asimismo, la cuestión de Taiwán tiene un papel relevante en las relaciones entre China y Estados Unidos. A Washington le conviene en el corto plazo la estabilidad de la zona, pero a su vez prefiere una China dividida pues teme a los ímpetus nacionalistas y probablemente expansionistas de ese país.

Por otra parte, las relaciones comerciales entre ambos lados del estrecho son una realidad innegable, por lo que el presidente de Taiwán ha pro-

puesto revisar las prohibiciones sobre contactos directos postales, comerciales y de transporte, los cuales se vienen haciendo de una manera triangular, y ha prometido aligerar las restricciones a las inversiones en alta tecnología e infraestructura. Según las estadísticas de China, el comercio con la isla ocupa 6.4% de su comercio total. Las inversiones, todavía legalmente indirectas, de Taiwán en China aumentaron 130% en el primer semestre del 2000.

Junto con todos los factores que acentúan la confrontación conviven muchos sectores que se inclinan por el entendimiento, de ahí que los contactos entre universidades, institutos de investigación, grupos sociales independientes y hasta entre militares retirados y de nivel académico han servido paralelamente para tender puentes de comunicación entre ambos lados del estrecho. Ello, junto a los intereses económicos, es un factor importante que conjura en el corto plazo la posibilidad de una solución bélica.

#### RELACIONES CON EL EXTERIOR

La agenda internacional del gobierno de China en el año 2000 estuvo dominada por tres líneas básicas: una intensa actividad en todas las jerarquías con el objeto de ganar cada vez más presencia internacional, la diplomacia económica tendiente a lograr los acuerdos necesarios para su ingreso en la OMC, y la atención a los asuntos de seguridad, donde el eje fundamental es la búsqueda de un contrapeso a la hegemonía global de Estados Unidos. Estas líneas están íntimamente relacionadas entre sí y con el asunto de Taiwán.

A lo largo del año diversas reuniones cupulares plagaron la política exterior de China con las más diversas regiones del mundo. Su presencia fue constante en África, continente con el que los intercambios comerciales han aumentado considerablemente: 67.8% en los primeros nueve meses del año 2000 en comparación con el mismo periodo del año anterior. En este acercamiento es importante considerar la competencia con Taiwán. Fue precisamente Senegal quien el 3 de agosto, junto con otros países en su mayoría de América Central, envió una carta al secretario general de la Organización de las Naciones Unidas pidiendo el ingreso de Taiwán a la organización; obviamente el asunto no prosperó, pero sí logró su objetivo de irritar a Beijing. De la misma manera, el intercambio de visitas con países de la Unión Europea fue constante y respondió al afán de lograr los acuerdos necesarios para el ingreso del país a la OMC. La misma situación ocurrió con América Latina, donde las relaciones se han desarrollado en un marco de cordialidad, con un

crecimiento comparativamente acentuado del intercambio comercial. Sin embargo es importante notar que México fue el último país en signar el acuerdo bilateral necesario que permitiría a China su ingreso a la OMC; las negociaciones se trabaron por las exigencias mexicanas de lograr un acuerdo que le permitiera protegerse del *dumping* de productos chinos.

En Asia del Pacífico, China mantuvo una política de acercamiento tanto con los países de la ANSEA como con Japón y Corea del Sur. En noviembre Jiang Zemin, camino a Brunei para la cumbre de APEC, visitó Laos y Camboya. El comercio con Japón ha crecido sustancialmente en los últimos años, y los recelos se mantienen por la alianza estratégica de Japón y Estados Unidos y por la posible inclusión de Taiwán en ella. Obviamente los recuerdos de la guerra y las reevaluaciones de la historia al respecto en Japón, continúan provocando desacuerdos menores. La diplomacia china estuvo muy activa a mediados de año en relación con las conversaciones y al acercamiento entre las dos Coreas; en este sentido se inclina por una Corea unida, con intereses propios y con capacidad de negociación independientemente de Japón y Estados Unidos. La preocupación por la presencia estadounidense en la región ha estado en los discursos de los líderes chinos en casi todo contacto diplomático. En su visita a Indonesia en agosto el vicepresidente Hu Jintao dijo: "...hay que establecer un nuevo concepto de seguridad y de salvaguarda factible para la paz y la estabilidad de Asia. El nuevo desarrollo de la hegemonía y la política de fuerza constituyen una amenaza contra la paz y el desarrollo del mundo".<sup>6</sup> En los discursos chinos la palabra hegemonía es una referencia obvia a Estados Unidos.

Las relaciones con Rusia y Asia central continuaron en su tendencia de alianza en asuntos comunes. El presidente ruso Vladimir Putin hizo su primera visita oficial a China entre el 17 y el 19 de julio y confirmó que en su gobierno continuará la política de acercamiento y alianza estratégica iniciada por Yeltsin. Durante su visita se firmaron varios documentos importantes entre los que figuran la Declaración de Beijing, una declaración conjunta sobre el sistema de misiles antibalísticos, un acuerdo sobre el desarrollo conjunto de la energía y otro sobre la construcción y explotación de un reactor experimental de neutrones rápidos. Además de los intereses económicos comunes, la principal preocupación de ambos líderes parece ser la oposición a que Estados Unidos desarrolle el Sistema de Defensa Nacional Contra Misiles y el Sistema de Teatro de Defensa Contra Misiles, para lo cual tiene el apoyo

<sup>6</sup> *Beijing informa*, núm. 33, 2000, p. 9.

de Japón. Dichos sistemas son justificados por Washington arguyendo los peligros potenciales que le pueden representar la República Popular Democrática de Corea, Irán e Irak. Algunos extractos de la declaración conjunta nos ilustran la posición de ambos países:

...el programa de Estados Unidos de establecer la defensa nacional de misiles, un sistema prohibido en el Tratado sobre Limitación de Sistemas de Misiles Antibalísticos de 1972 (TLSMA), ha despertado grave preocupación. China y Rusia sostienen que este programa se dedica, en esencia, a buscar la superioridad unilateral en lo militar y en materia de seguridad [...] La valoración de la actual realidad internacional muestra que es enteramente insostenible la petición de ciertos países de enmendar el TLSMA so pretexto de las así llamadas amenazas de misiles. La pretendida propuesta de “enmienda” del país pertinente apunta, en efecto, a encubrir su intento de violar las cláusulas del TLSMA [...] China y Rusia expresan su seria preocupación y firme oposición al programa de ciertos países de desplegar semejantes sistemas de defensa de misiles no estratégicos en la región Asia-Pacífico que puedan producir el impacto negativo antes descrito. Cualquier tentativa de incorporar Taiwán, bajo cualquier forma, en un sistema extranjero de defensa de misiles llevará a dañar seriamente la estabilidad de la región.<sup>7</sup>

El 5 de julio se sostuvo la reunión anual en Dushambe, capital de Tayikistán, de los jefes de Estado del Grupo de los Cinco de Shanghai: China, Rusia, Kazajstán, Kirguizistán y Tayikistán. Se firmó una declaración conjunta, la Declaración de Dushambe, donde se establecen las bases para la cooperación. Los cinco países coincidieron en afirmar su decisión de luchar contra el separatismo nacional, el terrorismo internacional y el extremismo religioso, pues comparten problemas de consolidación de la unidad nacional y de oposición de minorías de carácter religioso. Se logró un acuerdo de seguridad regional para combatir los movimientos separatistas y el terrorismo internacional, lo que incluyó el establecimiento de un centro antiterrorista conjunto en Bishkek, la capital de Kirguizistán, donde dos funcionarios chinos fueron emboscados y asesinados en mayo. En este sentido es necesario recalcar que el activismo de grupos islámicos se ha extendido de Tayikistán, en franca guerra civil, por Kazajstán, Uzbekistán y Kirguizistán, y que al parecer tienen relaciones con movimientos similares de Afganistán, Chechenia y Xinjiang, provincia occidental de China.

<sup>7</sup> *Beijing Informa*, núm. 32, 2000, pp. 18-19.

Las relaciones con Estados Unidos han pasado este año por la solución de las tensiones más importantes en el plano comercial a la preocupación abierta de China por la posición de potencia mundial de Estados Unidos. En mayo el congreso estadounidense concedió a China el estatus permanente de relaciones comerciales normales. Después de la visita del secretario de defensa William Cohen, en julio, las relaciones militares, que se habían suspendido después del bombardeo de la embajada de Beijing en Belgrado en mayo de 1999, fueron reasumidas. Cohen sostuvo reuniones con Jiang Zemin y Chi Haotian, quienes le expresaron su preocupación por los planes defensivos de Estados Unidos. Sobre el asunto de Taiwán, Cohen reiteró la posición oficial de su gobierno en pos de la búsqueda de un entendimiento pacífico entre las partes.

Las diferencias permanecen en la medida en que China está muy atenta a la inclusión de Taiwán en el sistema de defensa estadounidense; asimismo las autoridades de comercio de Estados Unidos están atentas al cumplimiento por parte de China de las normas internacionales de comercio.

#### SOCIEDAD

La sociedad china contemporánea ha agregado a su complejidad la diferencia notable de ingresos y un cambio importante en su estructura de edad, como producto de los logros de la política de control de la natalidad, de tal manera que en ciudades como Beijing y Shanghai encontramos una población en franco proceso de envejecimiento según los patrones internacionales. Muchos de estos datos los conoceremos con precisión cuando se revelen los resultados del censo nacional de población llevado a cabo en noviembre. No obstante esta tendencia, los esfuerzos del gobierno no son suficientes para atender a la población joven. Se calcula que están por debajo de 24 años de edad 630.5 millones. Para 1997, el número de niños inscritos en las instituciones de educación primaria y secundaria era de 211.8 millones, y los estudiantes en niveles universitarios llegaban a 6.1 millones; ambas cifras son relativamente bajas y corresponden a un presupuesto para educación de sólo 0.75% del PIB. Paralelamente el gobierno enfrenta el problema de la atención a los ancianos, que hasta ahora ha dejado fundamentalmente en manos de la familia, dados los bajos montos de las pensiones de retiro.

A pesar del elevado índice de desarrollo económico, el modelo ha provocado que se acentúen las disparidades regionales del ingreso. El ingreso

per cápita de los habitantes de las ciudades llegó a 705.30 dólares y en el campo a 243.49 dólares anuales en 1999, lo que en sí representa una diferencia considerable. Sin embargo hay que tomar en cuenta que estos ingresos han venido subiendo de manera constante en los últimos años, lo cual se advierte en el cambio de la estructura de consumo. El índice de Engel, que mide la relación entre el gasto en alimentación y el resto del consumo, ha pasado en las áreas urbanas de 49.9% a 41.9%, mientras que en las rurales pasó de 58.6 a 52.6%, entre 1995 y 1999. Se espera que para fines del año 2000, estos índices pasen a 40 y 50% respectivamente.<sup>8</sup>

Es muy difícil calcular el desempleo en el país debido al tamaño y a las múltiples formas del subempleo; sin embargo las fuentes oficiales informan de unos 5.75 millones de desempleados en las ciudades, lo que representa 3.1%. En las zonas rurales se presume que la cifra es superior.

Las fuentes oficiales han informado sobre los enormes logros en el combate a la pobreza. Gao Hongbin, director general de la Oficina de Desarrollo y Combate a la Pobreza, del Consejo de Estado, ha declarado que la tasa de pobreza en las áreas rurales ha bajado a 3%, lo que implica unos 26 millones de personas. Según Gao, la definición oficial de pobreza absoluta en el 2000 es la línea por debajo de los 77 dólares anuales de ingresos, con lo cual, según el gobierno, una persona puede atender sus necesidades básicas de alimentación, vestido y vivienda en las condiciones actuales de China. En 1999 China gastó tres mil millones de dólares en sus diversos programas de combate a la pobreza.<sup>9</sup> Para los expertos chinos en asuntos de género, la pobreza afecta más a las mujeres y, aunque no hay estadísticas oficiales en este sentido, se calcula que ellas integran más de 60% de la población empobrecida, dado el acceso genéricamente diferenciado a los programas de educación y empleo.

Probablemente debido a las tensiones económicas, así como por una menor atención estatal sobre los asuntos sociales, se ha experimentado en China un aumento de problemas familiares con repercusiones amplias, por lo que el gobierno ha decidido enmendar la ley de matrimonio para encarar problemas tales como la violencia familiar, la bigamia, el concubinato y el abandono de los ancianos. Según una investigación de la Federación de Mujeres de China, la violencia intrafamiliar afecta a 30% de las familias, y en ellas principalmente a las mujeres y a las niñas.

<sup>8</sup> *China Daily*, 24 de septiembre de 2000.

<sup>9</sup> *People's Daily*, 17 de noviembre de 2000.

## APÉNDICE

---

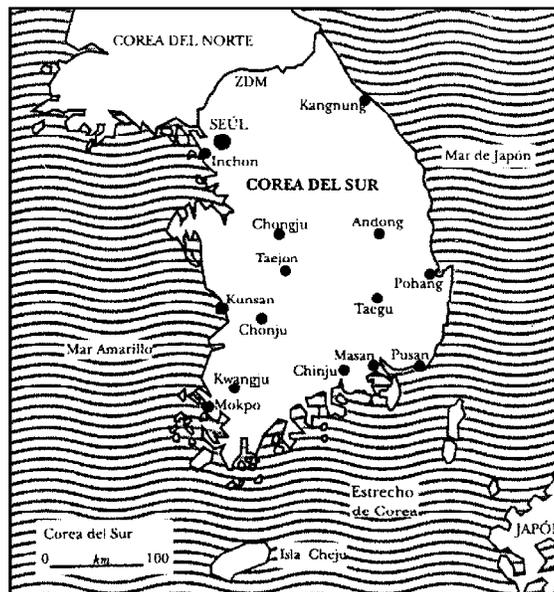
<i>Nombre oficial</i>	República Popular de China
<i>Capital</i>	Beijing
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	9 597 (incluye Taiwán)
<i>Población en millones (1999)</i>	1 250
<i>Religión(es)</i>	Mayoría budista y taoísta. Existen minorías musulmana protestante, católica y lamaísta del Tíbet
<i>Idioma(s)</i>	El idioma oficial es el chino de Beijing (Putonghua). Hay un gran número de idiomas regionales (ca. 55), incluyendo el tibetano, el uiguro, y el mongol.
<i>Moneda</i>	Renibimi/Yuan*
<i>Gobierno</i>	El Partido Comunista Chino (PCC) gobierna como único partido
<i>Jefe de Estado</i>	El presidente y el vicepresidente son electos por un periodo máximo de cinco años consecutivos por el Congreso Nacional Popular
<i>Principales organizaciones políticas</i>	
<i>Partido Comunista Chino</i>	Jiang Zemin, secretario general
<i>Comité Permanente del Buró Político</i>	Li Peng, Li Ruihan, Zhu Rongji, Hu Jintao Wei Jianxing, Li Lanqing
<i>Miembros clave del gobierno</i>	
<i>Presidente</i>	Jiang Zemin
<i>Vicepresidente</i>	Hu Jintao
<i>Premier</i>	Zhu Rongji
<i>Vicepremier</i>	Li Lanqing, Qian Qichen, Wu Bangguo, Wen Jiabao
<i>Jefes de ministerios y comisiones estatales clave</i>	
<i>Ministerio de Finanzas</i>	Xiang Huaicheng
<i>Ministerio de Relaciones Exteriores</i>	Tang Jiaxuan
<i>Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación</i>	Shi Guangsheng
<i>Ministerio de Defensa Nacional</i>	Chi Haotian
<i>Comisión Estatal del Desarrollo y Planificación</i>	Zeng Peiyan
<i>Comisión Estatal Económica y Comercial</i>	Sheng Huaren
<i>Gobernador del Banco Central</i>	Dai Xianglong

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



## LA PENÍNSULA COREANA



## LA PENÍNSULA COREANA

ALFREDO ROMERO CASTILLA

*Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM*

Durante los últimos cincuenta años del siglo XX la península coreana se ha visto envuelta en un proceso catastrófico marcado por una ineluctable bifurcación histórica, la que luego del mes de junio del año 2000 tomó un sesgo súbito al celebrarse una reunión cumbre entre los dirigentes de los dos Estados coreanos. Este acontecimiento radical altera la dinámica política de ambos sistemas y representa un primer paso hacia el reencuentro entre dos fracciones separadas de una misma entidad nacional que durante todo este tiempo han vivido de espaldas una de la otra.

Este solo hecho podría ocupar por sí mismo todo el espacio dedicado al presente recuento anual, empero tal impulso tiene que ser atemperado para abrir el espacio correspondiente a otros sucesos económicos y políticos acaecidos en la península coreana como son: el desempeño de la economía de Corea del Sur y los problemas que la aquejan, que dan muestras de que aún se está lejos de haber logrado la construcción de una “nueva economía”; las elecciones para la XVI Asamblea Nacional, cuyas implicaciones replantean la necesidad de reformar el sistema político si es que en verdad se aspira a lograr una auténtica institucionalización democrática; el estancamiento económico y político de Corea del Norte y las inciertas posibilidades de cambios en el sistema. Finalmente, la política del “sol radiante” que hizo posible el encuentro entre Corea del Norte y Corea del Sur y el proceso de reconciliación entre los sistemas antagónicos establecidos en ambas partes del territorio de la dividida península.

## UN PANORAMA ECONÓMICO SOMBRÍO

El espíritu festivo con el que terminó el último año económico en Corea del Sur se fue perdiendo a medida que avanzó el año 2000. Había ciertas razones para tener confianza en el desempeño de la economía porque el año anterior el índice de crecimiento interno bruto había sido de 10.7%, luego de haber bajado a 5.8% el año anterior. Los pronósticos para el 2000 vaticinaban que éste por lo menos alcanzaría 6% de no tener que enfrentarse un aumento en la inflación. El año empezó con un incremento en los precios al consumo que llegó a 1.6% durante el mes de enero y descendió a 1.4% en febrero, mientras que las tasas de interés bajaron de 5 a 4.75%. Sin embargo, el problema de mayor preocupación a principios del año se encontraba en el plano externo, donde luego de haberse logrado un superávit comercial, en el mes de enero hubo un déficit de 391 millones de dólares. En febrero volvió a registrarse un superávit de 802 millones de dólares, el que se esperaba podría continuar en la medida en que el won mantuviera su cotización en 1 120 por dólar, lo cual garantizaba la competitividad de las exportaciones.<sup>1</sup>

A mediados del año la tasa de crecimiento interno bruto fue de 10.9%, cifra que junto con los índices de precios y de inversión —que fueron de 10.1 y 46% respectivamente— mostraba indicios de una fuerte expansión. El panorama comercial era todavía más alentador, ya que en el mes de junio se registró un monto de 15 500 millones de dólares en operaciones entre las que destacan la venta de semiconductores y petroquímicos. Las importaciones alcanzaron 13 200 millones de dólares debido a la creciente demanda de materias primas y componentes. En total el país tuvo un superávit comercial de 4 400 millones de dólares en el primer semestre del año. Esta cifra se acercaba a la meta gubernamental que pretendía alcanzar 10 000 millones de dólares en este año, lo cual incide también en el fortalecimiento de las reservas monetarias, que se aproximaba a 90 millones de dólares. Otros indicadores permanecieron estables. El won mantuvo una fluctuación entre 1 100 y 1 150 por dólar. La tasa de desempleo descendió en el mes de mayo a 3.7% —828 000 personas—, siendo la primera vez que se registra una cifra inferior a 4% desde 1997. Los precios al consumo permanecieron estables en 1.5% lo cual permitió al gobierno mantener estables las tasas de interés.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Charles S. Lee, Economic Monitor: South Korea, "Powering Ahead", *Far Eastern Economic Review*, 6 de abril de 2000, p. 69.

<sup>2</sup> Charles S. Lee, Economic Monitor: South Korea, "Race to Consolidate", *Far Eastern Economic Review*, 3 de agosto de 2000, p. 48.

Sin embargo, según pronósticos contenidos en un informe elaborado por economistas del Instituto Coreano del Desarrollo, las circunstancias favorables para la economía hasta ese momento podrían variar en los próximos meses. El Producto Interno Bruto podría descender en 5 o 6% en el próximo año, debido a la contracción de ciertos factores entre los que figuran el alza de los precios del petróleo, un enfriamiento en la economía global, una rigida política monetaria que busca detener la inflación y una caída en el gasto interno debido a un renovado impulso a las reformas económicas.<sup>3</sup>

Otras opiniones presentadas en la Revista *Business Korea* consideran que hay barruntos de una nueva crisis financiera debido a que la economía de Corea del Sur se ve afectada por conflictos internos y problemas externos. Entre estos últimos deben mencionarse el alza de los precios del petróleo, la caída de los precios de exportación de semiconductores y un déficit comercial con Japón. El aumento de un dólar por barril de petróleo hizo crecer el monto de las importaciones a 900 millones de dólares en detrimento de las exportaciones, que descendieron a 100 millones de dólares. Por otro lado, la excesiva dependencia en la industria de los semiconductores representa un problema debido a que este año alcanzaría una cifra estimada de 25 mil millones de dólares, lo cual equivale a 15% del total de exportaciones, por lo que de acontecer una caída en su precio tendría un grave efecto. El déficit comercial con Japón alcanzaría unos 8 000 millones de dólares.<sup>4</sup>

En el plano interno, Corea del Sur carece de los mecanismos para enfrentar estos choques externos. Se han utilizado 117 trillones de wones para reestructurar el sistema financiero, el cual requiere unos 20 trillones más para ser completado. Por otro lado, la caída de los precios ha impedido que las operaciones bursátiles sean el mecanismo idóneo para que efectivamente las compañías puedan adquirir fondos. Por su parte, la paridad cambiaria también da muestras de inestabilidad debido a que la revaluación del won afecta las ganancias de las compañías. El problema es que impera el desorden entre las instituciones financieras y el mercado.<sup>5</sup>

En efecto, los bancos, las compañías fiduciarias y otras instituciones financieras no están cumpliendo con sus funciones debido a su deficiente

<sup>3</sup> Charles S. Lee, Economic Monitor. South Korea, "Not so Sunny Here", *Far Eastern Economic Review*, 9 de noviembre de 2000.

<sup>4</sup> Economic Trend, "Korean Economy: Heading toward the cliff again", *Business Korea*, octubre de 2000, p. 9.

<sup>5</sup> *Idem*.

reestructuración. El dinero no circula con fluidez y por tanto la economía se está deteriorando. El mercado financiero se ha contraído y no provee recursos a las compañías que los necesitan. Con excepción de las industrias de los semiconductores y otras de mayor tamaño, la gran mayoría atraviesa por severas dificultades para conseguir fondos. El problema no es la falta de dinero sino la ineficacia de los mecanismos de financiamiento. Supuestamente la reestructuración del sector financiero era un asunto ya resuelto luego del cierre de cinco bancos comerciales y la reconfiguración de las compañías de seguros y otras instituciones financieras. Empero, el colapso en el presente año del Grupo Daewoo ha aumentado la posibilidad de que puedan surgir nuevas congojas.<sup>6</sup>

Todas estas circunstancias han sido calificadas por un ejecutivo residente en Hong Kong en los siguientes términos:

La actual situación en Corea no es muy diferente de la que se presentó entre 1997 y 1998. Comparada con aquella crisis financiera que bien puede calificarse como una fuerte tempestad, la situación actual de la economía resulta una pequeña tormenta. En el periodo más crítico, las arcas estaban vacías, la economía se había contraído y el won se había derrumbado, pero esta vez las reservas monetarias suman 91 600 millones de dólares y para el presente año se estima una tasa de crecimiento de 8.9%, lo cual impide la posibilidad de que la inversión extranjera pudiera salir de Corea. Sin embargo, no puede evitarse la incertidumbre frente a la actual situación económica. Son varias las interrogantes que se plantean respecto a si la economía está realmente siguiendo la ruta correcta ante las dificultades que han tenido para lograr la recuperación los mercados bursátiles y financieros. Por otro lado, una vez que las relaciones Norte-Sur se han convertido en un nuevo factor, éste resulta un elemento que provoca una mayor ansiedad.<sup>7</sup>

Todavía no puede aseverarse que la situación actual de la economía de Corea del Sur se encuentre realmente en crisis, pero es evidente que los factores externos e internos mencionados contribuyen a dibujar un sombrío panorama.

<sup>6</sup> *Ibidem*, pp. 9-10.

<sup>7</sup> *Ibidem*, p. 10.

NUEVA ASAMBLEA NACIONAL,  
VIEJOS VICIOS Y NECESIDADES DE REFORMA POLÍTICA

En las elecciones para elegir a la XVI Asamblea Nacional celebradas el 13 de abril participaron algo más de 19 millones de votantes de un padrón electoral estimado en 33.48 millones. En proporción resulta 57.2%, lo cual representa un descenso de 6.7 puntos del total habido en el proceso electoral anterior cuando se eligió la XV Legislatura. Este resultado muestra el grado de indiferencia e insatisfacción de los votantes con un sistema político en varios sentidos anquilosado.

En efecto, los electores cuyas edades oscilan entre 20 y 30 años, quienes en conjunto conforman casi 50% del padrón electoral, tienen reticencias hacia el *modus operandi* de la política viciado por la animosidad y otras prácticas nocivas. Este malestar forma parte de un proceso que empezó a gestarse casi inmediatamente después de haberse iniciado la transición democrática que puso fin a un sistema político autoritario en los años ochenta, y ha ido en aumento a medida que se han sucedido nuevas contiendas electorales que, a juzgar por sus resultados, parecieran no haber representado cambio alguno.<sup>8</sup>

Si bien en los círculos académicos y periodísticos de Corea del Sur se tiene la impresión de que durante esta última elección se han podido observar cambios, y para ejemplificarlos se menciona la disminución de los antagonismos regionalistas, éste hecho no resulta tan evidente en el momento de elucidar cuál es el partido político que podría lograr la mayor fuerza política. Los resultados de estas elecciones demuestran que los electores no le dieron una mayoría legislativa al partido en el gobierno, pero tampoco a alguno de los partidos de oposición. El primer caso no representa ninguna sorpresa, ya que tradicionalmente los votantes han tendido a no inclinarse por el partido en el poder, aunque detrás de esta posición es probable que también se encuentre presente la expresión de los sentimientos regionalistas. No obstante, muchos observadores coinciden en considerar que este factor está probablemente en vías de desaparecer en la medida en que, debido a su avanzada edad, empiece a menguar la influencia que han ejercido sobre el sistema político de Corea del Sur los denominados “Tres Kim”: el presidente Kim Dae-jung, el ex presidente Kim Young-sam, y el ex premier Kim Jong-pil. No obstante sería prematuro juzgar, a partir de los resultados de una sola

<sup>8</sup> Kim Doh-jong y Kim Hyung-joon, “Analysis of the 16th National Assembly Election”, *Korea Focus*, mayo-junio de 2000, pp. 48-49.

elección, que las manifestaciones de fervor regionalista han dejado de ser un elemento profundamente arraigado en la cultura política de Corea del Sur.<sup>9</sup>

Otro de los elementos nocivos que han dominado la política en este país es la ausencia de un verdadero sistema de partidos cuyos dirigentes y plataformas políticas efectivamente reflejen los intereses y aspiraciones de la ciudadanía. Por tradición la política sudcoreana se ha caracterizado por una excesiva proliferación de partidos políticos. Se ha estimado que a lo largo de los cincuenta años de existencia de la República de Corea se han formado más de 500 organizaciones políticas. Aunque con el transcurso del tiempo se observa una tendencia decreciente, tan sólo en los últimos 30 años su número alcanza la cifra de 81. La efímera existencia de los partidos políticos es una constante en la práctica política de Corea del Sur. Baste mencionar el hecho de que de los tres contendientes en las elecciones presidenciales de 1997 sólo sobrevive uno. A escasos meses de celebrarse las elecciones legislativas, en enero de 2000, a instancias del presidente Kim Dae-jung se llevó a cabo la fundación del Partido del Milenio Democrático, con el propósito de hacer más efectiva la presencia del partido en el poder en la escena política.<sup>10</sup>

La inusitada irrupción de este nuevo partido y la tendencia habitual de los electores a no favorecer al que está en el poder fueron las causas de que éste no lograra obtener la mayoría de los escaños en la Asamblea, y aunque su rival inmediato, el Gran Partido Nacional, tampoco logró obtenerla, debido a los resultados finales de la votación acabó convirtiéndose en la fuerza política más importante. Este último resultado ha llevado a los observadores políticos a señalar que parece advertirse cierto equilibrio de poder que podría ser el indicio de una incipiente tendencia hacia el bipartidismo en la política de Corea del Sur.<sup>11</sup>

En consecuencia, el presidente Kim Dae-jung tiene hoy un gobierno de minoría debido al fracaso de su maniobra política por acrecentar su fuerza que lo llevó a transformar su anterior organización, el Partido del Nuevo Congreso Nacional, en el Partido del Nuevo Milenio. Sin embargo, otra de las razones por las que esta nueva organización no pudo lograr el triunfo de sus candidatos en todas las regiones del país obedece a que tanto éstos como sus propuestas se vieron confrontados por los antagonismos regionales, sobre todo

<sup>9</sup> *Ibidem*, pp. 63-64.

<sup>10</sup> Frank Ching, "In Korea, No Party Loyalty", *Far Eastern Economic Review*, 30 de marzo de 2000, p. 34.

<sup>11</sup> Paik Seong Tong, "Political Implications of General Election", *Korea Focus*, p. 66.

en la provincia de Kyongsang-do. Asimismo, a pesar de que el partido en el poder aseguró que pretendía revitalizar la vida política inyectando nueva sangre mediante el impulso a políticos noveles, fueron muy pocas las nuevas figuras que aparecieron. Empero, algunos de los debutantes lograron ganar escaños en Seúl y Kyonggi-do. En otros lugares como Honam no despertaron mayor interés y sucumbieron ante el avance de cuatro independientes, lo cual habla de una falta de visión en la selección de los candidatos.<sup>12</sup>

El opositor Gran Partido Nacional hizo campaña tratando de capitalizar los errores de la administración del presidente Kim. Sin embargo sus ataques perdieron efectividad por haber argumentado con datos exagerados el cálculo del monto de la deuda externa negociada por la actual administración. Pero el hecho determinante para que este partido no lograra la mayoría parlamentaria fueron las disputas internas por la nominación de los candidatos, las cuales causaron un cisma que condujo a la formación de otro partido: el Partido Democrático del Pueblo, sin mayor influencia entre los electores. No obstante, los ataques que este grupo disidente hizo en contra de las prácticas poco limpias y los rasgos autoritarios de la personalidad de Lee Hoi-chang, el dirigente del Gran Partido Nacional, operaron para restarle votos.<sup>13</sup>

No obstante, a la luz de los resultados electorales es evidente que el Gran Partido Nacional y Lee Hoi-chang han surgido como un fuerte contrapeso político para el presidente Kim Dae-jung y su partido, lo cual impone un cambio de actitud en las posiciones que hasta ahora ha ejercido esta organización política. En palabras del propio Lee, estas nuevas condiciones imponen la modificación de sus posturas. Su papel habrá de ser no sólo de crítica al gobierno sino de diálogo y cooperación, una posición ciertamente novedosa para un país “en cuya cultura política la cooperación y la sinergia entre el partido dirigente y los partidos de oposición no han sido plenamente desarrolladas, en este sentido nosotros podríamos ser un nuevo punto de partida”.<sup>14</sup>

Lo anterior significa, según Lee, dejar atrás las formas caducas de pensamiento político que son las que han frenado el cambio. Con esta observación Lee pareciera referirse a la opinión generalizada sobre la actuación de los miembros de la XV Legislatura, que ha sido considerada como una de las

<sup>12</sup> *Ibidem*, pp. 74-75.

<sup>13</sup> *Ibidem*, pp.75-76.

<sup>14</sup> Charles S. Lee (entrevista), “Point of Departure. South Korea’s newly empowered opposition leader vows to promote the politics of cooperation, not confrontation”, *Far Eastern Economic Review*, 18 de mayo de 2000, p. 22.

más improductivas en los anales históricos de Corea del Sur. En efecto, sus miembros emplearon más tiempo en dirimir rencillas políticas y en realizar frecuentes vaivenes entre los campos de la oposición y los del partido en el poder, que ejecutar en actividades legislativas. La actual legislatura empieza a trabajar en condiciones distintas: la oposición ocupa hoy más curules y ello significa que está en posibilidad de actuar con mayor responsabilidad y dejar atrás la política de la oposición por la oposición misma como solía acontecer en el pasado. Dicho de otra manera: resulta evidente que “hay una clara diferencia entre el Lee Hoi-chang candidato perdedor en las últimas elecciones presidenciales y el líder actual a quien el voto de los electores ha llevado a ocupar una posición privilegiada”.<sup>15</sup>

Mientras estos indicios de flexibilidad que invitan al diálogo y la cooperación son un buen augurio, en otros terrenos del ámbito político todavía quedan muchos problemas por resolver que entrañan, una vez más, el planteamiento de una renovación del sistema electoral. El fin de los regímenes autoritarios trajo consigo el voto directo en las elecciones presidenciales. Tres elecciones se han sucedido desde entonces y junto con el agravamiento de los antagonismos regionales se observan otras cuestiones que habrán de merecer atención en el futuro: 1) celebración simultánea de las elecciones para presidente y la Asamblea Nacional; 2) instauración de un sistema de dos votos como un mecanismo para evitar la frecuencia de los antagonismos entre los distintos grupos políticos; 3) revisión de la conformación de los distritos electorales; 4) democratización de los partidos políticos en el sentido de que dejen de constituir los feudos de unos cuantos dirigentes y haya mayor participación de sus miembros en la toma de decisiones; 5) establecimiento de un sistema de partidos con sólidas plataformas políticas; 6) transparencia en el acopio y utilización de los fondos financieros; 7) establecimiento de mecanismos que garanticen la autonomía de la Asamblea Nacional, y 8) proporcionar apoyo profesional a los miembros de la Asamblea Nacional para que puedan cumplir mejor con sus funciones de vigilancia sobre las acciones del Poder Ejecutivo.<sup>16</sup> Estas cuestiones son requerimientos importantes para lograr la consolidación de una sociedad democrática en Corea del Sur, situación que adquiere mayor relevancia a la luz de los movimientos de acercamiento hacia Corea del Norte emprendidos por el presidente Kim Dae-jung.

<sup>15</sup> Pai Seong Tong, *op. cit.*, p. 77.

<sup>16</sup> Park Chan-Wook, “Major Issues and Direction of Political Reform”, *Korea Focus*, mayo-junio de 2000, pp. 82- 99.

## COREA DEL NORTE: EL ENIGMA EMPIEZA A DESVANECERSE

La esperanza pareciera haberse recuperado en Corea del Norte debido a la política seguida por Kim Jong Il, que ha sido considerada como una “victoria” sobre las catástrofes naturales, el hambre y el deterioro económico. Funcionarios gubernamentales han comparado las vicisitudes de los últimos cinco años con las penurias sufridas durante los años treinta y cuarenta por Kim Il Song y sus seguidores, las que, una vez superadas, les permitieron alcanzar el poder. Con este parangón se pretende demostrar que el pueblo coreano posee una voluntad férrea que le ha permitido resistir al imperialismo y determinar su propia vía socialista. Empero, quienes así opinan pasan por alto el papel que han desempeñado los programas internacionales de ayuda alimentaria, los cuales han contribuido efectivamente a salvar de la desnutrición a la población de Corea del Norte.<sup>17</sup>

Por tanto, es evidente que los programas externos de asistencia alimentaria y de suministro de petróleo, provenientes en su mayor parte de Estados Unidos y Corea del Sur, han contribuido a paliar la crisis económica. Asimismo debe señalarse que este espíritu de confianza que hoy embarga al gobierno de Corea del Norte obedece también a las expectativas despertadas por la reunión cumbre entre ambas Coreas, celebrada en el mes de junio. Visto de otra manera, no sólo la situación económica del país pareciera haber sido salvada por el mundo exterior, sino que estas fuerzas externas también han contribuido a la consolidación de Kim Jong Il en el poder, quien por su parte ha podido mantener en calma al aparato militar, que es en apariencia el poder tras el trono, al grado de que puede afirmarse que sin este apoyo la permanencia de Kim en el poder terminaría por derrumbarse.<sup>18</sup>

Mucha gente en Corea del Norte ha visto en el llamado en pro de la unificación nacional el medio idóneo para abatir las actuales dificultades económicas que, en su opinión, son el resultado de la política de contención de Estados Unidos y de la división nacional. Por esta razón se expresa como

<sup>17</sup> Lorien Holland, North Korea, “No Paradise. Though Pyongyang appears eager to make friends it continues to deter foreign aid”, *Far Eastern Economic Review*, 25 de mayo de 2000, p. 34.

<sup>18</sup> Shim Jae Hoon y Peter Saideal, North Korea, “Pandora’s Box. By greeting the world with a smile, Kim Jong Il has taken North Korea from rogue state to vogue state. He may get more engagement than he has bargained for”, *Far Eastern Economic Review*, 10 de agosto de 2000, pp. 16-17.

una obsesión el deseo de ver lograda la unificación, hecho al que se le atribuye por sí solo la capacidad de poder solucionar todos los demás problemas.<sup>19</sup>

Empero, aun en el hipotético caso de que estos dos grandes obstáculos pudieran ser removidos, la situación actual de Corea del Norte plantea muchas cuestiones que deben ser atendidas y son pocas las posibilidades de que se pueda lograr un cambio, dada su magnitud. El control central de la economía ha dejado de funcionar, las fábricas están trabajando a menos del 20% de su capacidad y el sistema de racionamiento no alcanza a cubrir las necesidades de subsistencia de la población. La gente que vive en las zonas montañosas se va hacia China en busca de comida. Hoy muchos tratan de establecer cultivos en sus jardines, pero como el gobierno impone el pago de 50% de impuesto sobre los cultivos privados desisten de hacerlo. No obstante, la imperiosa necesidad de tener recursos para comprar comida ha impelido a la gente a realizar actividades comerciales, inimaginables en otra época, al grado de que el gobierno se ha visto forzado a reconocer, en el artículo 24 de la Constitución, la propiedad privada de los negocios individuales.<sup>20</sup>

El hecho de aceptar que la gente pueda adquirir comida por sus propios medios y no emplee los canales del gobierno plantea implicaciones ideológicas y políticas que a futuro podrían poner en entredicho la confianza popular en Kim Jong Il y el Partido de los Trabajadores. Hasta ahora se mantienen vigentes los postulados de la doctrina *chuche* basados en la autodependencia, el bastión que habrá de preservar la fuerza del sistema socialista, pero la inevitable pregunta es hasta qué grado puede ser posible esto.

Por ahora la figura de Kim Jong Il continúa siendo una de las piezas centrales del sistema político, a juzgar por los frecuentes llamados a la población para que le exprese su lealtad. Todo parece indicar que en efecto, Kim mantiene el control del sistema político dada su calidad de ser simultáneamente el secretario general del partido y el jefe de la Comisión Nacional de Defensa. A pesar de ello no se descarta que sus decisiones pudieran ser interferidas por ciertos cuadros de la burocracia y el aparato militar.

En relación con estos últimos, Kim Jong Il ha dicho: "Mi fuerza proviene de los militares. Las fuentes de tal fortaleza son: el pueblo unido en uno solo y los militares. Aun en el caso de que tengamos que alternar con otros países siempre habremos de necesitarlos. En las relaciones con otros países, la fuer-

<sup>19</sup> Chon Hyun-joon, "Internal Changes in North Korea: Reality and Prospects", *Korea Focus*, septiembre-octubre de 2000, p. 94.

<sup>20</sup> *Ibidem*, pp. 102-103.

za se sustenta en el poder de los militares y los pilares que sostienen la mía también son ellos...”. Como confirmación de lo anterior, el sector que en la actualidad goza del mayor reconocimiento político en Corea del Norte es precisamente el militar.<sup>21</sup>

Las palabras de encomio con las que Kim Jong Il reconoce la importancia que las fuerzas armadas tienen para la seguridad del sistema no despejan la duda sobre hasta qué grado los altos mandos militares verdaderamente entienden y comparten su estrategia de unificación, sobre todo a la luz de algunas de sus declaraciones durante la conferencia de prensa concedida a los medios de Corea del Sur en ocasión de la reunión cumbre. Despierta suspicacias el tono laudatorio que utilizó Kim Jong Il respecto al proceso de transformación acaecido en Corea del Sur cuando se refirió al caso del Movimiento Saemaul Undong (Nueva Comunidad) impulsado por el gobierno de Park Chung-hee y reconoció como algo inevitable el establecimiento del sistema dictatorial denominado Yushin (reforma regeneradora) emprendido también por Park a principios de los años setenta. Estas palabras han dado pábulo a que se especule con la posibilidad de que Kim Jong Il esté pensando tal vez en construir otro tipo de dictadura, contando para ello con el apoyo que le brinda la ayuda externa.<sup>22</sup>

Ante esta situación todo pareciera indicar que Kim Jong Il tiene realmente el control del país y que cualquier probabilidad de cambio depende exclusivamente de él. A este respecto, tanto su figura como sus acciones podrían ser equiparadas con las políticas emprendidas en su momento por Deng Xiaoping en China y Gorbachov en la URSS, en el sentido de poner en práctica una política tendiente a instaurar algunos elementos del capitalismo manteniendo la estructura del sistema socialista. Sin embargo, la implantación de tales medidas en Corea del Norte tendría tal vez efectos muy distintos.

La apertura hacia el exterior y el acercamiento con Corea del Sur emprendidos por Kim Jong Il son producto del deterioro económico que se ha traducido en el alejamiento de los trabajadores de las fábricas y el incremento de las actividades agrícolas privadas que, a su vez, han dado pábulo al establecimiento de un mercado negro. No obstante, hasta el momento la ejecución de esta política de acercamiento con el Sur no ha menguado la influencia del Partido de los Trabajadores y, a pesar de la supremacía reconocida a los militares, el partido es todavía la vanguardia de la organización política aunque

<sup>21</sup> *Ibidem*, pp. 100-101.

<sup>22</sup> *Ibidem*, p. 104.

el papel del ejército se haya ampliado al participar en la reconstrucción económica y el mantenimiento del orden público. Sin embargo, el factor que podría desempeñar un papel importante en la producción de un cambio es la asistencia externa. Los efectos de su presencia se observan no sólo en los programas de ayuda sino en que eventualmente los vientos del capitalismo pudieran soplar sobre la sociedad norcoreana. Éste es un peligro real que se ha agudizado porque la búsqueda de alimentos ha provocado el desplazamiento de la población en el interior del país hacia las fronteras china y rusa. La carencia de comida y la creación de los mercados agrícolas ha imbuido en la población la importancia del dinero y de las transacciones comerciales, lo cual ha empezado a generar actitudes individualistas. Debido a todas estas cuestiones el gobierno ha procurado reafirmar el control ideológico. Así lo consigna un editorial publicado conjuntamente por los periódicos *Rodong Shinmun* y *Kunnoja*, en el que se reafirma la figura retórica de tender un mosquitero alrededor del país para que a la vez que permita la entrada de aire fresco (el bienestar económico) impida la presencia de los mosquitos (el liberalismo y los aspectos negativos del capitalismo).<sup>23</sup>

Esta coyuntura en la que convergen por igual las condiciones estructurales en que hoy se encuentran la economía y la política en ambas Coreas traza un nuevo paralelismo y las lleva a intentar la reconciliación y la eventual reunificación de la nación dividida.

LA REUNIÓN CUMBRE, LA RECONCILIACIÓN  
Y LAS PERSPECTIVAS FUTURAS DE LAS RELACIONES  
ENTRE COREA DEL NORTE Y COREA DEL SUR

El presidente de Corea del Sur, Kim Dae-jung, ha hecho realidad un sueño que ninguno de sus antecesores jamás acarició: acometer la empresa de lograr un acercamiento pacífico entre ambas partes de la dividida península. Su estrategia política retóricamente enunciada como “el sol radiante” ha permitido dar este primer paso cuyos alcances resultan todavía impredecibles. Empero queda en pie la propuesta del gobierno surcoreano de iniciar un proyecto de cooperación económica y de comercio, como la primera etapa de un proceso tendiente a lograr la reconciliación y la eventual reunificación del país. Con esta acción el gobierno de Corea del Sur renuncia a cualquier intento de

<sup>23</sup> *Ibidem*, pp. 92, 93, 95, 104 y 105.

absorción de una población de 25 millones de personas que habitan en la parte norte de la península, y da seguridades al gobierno de Kim Jong Il de que el actual gobierno del sur no representará más un peligro para la seguridad del territorio del norte.

Esta iniciativa de ninguna manera es fortuita, sino que forma parte del acervo de propuestas políticas planteadas por Kim Dae-jung en su ya larga trayectoria como disidente político y aspirante obstinado en llegar a la presidencia de su país. A manera de ejemplo baste mencionar el texto de una entrevista sostenida en febrero de 1994 con el periodista de Hong Kong, Frank Ching, en la que Kim afirmó: “Si lográramos poner en acción la coexistencia y el intercambio por un lapso de 10 años, entonces podríamos ver surgir el consenso nacional”.<sup>24</sup>

El mayor reconocimiento a esta trayectoria política lo representa la decisión del Comité del Premio Nobel de la Paz de conceder a Kim Dae-jung el premio del presente año por el mérito de haber contribuido al desarrollo de la democracia y el respeto a los derechos humanos en Corea del Sur y por su iniciativa de paz y reconciliación con Corea del Norte.

Después de meses de cuidadosos preparativos durante el 13 y 15 de junio se llevó a cabo el encuentro entre los dirigentes políticos de ambas Coreas. Esta reunión fue la prueba de fuego para Kim Dae-jung, de la cual salió airoso al haber mostrado la eficacia de su política del “sol radiante”, mientras que a Kim Il Sung le brindó la oportunidad de borrar su imagen de jefe de un gobierno tiránico y de mostrar otra cara de su país, muy diferente de la que suelen presentar las publicaciones extranjeras, que sin ambages lo califican con el epíteto de Estado terrorista.

Luego de más de nueve horas de conversaciones, ambas partes suscribieron una Declaración Conjunta firmada el 15 de junio. Las partes medulares de este texto hacen referencia a cuestiones económicas y de carácter humanitario, aunque también se incluye una somera referencia a la posibilidad de reunificación. De acuerdo con el sentido del texto, ambas Coreas tratarán de establecer vínculos de cooperación económica e impulsar intercambios culturales y sociales. A este respecto, el acuerdo resulta importante para organizar reuniones entre los miembros de las familias divididas por la guerra, así como el regreso al norte de todos aquellos prisioneros que cumplen largas condenas por su filiación comunista en las cárceles de Corea del Sur.

<sup>24</sup> Frank Ching, “Kim’s ‘Sunshine’ Policy at Work”, *Far Eastern Economic Review*, 9 de marzo de 2000, p. 36.

Merece destacarse la determinación de buscar puntos en común para construir un camino hacia la reunificación. Kim Jong Il aceptó la propuesta del Kim Dae-jung de iniciar un proceso gradual de reunificación en el que puedan coexistir dos estados, dos gobiernos y dos sistemas en una sola nación. También es importante señalar que el proceso de reunificación deberá conducirse bajo el principio de independencia, lo que quiere decir que las negociaciones deberán ser llevadas a cabo por las dos Coreas sin la interferencia de un tercer país. Finalmente, también resultan significativos dos artículos de la Declaración Conjunta relativos al establecimiento de una línea de comunicación telefónica directa entre los dos dirigentes y la promesa de Kim Jong Il de corresponder a la visita de Kim Dae-jung con un viaje a Seúl que realizaría en un futuro cercano.

Este encuentro es un precedente que podrá representar un hito histórico en la medida en que se logren establecer los mecanismos que permitan cumplir estas primeras disposiciones, empresa difícil de acometer. Por el lado de Corea del Norte el deterioro económico es el acicate para intentar la cooperación con el gobierno del Sur y con otros países del mundo. Por tanto, la cooperación económica y los intercambios sociales y políticos propuestos bien podrían representar una primera contribución al rescate de la economía. De hecho, el proyecto turístico del Monte Kumkang organizado por el Grupo Hyundai, además de abrir una ventana con vista al Norte para la población de Corea del Sur, ha obtenido buenos beneficios económicos. De igual manera puede esperarse que el intercambio de grupos artísticos y deportivos produzca efectos sociales positivos. A este respecto puede mencionarse el impacto psicológico que tuvo la aparición conjunta de ambos equipos coreanos en la inauguración de los juegos olímpicos de Sydney. Los asuntos humanitarios tampoco representan un obstáculo ya que se han hecho realidad los primeros encuentros entre los miembros de 100 familias separadas y se ha procedido a la liberación de los prisioneros pro comunistas.

Las voces críticas que se han hecho oír en Corea del Sur hacia las propuestas de Kim Dae-jung y las condiciones reales en que éstas habrán de operar dan la medida del carácter de los verdaderos problemas que plantea la puesta en marcha de los programas de cooperación económica. Asimismo, la eventualidad de efectuar cambios en la vida económica y política en la península repercutirá en los países vecinos y la potencia que hasta ahora ha mantenido una estrecha alianza con el gobierno de Corea del Sur, lo cual entraña problemas de carácter estratégico relacionados con el equilibrio militar de la región. Finalmente queda una gran incógnita: ¿Cómo puede construirse el “consenso nacional” —al que se ha referido el presidente Kim Dae-jung— entre

los dos sectores de población de la península cuya existencia se ha desarrollado bajo sistemas ideológicos opuestos?

Respecto a la cooperación económica, muchas de las grandes compañías están dispuestas a realizar inversiones aprovechando la ventaja de la mano de obra barata y los abundantes recursos naturales de Corea del Norte; sin embargo, se muestran reticentes ante la ausencia de protección legal. Por otro lado existe el temor entre las compañías que actualmente tienen inversiones en Corea del Norte de quedar sujetas a un doble sistema tributario.<sup>25</sup> Otro problema es la inadecuada infraestructura de servicios que existe en el norte, donde Corea del Sur tendría que ayudar a construir carreteras y líneas telefónicas para poder operar los negocios.<sup>26</sup> Por tanto, es difícil esperar un repunte de la deteriorada industria de Corea del Norte si no se resuelven primero estos problemas, así como el de la escasez de electricidad y la anticuada infraestructura industrial, que por ahora inhiben la capacidad de fabricación de productos competitivos. Para decirlo en las palabras de algunos expertos, estos aspectos de la cooperación económica despiertan por igual “demasiadas expectativas pero también muchas desilusiones”.<sup>27</sup>

Algo análogo puede decirse en relación con el intercambio comercial. En un documento elaborado por el Instituto de Investigaciones sobre la Construcción y la Economía de Corea del Sur se asienta que el comercio de Corea del Norte ha ido en descenso desde la desaparición del bloque socialista, empero, en años recientes se han empezado a observar indicios de un mejoramiento motivado por el creciente aumento del intercambio entre ambas Coreas.

Durante el periodo 1989-1999 las exportaciones del sur hacia el norte han representado 14 900 millones de dólares, mientras que las importaciones del norte al sur suman 449.6 millones de dólares. Las transacciones realizadas en 1999 alcanzaron la suma de 333.4 millones de dólares, a los que deben sumarse cerca de 180 millones de dólares que el norte ha recibido por concepto del proyecto turístico del Monte Kumgang. El sur importó 121.6 millones de dólares en productos del norte y exportó 211.8 millones, según los datos contenidos en el informe de KOTRA, el organismo del gobierno sudcoreano para la promoción del comercio y la inversión.<sup>28</sup>

<sup>25</sup> “Inter-Korean summit opens door to new relationship across DMZ”, *Business Korea*, julio de 2000, p. 14.

<sup>26</sup> *Idem*.

<sup>27</sup> “IT Industry in North Korea. Castles in the Air?”, *Business Korea*, julio de 2000, p. 27.

<sup>28</sup> “Inter-Korean Economic Cooperation, “Too good to be true?””, *Business Korea*, julio de 2000, p. 24.

Empero el comportamiento de las relaciones comerciales requiere de otro tipo de explicación, porque sólo 189 millones de estas operaciones han sido hechas en términos no comerciales debido a que muchas de las compañías de Corea del Sur hacen trabajo de procesamiento por comisión, lo cual quiere decir que no tienen garantizada la seguridad de obtener ganancias en los proyectos que realizan en Corea del Norte. Lo anterior también significa que sólo los grandes conglomerados pueden acometer este tipo de transacciones, al grado de que de las 500 compañías que han intentado hacer operaciones en el norte en los últimos diez años, sólo permanecen 30. Resulta evidente que en lo relativo al intercambio comercial tampoco hay una adecuada infraestructura que le permita a Corea del Norte sacar adelante sus transacciones con Corea del Sur.<sup>29</sup>

Esta situación puede resumirse en tres problemas. El desarrollo separado y la incomunicación que ha habido entre ambas Coreas por medio siglo han generado disparidades de todo tipo que requieren ajustes institucionales para enfrentar los espinosos asuntos que la conducción de sus relaciones comerciales plantea. El segundo problema es el hecho de que Corea del Norte no reconoce los intercambios con el sur como operaciones comerciales, sino como una especie de “caridad” que los grandes empresarios sudcoreanos están obligados a dar por patriotismo. El tercero obedece al fracaso de la economía central planificada, que ha dado pábulo a una infraestructura económica muy atrasada y generadora de todo tipo de obstáculos para el desempeño de las compañías de Corea del Sur.

A estas opiniones escépticas deben sumarse también las voces críticas que desde otros ángulos coinciden en señalar que se debe actuar con cautela. Mientras muchos objetan que se hayan dejado de lado los asuntos relacionados con la contención entre el norte y el sur, el líder del partido de oposición más importante, Lee Hoi-chang, considera que debe ponerse atención a algunos conceptos incluidos en la declaración conjunta, como el de “independencia”, que para Corea del Sur significa negociación directa entre ambas Coreas, mientras que para el norte conlleva exigir la salida del territorio de la península de las tropas de Estados Unidos. Por otro lado, Lee se refirió expresamente a la propuesta del sur de formar una confederación como una posición personal del presidente Kim concebida desde sus días de activista político, la cual de ninguna manera merece ser considerada como una propuesta oficial porque no tiene el aval de todos los órganos del Estado sudcoreano.

<sup>29</sup> *Ibidem*, pp. 24-25.

Otras cuestiones que tampoco fueron mencionadas son el programa norcoreano de fabricación de misiles nucleares y la presencia de las fuerzas de Estados Unidos.<sup>30</sup>

Estos últimos asuntos revisten un interés particular para el gobierno de Estados Unidos y también tienen implicaciones para los gobiernos de los países vecinos: China, Japón y Rusia. En términos generales la reacción de todos estos países fue favorable al encuentro, pero esto no implica su anuencia ante el ulterior desarrollo de la reconciliación.

En el caso de China, un mejoramiento de las relaciones intercoreanas sería la garantía de que no tendría mayores interferencias en sus relaciones comerciales con Estados Unidos; asimismo terminaría con el problema del flujo de refugiados norcoreanos en su frontera. Por otro lado, el gobierno chino ve con simpatía la decisión de que ambas Coreas traten de resolver sus problemas entre ellas: es conocido su papel como intermediario para la realización del encuentro. En el plano de la estrategia militar, China tiene reticencias hacia las propuestas antimisiles de Estados Unidos y sobre la expansión armamentista de Japón en la región. Por tanto, la relajación de la tensión entre las dos Coreas podría aumentar estas reticencias.<sup>31</sup>

Para Japón el acercamiento significa, además de la posibilidad de mejorar sus relaciones con Corea del Norte, mantener su papel como actor en el juego político de la región, según se desprende de su sugerencia en la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de los 8 acerca de no incluir a Corea del Norte en los problemas nucleares y de misiles. A su vez el gobierno japonés está considerando la posibilidad de celebrar un encuentro cumbre entre el primer ministro Mori y Kim Jong Il.<sup>32</sup>

En el caso de Rusia, el encuentro intercoreano representa la oportunidad de volver a desempeñar un papel importante en la política mundial. A este respecto debe tenerse presente que “Rusia tiene cosas que Corea del Norte necesita, como es la tecnología nuclear para la fabricación de misiles”, según declaró el ex ministro de Relaciones Exteriores de Corea del Sur Han Sung-Joo.<sup>33</sup>

Pero el actor principal en este juego es el gobierno de Estados Unidos. Por principio ha dado su apoyo a la reunión y ha adoptado una actitud menos

<sup>30</sup> “Inter-Korean summit opens door to new relationship across DMZ”, *op. cit.*, p.14.

<sup>31</sup> “Impact of Inter-Korean Summit Talas. Summit thaws Cold War’s iciest front”, *Business Korea*, julio de 2000, p. 20.

<sup>32</sup> *Idem.*

<sup>33</sup> *Ibidem*, pp. 20-21.

agresiva en contra de Corea del Norte, según lo muestra su intención de eliminar las sanciones económicas y brindarle un mayor apoyo alimentario, propuestas que fueron reafirmadas durante la visita oficial que Madeleine Albright, secretaria de Estado de Estados Unidos realizara a ese país en el mes de octubre.

En la opinión de analistas militares, el centro de interés estratégico de Estados Unidos parece haberse trasladado de Europa a Asia, donde China aparece como el futuro enemigo potencial debido a su rápido crecimiento económico y militar. Por su parte, analistas de Corea del Sur han hecho especulaciones en el sentido de que el avance del proceso de acercamiento iniciado por ambas Coreas terminará por plantear la cuestión del retiro de las tropas de Estados Unidos estacionadas en Corea y Japón, lo cual alteraría por completo su ya larga estrategia militar en la región.<sup>34</sup>

Todo pareciera indicar que hay un retroceso histórico similar a los cambios en la balanza de poder ocurridos a principios del siglo XX, cuando Japón logró imponerse sobre el resto de sus rivales convirtiendo a Corea en colonia, y a la surgida durante la guerra fría, cuando la lucha por lograr una Corea libre e independiente fue interferida por el conflicto de intereses entre Estados Unidos y la URSS. De proseguir el proceso de reconciliación y una vez consolidado éste, “las tropas de Estados Unidos no deberán permanecer allí después de la reunificación, a menos que su papel en términos de seguridad regional resulte aceptable para las otras potencias y no represente únicamente la visión unilateral del interés nacional estadounidense”.<sup>35</sup>

Además de la ya de por sí compleja situación que los efectos de la reunión cumbre y el cumplimiento de los acuerdos estipulados en el comunicado conjunto plantean en el futuro inmediato, también merece importancia referirse a lo que tal vez sea el punto crucial del proceso de reconciliación: la reconstrucción de la memoria colectiva que pone en un primer plano el problema de la cohesión y la identidad comunitaria entre los dos sistemas de vida instaurados en la península coreana.

En la perspectiva del presidente Kim Dae-jung, la consecución del “consenso nacional” puede fincarse en la cooperación económica, la cual por ahora tropieza con varios obstáculos debido a la atrasada infraestructura de Corea del Norte y los tropiezos económicos del sur. Por otro lado, su idea

<sup>34</sup> *Ibidem*, p. 20.

<sup>35</sup> John Barry Kotch, “The North-South Summit: Old Game, New Rules”, *Business Korea*, julio de 2000, p. 21.

de buscar la reconciliación a través de la coexistencia pacífica entre dos estados y dos sistemas también presenta dificultades. Lee Hoi-chang, el principal representante de la oposición, ha dicho que se trata de una propuesta personal y no oficial. El ex presidente Kim Young-sam consideró que su antecesor no reunía ningún mérito para haber obtenido el premio Nobel. Por el lado de Corea del Norte, la responsabilidad del futuro cumplimiento de los acuerdos descansa en la persona de Kim Jong Il, quien depende de su capacidad para mantener el control del Partido de los Trabajadores y de la fuerte presencia del aparato militar.

Sin embargo, la cuestión más incierta son los sentimientos del pueblo coreano. Más allá de las reacciones emotivas que el inusitado acontecimiento provocó y que se han reiterado con motivo de las primeras reuniones entre los miembros de las familias divididas, se encuentran las diferencias en los ideales y formas de vida que se han perseguido en las dos sociedades coreanas. Sobre la manera de pensar a este respecto no se tienen informes de la población de Corea del Norte, pero en el caso de Corea del Sur sí hay indicios de que aquellos sectores que forman la población joven y quienes no vivieron la experiencia de los primeros efectos de la guerra, ven con reticencia la idea de una posible reunificación.

## APÉNDICE I

---

<i>Nombre oficial</i>	República de Corea
<i>Capital</i>	Seúl
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	99
<i>Población en millones (1999)</i>	47
<i>Religión(es)</i>	Mayoría protestante, confucianista y budista. Existe una minoría de católicos budistas won y una minoría chongdoísta, taejong-gyoísta y shamanista
<i>Idioma(s)</i>	Coreano
<i>Moneda</i>	Won/W*
<i>Gobierno</i>	Sistema presidencial
<i>Jefe de Estado</i>	El presidente electo Kim Dae-jung
<i>Organizaciones políticas</i>	
<i>Gobierno</i>	Partido Democrático del Milenio; Demócratas Liberales Unidos
<i>Oposición</i>	Gran Partido Nacional y un cúmulo de pequeños partidos que tienden a apoyar al gobierno
<i>Miembros principales del Consejo Estatal</i>	
<i>Presidente</i>	Kim Dae-jung
<i>Primer ministro</i>	Lee Han-dong
<i>Ministros clave</i>	
<i>Comercio, Industria y Energía</i>	Shin Kook-hwan
<i>Defensa</i>	Cho Seong-tae
<i>Finanzas y Economía</i>	Jin Nyum
<i>Relaciones Exteriores y Comercio</i>	Lee Joung-binn
<i>Administración Gubernamental e Interior</i>	Choi In-kee
<i>Unificación Nacional</i>	Park Jae-kyu
<i>Planificación y Presupuesto</i>	Jeon Yun-churl
<i>Gobernador del Banco Central</i>	Chon Chol-hwan

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.

## APÉNDICE II

---

<i>Nombre oficial</i>	República Popular Democrática de Corea (RPDC)
<i>Capital</i>	Pyong Yang
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	123
<i>Población en millones (1996)</i>	22
<i>Religión(es)</i>	Aunque más de la mitad de la población se declara sin religión existen budistas, confucianistas, shamanistas y cristianos.
<i>Idioma(s)</i>	Coreano
<i>Moneda</i>	Won/WRPDC*
<i>Gobierno</i>	Estado Uní partidista basado en la ideología de <i>juche</i> (autosuficiencia)
<i>Jefe de Estado</i>	En septiembre de 1998 Kim Il-sung fue nombrado "presidente eterno". El presidente de la Asamblea Suprema Popular desempeña los deberes de un jefe de Estado. El Poder Ejecutivo descansa en la Asamblea Suprema Popular
<i>Principales organizaciones políticas</i>	El Partido de los Trabajadores Coreanos controla los brazos del Estado
<i>Principales partidos políticos</i>	
<i>Gobierno</i>	El Partido de los Trabajadores Coreanos en coalición con el Partido Social Demócrata y el Partido Chongdoísta
<i>Miembros clave del Estado y el partido</i>	
<i>Jefe de la Comisión Nacional de Defensa</i>	Kim Jong-il
<i>Primer vicepresidente</i>	Jo Myong-rok
<i>Vicepresidentes</i>	Kim Il-chol; Ri Yong-mu
<i>Presidente del Presidium de la Asamblea Suprema Popular</i>	Kim Yong-nam
<i>Vicepresidentes</i>	Yang Hyong-sop; Kim Yong-dae
<i>Primer ministro</i>	Hong Song-nam
<i>Viceprimer ministro</i>	Jo Chang-dok; Kwak Bom-ki
<i>Miembros clave del buró político</i>	Kye Ung-tae; Chon Byong-ho
<i>Ministros clave</i>	
<i>Comercio</i>	Ri Yong-son
<i>Defensa</i>	Kim Il-chol
<i>Finanzas</i>	Rim Il-chol
<i>Relaciones Exteriores</i>	Paek Nam-sun
<i>Industria Ligera</i>	Ri Yin-su
<i>Seguridad Pública</i>	Paek Hak-nim
<i>Jefe de la Comisión Estatal de Planificación</i>	Pak Nam-gi

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



FILIPINAS



## LAS FILIPINAS

ASUNCIÓN BENÍTEZ-RUSH

### INTRODUCCIÓN

Los sucesos del año pasado han revelado la incapacidad del presidente Joseph Estrada para gobernar una nación en crisis tanto económica como política. En los informes más recientes del Banco Asiático de Desarrollo, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, así como en los del Makati Business Club, la cuestión gubernamental ocupa un lugar destacado. Con su acostumbrada franqueza, el arzobispo católico de Manila, Jaime Cardinal Sin, ha denominado el problema como un “vacío de liderazgo”.<sup>1</sup> Esta crisis de liderazgo ha dado lugar a un acontecimiento sin precedentes en la historia de Filipinas: el enjuiciamiento del presidente.

En el terreno político han aflorado nuevos escándalos —sin que por ello los antiguos se desvanezcan— que involucran al presidente Estrada, su familia y sus compinches. La escalada de violencia en el sur de Filipinas, agravada por la encarnizada guerra de los militares contra los rebeldes musulmanes, ha dado origen a múltiples problemas; entre ellos, los daños a la propiedad pública y privada, el agotamiento de los recursos del gobierno (ya de por sí escasos) y los elevados saldos en términos de vidas humanas y sufrimientos. Por otra parte, el crecimiento económico ha sido más lento de lo que se esperaba; el peso se ha devaluado considerablemente, a pesar de las intervenciones calibradas del Bangko Sentral ng Pilipinas (Banco Central de Filipinas); las tasas de inflación y desempleo han aumentado, y las acciones del mercado de valores se mantienen en niveles muy bajos.

<sup>1</sup> *Philippine Daily Inquirer (PDI)*, 26 de mayo de 2000, p. 9.

## EL ÁMBITO SOCIOPOLÍTICO

Al principio del año el Banco Mundial informó que la corrupción estaba costando al gobierno filipino unos dos mil millones de pesos filipinos anualmente (aproximadamente 40 millones de dólares).<sup>2</sup> Esto representa un enorme desperdicio de fondos públicos, teniendo en cuenta que casi 40% de la población filipina sobrevive con menos del equivalente a 0.70 dólares estadounidenses al día.<sup>3</sup> El informe que el presidente Joseph Estrada encargó al Banco Mundial a fines de 1999, en vista de la generalizada percepción de corrupción y amiguismo dentro de su administración, recomendaba al gobierno intensificar los esfuerzos para “reducir las oportunidades y los motivos de la corrupción, haciendo de ésta una actividad de alto riesgo y pocas utilidades”.<sup>4</sup>

### Crisis de confianza

No obstante que a principios de este año el presidente Estrada reacondicionó el gabinete para dar mayor responsabilidad, en lo referente a las políticas, a los asesores tecnócratas, su administración sigue siendo considerada como deficiente en cuanto a planeación de políticas y desempeño. “Gerencia de ilusiones” es como la describió despectivamente un columnista.<sup>5</sup> Por otra parte, Estrada es víctima de un escándalo tras otro. En marzo Perfecto Yasay, presidente de la Comisión de Valores y Cambios, reveló públicamente que Estrada le había pedido en repetidas ocasiones obstruir la averiguación en torno a las manipulaciones comerciales y bursátiles que habían efectuado funcionarios con acceso a información privilegiada en una casa de comercio dirigida por un amigo de Estrada. En el mismo mes, la hermana Christine Tan, monja católica reconocida por su activismo en favor de los pobres de la ciudad y designada por el presidente como directora de la Lotería Nacional, acusó a Estrada y su familia de canalizar fondos de la lotería destinados a la caridad para financiar sus propios proyectos.

<sup>2</sup> Salvo indicación de lo contrario, a partir de aquí todas las divisas indicadas en pesos se refieren a pesos filipinos. Para propósitos del presente ensayo, la tasa de cambio ha sido calculada en 50 pesos filipinos por dólar estadounidense.

<sup>3</sup> *Far Eastern Economic Review (FEER)*, 7 de septiembre de 2000, p. 68.

<sup>4</sup> *PDI*, 8 de septiembre de 2000, p. 9.

<sup>5</sup> Originalmente el difunto Rafael Salas, quien fuera secretario ejecutivo durante el gobierno del ex presidente Ferdinand Marcos, utilizó la frase refiriéndose a la administración de Marcos. Véase Solita Collas-Monsod, “Very Busy Households”, *PDI*, 29 de julio de 2000, p. 8.

En julio un prestigioso grupo de periodistas independientes con sede en Manila, llamado Centro Filipino para la Investigación Periodística (PCIJ), publicó un informe en dos partes sobre “El estado financiero del presidente: ¿podría Estrada explicarnos el origen de sus riquezas?” El informe, que inicialmente sólo fue publicado por tres periódicos de Manila (varios de los principales diarios prefirieron “autocensurarse”), documentaba el estado financiero de Estrada y de tres de sus familias [Todo el mundo sabe que el presidente Estrada mantiene a por lo menos cuatro queridas con sus respectivos hijos, además de la primera familia oficial].<sup>6</sup> Cuidadosamente extraído de los archivos públicos disponibles por medio de la Comisión de Valores y Cambios y la Oficina del ombudsman, el informe del PCIJ puso en tela de juicio la honestidad de la declaración de bienes (obligatoria para todo funcionario de gobierno), las numerosas inversiones en bienes raíces y los diversos negocios lucrativos que el presidente y su familia (incluyendo esposa, amantes e hijos) han realizado desde el comienzo de su carrera en la política nacional, así como su estilo de vida dispendioso que sobrepasa con mucho sus medios de subsistencia.

### Acusaciones de soborno

El peor escándalo se desató en octubre, cuando el gobernador de Ilocos Sur, Luis Singson, declaró que Estrada había aceptado sobornos multimillonarios de los sindicatos de casas de juego donde se practica el *jueteng*, un juego de números ilegal.<sup>7</sup> Singson, antiguo aliado político de Estrada, dijo haber entregado al presidente, personalmente y durante más de dos años, 10 millones de pesos mensuales por ganancias habidas en el *jueteng*, con lo cual Estrada se erigía en el “principal capo del *jueteng* en el país”.<sup>8</sup> Agregó que Estrada le

<sup>6</sup> La historia apareció el 24 de julio en los periódicos *Business World*, *Pinoy Times* y *Sun Star*. El *Philippine Post* siguió el ejemplo el 25 de julio. Sin embargo, la noticia se extendió rápidamente gracias al sitio del PCIJ en la Internet, y algunos columnistas de los periódicos de mayor circulación también reseñaron la historia en sus columnas regulares.

<sup>7</sup> *PDI*, 7 de octubre de 2000, p. A6; *FEER*, 19 de octubre de 2000, p. 34; *New York Times* (*NYT*), 12 de noviembre de 2000, p. 5. Los informes de la prensa sobre el monto total de los sobornos fluctúa entre 200 millones y 414.3 millones de pesos filipinos; supuestamente, Estrada habría recibido esta cantidad entre noviembre de 1998 y agosto de 2000.

<sup>8</sup> Amando Doronila, “Impeachment More Possible Now”, *PDI*, 11 de octubre de 2000, p. A9.

había exigido 130 millones de pesos a cambio de desgravar el impuesto al tabaco en la provincia.

Rechazando las acusaciones como “una campaña de desprestigio” en su contra, Estrada declaró que éstas se habían producido a raíz de un altercado entre Singson y Charlie Ang. Ang es un empresario y amigo del presidente que fungió como asesor de la Philippine Amusements and Gaming Corporation. Según Singson, si Ang promueve el *bingo-2-ball*, un juego de apuestas legalizado, lo hace con la sola intención de remplazar al *jueteng*, cuyas ganancias han sido una rica fuente de fondos de protección para los funcionarios y oficiales de policía de las provincias. Por su parte, Ang sostiene que Singson es un capo del *jueteng*, que se opone al *bingo-2-ball* porque desvía las ganancias hacia el gobierno, en perjuicio del *jueteng*.

Estos alegatos de corrupción son los cargos más graves y directos que se hayan hecho contra Estrada. En noviembre el presidente admitió en una emisión de radio que alguna vez rechazó un soborno ofrecido por Singson y que, sin ser avisado de ello, fueron depositados 200 millones de pesos en la cuenta bancaria de la Fundación de Jóvenes Musulmanes Erap (llamada así por el apodo de Estrada), una organización de beneficencia supuestamente creada para proporcionar becas al extranjero a jóvenes musulmanes de escasos recursos. Raúl de Guzmán, el presidente de la fundación, es cuñado de Estrada. El presidente insiste en que “el dinero está intacto, no ha sido gastado un solo centavo”, y que sólo recientemente se enteró de su existencia.<sup>9</sup> Agregó que no había reportado el intento de soborno porque “un presidente tiene muchas cosas que hacer —esas labores corresponden a nuestra policía nacional”.<sup>10</sup> También rechazó las voces que exigían su renuncia, alegando que “el pueblo” le había dado “un mandato de servir”, y agregó que los cargos en su contra serían retirados a su debido tiempo.<sup>11</sup>

### **El enjuiciamiento del presidente**

Antes de que Singson presentara los cargos contra Estrada, cualquier acusación contra el presidente habría sido considerada una causa perdida, pues el partido de alianzas del presidente, Lapian ng Masang Pilipino (Partido de

<sup>9</sup> Nota editorial, *FEER*, 23 de noviembre de 2000, p. 6.

<sup>10</sup> “Government Stages Rally in Philippines”, *NYT*, 12 de noviembre de 2000, p. 5.

<sup>11</sup> Nota editorial, *PDI*, 14 de octubre de 2000, p. A6.

Masas Filipino, o LAMP) tenía a las dos cámaras del Congreso bajo control. Pero una semana después de que el líder de las minorías en el Senado, Teofisto Guingona, hijo, con inmunidad parlamentaria, hiciera públicos los cargos en un discurso dictado el 5 de octubre, un grupo de miembros del Congreso pertenecientes a la oposición inició el proceso contra el presidente. La estrategia del grupo consistió en no basarse únicamente en las imputaciones hechas por Singson, sino en otros cargos procedentes, tales como la adquisición injustificada de riquezas (en la que también su numerosa familia está involucrada) y la intervención en las averiguaciones de la Comisión de Valores y Cambios antes mencionada.

Una oleada de deserciones se ha abatido sobre el partido mayoritario LAMP y el gabinete, incluyendo, a principios de octubre, la renuncia de la vicepresidenta Gloria Macapagal-Arroyo como secretaria de Bienestar y Desarrollo Social. A pesar de haber ganado las elecciones como candidata de la oposición, la vicepresidenta aceptó ocupar un cargo concurrente en el gabinete de Estrada tras la victoria arrolladora de éste en 1998. Al principio se cuidó de no hacer críticas al presidente, pasando por alto los escándalos de corrupción que no han cesado de acosarlo desde que tomó posesión. Sin embargo, declaró, las acusaciones de Singson no podían ser ignoradas.<sup>12</sup>

Líderes destacados de la comunidad, los medios académicos, el mundo de los negocios y la Iglesia católica comenzaron a exigir la renuncia de Estrada. Las imputaciones de Singson también incitaron a toda una gama de organizaciones no gubernamentales (ONG), sindicatos obreros, grupos de izquierda y ciudadanos comunes y corrientes, a exigir enérgicamente la renuncia del presidente. Marchas silenciosas, mítines de oración, cartas escritas por curas, cartas abiertas circuladas en cadena por Internet, protestas callejeras y otras formas pacíficas de manifestar la desobediencia civil fueron organizadas en repudio al régimen de Estrada. Entre los observadores se hablaba de una segunda Revolución del Poder Popular.

El 13 de noviembre Joseph Estrada se convirtió en el primer presidente filipino en ser llevado a juicio por la Cámara de Representantes. El vocero Manuel Villar se las ingenió para que el Congreso, controlado por Estrada, aprobase los cuatro artículos requeridos para su enjuiciamiento, reuniendo las firmas de 115 representantes, esto es, más de la indispensable tercera parte de los 218 representantes de la cámara baja. Sin embargo, al poco tiempo Villar y el presidente del Senado, Franklin Drilon, quienes ya habían

<sup>12</sup> *FEER*, 9 de noviembre de 2000, p. 24.

renunciado al LAMP, fueron expulsados de sus respectivos cargos tras una votación “de lealtad” llevada a cabo en el Congreso.

Ahora el caso está en manos del Senado, donde los veintidós miembros de la cámara alta fungirán como jurados y podrían condenar al presidente si reunieran una mayoría de por lo menos dos tercios.<sup>13</sup> El juicio estará presidido, aunque sin derecho a voto, por el jefe de la Suprema Corte de Justicia, Hilario Davide, hijo, un opositor al régimen del ex presidente Ferdinand Marcos que participó en la redacción de la Constitución de 1987. En el juicio, que entrará en sesiones el 7 de diciembre, un equipo de once miembros llevará a cabo el proceso contra el presidente. En caso de que Estrada sea declarado culpable y relegado de sus funciones, el vicepresidente suplirá su cargo hasta el término del periodo presidencial (en 2004). Sin embargo faltan pocas sesiones para que el Congreso entre en formal receso durante tres semanas por las fiestas navideñas, y durante cuatro meses, del 9 de febrero al 3 de junio, por las elecciones de mayo, a mitad del periodo de gobierno. Si el Congreso suspende las sesiones sin haber llegado a una decisión, el caso quedará archivado y no se podrá entablar un nuevo juicio hasta que haya pasado un año desde la apertura del caso (el 18 de octubre). Así, las elecciones de mayo de 2001 podrían ser la clave para el control político en la segunda mitad del periodo presidencial. Por otro lado, si el presidente sale con éxito en el juicio, habrá obtenido un voto de confianza a su favor.

El equipo a cargo de la defensa legal del presidente Estrada, encabezado por el ex juez mayor de la Suprema Corte de Justicia, Andrés Narvasa, y por el abogado de cabecera de Marcos, Estelito Mendoza, intentará “hacer tiempo, para que el incidente se enturbie, e impedir que la opinión pública se consolide”.<sup>14</sup> El propio Estrada ha desechado los cargos en su contra como una conspiración de izquierdas y derechas, implicando a los comunistas, a las ONG, al ex presidente Fidel Ramos y el partido Lakas, a la Iglesia católica y a los clubes de negocios de Makati (el centro financiero del país).<sup>15</sup> Los grupos leales a Estrada han organizado sus propios mítines, en donde el presidente se anuncia como el salvador de las masas y promete tierras a los pobres. Además, han hecho todo lo posible por desacreditar e intimidar al “delator” Singson, y al vicepresidente como líder alternativo.

<sup>13</sup> Actualmente dos de las veinticuatro curules del Senado están desocupadas.

<sup>14</sup> Nota editorial, *FEER*, 23 de noviembre de 2000, p. 6.

<sup>15</sup> *PDI*, 24 de octubre de 2000, p. A8.

Por su parte, las facciones opuestas al régimen de Estrada buscarán reunir y consolidar manifestaciones públicas ininterrumpidamente. El 25 de octubre la vicepresidenta Arroyo organizó un partido de coalición formal: Oposición Unida, que busca congregarse a los desertores del LAMP y otros partidos. Los oponentes de Estrada están conscientes de la necesidad de monitorear de cerca al Senado durante el tiempo que dure el juicio, con la ayuda de un público alerta y medios de comunicación sin trabas, dado que los senadores basan sus acciones políticas en la opinión nacional. Ya corren varios rumores sobre acuerdos secretos y politiquerías en el Congreso.

### **Los secuestros de la Abu Sayyaf**

A lo largo del año pasado, los principales encabezados de Mindanao destacaron una serie de secuestros perpetrados por la Abu Sayyaf, una pequeña banda de extremistas islámicos cuyo principal centro de operaciones se encuentra en la isla Basilan, cerca de la costa de Zamboanga. En marzo el grupo tomó como rehenes a 29 personas, en su mayoría estudiantes, tras allanar dos escuelas en Basilan. Los militares respondieron con un ataque aéreo sobre los campamentos rebeldes en la selva; la banda a su vez declaró que había decapitado a dos rehenes (maestros de escuela), liberado a quince y retenido a ocho; cuatro habían perecido en el ataque aéreo.

El 23 de abril, Domingo de Pascua, la Abu Sayyaf secuestró a 21 turistas y empleados, asiáticos y occidentales, en un centro de buceo turístico en la isla Sipadan, para luego refugiarse en la isla Jolo, situada en la provincia más lejana al suroeste de Filipinas. Los rebeldes exigían un rescate de un millón de pesos por cada rehén. Pese a la presión ejercida por la Unión Europea a favor de una solución pacífica a la crisis de los rehenes, el presidente Estrada reafirmó la política gubernamental de no pagar rescates y juró proseguir las acciones militares en contra de los rebeldes.

Las cosas se complicaron cuando la Abu Sayyaf capturó a un grupo de periodistas extranjeros, con sus traductores filipinos, que querían visitar el campamento rebelde para reseñar la historia. A algunos tan sólo se les retuvo durante medio día; otros tardaron varios días en ser liberados y la banda amenazó con asesinarlos. Finalmente fueron liberados a cambio de fuertes sumas de dinero, que sus respectivos jefes mediáticos tuvieron que pagar “por concepto de comida y alojamiento” —una manera eufemística de exigir rescate. Eventualmente los demás rehenes lograron escapar o fueron libera-

dos gracias a la intercesión del ex embajador libio Abdul Rajab Azzarouq. A pesar de la política gubernamental de no ceder al chantaje, los funcionarios permitieron al gobierno libio donar 25 millones de pesos “en fondos de desarrollo” a la Abu Sayyaf a cambio de la libertad de los rehenes. Ya en otras ocasiones el gobierno había justificado como “ayuda extranjera” el dinero que los gobiernos de Malasia y Alemania habían pagado a los rebeldes musulmanes para liberar a sus connacionales.

Mientras tanto el ejército siguió lanzando fuertes ofensivas contra la isla de Jolo. Los funcionarios locales dijeron que más de 60 000 personas habían tenido que abandonar sus hogares para huir de los enfrentamientos. En octubre, tropas del ejército rescataron a once evangelistas cristianos filipinos que habían sido capturados por los rebeldes en julio, cuando visitaban el campamento rebelde para orar por un grupo de rehenes. Se cree que la Abu Sayyaf aún tiene en su poder a otros rehenes, entre ellos un estadounidense. Pero gracias al dinero que ha obtenido, el grupo rebelde —que solía contar con varios cientos de adeptos según estimaciones del ejército— cuenta ahora con más de mil miembros, y se dice que ha estado comprando, entre otras cosas, más embarcaciones y armas.

## EL MILF

A raíz de los secuestros de la Abu Sayyaf en abril, una serie de bombardeos militares sobre Mindanao han echado por tierra las conversaciones de paz entre el gobierno y el Frente Moro de Liberación Islámica (MILF), el grupo separatista islámico más importante del país. A diferencia de sus predecesores, Corazon Aquino y Fidel Ramos, que procuraron evitar el conflicto armado con los musulmanes y buscaron una solución política, el presidente Estrada ha adoptado una línea dura y jura que luchará incansablemente contra las fuerzas rebeldes hasta obligarlas a negociar los términos de su capitulación. En uno de sus discursos combativos, en los que suele adoptar el papel de héroe, Estrada declaró: “Juro que venceré a quienes quieren la guerra”. Sin embargo, el presidente nunca ha sabido distinguir entre los actos criminales de la Abu Sayyaf y el movimiento político de secesión del MILF.<sup>16</sup>

En julio el MILF acusó al gobierno de sabotear las negociaciones de paz al invadir sus principales bases rebeldes en Mindanao, provocando los peo-

<sup>16</sup> Glenda M. Gloria, “Bad Play”, *PDI*, 12 de mayo de 2000, p. 9.

res enfrentamientos de que se tenga noticia desde el inicio de la insurrección musulmana en la década de 1970. Ambos bandos han sufrido cientos de bajas, y unas 200 000 personas han evacuado sus hogares.<sup>17</sup> Un día después de la ocupación del Campamento Abubakar, la principal base del MILF, la prensa informó que Estrada había alzado la bandera filipina en el campamento y organizado un banquete donde sus soldados tomaron cerveza y comieron cerdo asado en pleno territorio musulmán, para celebrar su conquista en un acto de flagrante desprecio hacia el decoro religioso.<sup>18</sup> Aunque la caída de los campamentos rebeldes es sin duda un severo golpe al MILF, no constituye necesariamente una victoria contundente para el gobierno. Las fuerzas del MILF, estimadas en unos 14 000 hombres armados, tan sólo fueron dispersadas, no capturadas.<sup>19</sup> El líder ha declarado una *jihad* o guerra santa contra el gobierno, lo cual podría significar la prolongación de los enfrentamientos, incluyendo bombardeos esporádicos, sabotajes y otras técnicas guerrilleras que podrían disminuir aún más los recursos del gobierno. Más de 50% de las tropas de combate del ejército ha sido desplegado en Mindanao.<sup>20</sup>

### La guerra en Mindanao

En su tercer Informe sobre el Estado de la Nación (en julio) ante el Congreso, el presidente Estrada proclamó la victoria de los militares sobre los rebeldes musulmanes y pidió a los legisladores poderes extraordinarios para acelerar el desarrollo económico en Mindanao. Sin embargo, los legisladores y el público en general se mostraron alarmados ante el surgimiento de nuevas fuerzas en el país que podrían conducir a un regreso del autoritarismo. De momento, Mindanao abarca quince de las provincias más pobres del país, y tiene los índices más bajos de alfabetismo (75%) y esperanza de vida (57 años). Por otra parte, algunas de las zonas más pobres de Mindanao albergan 19% de la población musulmana de la región.

Aunque el apoyo del público al presidente aumentó en julio —probablemente debido al golpe infligido contra el MILF—, tanto el peso como la bolsa se han visto nuevamente afectados. La devaluación del peso se debió

<sup>17</sup> *PDI*, 18 de junio de 2000, p. 7.

<sup>18</sup> *PDI*, 14 de julio de 2000, p. 9.

<sup>19</sup> *PDI*, 5 de julio de 2000, p. 9.

<sup>20</sup> *PDI*, 19 de mayo de 2000, p. 9.

en parte al debilitamiento generalizado de las monedas asiáticas en relación con el dólar (a raíz de que Estados Unidos aumentara su tasa de interés), pero la guerra en Mindanao ayudó a agravar la situación. Por otra parte, las continuas maniobras de los militares han impuesto aún más reservas a un presupuesto nacional reducido por las escasas rentas obtenidas de la privatización y la ineficiente recaudación de impuestos. Para agosto, el déficit había rebasado el tope máximo de 62 500 millones de pesos que el gobierno había fijado para todo el año, y los observadores predicen que excederá los 100 000 millones de pesos para fines del año 2000.<sup>21</sup> El sostenimiento de la guerra en Mindanao ha obligado a reacomodar los recursos y recortar los presupuestos de todas las secretarías y ministerios en 5%. Sin duda, este desvío de fondos hacia los gastos de la guerra ha mermado la capacidad del gobierno para inyectar capital —un requisito indispensable para estimular el crecimiento.

Estrada está convencido de que la política adoptada por el ex presidente Ramos de negociar con el movimiento de secesión sólo sirvió para fortalecer al MILF, y culpa al gobierno de su antecesor de no haber actuado con decisión para destruir su capacidad de organizar una rebelión armada. En julio, como parte de su solución militar de contrainsurgencia, Estrada ordenó movilizar 10 000 nuevos miembros de las temidas Unidades Geográficas de la Fuerza Armada Civil (CAFGU). Otros 30 000 fueron desplegados como refuerzos, principalmente en Mindanao, además de las tropas regulares.<sup>22</sup> Cabe recordar que el ex presidente Marcos ya había intentado usar a las CAFGU para labores de contrainsurgencia y obtuvo resultados desastrosos, pues no sólo incitó a sus fuerzas mal disciplinadas y mal pagadas a cometer abusos, sino que despertó los antiguos rencores entre cristianos y musulmanes en Mindanao. Es posible que, obrando del mismo modo, el presidente Estrada genere más violencia y violaciones a los derechos humanos.

#### EL ÁMBITO ECONÓMICO

Aunque la economía filipina se vio menos perjudicada por la crisis asiática que las demás economías de la región, varios informes indican que hoy día está rezagada en cuanto a tasa de crecimiento y flujo de inversiones.<sup>23</sup> En febrero,

<sup>21</sup> *FEER*, 2 de noviembre de 2000, p. 24.

<sup>22</sup> *PDI*, 2 de agosto de 2000, p. 9.

<sup>23</sup> *PDI*, 9 de febrero de 2000, p. 9.

el informe de la Unidad de Inteligencia Económica identificó las causas del escaso flujo de inversiones en Filipinas. Describiendo la actitud de los ejecutivos de corporaciones multinacionales que llevan a cabo negocios en el país, el informe menciona cinco puntos problemáticos: 1) la inadecuada infraestructura de transporte; 2) los trámites burocráticos; 3) la estabilidad de las políticas; 4) la estabilidad económica, y 5) el amiguismo y la corrupción.<sup>24</sup> Los mismos acontecimientos políticos que provocaron la pérdida de confianza en el régimen de Estrada ahora son responsables de obstaculizar la recuperación económica.

### “Gabinete de Medianoche”

En enero, con el reacomodo del gabinete, Jose T. Pardo, antiguo compañero de Estrada en la secundaria, fue trasladado de la Secretaría de Comercio e Industria al Ministerio de Finanzas, tras la repentina renuncia de Edgardo Espíritu. El nuevo jefe de Finanzas se encontró ante una serie de tareas urgentes, que incluían mantener el déficit bajo control, resolver los persistentes problemas con la recaudación de impuestos y convencer a los inversionistas locales y extranjeros de la seriedad de las intenciones de su administración. Sin embargo, los encargados de administrar los fondos y los corredores de bolsa no se dejaron impresionar por los cambios en el gabinete, ni por la creación del Consejo de Coordinación Económica, encargado de emitir declaraciones unificadas sobre las políticas económicas del régimen de Estrada para evitar una situación bastante común en la que los dictámenes de los diversos funcionarios discordaban entre sí.

Durante los últimos dos años se extendió la creencia de que los consejeros informales y los compinches de Estrada tenían más influencia en la política del gobierno que los propios secretarios del gabinete presidencial. Los reporteros locales inventaron el apodo de “Gabinete de Medianoche” para referirse a estos amigos del presidente —varios de los cuales ni siquiera ocupaban cargos oficiales pero tenían acceso personal a la presidencia— por los horarios en que solían frecuentar a Estrada. Se les podía ver regularmente en el Palacio Malacañang (la residencia presidencial), bebiendo y jugando *mahjong* con el presidente.<sup>25</sup> En enero Estrada despidió abiertamente a la

<sup>24</sup> Nota editorial, *PDI*, 12 de febrero de 2000, p. 8.

<sup>25</sup> Ellen Tordesillas, “The Nocturnal President”, *Public Eye* (vol. 5, núm. 4) [tablero de anuncios electrónico] (Centro Filipino para la Investigación Periodística, Manila, 1999 [citado

mayoría de sus “consejeros” en un intento por recobrar su popularidad y mejorar sus relaciones con los negociantes. Sin embargo, cuando el jefe de personal de Estrada fue despedido por dejar escapar, ante el *Manila Overseas Press Club*, la confesión de que al despuntar el día él solía ser “la única persona sobria en la habitación”, quedó claro que no habían cambiado las cosas para el “Gabinete de Medianoche” en el Palacio Malacañang.

### **El mercado de valores**

También en marzo el índice compuesto de la Bolsa Filipina de Valores se desplomó tras la argumentación de que ocho corredores de bolsa, junto con el hombre de negocios y magnate del juego Dante Tan —un amigo cercano de Estrada—, habían manipulado los precios y abusado de información privilegiada de la compañía BW Resources, dedicada al negocio del juego, cuyas acciones habían repuntado a finales del año pasado, para desplomarse sorpresivamente y ocasionar severas pérdidas a varios inversionistas. El escándalo se agravó cuando el director de la Comisión de Valores y Cambios, que había sido encargado de investigar el caso, reveló públicamente que el presidente lo había presionado para que no implicara a Tan en el asunto. Todos estos sucesos han hecho de Filipinas un lugar de inseguridad política y financiera a los ojos de varios inversionistas.

Con la escalada de violencia en Mindanao en el mes de abril, varios inversionistas decidieron retirar su dinero del país. Durante los primeros cuatro meses del año la cartera de acciones registró una entrada neta de apenas 335 millones de dólares estadounidenses, mientras que la salida neta alcanzó los 300 millones de dólares estadounidenses. A su vez, esta huida de inversiones ocasionó el colapso del peso y del mercado de valores,<sup>26</sup> pero se piensa que los efectos negativos de este desplome de las acciones y del índice de cambios persistirán aun después de que cesen las hostilidades en el sur de Filipinas. La administración de Estrada contaba con reunir 22 000 millones de pesos mediante la privatización de activos, pero la pérdida de confianza entre los inversionistas ha provocado un desplome en el mercado de valores y disminuido la cotización de las acciones de las corporaciones que el gobierno ha puesto en venta.

---

en octubre-diciembre de 1999)]; disponible en la dirección de Internet <http://www.pcij.org.ph/imag/PublicEye/nocturne.html>.

<sup>26</sup> *PDI*, 27 de mayo de 2000, p. 8.

### **La inflación sube, el peso baja**

Los incrementos al precio del petróleo fueron recibidos por el público con varias protestas a lo largo del año, pues es cosa sabida que cada incremento trae consigo una inflación. Las compañías petroleras argumentaban que con tales aumentos se pretendía recuperar las pérdidas ocasionadas por los altos precios internacionales del crudo. El Banco Central respondió con agresividad, subiendo las tasas de interés para incidir en el mercado de divisas extranjeras, e intentó frenar la devaluación del peso inyectando dólares extraídos de las reservas de moneda extranjera en el mercado de divisas. Sin embargo, los 14 500 millones de dólares estadounidenses de dichas reservas no permitirán al gobierno prolongar la campaña de intervención por mucho tiempo.<sup>27</sup>

En noviembre, el índice de la inflación nacional llegó a su punto más alto en dieciséis meses: 6%, comparado con 4.9% el mes anterior. Las previsiones del Banco Central pronosticaban un máximo de 5.5%. El aumento se debió al alza de los precios de los comestibles, las bebidas y el tabaco, los servicios, el combustible y las utilidades. El índice de noviembre, sin embargo, elevó el promedio anual a 4.1%, menos del 5 o 6% que el gobierno estimaba para todo el año.

El 31 de octubre el peso también cayó a un nivel histórico de 52.95 pesos filipinos por dólar estadounidense, con lo que al comenzar el año el índice de depreciación superó 25%. La caída del peso ante el dólar estadounidense fue gradual durante los primeros meses del año, incluso bajo el influjo del escándalo de las manipulaciones bursátiles, los rumores de un golpe de Estado y los secuestros de la Abu Sayyaf. Sin embargo, a fines de mayo el colapso sobrevino cuando Estados Unidos subió sus tasas de interés, mientras la violencia aumentaba en Mindanao y estallaba una serie de bombas en diversos centros urbanos. Alarmados por los sucesos, los inversionistas extranjeros con cartera de acciones en el país y los filipinos adinerados cambiaron sus activos en pesos por dólares estadounidenses, provocando el desplome de la moneda filipina. Aunque el peso se recuperó ligeramente a principios de diciembre (probablemente debido a las remesas navideñas enviadas por los filipinos en el extranjero a sus familiares en el país), algunos economistas advierten que, en caso de prolongarse la crisis política, el peso podría llegar a cotizarse a razón de 56 pesos filipinos por dólar estadouni-

<sup>27</sup> FEER, 2 de noviembre de 2000, p. 24.

dense para fines de año, lo cual derivaría en una caída de 40% durante todo el año.<sup>28</sup>

### Reformas económicas

Estrada aún tendría posibilidades de recuperar la confianza de los inversionistas en su administración si llevara a cabo las reformas económicas prometidas, muchas de las cuales quedaron estancadas durante varios años en el Congreso. Entre ellas están: un proyecto de ley que abriría la industria energética a la competencia privada; la Ley de Comercio vía Internet; la Ley de Regulación y Cumplimiento de Títulos y Valores; y los arreglos al Código de Inversiones *Ómnibus*. En marzo finalmente fue aprobada la tan esperada ley que abrirá la microindustria al mercado extranjero, pero algunas de las restricciones que impone han sido rechazadas por la crítica. En mayo firmó Estrada un proyecto de enmienda a la Ley General Bancaria, con lo cual el Banco Central obtiene mayores poderes de supervisión y el sector bancario se abre más a la inversión extranjera. Sin embargo, conforme el juicio se dilata se van reduciendo las probabilidades de que el Congreso apruebe cualesquiera de estas reformas en un futuro cercano. Además, incluso si la crisis política termina pronto, la recuperación económica tiene un largo trecho por recorrer.

### La recesión latente

Inicialmente el gobierno esperaba un aumento en el producto nacional bruto (PNB) de 4.5%, para quedar en 5.5% este año; y un aumento en el producto interno bruto (PIB) de 4%, para quedar en 5%.<sup>29</sup> Sin embargo, el pobre desempeño en el sector agrícola (que representa cerca de 30% del PIB), principalmente impedido por las inundaciones en Luzon, una erupción volcánica en Bicol, una invasión de ratas y la prolongación de los enfrentamientos en Mindanao, ha obligado al gobierno a reducir sus expectativas. Para algunos economistas, la tasa de crecimiento para este año será aun más baja de lo que el gobierno pronostica: de 4.3 a 2.3%.<sup>30</sup> Esto es, más baja que la tasa de creci-

<sup>28</sup> Rigoberto Tiglao, "Ruthless Economics: Peso-Rate Factor Kicks In", *PDI*, 27 de octubre de 2000, p. A9.

<sup>29</sup> *FEER*, 15 de junio de 2000, p. 38.

<sup>30</sup> *FEER*, 17 de agosto de 2000, p. 51.

miento de 3.4% en el segundo trimestre, y muy por debajo de la de varios de sus vecinos asiáticos.

Aunque el índice del PIB aumentó 4.5% durante el segundo trimestre, no fue posible mantener el progreso. En julio las exportaciones de artículos y componentes electrónicos cayeron a 5.9% respecto de otros años —en junio del mismo año estaban en 25.4%—, debido a la disminución de la demanda mundial.<sup>31</sup> Lo más grave es que han empezado a reducirse las importaciones de componentes electrónicos, lo cual pareciera indicar que las exportaciones de productos ensamblados también disminuirán. Desde hace varios años el gobierno ha confiado en el sector de electrónicos como el principal motor del desarrollo económico del país. En abril, el desempleo también llegó al nivel más alto en nueve años: 13.9%, comparado con 9.3% en enero. De este modo, los altos precios del petróleo en los principales mercados de exportación, junto con la crisis de liderazgo, amenazan con conducir al país a una fuerte recesión el año 2001.

#### RELACIONES EXTERIORES

El año pasado Filipinas apareció por lo menos dos veces en los encabezados de primera plana de los periódicos internacionales. La primera noticia fue la del secuestro de los turistas y periodistas extranjeros. La segunda fue la del “virus del amor”, un virus informático que dejó inservibles varios sistemas de correo electrónico en todo el mundo, causando daños por varios miles de millones de dólares en mayo. El autor del virus fue rastreado al poco tiempo y resultó ser un estudiante de Manila. A pesar de la presión internacional para procesar al joven estudiante, ejercida sobre todo por Estados Unidos, los cargos en su contra fueron retirados, pues actualmente no se cuenta con una ley que regule el crimen cibernético en Filipinas.

Los problemas políticos y económicos que lo acechan en casa no obstaron para que el presidente Estrada realizase varias visitas oficiales al extranjero durante el año. Las más significativas fueron a Brunei, con motivo de la cumbre anual de la Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) en noviembre, y una visita de diez días a Estados Unidos, a finales de julio, en busca de inversiones comerciales y asistencia militar. Los observadores comentan que Estrada fue bien recibido en Washington y se le otorgó un suministro de artículos de

<sup>31</sup> *FEER*, 2 de noviembre de 2000, p. 24.

guerra bastante generoso, quizá en reconocimiento a la presión ejercida —con éxito— por su administración para ratificar el Tratado de Fuerzas Visitantes (TFV) en 1999, no obstante la oposición pública masiva. El TVF permite a las fuerzas estadounidenses llevar a cabo ejercicios militares en el país.

### **La ANSEA**

Filipinas no ha dejado de participar activamente en la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ANSEA), sobre todo en las reuniones anuales ministeriales del Foro Regional de la ANSEA (FRA), llevadas a cabo en Bangkok, Tailandia, en julio, cuando Corea del Norte participó por vez primera. El FRA es una conferencia sobre asuntos de seguridad en donde participan 23 naciones con intereses de defensa en el continente asiático. Anticipándose al Foro, Filipinas estableció relaciones diplomáticas con Corea del Norte —fue el último país de la ANSEA en hacerlo.

### **OBSERVACIONES FINALES**

Es difícil desechar la conclusión de que los múltiples problemas políticos y económicos que Filipinas enfrenta hoy día tienen un origen común en la crisis de liderazgo en el país. Esto no significa que el presidente Estrada sea el culpable de todas las desgracias. Varias de ellas —sin duda la guerra en Mindanao— tienen raíces muy hondas, pero prácticamente ninguna de esas desgracias puede ser atendida sin un liderazgo efectivo y fidedigno que actúe desde arriba. Y esto es justamente lo que la administración de Estrada no fue capaz de hacer. Mientras la legitimidad del presidente es sopesada en el Congreso, la nación se hunde en el limbo. Si Estrada fuera declarado culpable y un nuevo presidente subiera al poder (Gloria Arroyo-Macapagal), la atmósfera podría tornarse más respirable y el gobierno podría adquirir nuevos bríos con la nueva dirección. Pero si fuera absuelto —o si el juicio se prolongara lo suficiente para que sus efectos se disiparan—, Filipinas podría caer en un estado de inercia política y económica. Por lo pronto no es posible determinar hacia dónde conducirá la crisis actual.

## APÉNDICE

---

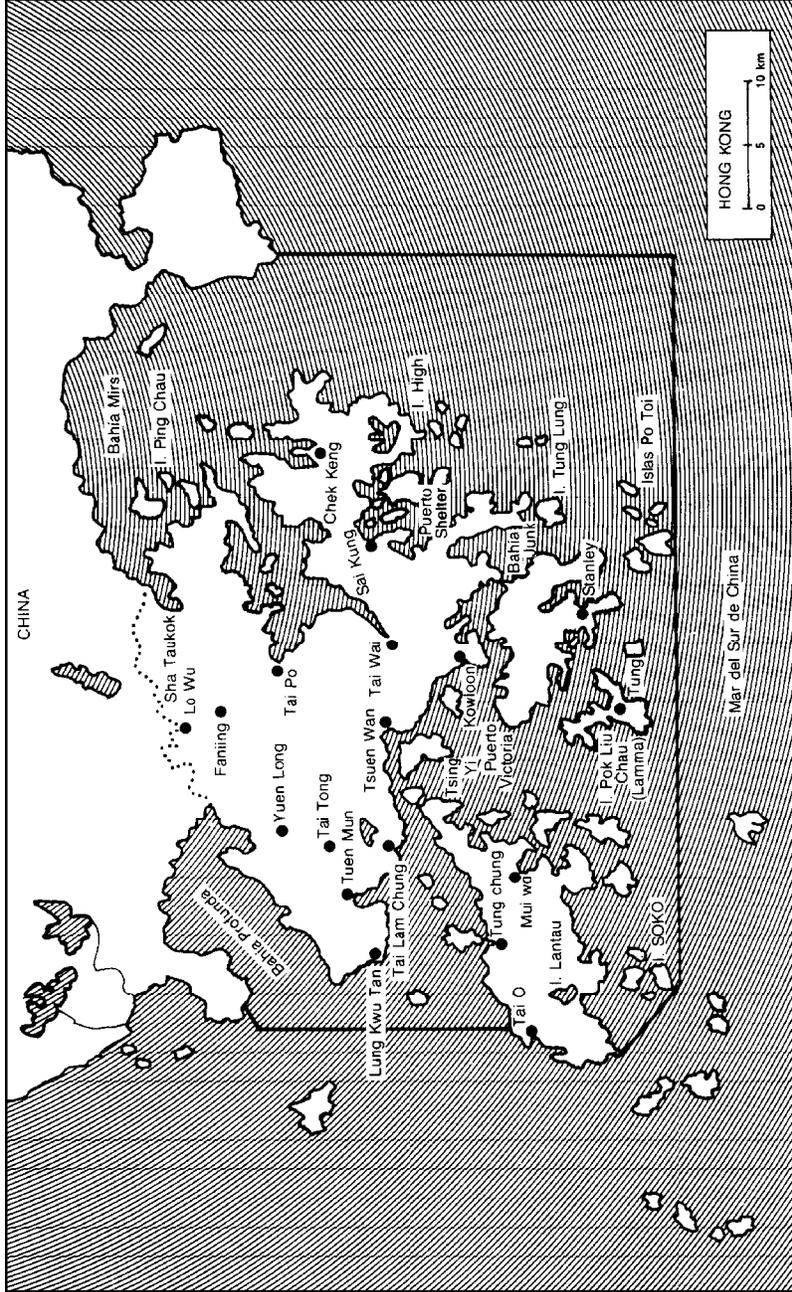
<i>Nombre oficial</i>	República de las Filipinas
<i>Capital</i>	Manila
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	300
<i>Población en millones (1999)</i>	77
<i>Religión(es)</i>	Mayoría católica. Existe una minoría musulmana y protestante
<i>Idioma(s)</i>	El tagalog es el idioma oficial. Existe un gran número de idiomas regionales. El inglés es obligatorio en la enseñanza y su uso es frecuente en la administración y los medios de comunicación.
<i>Moneda</i>	Peso/P*
<i>Gobierno</i>	Régimen presidencialista matizado por un poder legislativo bicameral
<i>Jefe de Estado</i>	El presidente Joseph "Ejército" Estrada (actualmente bajo enjuiciamiento)
<i>Principales organizaciones políticas</i>	Laban Ng Masang Pilipino (LAMP) es un partido proadministración que se formó para respaldar la elección de Estrada en 1998 por medio de una alianza de la Coalición Nacionalista Popular (NPC), Partido Ng Masang Pilipino (PMP) y Laban ng Demokratikong Pilipino (Laban)
<i>Otros partidos</i>	Lakas ng Edsa-Union Nacional de Cristiano-Demócratas (Lakas); Partido Comunista de las Filipinas; Frente de Liberación Nacional Moro (MRLF); Frente Moro de Liberación Nacional Islámica (MILF)
<i>Presidente</i>	Joseph "Ejército" Estrada
<i>Vicepresidente</i>	Gloria Macapagal-Arroyo
<i>Ministros clave</i>	
<i>Defensa</i>	Orlando Mercado
<i>Planificación Económica</i>	Felipe Medella
<i>Finanzas</i>	José Pardo
<i>Relaciones Exteriores</i>	Domingo Siazón
<i>Interior</i>	Alfredo Lim
<i>Comercio e Industria</i>	Manuel Roxas
<i>Secretario Ejecutivo</i>	Ronaldo Zamora
<i>Gobernador del Banco Central</i>	Rafael Buenaventura

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



HONG KONG



## HONG KONG

EUGENIO ANGUIANO  
*El Colegio de México*<sup>1</sup>

### INTRODUCCIÓN

Durante el año 2000 la Región Administrativa Especial (RAE) de Hong Kong continuó su proceso de adaptación a la soberanía china. El modelo de las Regiones Especiales Administrativas de Hong Kong y Macao es de suma importancia para la República Popular China, dado que son el modelo de integración que ofrece como única alternativa a Taiwán. Cualquier falla notable en el funcionamiento de la fórmula “un país, dos sistemas” repercutiría en la percepción de Taiwán sobre las supuestas ventajas de dicho sistema.

### LOS ACONTECIMIENTOS SOCIALES Y POLÍTICOS

#### **Los refugiados vietnamitas**

El gobierno de Hong Kong estableció una política de asilo a ciudadanos vietnamitas “balseros” desde finales de los años setenta. Sin embargo, este año marcó el final de dicha política cuando se anunció que el 30 de mayo se cerraría el último campamento de refugiados en la región, conocido como Pillar Point. Aproximadamente 200 000 vietnamitas han transitado y permanecido en algún momento en el territorio de Hong Kong. El gobierno ofreció la residencia permanente a 1 400 de ellos, considerándolos como refugiados políticos y personas “sin Estado”.

<sup>1</sup> En la elaboración de este capítulo se contó con la colaboración de Alberto Camarena.

Un total de 167 000 personas fueron reubicadas en otros países, principalmente en Estados Unidos, y 56 000 regresaron a Vietnam.<sup>2</sup> La desaparición del último de estos campamentos aparentemente no generó ninguna reacción conflictiva entre Hong Kong y terceros países, especialmente Vietnam.

### **China y la libertad de expresión en Hong Kong**

El 12 de abril Wang Fengchao, director de la Oficina de Enlace del Gobierno Central del Pueblo,<sup>3</sup> advirtió a los medios informativos de Hong Kong que se abstuvieran de difundir noticias que de alguna manera apoyaran la causa por la independencia de Taiwán, o que manifestaran desacuerdos con el principio de “una China”. Los comentarios de Wang ocurrieron después de que una televisora local de la RAE transmitiera la entrevista de la vicepresidenta de Taiwán, Anette Lu, en la cual declaró que, “aunque China y Taiwán son vecinos cercanos, también son parientes lejanos”.<sup>4</sup> Bajo la fórmula de “un país, dos sistemas”, el gobierno central chino se comprometió a no interferir en los asuntos internos de Hong Kong, siendo un caso muy representativo su capacidad de ejercer la libertad de expresión. Sin embargo los comentarios de Wang Fengchao hacen dudar a los ciudadanos de Hong Kong sobre la sinceridad del gobierno de Beijing ante el compromiso de no interferir en sus asuntos internos.

Posteriormente Xing Guishan, director de la Oficina de Enlace para los Asuntos de Taiwán, aconsejó a los reporteros de Hong Kong que evitaran realizar entrevistas a aquellas personas que apoyaran la independencia de la isla. Wang aprovechó el incidente para instar a las autoridades del territorio a acelerar el proceso de enmienda de legislación antisubversión, como lo establece el artículo 23 de la Ley Básica de la RAE.<sup>5</sup>

<sup>2</sup> Joanna Slater, “Case Closed”, *Far Eastern Economic Review*, 11 de mayo de 2000, p. 63.

<sup>3</sup> Las oficinas de la agencia de noticias estatal de China, Xinhua, en Hong Kong, cambiaron su nombre a partir del 18 de enero al de Oficinas de Enlace del Gobierno Central del Pueblo para sus respectivas Regiones Administrativas Especiales (RAE).

<sup>4</sup> The Economist Intelligence Unit, *Country Report: Hong Kong and Macau*, septiembre de 2000, p. 14.

<sup>5</sup> El artículo 23 de la Ley Básica establece que la administración de Hong Kong debe someter al Comité Legislativo proyectos de ley en materia de traición, secesión, sedición y subversión.

Los comentarios de estos funcionarios chinos generaron una reacción de rechazo en Hong Kong; por ejemplo, la Asociación de Periodistas calificó las declaraciones de Wang Fengchao como una descarada interferencia de China en los asuntos de la Región Administrativa Especial y una violación al principio de autonomía de la misma.

Otro incidente relacionado a la intervención de China en los asuntos internos de Hong Kong ocurrió el 31 de mayo: en un desayuno organizado por la Cámara de Comercio un representante de la Oficina de Enlace para Hong Kong declaró que estaría absolutamente prohibido que las compañías taiwanesas simpatizantes de la causa de la independencia de esta isla hicieran negocios en Hong Kong. Además declaró que los hombres de negocios del territorio deberían saber distinguir al momento de elegir a sus socios de Taiwán. Estas declaraciones fueron denunciadas por Anson Chan, secretario en jefe de la administración, y el mismo Tung Chee-hwa, que solicitó una aclaración a Beijing.

### **Derecho de permanencia**

El derecho de permanencia continuó siendo un asunto polémico durante este año, después de que en 1999 la Corte Final de Apelaciones (CFA) tuvo que modificar el decreto que permitía a los ciudadanos del continente permanecer en Hong Kong si se demostraba que al menos uno de sus parientes era ciudadano del territorio. Beijing y el gobierno de Tung Chee-hwa se opusieron al veredicto final de la CFA.<sup>6</sup>

En el mes de febrero un juez de la RAE rechazó la solicitud del gobierno de regresar a China continental a 11 inmigrantes, y además ordenó que fuesen puestos en libertad hasta que una corte decidiera sobre sus reclamos relacionados con su derecho a la permanencia en la RAE. Todos los inmigrantes tenían al menos un pariente con estatus de residente en Hong Kong.

Otro hecho parecido ocurrió en el mes de julio, cuando se inició un juicio para resolver la situación de 5 000 ciudadanos chinos que estaban viviendo en la RAE y que argumentaban tener el derecho a permanecer allí.

El 2 de agosto, un contingente de chinos pertenecientes a los 5 000 que reclaman su derecho a la permanencia, se trasladaron a las oficinas de inmigración para protestar por su posible expulsión de la RAE, pero recurrieron a

<sup>6</sup> Para más detalles sobre el derecho de permanencia véase: *Asia-Pacífico 2000*, Programa de Estudios APEC, Centro de Estudios de Asia y África, El Colegio de México.

algunas acciones de violencia, como la de derramar frente a las oficinas sustancias inflamables y luego prenderles fuego. El incidente generó un saldo de aproximadamente 50 heridos entre inmigrantes y personal del gobierno, y varios días después dos de los heridos fallecieron. Después de este incidente la Corte de Apelaciones comenzó a acelerar el proceso judicial de los 5 000 chinos continentales; no obstante, los legisladores que apoyaban las demandas de los residentes chinos fueron objeto de diversas presiones en la prensa, que motivaron nuevas críticas al gobierno de Tung Chee-hwa, al que además se acusó de haber sido el único responsable de la tragedia ocurrida.

Desde 1997, la cuestión relativa al derecho de permanencia y la manera en que los medios de información abordan el tema de Taiwán, han sido los principales puntos de choque entre la RAE y el gobierno central.

### **Ambiente político**

En el año 2000 el ambiente político de Hong Kong estuvo agitado debido a varios acontecimientos. El gobierno del jefe ejecutivo Tung Chee-hwa fue seriamente criticado por los ciudadanos. Se realizó una gran cantidad de marchas de protesta, las más notorias a mediados del año, cuando maestros, estudiantes, servidores públicos, médicos y otros grupos de la población salieron a las calles a expresar su descontento con el gobierno.

En el tercer aniversario del regreso de Hong Kong a la soberanía de China, 3 000 personas se manifestaron en la ciudad generando disturbios aislados; una de las razones de la manifestación fue el anuncio público de Tung de que en 1998 había desechado la idea de proporcionar a la población 85 000 departamentos-vivienda por año. Las encuestas mostraron una considerable disminución de la popularidad de Tung Chee-hwa, que pasó a 38% de apoyo popular en 2000, después de haber tenido 50% el año anterior. En los meses de abril y agosto las encuestas indicaron que tan sólo 18% de la población apoyaba al señor Tung para un segundo periodo como jefe ejecutivo.<sup>7</sup>

También se generó un escándalo en relación con las encuestas sobre la popularidad del gobierno, particularmente la del señor Tung. El 17 de julio el realizador de encuestas Robert Chung de la Universidad de Hong Kong declaró a un periódico local que había recibido claros mensajes de que Tung

<sup>7</sup> The Economist Intelligence Unit, *Country Report: Hong Kong and Macau*, septiembre de 2000, p. 17.

Chee-hwa se encontraba molesto por el resultado de las encuestas que indicaban un descenso de su popularidad y que sería mejor que dejara de realizarlas.<sup>8</sup> El jefe ejecutivo negó tales acusaciones, por lo cual la Universidad estableció un panel de investigación que trabajó durante 11 días, y cuyas deliberaciones fueron transmitidas completas y en directo por la televisión. El panel encontró evidencia de intimidación política hacia el señor Chung, lo que provocó que el 6 de septiembre renunciaran los señores Patrick Cheng y Wong Siu-lun a sus cargos en la Universidad de Hong Kong. Podemos resumir que en el año 2000 el gobierno de Tung Chee-hwa sufrió una severa pérdida de apoyo y popularidad, que una alta proporción de la ciudadanía percibe a su administración como débil y que a él lo considera un títere del gobierno central.

Un reflejo más de la tensión política en el territorio fue el anuncio hecho el 11 de abril de que Christine Loh, una reconocida legisladora, renunciaba al Consejo Legislativo (Legco), debido a las limitaciones que ella consideraba inaceptables impuestas por el Poder Ejecutivo a los miembros del Legco.

Por otra parte, el cambio en la estructura del gobierno local de la RAE, impuesto a partir del 1° de enero de 2000 cuando se abolieron los consejos municipales, tanto el urbano como el regional, deja en desequilibrio la representación funcional de la RAE, ya que se conservan los consejos distritales.

La posibilidad de una reforma política tomó mayor fuerza desde principios del año. El 12 de enero la líder del Partido Frontera (PF), Emily Lau, presentó una moción pidiendo un plebiscito inmediato para iniciar una reforma política democrática. Los tres principales partidos políticos, el Partido Democrático (PD), el Partido Liberal (PL) y la Alianza Democrática para el Mejoramiento de Hong Kong (ADMHK), apoyaron la moción para cambiar la Ley Básica. Entre otras modificaciones se sugiere la introducción de un sistema ministerial de gobierno y la elección por sufragio universal directo del jefe ejecutivo y de todos los legisladores. Sin embargo, Tung Chee-hwa, en un discurso dirigido a los legisladores el 13 de enero, se opuso a tales reformas.<sup>9</sup>

El movimiento prodemocrático adquirió mucha fuerza; la mayoría de la ciudadanía aprueba el proyecto de reformas a la Constitución para instaurar un sistema de elección de sufragio universal de todos los miembros del Comité Legislativo (Legco) y del ejecutivo. Sin embargo el Partido Democrático, dirigido por Martin Lee, principal promotor de las reformas prodemocráticas,

<sup>8</sup> *Far Eastern Economic Review*, 17 de agosto de 2000, p. 14.

<sup>9</sup> *Kessing's Record of World Events*, enero de 2000, p. 43364.

perdió mucho apoyo popular en el transcurso del año, lo cual se reflejó en las elecciones parciales del Legco del mes de septiembre. El PD sufrió fracturas internas por pugnas entre las facciones conservadoras y las liberales, y ello se expuso ampliamente en los medios informativos. Uno de los más prominentes radicales dentro del PD, Tsang Kin-sheng, renunció al partido tras perder su postulación como candidato para la elección de septiembre. Los ciudadanos pudieron enterarse de dichas fracturas y esto contribuyó a la pérdida de popularidad del partido.

El partido ADMHK supo aprovechar la crisis del PD, y adquirió mayor fuerza entre los ciudadanos a expensas de este partido, que exhibió una deteriorada situación interna. La Alianza alcanzó acuerdos estratégicos con otros grupos progubernamentales para las elecciones de septiembre, entre ellos la Alianza Progresista para Hong Kong. Sin embargo Gary Cheng, uno de los fundadores del la ADMHK tuvo que admitir irregularidades en dos compañías de relaciones públicas de su propiedad; esto constituyó una flagrante violación a los procedimientos establecidos por el Legco para el funcionamiento de ese tipo de empresas. Aun con estas irregularidades, la Alianza mejoró su posición en Hong Kong y continuó aventajando al PD.

### **Elecciones del Consejo Legislativo**

Las elecciones del 10 de septiembre para renovar los 60 miembros del Consejo Legislativo (Legco) significaron un revés para el Partido Democrático (PD), que ganó 12 escaños, uno menos de los que obtuvo en mayo de 1998, mientras que la Alianza Democrática para el Mejoramiento de Honk Kong (ADM) avanzó de 10 a 11 asientos, a pesar de que fue ampliamente difundido por los medios de comunicación el escándalo en que se vio envuelto el ex vicepresidente del partido, Gary Cheng Kai-nam, quien sin embargo fue reelecto al Legco, pero como su partido lo criticó acremente, Cheng se vio obligado a renunciar dos semanas después de las elecciones tanto a su curul como a los cargos que ostentaba en la ADM. La representación del Partido Liberal (PL), un movimiento favorable a los empresarios, cayó de 10 a 8 escaños, mientras que la Alianza Progresista de Hong Kong (AP) lo hizo de 6 a 4 bancas. La conocida activista a favor de la democracia Emily Lau y su grupo Frontera, mantuvieron sus tres lugares en el Legco, y tanto la Asociación por la Democracia como Vida del Pueblo (People's Livelihood) ganaron cada uno un asiento; el resto de los lugares fue para grupos independientes, la

mayoría de ellos voceros de las agrupaciones empresariales o de amigos de Beijing.

La distribución de asientos en el Legco, definida en líneas gruesas, significó que los legisladores del campo pro Beijing retuvieron 40 asientos, dos tercios de la cámara. No hay que olvidar que en el año 2000, 24 de las 60 curules del Legco fueron renovadas por voto popular directo, en comparación con 20 de 60, que era la proporción establecida en 1998, la primera vez que se efectuaron elecciones en la Región Administrativa Especial de Hong Kong. En 1995, bajo iniciativa del último gobernador británico del territorio, se había también realizado una elección directa de la mayoría del Legco, pero como China nunca la aceptó por considerarla una decisión unilateral (los británicos se apresuraron a última hora a acelerar una democracia representativa que soslayaron por más de 150 años), la legislatura fue disuelta el 1 de julio de 1997, tan pronto como China recuperó Hong Kong, y por un año funcionó un Consejo Legislativo Provisional.

El Legco es elegido mediante un sistema mixto por el cual los 24 asientos que actualmente se escogen a través del sufragio universal, se dividen cinco áreas geográficas, para un electorado de alrededor de tres millones de personas (de una población total de 6.8 millones de residentes y extranjeros); 30 lugares se llenan mediante el voto de unas 200 000 personas que representan a profesionistas, organizaciones empresariales y grupos sociales, y los seis escaños restantes los elige un comité electoral compuesto por 800 personalidades que son leales al gobierno local. Según la Ley Básica, se espera que para el 2004 el número de asientos elegidos por voto universal ascienda a 30, y para el año 2008, la Legislatura y el Poder Ejecutivo tendrían que decidir si Hong Kong adopta un sistema completamente democrático; es decir, si la elección de los 60 asientos del Legco y del jefe ejecutivo, actualmente nombrado por el gobierno central de China, se efectuarán o no mediante sufragio universal directo.

En las elecciones de septiembre hubo una participación del electorado de 43.6%, menor que la observada en 1998 (que fue de 53.3% del electorado), a pesar de que ahora prevalecieron mucho mejores condiciones climáticas que en aquel año. Esta menor participación ciudadana se interpretó como el resultado de un cierto desencanto por el predominio de los votos funcionales y los gremiales, que coarta la importancia de la voluntad popular, y también debido a la pérdida de confianza en Tung Chee-hwa.

## EVOLUCIÓN DE LA ECONOMÍA

La economía de Hong Kong se recuperó de la aguda contracción del PIB ocurrida en 1998 (-5.3%), ya que alcanzó un incremento de 3.1% en 1999, y un extraordinario 12.8% de aumento hasta el primer semestre de 2000, lo cual condujo a una revaloración de lo proyectado. Este dinamismo repercutió en una baja de la tasa de desempleo abierto, la cual llegó en agosto a 4.9% de la fuerza de trabajo, logrando sin duda una importante mejoría en relación con el principio de 1999, cuando la tasa de desempleo alcanzó su máximo nivel en 20 años (6.3 por ciento).

En este mismo periodo las exportaciones de bienes aumentaron 17.7% año tras año, después de un crecimiento de 20.7% en el primer cuarto. Las exportaciones de servicios también continuaron su crecimiento, con una tasa de incremento de 16.3% anual en el segundo trimestre del año.

Estimaciones preliminares consideran que el comercio exterior —motor del crecimiento de Hong Kong, junto con el movimiento financiero, el turismo y otros servicios— tuvo un importante repunte en 2000, con incrementos de 5.4% en el valor de las exportaciones y de 8.7% en el de las importaciones. Conviene recordar que el valor del comercio total con el exterior es mucho mayor que el PIB nominal de Hong Kong, ya que esta Región Administrativa Especial de China, es un centro mundial de intermediación comercial. Por ejemplo, las cifras preliminares indican que en 2000 las exportaciones sumaron 184 000 millones de dólares estadounidenses y las importaciones 195 000 millones, por lo que la suma de ambas resultó 123% superior al PIB de ese mismo año.

La tasa de inflación, medida mediante el índice general de precios del consumidor, registró una tasa negativa en 2000, estimada en 3.7%, mientras que la tasa primaria de interés se colocó en promedio en 10%. Estos factores de estabilidad, junto con el tipo de cambio que es fijo, le inyectaron confianza a los inversionistas. Las utilidades de las corporaciones florecieron, incluso en casos como el de la aerolínea líder, Cathay Pacific, cuyas ganancias habían bajado en 1999, que tuvo en el primer semestre de 2000 utilidades record por 282 millones de dólares estadounidenses. El resultado del Hong Kong and Shanghai Banking Corporation fue también espectacular: obtuvo un incremento de utilidades de 50%, al colocarse la cifra en 18 060 millones de dólares de Hong Kong (2 300 millones de dólares estadounidenses).

El sector corporativo estuvo dominado en 2000 por el profundo proceso de reestructuración comenzado en 1999, con motivo de los aumentos de cos-

tos de operación por Internet. En el área bursátil lo más importante fue que en octubre el principal ferrocarril interurbano y operador del metro, Mass Transit Railway Corporation, colocó acciones entre el público.

## APÉNDICE

<i>Nombre oficial</i>	Hong Kong, Región Administrativa Especial de China
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	1
<i>Población en millones (1999)</i>	7
<i>Religión</i>	Mayoría budista, confucianista y taoísta. Existe una minoría cristiana, musulmana, hindú y sikh
<i>Idioma</i>	El inglés y el chino (cantonés) son oficiales. Otros: putonghua.
<i>Moneda</i>	Dólar hongkongense/HK\$*
<i>Gobierno</i>	Región Administrativa Especial de China con su propia constitución (Ley Básica) que le garantiza un alto grado de autonomía los siguientes 48 años, encabezado por un jefe ejecutivo elegido de RPC.
<i>Jefe de Estado</i>	El presidente de la RPC Jiang Zemin
<i>Principales organizaciones políticas</i>	El partido prodemocrático, Partido Demócrata, es el mayoritario en el Legco (Consejo Legislativo Unicameral). El segundo partido más grande en el Legco es el Partido Liberal, que representa los intereses del sector empresarial. El tercero es la Alianza Democrática pro China para el Bienestar de Hong Kong (DAB)
<i>Jefe ejecutivo</i>	Tung Chee-hwa
<i>Jefe secretario de la Administración</i>	Anson Chan (renunció a principios del 2001)
<i>Secretario de Finanzas</i>	Donald Tsang
<i>Secretario de la Justicia</i>	Elsie Leung
<i>Secretarios</i>	
<i>Asuntos Constitucionales</i>	Michael Suenb
<i>Servicios Económicos</i>	Stephn Ip
<i>Educación y Trabajo</i>	Joseph Wong
<i>Finanzas y Servicios</i>	Raphael Hui
<i>Tesorería</i>	Denise Yue
<i>Comercio e Industria</i>	Chau Tak-hay
<i>Jefe de la Unidad Central Política</i>	Gordon Siu
<i>Jefe ejecutivo de la Autoridad Monetaria de Hong Kong</i>	Joseph Yam

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.

INDONESIA



## INDONESIA

GABRIELA URANGA

Durante el 2000 el gobierno del presidente Abdurrahman Wahid ha obtenido resultados disímiles. Por un lado ha aplicado importantes y valientes reformas en el ejército a fin de disminuir su enorme poder, así como en el sistema judicial, en extremo corrupto. Sin embargo, tales reformas se han visto obstaculizadas por las reacciones que provocan en los grupos poderosos perjudicados por ellas. Pero por otro lado, el presidente ha sido criticado por su actuación personalizada porque no toma en cuenta a su gabinete, y por el descuido de la economía. La violencia regional se ha recrudecido, especialmente en las Molucas y Aceh, en parte atizada por grupos opositores al presidente. La economía ha continuado recuperándose, logrando un incremento del PIB y de las exportaciones. No obstante, existen cuellos de botella como la reestructuración bancaria y la deuda corporativa, que están siendo resueltos con lentitud y que representan una amenaza para la recuperación en el futuro.

La transición hacia la democratización y la reforma de Indonesia aparentemente está resultando un proceso en extremo difícil. Abdurrahman Wahid, el actual presidente, ha sido severamente criticado por seguir una línea política caprichosa y errática, por no haber logrado un control real del país y por descuidar la economía. Asimismo ha sido acusado de haber caído en las tres características más estigmatizadas de los mandatos del ex presidente Suharto: la corrupción, la colusión y el nepotismo, conocidas en Indonesia por el acrónimo de KKN (*korupsi, kolusi y nepotism*).

Las críticas a su administración llegaron a ser tan severas a partir de mediados de año, que se llegó a hablar de que sería acusado formalmente por el Parlamento (*Majelis Permusjawaratan Rakyat*, MPR), y de su posible destitución como jefe de gobierno. No obstante, esto no llegó a considerarse factible, especialmente por el hecho de que si Wahid era sustituido, de acuerdo

con la Constitución el puesto le correspondería a Megawati Sukarnoputri, la vicepresidenta, que ha demostrado carecer de las dotes necesarias para gobernar el país.

Sin embargo, sin tratar de justificar los errores del presidente, frente a las críticas es necesario tener en cuenta que las condiciones en que se encontraba el país cuando Wahid tomó el poder, eran en extremo difíciles de controlar para cualquier presidente. Cuando Wahid se hizo cargo de la presidencia, en octubre de 1999, después de los 32 años de gobierno autoritario de Suharto y un año de interinato de B. J. Habibie, el crecimiento económico, tras la crisis económica iniciada a mediados de 1997, experimentaba una ligera pero lenta y débil recuperación; la moneda se había devaluado drásticamente, el sistema bancario se encontraba en ruinas y las compañías privadas estaban sumidas en deudas.

Después del sistema autoritario de Suharto el país ha quedado bajo el dominio de la corrupción, hay ausencia de instituciones políticas firmes en las cuales basar las reformas, y la justicia y la policía son deshonestas. Tal vez revista mayor importancia el hecho de que poderosos grupos, entre ellos los cercanos al ex presidente Suharto y al ejército, aún gozan de enorme fuerza para intervenir en el país, especialmente para impedir las reformas que puedan perjudicar sus intereses. En numerosas ocasiones el presidente Wahid y personas cercanas a él han afirmado que en parte la inestabilidad del país y el impedimento de la ejecución de las reformas que lo conduzcan a un sistema más justo y democrático han sido provocados por poderosos grupos generados durante el régimen de Suharto y por el ejército.

Sumada a lo anterior está la violencia en algunas provincias, especialmente en Aceh, y en menor grado en Irian Jaya, con aspiraciones independentistas, y en las Molucas, con luchas interreligiosas. Aunque los motivos de rebelión tienen su origen en el pasado, la mano dura del ex presidente Suharto, mediante la fuerza del ejército, había logrado mantener sometidas las manifestaciones de descontento.

Ante esta situación, la tarea del presidente Wahid para conducir al país por rumbos más positivos no ha resultado fácil, aunque también es necesario reconocer que ha demostrado flaquezas e incapacidad para coordinar su equipo de trabajo. Entre otros aspectos se ha criticado su estilo personal de gobernar, ya que actúa de acuerdo con su intuición e ignora al gabinete.

Al poco tiempo de ascender a la presidencia, Wahid declaró que en su agenda existían dos prioridades para lograr sacar adelante el país: neutralizar las fuerzas de poder, especialmente del ejército, y obtener el reconoci-

miento y el apoyo internacionales al nuevo régimen. La reforma del ejército, en efecto, fue una de las tareas que emprendió con mayor empeño. Respecto al segundo objetivo, el presidente Wahid, a pesar de su débil salud (ha sufrido dos infartos), ha llevado a cabo numerosos viajes al extranjero para lograrlo.

#### REFORMAS AL EJÉRCITO

El control de las fuerzas armadas como una de las prioridades del presidente Wahid es entendible debido al enorme poder que detentan. Este poder se remonta a la época del primer presidente de la República, Sukarno, cuando se concedió gran fuerza al ejército con una doble función, *dwifungsi*, no sólo militar, sino también civil. En la década de 1950 la doble función fue reforzada con una participación en funciones político-administrativas: las fuerzas armadas han estado representadas en el Parlamento desde 1960; el personal militar ha ocupado desde ministerios y gubernaturas hasta jefaturas de aldea. A esta enorme fuerza se sumó la posesión de lucrativas empresas manejadas por el ejército. No obstante, el ex presidente Suharto, ante el peligro que representaba para su gobierno un ejército tan poderoso, disminuyó su poder económico, entregando algunas de las empresas manejadas por la milicia a personas cercanas a él, aunque le conservó su fuerza, la cual utilizó para el mantenimiento de su régimen.

Durante la presente administración se han dado numerosos pasos para reformar el ejército con el fin de eliminar a los militares con funciones civiles, de modo que paulatinamente la institución quede reducida a su función defensiva. Asimismo se está tratando de acabar con la impunidad de la que gozaba durante los mandatos del ex presidente Suharto, abriendo juicios a los responsables de abusos contra la población civil, incluso a altos personajes como el general Wiranto. Además, el presupuesto destinado a las fuerzas armadas para el año fiscal del 2000 será el más bajo de la Asociación de Naciones del Sureste de Asia (ASEAN), 1.2% del PIB, del cual el mayor porcentaje, 35%, corresponderá a la policía.

Ya durante el interinato de Habibie, de 1998 a 1999, con el inicio de las reformas a los órganos gubernamentales del país, y ante la amplia demanda popular, se redujo la representación militar en la cámara baja (Dewan Perwakilan Rakyat, Cámara de Representantes del Pueblo, DPR) de 75 a 38 curules. En el 2004 será eliminada la representación de los militares en esta cámara. En su gabinete formado en octubre de 1999, Wahid sólo otorgó cargos a seis mili-

tares, algunos de ellos retirados, el número más bajo en la historia reciente del país.

Entre las primeras reformas del presidente Wahid al ejército está el nombramiento de Juwono Sudarsono, un civil, como ministro de Defensa, el primer civil en la historia de la República de Indonesia que dirige el ejército. Posteriormente el presidente Wahid llevó a cabo destituciones y nombramientos; entre éstos destaca la destitución, en enero, del general de división Sudrajat, leal al poderoso general Wiranto, coordinador para asuntos políticos y seguridad. En los nuevos nombramientos Wahid alentó el ascenso de militares reformistas frente a la vieja guardia aún deseosa de mantener el poder civil. En el mismo mes de enero nombró al general de división Agus Wirahadikusumah, conocido por sus afanes reformistas, jefe del Comando Estratégico del Ejército (Komando Strategis Angkatan Darat, Kostrad), y al teniente general Djamari Chaniago jefe del Estado Mayor, ambos en sustitución de personas leales al general Wiranto. Con estas medidas, además de reforzar la tendencia reformista dentro del ejército, la intención del presidente era desarticular a los grupos más poderosos, especialmente el que rodeaba al general Wiranto, preparando el campo para su futura destitución. Además, con la introducción de militares reformistas en altos mandos contribuía al debilitamiento del ejército al crear divisiones dentro de las fuerzas armadas.

Uno de los grandes triunfos del empeño reformista del actual presidente fue la destitución del general Wiranto como ministro coordinador para la defensa y seguridad. Esta medida ha sido considerada como el símbolo del fin del Nuevo Orden (el régimen de Suharto), por el rompimiento que implica con el enorme poder del ejército durante los mandatos anteriores.

El poderoso ministro de Defensa durante el interinato del ex presidente Habibie había sido declarado responsable por parte de la Comisión de Derechos Humanos de Indonesia, y de la Comisión de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos en Timor Este, de la violencia desencadenada por el ejército después de que se conocieron los resultados del referéndum de esta provincia en favor de la independencia en agosto de 1999.<sup>1</sup> Antes de pedirle su renuncia el 14 de febrero de 2000, dada la influencia y el poder de Wiranto, Wahid internacionalizó el asunto, convirtiendo su destitución en una cuestión de preocupación y aprobación internacionales. Durante una gira por Europa en el mes de febrero de 2000, el presidente Wahid expresó reiteradamente, entre otras ocasiones en Davos, en La Haya y en el Vaticano, su inten-

<sup>1</sup> Véase *Asia-Pacífico 2000*, pp. 291-292.

ción de pedir la renuncia del general Wiranto por su responsabilidad en los abusos a los derechos humanos en Timor Este perpetrados por el ejército. A su regreso a Indonesia, además de que ya era esperada la medida por el peso internacional que había adquirido, fue aprobada por los militares de alto rango. Las repercusiones que una disposición de este tipo puede producir en Indonesia, con unas fuerzas armadas consideradas el poder más importante del país, pueden ser entendidas por el hecho de que se llegó a hablar de un posible golpe de Estado por parte de los militares ante la afrenta que la destitución del general Wiranto significaba. Sin embargo, el apoyo internacional obtenido por Wahid frustraba cualquier intento en este sentido.

Como una medida posiblemente destinada a atemperar los ánimos de las fuerzas armadas, Wahid ha declarado que aunque el general Wiranto resulte culpable en las investigaciones a las que se encuentra sometido, será perdonado. No obstante, el presidente ha atribuido el perdón a lealtades personales con el general, ya que en una ocasión les salvó la vida a él y a Megawati Sukarnoputri.

Durante el mes de junio el gobierno sustituyó a 102 oficiales de rango medio, entre ellos el comandante de las Molucas, general de brigada Max Tamaela, acusado de ser pro cristiano. En su lugar fue nombrado el coronel I Made Yasa, hindú de Bali, a fin de evitar alianzas con cristianos o musulmanes de la región.

No obstante, el empuje reformador de Wahid en el ejército empezó a dar marcha atrás a mediados de año. A fines de junio el teniente general Agus Wirahadikusumah fue destituido del Comando Estratégico del Ejército. Siendo uno de los militares reformistas más empeñosos, se ganó la enemistad de los militares más conservadores. Además, entre otros hechos, sus investigaciones de malos manejos de los dineros dentro del Comando Estratégico del Ejército molestaron a ciertos grupos de esta reserva.

La ambivalencia de Wahid posiblemente se debió al temor a las reacciones que pueden provocar las inconformidades dentro del ejército en un momento en que necesitaba contar con un ejército más leal en el intento de atemperar la violencia en el país. No obstante, el apoyo indirecto mostrado a los grupos militares más conservadores posiblemente no sea suficiente para aplacar las maniobras militares destinadas a desestabilizar al país, ya que aún no cuenta con el control del ejército.

Pero además, el complicado escenario político del país heredado del régimen del ex presidente Suharto se hizo evidente con la destitución del general Wiranto. Con el retiro de éste regresó al país el teniente general Prabowo Subianto, yerno del ex presidente Suharto, quien se encontraba fuera de Indone-

sia, entre otras razones, por haber sido sospechoso de maquinar la persecución y el asesinato de chinos en Jakarta en mayo de 1998. Durante el interinato de Habibie, el general Wiranto, a la sazón ministro de Defensa, intervino en el sometimiento de Prabowo y de sus fuerzas leales.

Aparentemente Prabowo forma parte de un poderoso grupo aliado al ex presidente Suharto, constituido por el general Hartono, último jefe del Estado Mayor del ex presidente Suharto, y Rukmana Siti Hardijanti, hija mayor del ex presidente. Se cree que tienen nexos con grupos de derecha, como el Partido de la Luna y la Estrella (Partai Bulan Bintang), con los cuales cooperan para recrudecer la violencia en las Molucas, proporcionando armamento, entre otras cosas.

Las reacciones de los militares, unidos a otros grupos de poder, han sido claras durante el año. Entre éstas destaca la explosión provocada en la Bolsa de Jakarta el 13 de septiembre. Se cree que entre los involucrados estaba Tony Suharto, hijo del ex presidente. Sin embargo, después de someterlo a interrogatorios, fue dejado en libertad por “falta de pruebas”.

La falta de control del ejército por parte del gobierno ha sido muy clara en los grupos paramilitares que subsisten en Timor Oeste, en donde aún permanecen numerosos refugiados de Timor Este que huyeron durante 1999 ante los ataques de las milicias. Cuando el presidente Wahid se encontraba en las Naciones Unidas en septiembre asistiendo a la Cumbre del Milenio, tres trabajadores de las Naciones Unidas fueron asesinados en Timor Oeste por una multitud armada con machetes, aparentemente azuzada por las milicias. Ni el ejército ni la policía intervinieron para evitar los asesinatos.

A fin de ir disminuyendo la impunidad de la que gozaba el ejército durante el Nuevo Orden se han iniciado investigaciones sobre su actuación en Timor Este y Aceh. Sobre el primer caso se encuentran bajo investigación 33 sospechosos de abusos militares contra la población, entre ellos, como ya se mencionó, el general Wiranto. Respecto a Aceh están siendo investigados alrededor de 24 militares.

#### NOMBRAMIENTO DE UN NUEVO GABINETE

Uno de los primeros problemas con los que se enfrentó Wahid en su gobierno fue la conformación de su gabinete, nombrado en octubre de 1999, que por resultar escisionista e inoperante tuvo que ser cambiado en agosto de 2000. Denominado oficialmente de “unidad nacional” porque en él estaban

representadas diversas corrientes políticas, el gabinete fue descrito como “el gabinete arco iris” o “el gabinete *gado-gado*”, por un platillo indonesio compuesto por diferentes verduras. Dentro del gabinete había representantes del Golkar (Sekretariat Bersamas Golongan Karya, Secretariado de Grupos Funcionales), el partido oficial durante el régimen de Suharto; del Partido Democrático Indonesio de Lucha (Partai Demokrasi Indonesia-Perjuangan, PDI), de Megawati Sukarnoputri; del Partido del Desarrollo Unido (Partai Persatuan Pembangunan, PPP), de carácter musulmán, así como de organizaciones no gubernamentales.

En cierta forma, este primer gabinete puede ser interpretado como un compromiso por parte del presidente Wahid hacia las diferentes fuerzas políticas. Además, en gran parte obedeció a la proporción de votos obtenidos por los partidos en las elecciones parlamentarias. El partido de Wahid, el Partido del Despertar Nacional (Partai Kebangkitan Bangsa, PKB), sólo obtuvo 13% de los votos en las elecciones parlamentarias, por lo que Wahid dependió de una alianza de partidos para llegar al poder. De este modo, al nombrar el gabinete, en gran parte se basó en las indicaciones de los representantes de los partidos que lo habían apoyado o que tenían mayor representación. De acuerdo con sus propias palabras, el gabinete fue escogido principalmente por Amien Rais, del Partido del Mandato Nacional (Partai Amanat Nasional, PAN), quien desempeñó un activo papel para conjuntar el apoyo del Parlamento hacia Wahid en la elección presidencial; por Magawati, que obtuvo el mayor número de votos en las elecciones parlamentarias, y por Akbar Tajung, del Golkar, el partido oficial durante el régimen de Suharto y que obtuvo el segundo lugar en las votaciones parlamentarias.

Desde que el presidente Wahid tomó posesión de su cargo, en octubre de 1999, fueron evidentes las rivalidades y la incompetencia de algunos de los miembros de su gabinete. De este modo dicho gabinete fue criticado por su pobre desempeño, especialmente en el área económica. Pero, al mismo tiempo, los ministros se quejaban de que el presidente sólo confiaba en sus asesores personales, ignorándolos a ellos. El ministro coordinador para la economía, las finanzas y la industria, Kwik Kian Gie, se quejó en frecuentes ocasiones del desinterés del presidente hacia sus propuestas. Además, entre otras críticas al presidente Wahid, se arguyó que sus continuos viajes al extranjero le impedían crear una mayor cohesión en su gabinete. En ocasiones los ministerios se convirtieron en feudos de los partidos de sus representantes. Por ejemplo, el ministro de Finanzas, Bambang Sudibyo, del PAN, trató de beneficiar a miembros de su partido, otorgándoles puestos en los bancos estatales, entre otros favores.

Una de las personas más criticadas en el equipo de Wahid ha sido la vicepresidenta Megawati Sukarnoputri. Perteneciente al PDI-P, como ya se mencionó, obtuvo el mayor número de votos en las elecciones parlamentarias. Siendo hija del antiguo presidente Sukarno, figura aún venerada por amplios sectores de la población indonesia, en parte por haber sido el principal líder de la lucha independentista del país contra los holandeses, Megawati tiene seguidores en extensos sectores de la población, especialmente entre los más pobres, tendencia que se vio reflejada en las elecciones. De este modo, era casi obligatorio concederle la vicepresidencia, no sólo por su lugar en las votaciones sino también por haber apoyado la candidatura de Wahid a la presidencia.

No obstante, las limitaciones de Megawati son conocidas. Habiéndosele asignado la tarea de ocuparse de las regiones conflictivas, especialmente de Aceh y las Molucas, ha demostrado poco interés y empeño en la resolución de los problemas de tales regiones. Entre otros hechos se sabe que cuando la violencia en Ambón, capital de las Molucas, había alcanzado proporciones agudas a fines de diciembre de 1999, Megawati se fue con su familia de compras a Hong Kong.

Con el fin de obtener más apoyo a sus medidas gubernamentales, el presidente Wahid emprendió algunos cambios en el gabinete. El más importante, del cual ya se habló, fue la sustitución del general Wiranto como ministro coordinador de la defensa y la seguridad, medida que fue considerada un triunfo en su afán de controlar las fuerzas armadas, a pesar de las reacciones desestabilizadoras que podía provocar. Sin embargo los cambios posteriores que realizó en el gabinete fueron duramente criticados, especialmente por la cámara baja. El 24 de abril Wahid destituyó a dos miembros del equipo económico, el ministro de Inversión y Desarrollo de Empresas Estatales, Laksamana Surkadi, del PDI-P, y el ministro de Industria y Comercio, Yusuf Kalla, del Golkar. Ambos fueron remplazados respectivamente por un demógrafo, Rozi Munir, y por un militar, el teniente general Luhut Pandjaitan, cercanos a Wahid, especialmente Munir, que pertenece a la asociación musulmana Nahdlatul Ulama, que el actual presidente presidió por muchos años. Evidentemente, más que tratar de mejorar el desempeño del equipo económico, los cambios estuvieron encaminados a la obtención de un mayor apoyo dentro del gabinete.

Ante las reclamaciones de la cámara baja por la destitución de los ministros, Wahid respondió que se debió a indicios de corrupción, lo cual no pudo probar. La acusación resulta difícil de creer sobre todo en el caso de

Surkadi, considerado un economista capaz de llevar a cabo las reformas económicas requeridas en su campo de acción.

Frente a la oposición del Parlamento a la actuación del presidente y el pobre desempeño de su gabinete, se volvió evidente que Wahid necesitaba un nuevo gabinete que le permitiera llevar a cabo en forma más adecuada sus funciones. Así, se decidió darle una nueva oportunidad con un nuevo equipo de trabajo.

En la sesión anual del Parlamento, que tuvo lugar del 7 al 18 de agosto, el presidente ofreció conformar un nuevo gabinete más profesional que el anterior, especialmente en asuntos económicos, y con mayor coordinación. Cabe notar que en este gabinete el presidente goza de mayor libertad para elegir a sus nuevos integrantes. El nuevo gabinete, además de la vicepresidenta Megawati Sukarnoputri —a la cual Wahid se comprometió a delegarle más funciones, aunque no más responsabilidades— estaría coordinado por dos ministros, conforme a la exigencia legal: el de economía, finanzas y asuntos industriales y el de asuntos políticos y de seguridad. El primero se le otorgó al economista Rizal Ramli, de 47 años de edad, y el segundo al general retirado Bambang Yudhoyono, de 50 años de edad, ambos cercanos al presidente.

Destaca el nombramiento de Rizal Ramli en un área hasta ese momento descuidada por el actual gobierno. Ramli es un destacado economista egresado del Instituto Tecnológico de Bandung con entrenamiento en Estados Unidos. Opositor en su tiempo al régimen de Suharto, ha declarado que seguirá los lineamientos impuestos por el Fondo Monetario Internacional (FMI) referentes a la macroeconomía, pero que el resto de la economía será planeada con la asesoría del Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo, que cuentan con más experiencia en esos sectores.

Aunque en el nuevo gabinete pueda existir más coordinación por estar integrado por personas escogidas por el propio presidente, el ambiente de continuas confrontaciones con el Parlamento tal vez continúe, al estar compuesto por una mayoría de partidos opositores, especialmente del PDI-P y del Golkar.

#### REFORMAS AL SISTEMA JUDICIAL Y COMBATE A LA CORRUPCIÓN

El presidente Wahid ha dado pasos positivos encaminados a reformar el sistema judicial indonesio, que necesita ser saneado en forma profunda por ser uno de los más corruptos del mundo. Su corrupción no sólo impide una ho-

nesta impartición de justicia entre los ciudadanos indonesios, sino que influye en la disminución de la inversión extranjera en el país, ya que las compañías internacionales temen involucrarse con el sistema judicial indonesio, ya que no se respeta la aplicación de la ley.

Para acabar con una práctica en que los jueces eran únicamente responsables ante el presidente durante la administración de Suharto, en marzo de 2000 se nombró un ombudsman que supervisará el desempeño de los jueces. Además, el procurador general, Marzuki Darusman, y el ministro de Justicia, Yusrul Inza, están llevando a cabo un plan de reformas paulatinas al sistema judicial. Entre las medidas más importantes que se han ejecutado está la sustitución de jueces en Jakarta. Además se tiene planeada la renovación de la Suprema Corte. Las medidas se iniciaron en Jakarta no sólo porque como capital del país, constituye el centro del poder en donde se ventilan numerosos casos legales, sino por el posible impacto que esto tendrá en las cortes distritales.

Asimismo se intenta llevar a cabo juicios contra importantes personajes del país. Entre éstos destaca el del ex presidente Suharto. Aunque durante el interinato del presidente Habibie se iniciaron las investigaciones sobre la riqueza ilícita de Suharto, se había dado carpetazo al asunto "por falta de pruebas". Actualmente el procurador Darusman se ha hecho cargo del caso. Aunque se sabe que él y su familia amasaron una fortuna de varios miles de millones de dólares, el juicio contra el ex presidente se reduce a la apropiación de más de 500 millones de dólares pertenecientes a siete instituciones de caridad que él coordinaba. Tampoco se intenta juzgarlo por su actuación política durante sus mandatos.

El ex presidente fue puesto bajo arresto domiciliario en junio. No obstante, por razones de salud alegadas por sus defensores (Suharto tiene 79 años y sufrió un infarto), hasta el mes de octubre no se había logrado iniciar el proceso. Asimismo, el juicio al general Wiranto no ha podido iniciarse por falta de evidencias suficientes para los fiscales. Estos casos permiten apreciar que el saneamiento de la justicia en Indonesia aún tiene un largo camino por recorrer. Pero además, el involucrar a personajes poderosos en los tribunales puede provocar reacciones violentas. Existen opiniones, entre ellas la del ministro de Defensa, Jowono Sudarsono, de que gran parte de la inestabilidad actual del país, especialmente en las Molucas, ha sido incitada como reacción al juicio de Suharto.

El presidente Wahid ha declarado que si el ex presidente resulta culpable, será perdonado si regresa el dinero que se le acusa haber obtenido ilegalmente.

Probablemente, como en el caso de Wiranto, el presidente haya decidido tomar una actitud moderada para aplacar las reacciones.

Otro caso notable por la envergadura del personaje que involucra es el de Bob Hasan, magnate cercano a Suharto que poseía el monopolio de la comercialización y exportación de madera laminada. Fue detenido en abril y se encuentra bajo investigación.

#### ACUSACIONES AL PRESIDENTE POR CORRUPCIÓN

La lucha de la presente administración contra la corrupción se ha visto ensombrecida porque se acusa al propio presidente de haber caído en las combati-das “corrupción, colusión y nepotismo”, sancionadas en la legislación. Aparentemente la ausencia de sustentos políticos reales y de instituciones estatales donde apoyarse, además de la oposición política, han inducido al presidente a buscar patronazgos sólidos en los cuales confiar. Entre otros cargos, se ha acusado al presidente de otorgar trato preferencial a algunos magnates, de conceder un puesto a su hermano Hasyim Wahid en la Agencia de Reestructuración Bancaria (IBRA, por sus siglas en inglés) sin que contara con la experiencia requerida, y por el desvío de fondos de la Agencia Estatal de Obtención y Distribución de Alimentos Básicos (Badan Urusan Logistik, Bulog).

El presidente se apresuró a enmendar en lo posible el motivo de las acusaciones destituyendo a su hermano. Después de varios interrogatorios se comprobó que aparentemente el presidente no tenía injerencia en los fondos faltantes de la agencia. Las investigaciones sobre el caso continúan. Al mismo tiempo, Wahid emprendió un contraataque, lo cual le resultó fácil en el corrupto ambiente indonesio heredado del pasado. Se acusó a varios políticos importantes de haber participado en prácticas corruptas, entre ellos a Akbar Tandjung, del Golkar y presidente de la cámara baja, y a Ginandjar Kartasasmita, también del Golkar. El primero fue acusado de defraudación de un fondo civil de vivienda, y el segundo de efectuar transacciones turbias en el otorgamiento de la concesión a la compañía minera Freeport Indonesia mientras era ministro de Minas y Energía, entre otros cargos.

## CONFLICTOS REGIONALES

Los conflictos regionales se han recrudecido durante el año, especialmente en las Molucas y en Aceh. Aunque de magnitudes mucho más reducidas, también ha habido disturbios en Irian Jaya, Sulawesi (Célebes) y Lombok.

### Las Molucas

En estas islas, conocidas tradicionalmente como las islas de las especias, situadas al este del archipiélago, las luchas entre cristianos y musulmanes han dejado un saldo de miles de muertos y desplazados. Aunque en la superficie parece un asunto puramente religioso entre grupos musulmanes y cristianos de la zona, múltiples factores de tipo social, económico y aun político han contribuido al conflicto.

La enemistad entre cristianos y musulmanes en esta zona se remonta a la llegada de misioneros portugueses a la región, en donde ya existían musulmanes hace 400 años aproximadamente. Aunque tradicionalmente han existido tensiones entre ambos grupos, éstas fueron agravadas por factores no religiosos. Posteriores migraciones de musulmanes a la zona, en donde ya dominaba la población cristiana, contribuyeron a que se intensificaran las tensiones, especialmente en la década de 1980, cuando dichas migraciones aumentaron. Tales tensiones se incrementaron a partir de la crisis económica de mediados de 1997.

Actualmente, *grosso modo*, la mitad de la población está conformada por cristianos y la otra mitad por musulmanes. En general los cristianos son agricultores y los musulmanes comerciantes. Con el incremento de la población, las disputas por los recursos han aumentado, rompiéndose el delicado balance étnico y religioso.

A partir de 1992 las Molucas tuvieron un gobernador musulmán, que supuestamente apoyaba a los musulmanes. Con la división de las islas en dos provincias en 1999, Maluku Norte y Maluku Sur, se han generado nuevos conflictos. Por ejemplo, una mina de oro que explota Australia pertenece ahora a Maluku Norte, y dos sultanes aspiran a la gubernatura de esta nueva provincia, de los cuales el de Ternate ha utilizado los conflictos para ganar ventaja.

Otro aspecto que ha contribuido al recrudecimiento de las tensiones en la región deriva de que el ex presidente Suharto eliminara los mecanismos tradicionales de arreglo de disputas, sustituyéndolo con la coacción ejercida

por el ejército en caso necesario. Una vez finalizada su mano dura, a partir de su caída a mediados de 1998, la agitación se desató.

La chispa que desencadenó el fuego se inició en Jakarta a fines de 1998, cuando un grupo de musulmanes atacó establecimientos de juegos de azar dirigidos por amboneses. Posteriormente, como represalia contra los musulmanes, la violencia estalló en Ambón, la capital de la provincia, se extendió al resto de las islas y produjo miles de muertos y exiliados (se calcula que sólo el 19 de junio de este año murieron 100 personas en Halmahera). Los disturbios religiosos se extendieron a Sulawesi y Lombok, en donde se quemaron iglesias como represalia contra los cristianos.

A principios de junio empezaron a llegar a la zona militantes musulmanes que pertenecían a la llamada Laskar Jihad (Milicias de la *Jihad*, o guerra santa) a fin de combatir a los cristianos. Sus integrantes estaban equipados con armamentos similares a los utilizados por el ejército. El 23 de junio se prohibió la entrada a las personas que no pertenecieran a la región, y el 27 se declaró el estado de emergencia civil. Al mismo tiempo el gobierno clausuró un campo de entrenamiento de estas milicias en Java. Como ya se mencionó, grupos militares cercanos al ex presidente Suharto han apoyado este tipo de actividades, especialmente el conformado alrededor del yerno del ex presidente, Prawobo Subianto, en parte como represalia contra los juicios emprendidos contra destacadas figuras del pasado, especialmente del propio ex presidente. No obstante estas últimas medidas, la violencia ha continuado y las milicias musulmanas siguen penetrando en la zona con la aparente anuencia del ejército.

En este caso, como en otros, se ha hecho evidente la falta de control de la milicia por parte del gobierno, a pesar de sus intentos de someterla. Además, el ejército no sólo no ha sido efectivo, sino que se ha alineado con los musulmanes, mientras la policía es procrisiana.

Magawati, encargada por el presidente de ocuparse de este conflicto, ha demostrado, como ya se mencionó, incapacidad y desinterés. El presidente Wahid ha tomado algunas medidas tendientes a atemperar la situación, como nombrar un gobernador hindú de Bali, de modo que no apoye a ninguno de los dos grupos en conflicto, además del combate a las milicias musulmanas. Sin embargo, cabe preguntarse si un balinés será capaz de entender a fondo el conflicto habiendo tantos factores que lo han provocado. No obstante, el presidente considera que la solución a las luchas en la zona no se podrá alcanzar hasta que el ejército se someta realmente a sus lineamientos. Esto, sin embargo, como vimos en los intentos de reformas a las fuerzas armadas por parte del presidente, representa aún una remota posibilidad.

## Aceh

Otras dos regiones que continúan en una situación conflictiva son las provincias de Aceh y de Irian Jaya, en donde se ha generalizado el deseo de independizarse de Indonesia. En ambas los movimientos independentistas han sido provocados en parte por la opresión y los abusos perpetrados por el ejército durante largos años. Además, siendo dos provincias ricas en recursos naturales, sus habitantes se han sentido despojados de sus beneficios al recibir escasos dividendos de éstos.

La provincia de Aceh, situada en el extremo occidental de Sumatra, produce gran parte del petróleo y el gas del país, sin embargo la mayor parte de la población es pobre. En 1999 el entonces presidente Habibie aprobó un proyecto de ley donde se otorgaba la autonomía a Aceh y a Irian Jaya para el año fiscal 2001, que se inicia en abril, lo cual les permitiría conservar un mayor porcentaje de sus beneficios. No obstante, el proyecto de ley deja muchos aspectos discrecionales, de modo que puedan ser controlados por el gobierno central. El presidente Wahid, con el fin de calmar los reclamos independentistas, ofreció acelerar la concesión de la autonomía de modo que entrara en vigor durante este año. No obstante, el proceso ha sido lento, en gran parte porque implica acuerdos con diversos ministerios, como el de Minas y Energía, con el fin de descentralizar las partes correspondientes a estas provincias. El ministro de Asuntos Regionales había amenazado con renunciar a su cargo a causa de la falta de cooperación del gabinete y del mismo presidente en este asunto.

Los anhelos independentistas se han generalizado entre la población. En noviembre de 1999, por ejemplo, hubo una manifestación masiva en Banda Aceh, capital de la provincia, para demandar un referéndum similar al que tuvo lugar ese mismo año en Timor Este con el fin de decidir si la población deseaba la independencia.

El grupo principal proindependentista es la guerrilla denominada Movimiento de Aceh Libre (Gerakan Aceh Merdeka, GAM), que, aunque dividido, aún tiene gran fuerza y apoyos y cuenta con buen armamento. Su fundador, Hasan di Tiro, aún dirige el ala principal del movimiento desde Suecia. Pero también existen otros grupos que propugnan por la independencia, como las asociaciones de *ulama* (estudiosos y maestros musulmanes) y sus estudiantes. Aunque el problema se inició en la parte oriental de la provincia, actualmente la violencia se ha extendido a casi todo su territorio.

El presidente Wahid visitó Aceh en enero para apaciguar los ánimos, pero su viaje resultó contraproducente. Sólo permaneció pocas horas en la isla de

Sabang, situada en el norte de la provincia, donde no ha habido violencia, y únicamente dio un discurso a una selecta audiencia de dignatarios. El que haya escogido un lugar alejado del conflicto es comprensible por motivos de seguridad; pero el que no acordara diálogos con algunas personas involucradas en los movimientos independentistas resulta difícil de explicar, dado que el viaje tenía como fin contribuir al apaciguamiento de la provincia.

Hasta ahora el único acuerdo que se ha logrado es un pacto de cese al fuego por tres meses concertado en Ginebra el 12 de mayo entre representantes del GAM y el gobierno. A pesar de que no fue totalmente respetado, en gran parte por el ejército, tal acuerdo hizo disminuir el número de víctimas.

Al mismo tiempo, alrededor de 24 militares están siendo juzgados por las masacres contra la población de la provincia. Sin embargo, el teniente coronel Sudjono, posible responsable de las matanzas en julio de 1999, cuando cerca de 50 personas fueron asesinadas en Aceh occidental, se encuentra desaparecido.

El gobierno no está dispuesto a otorgar la independencia de la provincia; no obstante, después de muchos años de haber sufrido la represión de Suharto y con un extendido sentimiento independentista en la región, va a ser difícil que los aceneses se conformen con renunciar a la autonomía.

### **Irian Jaya**

En la provincia de Irian Jaya, situada en el occidente de Nueva Guinea, el sentimiento independentista ha ido en aumento. Papúa, como la denominan los independentistas, aunque su nombre oficial sigue siendo el de Irian Jaya, es rica en minerales, gas y madera. Al igual que en Timor Este, que logró su independencia de Indonesia en 1999, la población no es musulmana, como es casi 90% de los indonesios, y además, casi en su totalidad es de origen melanesio (la mayoría de la población indonesia es de origen malayo), lo cual ha contribuido a que muchos indonesios los consideren diferentes, y esto a su vez influye para alentar el sentimiento separatista. Unido a lo anterior está el hecho de que esta provincia no se incorporó a la República de Indonesia en 1949, año de la independencia de Holanda, sino que hasta 1963 siguió siendo colonia holandesa. Aunque en un referéndum llevado a cabo en 1969 entre la población de la provincia se decidió su integración al territorio de la República de Indonesia, hubo fundadas quejas de que el referéndum había estado manipulado por el gobierno del entonces presidente Suharto.

El movimiento separatista ha estado encabezado por la Organización de Papúa Libre (Organisasi Papua Merdeka, OPM), organización guerrillera dirigida por Theys Eluay. A pesar de la falta de integración en el territorio, principalmente porque está compuesto por grupos separados en numerosas poblaciones, el sentimiento independentista se ha extendido. Sin embargo, el principal dirigente, Theys Eluay, posee dudosas credenciales de lealtad al movimiento, ya que se sabe que trabaja en dos frentes. Se cree que el ejército está organizando milicias similares a las que utilizó en Timor Este para emplearlas en el caso de que estalle la lucha independentista y se asegura que Eluay ha colaborado en su organización.

A principios de junio se celebró un congreso con la aprobación del gobierno sobre el futuro de la provincia. Asistieron alrededor de tres mil personas; se declaró que el territorio había sido independiente desde 1961, año en que todavía pertenecía a Holanda.

Aunque el gobierno de Wahid se opuso a tal declaración y a concederle la independencia, no ha aceptado que se ejecute un despliegue militar en la zona, como lo propuso el presidente de la cámara baja, Akbar Tandjung. El presidente Wahid posiblemente espera que la concesión de la autonomía a la provincia, un mejoramiento en su nivel vida por el aumento de los salarios, así como un reparto más equitativo de los beneficios obtenidos en el territorio, logren acallar el movimiento independentista.

#### RELACIONES INTERNACIONALES

Teniendo en cuenta, como ya se mencionó, que una de las prioridades del presidente Wahid es la obtención de un respaldo internacional para su gobierno, ha llevado a cabo numerosos viajes alrededor del mundo. Por ejemplo, solamente en el mes de junio visitó 30 países. Aunque sus viajes han sido criticados porque han contribuido a que desatienda la política interna, es innegable que ha obtenido frutos, como el respaldo internacional ante delicadas medidas internas como la destitución del general Wiranto.

Entre otros países, ha visitado a los miembros de la ASEAN, Japón, China, el Medio Oriente, Estados Unidos y países europeos. Aunque ha tratado de acercarse a los países asiáticos, Wahid ha declarado que desea mantener estrechas relaciones con Estados Unidos, país del que depende en gran parte para conseguir préstamos.

En cambio las relaciones con Australia son tensas, a pesar de que existen estrechas relaciones comerciales. Las relaciones diplomáticas con este país siempre han sido difíciles desde tiempos de Sukarno, el primer presidente de la República de Indonesia. Actualmente los indonesios en general, incluyendo al gobierno, no le perdonan a Australia su intervención en el proceso independentista de Timor Este de 1999, primero en el referéndum para decidir su independencia y posteriormente con el envío de fuerzas de paz. Wahid decidió posponer una visita que tenía programada para aquel país en marzo argumentando razones de trabajo.

#### ECONOMÍA

La economía del país ha logrado pasar de la fase de estabilización a la de la recuperación durante el año 2000. Un factor que ha influido en las cifras positivas del año ha sido el alto precio del petróleo y del gas, aunque otros sectores de la economía han presentado también cifras positivas, como las manufacturas, el consumo y la inversión. No obstante, tal recuperación puede verse interrumpida por ciertos cuellos de botella de la economía, especialmente la lenta restructuración de la deuda corporativa y la recapitalización bancaria. Si con el nuevo gabinete nombrado en agosto no se procede a tomar medidas coordinadas para sanear los más urgentes problemas económicos, la recuperación puede empezar a retroceder.

#### **Recuperación macroeconómica**

Durante el año se ha logrado una estabilidad macroeconómica con inflación moderada, una relativa estabilidad de la moneda y la reducción de las tasas de interés. El crecimiento del PIB para el año se estima en alrededor de 3%. Ha aumentado la inversión extranjera y se han incrementado las exportaciones.

La inflación anual calculada hasta el mes de julio fue de 4.5% y se estima que durante el año alcanzará la cifra de 6.3%, comparada con 20.5% durante 1999, después de haber alcanzado alrededor de 80% durante 1998. El control de la inflación se ha debido, entre otros factores, a la relativa estabilidad de la rupia y a la disciplina monetaria y fiscal.

Después de que la rupia llegó a tener un valor de casi 10 000 por dólar estadounidense en marzo de 1998, en el mes de diciembre de 1999 se recuperó

en alrededor de 7 000 rupias por dólar. Sin embargo, a causa de los disturbios regionales y de ciertas medidas administrativas, la moneda se llegó a situar en 9 500 rupias por dólar en julio. Con medidas como el incremento de las tasas de interés, se logró que para agosto se recuperara a 8 600 rupias por dólar.

Entre las causas que han provocado la pérdida del valor de la moneda se cuentan el retraso de la entrega del préstamo a Indonesia por parte del FMI en el mes de marzo, la destitución de dos ministros de Economía, de la que ya se habló en la sección de política, y el incremento de la violencia en las Molucas y Aceh.

Como se dijo, a causa de la devaluación de la rupia ha sido necesario incrementar las tasas de interés de los préstamos. A principios de agosto los Certificados del Banco Indonesia (el banco central) llegaron a 13.52%, después de haber estado en 10.88% en mayo. Este aumento afecta sensiblemente el servicio de los pagos de la deuda interna, que representa una dura carga para las empresas que se encuentran sumidas en enormes deudas.

Para el año 2000 se calcula un incremento del PIB de alrededor del 3%, comparado con 0.2% para 1999. La modesta recuperación de 1999 estuvo basada especialmente en las manufacturas, con una contracción de las inversiones y las exportaciones. Durante el 2000 ha habido un aumento en la inversión y en las exportaciones; el de estas últimas se debe en gran parte al incremento de las manufacturas.

## **Comercio**

Durante 1999 el valor de las exportaciones cayó 0.7%; el valor de las importaciones registró un descenso más pronunciado, de 12.5%. En cuanto a las exportaciones fue clara la disminución de las manufacturas y de los productos agrícolas; en las importaciones fue marcada la disminución de bienes intermedios y de capital. En cambio, en 2000 tanto las exportaciones como las importaciones han crecido en forma notable. En la primera mitad del año las exportaciones llegaron a un valor total de 29 270 millones de dólares, lo que representa un incremento de 35% con relación al mismo periodo de 1999. Aunque en gran medida el aumento del valor de las exportaciones se debió al incremento del precio internacional del petróleo y del gas, de los cuales Indonesia es gran exportador, los productos manufacturados registraron una notable alza, entre ellos los aparatos y equipo eléctricos (133%), la maquinaria (110%), además de los muebles, el papel y la ropa.

En el incremento de las importaciones se vio un signo alentador, al aumentar los bienes intermedios y de capital, indicadores de que existe una reactivación de la economía. A mediados de año las importaciones habían alcanzado un valor total de 13 700 millones de dólares, lo que representa un incremento de 18.6% en relación con el mismo periodo del año anterior. Los bienes intermedios incrementaron su valor 20.9% y los de capital 16.5% en comparación con los mismos meses de 1999.

### **Inversiones**

La inversión ha mostrado una tendencia positiva, pero aún está lejos de alcanzar los niveles que tenía en los años anteriores a la crisis económica. Hasta mayo de 2000 la inversión extranjera aprobada llegó a 2 000 millones de dólares, lo que representa 25% de aumento en relación con los mismos meses de 1999, en que fue de 1 600 millones de dólares. En cambio la inversión interna ha permanecido estancada. Hasta mayo había sido de 1 300 millones de dólares, aproximadamente igual a la del mismo periodo de 1999. A fin de lograr mayores incrementos de la inversión extranjera, en el futuro el gobierno ofrecerá incentivos fiscales y mayor apertura en sectores antes vedados para la inversión extranjera.

Aunque el presidente Wahid ha alentado a los ciudadanos sino-indonesios para que traigan los capitales que sacaron del país a raíz de los disturbios contra este grupo durante 1998, sólo algunos capitales han regresado. Los grandes capitales aún permanecen en el extranjero, especialmente en Singapur, donde se calcula que están alrededor de 80 000 millones de dólares. Por su magnitud, su reincorporación al país se considera muy importante para ayudar a la reactivación de la economía.

### **Deuda y préstamos**

A partir de la crisis de 1997 Indonesia ha incrementado su deuda pública a niveles que se consideran peligrosos. Se estima que la deuda soberana ascenderá a aproximadamente 157 000 millones de dólares. Como consecuencia, se calcula que el servicio de los pagos de la deuda absorberá alrededor de 45% de los ingresos fiscales, lo que representará una pesada carga para el presupuesto estatal.

Los préstamos, aunque con ligeros tropiezos, continúan llegando al país. De éstos, el del FMI sigue siendo decisivo para el sostenimiento de la economía. El 20 de enero se firmó una carta de intención con el FMI, por lo cual este organismo ofreció 5 000 millones de dólares durante los próximos tres años a fin de financiar las reformas económicas.

En septiembre de 1999 los préstamos del FMI a Indonesia fueron suspendidos a raíz del escándalo de corrupción del Banco Bali, dentro del programa de restructuración bancaria, lo cual influyó poderosamente para que se retirara el a la sazón presidente Habibie de la contienda electoral para la presidencia. Nuevamente, a fines de marzo el FMI decidió posponer la entrega de capital a Indonesia a causa del incumplimiento de buena parte de las metas propuestas por Indonesia en la carta de intención firmada en enero. Finalmente se acordó firmar nuevas cartas estableciendo metas más realistas, teniendo en cuenta la situación en que se encuentra el país y la dificultad de adoptar ciertas medidas, como la eliminación de algunos subsidios. Pero por otro lado, se pudo comprobar que buena parte del retraso en el cumplimiento de las metas se debió a la falta de coordinación del gabinete económico, pues ante la presión del FMI muchas de ellas fueron logradas con rapidez. Dos nuevas cartas fueron firmadas en mayo y julio, con lo que se reanudaron los préstamos. Como se mencionó más arriba, la suspensión temporal de los préstamos, por su importancia para la recuperación del país, provocó una nueva devaluación de la rupia, así como la caída de la bolsa.

Asimismo, en febrero los donantes que conforman el Grupo Consultivo para Indonesia ofrecieron 4 000 millones de dólares para el año 2000. No obstante, ante los temores del desempeño del nuevo gobierno, para que se le concediera el préstamo el gobierno tuvo antes que asegurar que combatiría la corrupción con mano firme y evitaría daños a la ecología, especialmente la tala desmesurada de bosques.

### **Reestructuración bancaria y deuda corporativa**

La situación de la banca indonesia sigue siendo mala debido al lento proceso de recapitalización. Sólo algunos bancos, como el Banco Universal y el Banco Central de Asia empiezan a presentar mejoría por su recapitalización con bonos del gobierno. El proceso de restructuración de la deuda corporativa ha sido aun más lento. Hasta ahora la Agencia de Reestructuración de los Bancos Indonesios ha tenido pocos éxitos. La IBRA es la encargada de la venta de los

activos de los bancos quebrados. Sin embargo, un éxito reciente fue la venta de las acciones en Astra, compañía diversificada de automóviles y servicios financieros, entre otros, que se había dificultado por estar involucrados los intereses de sus accionistas.

A fin de acelerar la reestructuración de las deudas se intenta sanear las cortes comerciales, las cuales han constituido un obstáculo, especialmente al oponerse a la declaración de bancarrota de las compañías fuertemente endeudadas. Por una ley de bancarrotas de 1998, la IBRA puede nombrar jueces *ad hoc* en las cortes comerciales.

### **Salarios**

El primero de abril, inicio del año fiscal, se dieron a conocer los nuevos salarios mínimos. Aunque el porcentaje de los aumentos fue significativo, los salarios todavía siguen estando muy por abajo de las necesidades básicas, excepto en algunas provincias como Riau. En el porcentaje del aumento es notoria una gran diferencia en las regiones en que se divide el país para la asignación de salarios, ya que dichos aumentos fluctúan entre 15 y 55 por ciento.

Supuestamente la diferencia de salarios por regiones obedece al costo de la vida en ellas, pero en los porcentajes de incremento de este año es muy clara la influencia de un enfoque político cuya intención es contribuir a mejorar la situación de dos de las regiones conflictivas: Aceh tuvo un aumento de 55%, e Irian Jaya de 40 por ciento.

El salario mínimo fluctúa entre 173 000 y 350 000 rupias, si bien el de la mayoría es de alrededor de 200 000 rupias. Pero de acuerdo con el costo de la vida, serían necesarias entre 500 000 y 750 000 rupias mensuales para cubrir los requerimientos básicos. Además, las compañías que no puedan cubrir los nuevos salarios por atravesar por malas condiciones económicas, pueden pedir exenciones.

### **Pobreza**

Los alarmantes niveles de pobreza registrados en el país a partir de la crisis económica de mediados de 1977 aparentemente han empezado a disminuir. Se estima que entre 1996 y 1998 el número de pobres en las ciudades aumentó 114% y el número de pobres que habitan en el campo se incrementó 108 por ciento.

No obstante, el Banco Mundial calcula que los niveles de ingreso que existían antes de la crisis no serán alcanzados hasta dentro de cinco años. Este avance, además, dependerá de que la actual recuperación económica no retroceda a causa de problemas fundamentales que están en proceso de saneamiento, como el de la banca y las deudas corporativas.

#### PERSPECTIVAS DEL PAÍS

La actual administración enfrenta graves problemas que surgieron en los 32 años de los mandatos del ex presidente Suharto. Por un lado, las redes de poder creadas por los grupos más influyentes se extienden dentro de amplios ámbitos tanto políticos como económicos. Además, la corrupción está enraizada en la administración del país. Por otro lado, la crisis económica desatada a mediados de 1997 empeoró las condiciones económicas y sociales de Indonesia.

Los intentos de aplicar reformas en el país se han visto entorpecidos por las reacciones de los sectores afectados, entre ellos el ejército y los grupos cercanos al ex presidente Suharto. Frente a tales condiciones, la capacidad del actual presidente Wahid se ha puesto en duda. No obstante, con el nombramiento del nuevo gabinete, que posiblemente muestre mayor coordinación y cuente con más apoyo del presidente, tal vez se vayan logrando avances más claros en la reforma de Indonesia, aunque seguramente seguirán presentándose reacciones contrarias que tratarán de entorpecer los intentos de saneamiento y de pacificación del país.

## APÉNDICE

---

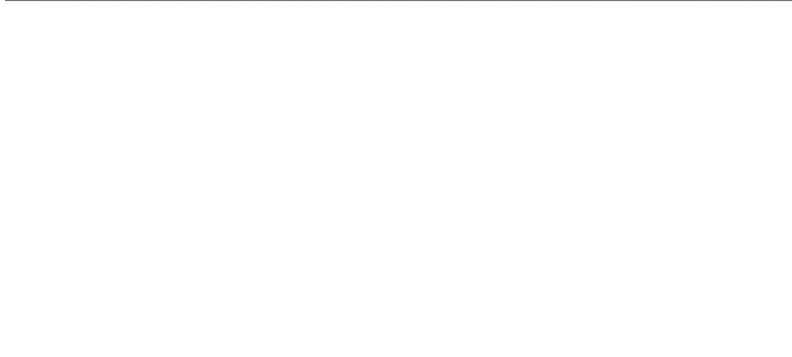
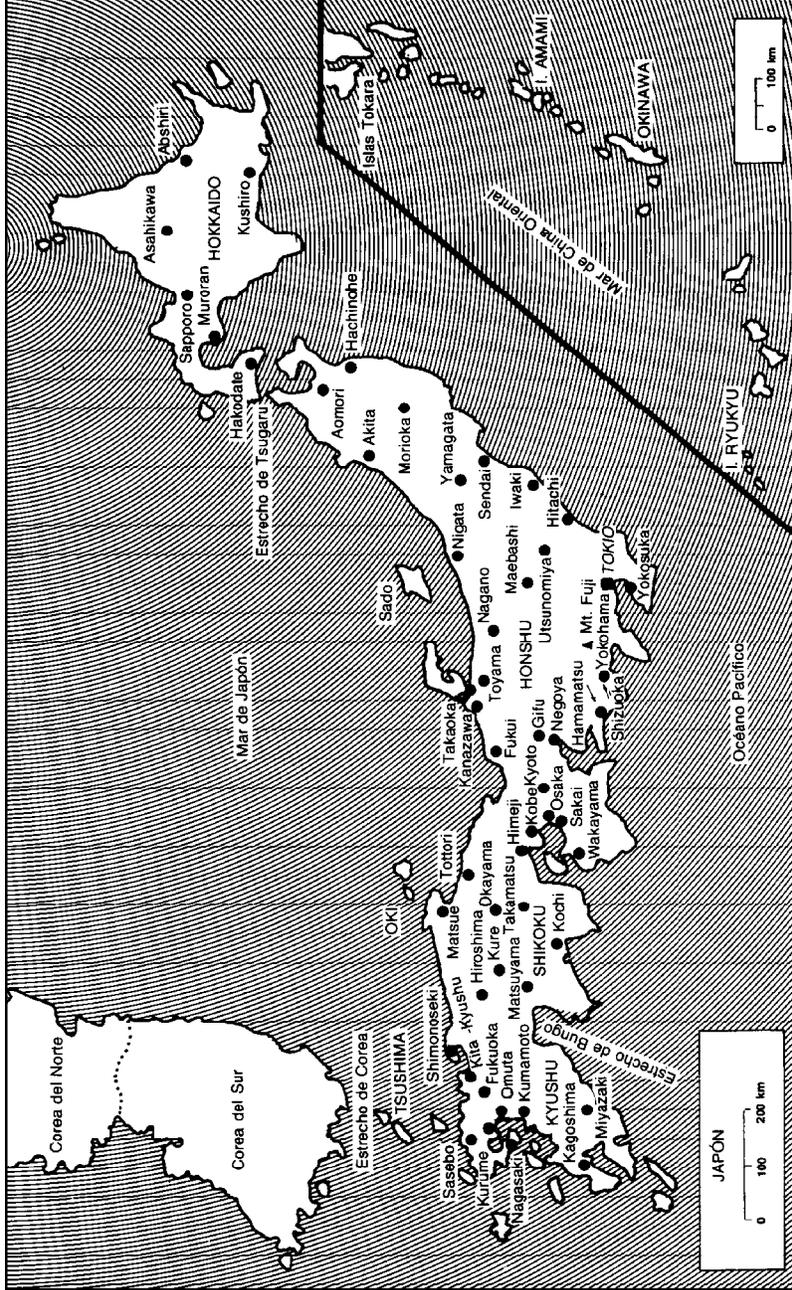
<i>Nombre oficial</i>	República de Indonesia
<i>Capital</i>	Jakarta
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	1 905
<i>Población en millones (1999)</i>	207
<i>Religión(es)</i>	Mayoría musulmana y una minoría de cristianos
<i>Idioma(s)</i>	El bahasa indonesia es el idioma oficial Existe un gran número de idiomas regionales
<i>Moneda</i>	Rupia/Rp*
<i>Gobierno</i>	Cambios constitucionales que limitarán ciertos poderes de la Presidencia están bajo revisión.
<i>Jefe de Estado</i>	El presidente Abdurrahman Wahid
<i>Principales organizaciones políticas</i>	Cinco partidos emergieron como importantes fuerzas políticas tras las elecciones del 7 de julio: Partido Indoneso Democrático de la Lucha (PDI-P); Golkar; Partido Unido del Desarrollo (PPP); Partido del Despertar Nacional; Partido del Mandato Nacional (PAN).
<i>Miembros clave del gobierno</i>	
<i>Presidente</i>	Abdurrahman Wahid
<i>Vicepresidente</i>	Megawati Soekarnoputri
<i>Ministros clave</i>	
<i>Ministro coordinador para Asuntos Políticos y de Seguridad (interin) y el Interior</i>	Surjadi Sudirja
<i>Ministro coordinador para Asuntos Económicos, Financieros e Industriales</i>	Kwik Kian Gie
<i>Defensa</i>	Juwono Sudarsono
<i>Finanzas</i>	Bambang Sudibyo
<i>Relaciones Exteriores</i>	Alwi Shihab
<i>Industria y Comercio</i>	Luhut Panjaitan
<i>Inversión y Rehabilitación de Empresas Estatales</i>	Rozy Munir
<i>Gobernador del Banco Central</i>	Anwar Nasution (interin)

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



JAPÓN



## JAPÓN

ALFREDO ROMÁN ZAVALA  
*El Colegio de México*

A lo largo del año 2000 Japón se vio inmerso en una fragorosa batalla librada por los partidos políticos en su afán de lograr un mayor grado de influencia en la política económica ante el virtual vacío de poder derivado de la muerte del primer ministro Keizo Obuchi. La muerte de Obuchi, aunada a la debilidad de su sucesor, Yoshiro Mori, desató la lucha política y dejó para mejores ocasiones la recuperación de la economía. En esa lucha Mori sobrevivió a dos mociones de desconfianza en su gabinete, pero no podrá evitar ser removido del cargo en el primer semestre del año 2001.

### EL LEGADO DE KEIZO OBUCHI

En casi dos años como primer ministro, Keizo Obuchi tuvo un éxito relativo allí donde algunos de sus predecesores fracasaron. Desde julio de 1998, cuando tomó posesión, Obuchi trató de reanimar la economía para sacarla de la recesión en la que había caído, con la convicción de que tal objetivo implicaba la necesidad de efectuar una reforma fiscal. De igual forma, obsesionado con mantenerse en el poder, Obuchi superó la posición de debilidad de su partido en el Parlamento creando una sólida alianza partidista que compartió las riendas del gobierno y dominó en ambas cámaras.

Y, si bien Obuchi era catalogado con frecuencia como un “primer ministro vacío” (aludiendo a su falta de ideales políticos y su propensión a robar las ideas de los demás),<sup>1</sup> su dirección política se caracterizó por haber logrado

<sup>1</sup> *The Japan Times*, 9 de abril de 2000.

la mediación entre las distintas fuerzas políticas y económicas. Además de eso, Obuchi pudo controlar múltiples problemas políticos internos, entre los que destacan la responsabilidad de mantener la alianza partidista en el gobierno, llevar las riendas de su partido y encabezar su facción dentro del mismo. Así, su energía se encaminó a la mediación entre una gran variedad de problemas.

Con esas alianzas Obuchi resultó mucho más exitoso que la mayoría de sus predecesores, pues consiguió que se aprobaran, entre otras, las leyes que legalizan la bandera del país y el himno nacional. Su actividad como primer ministro tuvo reconocidos logros en el aspecto político, pero su capacidad física no fue suficiente para ver los ansiados frutos en el proceso económico. Su muerte fue el principal impedimento.

#### ¿GOLPE DE ESTADO?

El 3 de abril Keizo Obuchi entró en estado de coma después de ser llevado al hospital con síntomas de infarto cerebral. Los médicos efectuaron pruebas de resonancia magnética y diagnosticaron la parálisis de la parte izquierda de su cuerpo, así como incapacidad para coordinar el habla. Esa situación implicaba la imposibilidad absoluta de retornar a sus funciones políticas.

Curiosamente, la hospitalización de Obuchi fue mantenida en secreto durante 22 horas hasta que el secretario en jefe del gabinete, Mikio Aoki, hizo el anuncio oficial en una conferencia de prensa el domingo 3 de abril a las 11:30 am. Para los propósitos oficiales Obuchi había sido hospitalizado en las primeras horas del domingo con un diagnóstico de cansancio y fatiga.

No obstante, desde el domingo por la tarde hasta las primeras horas de la mañana Aoki se reunió intermitentemente con altos ejecutivos del partido en un hotel del centro de Tokio, incluyendo al entonces secretario general del partido, Yoshiro Mori, a Hiromu Nonaka, secretario sustituto, al jefe político Shizuka Kamei y al jefe de los Asuntos de la Dieta, Makoto Koga. Las reuniones tuvieron como fin primordial tomar las decisiones necesarias para mantener la estabilidad del gobierno.

Alrededor de las 7 p.m. del domingo Aoki visitó a Obuchi y poco tiempo después ofreció una conferencia de prensa en donde declaró que éste le había solicitado que asumiera el cargo de primer ministro si el resultado de las pruebas médicas a las que se iba a someter así lo exigía. Las condiciones de Obuchi se deterioraron rápidamente después de esa reunión; fue trasladado

al área de cuidados intensivos en donde se le mantuvo vivo mediante respiración artificial. Mientras eso sucedía, los miembros del partido eran oportunamente informados de tal condición y, de acuerdo con esa evolución, comenzaron a discutir las posibles opciones para sucederlo. Los participantes en las auscultaciones acordaron que el sucesor debería ser una persona que continuara las políticas de Obuchi, y algunos de los posibles candidatos no cumplían con ese requisito.

Koichi Kato, el ex secretario general del partido, por ejemplo, se había caracterizado por sus frecuentes críticas al gasto gubernamental así como a las alianzas políticas negociadas por Obuchi, en particular con el partido de orientación derechista y base religiosa Nuevo Komeito. Por esas razones de peso, Kato quedaba descartado. Quedaba Yoshiro Mori, cuyo constante apoyo a la administración de Obuchi desde 1998 concentraba el consenso de todos. Con la opción de Yoshiro Mori para el cargo de primer ministro, se estructuró un equipo que incluía a la totalidad del gabinete en funciones y a los funcionarios del partido. Se acordó, de esa forma, que todos los miembros del gabinete de Obuchi fueran ratificados en sus puestos después de que presentaran su renuncia.

Por otra parte, el secretario en jefe del gabinete, Mikio Aoki, buscó siempre justificar sus aseveraciones en el sentido de que Obuchi le había solicitado fungir como primer ministro en razón de su imposibilidad para regresar al trabajo, justificaciones que fueron necesarias debido a que los médicos que atendieron a Obuchi aseguraron que éste no tuvo la posibilidad de articular una frase completa durante su hospitalización.<sup>2</sup> La respuesta de Aoki fue que efectivamente “el primer ministro me dijo que me hiciera cargo de todo, pero nunca señalé que me lo hubiera dicho en una sola frase”.<sup>3</sup>

En las conferencias de prensa posteriores, Aoki explicó que interpretó las palabras de Obuchi como la manera más fácil de nombrarlo primer ministro. En ese sentido cabe mencionar que el artículo 9 de la Ley del Gabinete establece que cuando hay una vacante en el puesto de primer ministro, un ministro del gabinete designado con antelación por el primer ministro puede fungir como sustituto.

<sup>2</sup> Los médicos que atendieron a Obuchi declararon que éste ya no podía hablar claramente y que su estado de conciencia era de tres en la escala japonesa de coma, un nivel en el cual muchos expertos consideran imposible la toma de decisiones responsables. El primer ministro aparentemente podía articular frases cortas, pero no al grado de ser capaz de nombrar a su sucesor de manera clara y comprensible. *Asahi Shimbun*, 24 de abril de 2000.

<sup>3</sup> *Yomiuri Shimbun*, 25 de abril de 2000.

A la serie de contradicciones sobre la enfermedad de Obuchi se sumó la del propio secretario general del PLD, Hiromu Nonaka, quien contradujo las declaraciones de Mikio Aoki. La declaración de Nonaka le dio a la oposición mayores elementos para atacar al PLD en el seno de la Dieta.

Nonaka mencionó en un programa televisivo que cinco funcionarios del partido, incluyendo a Aoki, efectivamente se reunieron en un hotel de Tokio la noche del 2 de abril para discutir cómo enfrentar la crisis política a raíz del infarto de Obuchi. Según la versión de Nonaka, Aoki les había solicitado la reunión a las 6:30 a.m. para informarles de la condición de Obuchi. Aoki, sin embargo, mencionó en la Dieta que la reunión había sido convocada para discutir el retiro del Partido Liberal de la coalición en el gobierno, que había sido programada con antelación y que no tenía nada que ver con la enfermedad de Obuchi.

Otros miembros del mismo partido fueron más lejos y mencionaron en la sesión de la Dieta que “por la forma en que se hicieron las cosas esta vez, hacen pensar en la ejecución de un golpe de Estado. Se puede hacer cualquier cosa si se secuestra a un Primer Ministro o impides a los doctores que anuncien oficialmente que se encuentra inconsciente”.<sup>4</sup> Los partidos de oposición argumentaron que los funcionarios del PLD sabían muy bien de la gravedad de Obuchi y que lo que realmente se discutió fue el relevo del primer ministro. La oposición señaló que ese incidente ilustraba la manera “democrática” en que se elegía a los primeros ministros en Japón.

En razón del ardid político fabricado por Aoki, los partidos de oposición demandaron mayores explicaciones sobre la manera en que supuestamente Aoki había sido nombrado primer ministro sustituto. Para el partido democrático de Japón estaba claro que Obuchi nunca nombró a Aoki como ministro sustituto y que esa estratagema sólo descubrió una práctica de política fraudulenta ejercida por el Partido Liberal Demócrata.

En el mismo sentido, el presidente del Consejo de Investigación Política del Partido Social Demócrata (Minshuto), Naoto Kan, advirtió que su partido pediría la renuncia de Aoki y que cuestionaría la legitimidad de la renuncia del gabinete de Obuchi así como la inauguración del gabinete de un nuevo primer ministro. En conferencias de prensa posteriores se admitió que la información acerca de que la enfermedad de Obuchi se había mantenido intencionalmente en secreto debido a que no se quería alarmar a la población sobre el estado del primer ministro y porque no se sabía con certeza la gravedad de la enfermedad.

<sup>4</sup> *Mainichi Shimbun*, 27 de abril de 2000.

Por lo demás, en asuntos de la política de alianzas partidistas, la súbita enfermedad de Obuchi se presentó en el momento en que la coalición de tres partidos en el gobierno había llegado a un punto culminante, cuando casi la mitad del Partido Liberal, encabezada por Ichiro Ozawa, mostró una abierta oposición para continuar en la alianza de gobierno. De esa manera, los dos partidos restantes, el Partido Liberal Demócrata y el Nuevo Komeito, enfrentaron la necesidad de consolidar la coalición con sus propias fuerzas y con el apoyo de la otra mitad del Partido Liberal que había manifestado la voluntad de permanecer dentro de la alianza.

El infarto cerebral de Obuchi ocurrió después de que la Dieta había aprobado el presupuesto gubernamental para el año 2000 y cuando Obuchi se concentraba en enfrentar las tareas que se habían fijado para la agenda, que incluían, entre otras, la reunión cumbre del Grupo de los Siete en julio, la disolución de la Casa de Representantes y la elección general posterior. En particular la reunión cumbre recibió la prioridad mayor en la lista, habida cuenta del marcado descenso de la popularidad del gobierno de coalición. Las elecciones habrían de ser en el mes de octubre y estarían orientadas a detener la vertiginosa caída de los índices de popularidad del gabinete de Obuchi entre el electorado.

A pesar de ese descenso, Obuchi había tenido el suficiente apoyo para alcanzar objetivos de corto plazo, merced a la superioridad numérica del gobierno de coalición. La aprobación del presupuesto el 31 de marzo, por ejemplo, se dio un día antes de que concluyera el año fiscal y fue sin duda un logro sin precedentes.

Sin embargo, los logros fueron alcanzados en medio de una gran presión y ésa fue tal vez la causa que lo llevó al infarto. Las dificultades se hicieron mayores al incorporáseles toda una serie de revelaciones públicas sobre corruptelas en la organización de la policía, en la calamitosa erupción del volcán Usu en el norte del país, y en la inminente salida del Partido Liberal del gobierno de coalición.

A este respecto cabe hacer mención del encuentro de fin de semana que sostuvieron los líderes de ambos partidos políticos: Ichiro Ozawa del Partido Liberal y Obuchi. En ese encuentro Ozawa le insistió a Obuchi sobre la conveniencia de acordar una propuesta de rápida resolución y establecer compromisos políticos en la sesión de la Dieta. Obuchi rechazó la petición con el argumento de que sería difícil establecer esos compromisos. El desencuentro llevó a Ozawa a abandonar la coalición pero le aseguró a Obuchi la permanencia y el dominio de la administración.

Como se recordará, el PLD conformó la alianza gubernamental con el Partido Liberal en enero de 1999, y en octubre del mismo año el Partido Nuevo Komeito se sumó a la coalición.<sup>5</sup> Con una mayoría solvente, Obuchi se mantuvo en una posición estable y sólida pero quedaron algunos puntos altamente sensibles en lo político que fueron minando su aceptación entre la ciudadanía. Uno de ellos era la reducción del número de escaños en la Cámara de Diputados.

La cooperación entre el PLD y el Partido Liberal se fue debilitando en la medida en que no complacía las exigencias de Ozawa, que se mostraba contrariado por los pobres vaticinios hacia los candidatos del PLD en las elecciones. La inminente ruptura significó una mayor presión sobre Obuchi, quien, de acuerdo con las versiones periodísticas, mostraba evidentes síntomas de fatiga mental y física.

Desde su primer día en el cargo de primer ministro, Yoshiro Mori tuvo que enfrentar acres denuncias de parte de la oposición, sobre todo en el sentido de que la selección para ese cargo se había hecho en un cuarto secreto. Yukio Hatoyama, presidente del Partido Democrático (Minshuto) declaró a la prensa que al más puro estilo de la vieja tradición del PLD, la política de lo secreto había sido el mecanismo de selección de Mori. Las declaraciones de Hatoyama, ex miembro del PLD, pusieron al descubierto una de las tradiciones más añejas de la política y, sobre todo, de la cultura política de Japón.

#### EL MANDATO DE MORI

El ascenso de Yoshiro Mori al cargo de primer ministro fue una clara muestra del funcionamiento tradicional del sistema político japonés basado en la negociación faccional dentro del PLD, pero incluyendo en esa negociación a los otros partidos políticos aliados en el gobierno. Su llegada al cargo fue instrumentada por la facción del propio Obuchi y se orientó a impresionar a todos los grupos del PLD para mostrar la fuerza de la facción y su influencia en el partido. Sin embargo Mori no representó una solución al liderazgo político que quedó vacante con la muerte de Obuchi ni mucho menos.

La historia política de Yoshiro Mori, un ex ministro de Educación, se ha caracterizado por sus constantes y poco afortunadas declaraciones en torno a distintos aspectos de la vida política del país. Sus apreciaciones sobre el

<sup>5</sup> *Asia Pacifico 2000*, El Colegio de México, 2000.

Edicto Imperial sobre Educación de 1890, hecha antes de su ascenso al cargo de primer ministro, es un ejemplo claro de su posición política. En ese particular Mori llegó a asegurar que el Edicto Imperial de la era de Meiji, que enseñaba a los estudiantes a prestar un respeto total al emperador y a la divinidad de la nación contenía, después de todo, aspectos positivos para la historia del país.

Entre los aspectos positivos que Mori mencionó se podían citar las referencias a la piedad filial y al amor fraternal y, sin duda, esos elementos son virtudes innegables y parte fundamental de una cultura en una sociedad como la japonesa. Sin embargo, el edicto al que Mori hizo referencia estaba estrechamente vinculado a un punto de vista de la historia basado en el Estado shintoísta. Ciertamente, bajo la constitución imperial japonesa, la nación era gobernada por una “línea ininterrumpida de emperadores” y cada emperador era “sagrado e inviolable”.

Sus declaraciones, ya como primer ministro, no variaron la calidad de los temas. En una conferencia ante dietistas pro shintoístas, Mori insistió en sostener que “el Estado japonés es un país de Dios representado en el emperador”.<sup>6</sup> Esa noción fue asociada con la Constitución del periodo de Meiji que respaldaba al shintoísmo y consideraba al emperador como el poder soberano del Estado japonés. Esas declaraciones también iban en contra del artículo 20 de la Constitución que estipula la libertad de religión y la separación de ésta respecto a la política. Para Mori, Japón era una “nación divina”, pero esa idea resultaba incompatible con el principio constitucional que establece que la soberanía de la nación reside en su pueblo.

La mayor parte de los miembros del PLD rechazó comprometerse con las declaraciones de su primer ministro. El ministro de educación, Hirofumi Nakasone, por ejemplo, aclaró que no interpretaba las declaraciones de Mori como una referencia a una religión en particular; el secretario en jefe del gabinete, Mikio Aoki, no tuvo ningún comentario al respecto en tanto que la cabeza del opositor Partido Democrático de Japón (Minshuto), Yukio Hatoyama, hizo un llamado para que se atendiera la separación constitucional entre política y religión y calificó las declaraciones del primer ministro como “fuera de línea”.<sup>7</sup>

Hatoyama sostuvo que las declaraciones de Mori “niegan totalmente la Constitución Política de 1946 que le concede la soberanía al pueblo”.<sup>8</sup> Asi-

<sup>6</sup> *Asahi Shimbun*, 13 de mayo de 2000.

<sup>7</sup> *Idem*.

<sup>8</sup> *Mainichi Shimbun*, 15 de mayo de 2000.

mismo señaló que el asunto era verdaderamente grave porque afectaba las susceptibilidades de las naciones vecinas. Finalmente el mismo Hatoyama puso en duda la capacidad del primer ministro para llevar a cabo una reforma educativa apegada a la historia.<sup>9</sup> Por lo demás, Mori, aunque se disculpó por causar malos entendidos, no se retractó de sus declaraciones. Para él, el emperador representa la historia antigua y las bases culturales tradicionales de Japón.

Por otra parte, el grupo budista Soka Gakkai, el principal sostén del partido político Nuevo Komeito, respondió a las declaraciones en el sentido de que “podrían ir en contra del espíritu de la Constitución”, “carecían de tacto” y demostraban una comprensión insuficiente de la historia de las organizaciones religiosas en Japón.<sup>10</sup> Para los representantes de otras religiones, en especial de la Iglesia católica de Japón, resultaba “muy peligroso tener un primer ministro que haga semejantes declaraciones”.<sup>11</sup>

#### LA PRIMERA MOCIÓN DE NO CONFIANZA

Ante la serie de declaraciones poco afortunadas para el cargo de un primer ministro, cuatro partidos políticos trataron de impulsar un voto de no confianza en contra del gabinete del primer ministro Yoshiro Mori. En efecto, los secretarios generales del Partido Democrático de Japón, del Partido Comunista, y del Partido Liberal hicieron la moción al vocero de la cámara baja para desconocer a Mori por sus declaraciones acerca de la “divinidad de la nación”. Su punto central consistió en argumentar que las declaraciones iban en contra de la Constitución y que el primer ministro carecía de los requisitos para continuar en su puesto.

Ante esa eventualidad, la coalición en el gobierno, encabezada por el Partido Liberal Demócrata, respondió mediante la disolución de la cámara y convocando a una nueva elección para el 25 de junio en lugar de votar por la moción de no confianza. El artículo 69 de la Constitución estipula que si la cámara baja adopta una moción de no confianza el gabinete debe renunciar en pleno o el primer ministro debe disolver la cámara después de diez días y convocar a una elección general. Esa elección fue un reto mayor para Mori,

<sup>9</sup> *Yomiuri Shimbun*, 14 de mayo de 2000.

<sup>10</sup> *The Japan Times*, 16 de mayo de 2000.

<sup>11</sup> *Asahi Shimbun*, 17 de mayo de 2000.

habida cuenta de la desaprobación de su gabinete, producto también de sus poco afortunadas declaraciones.

Con la disolución de la cámara el viernes 2 de junio, el primer ministro Yoshiro Mori puso su destino en manos del electorado. La celebración de nuevas elecciones para la cámara de representantes fue la primera desde que el partido liberal demócrata conformó una coalición con el partido Nuevo Komeito como su aliado en el gobierno en octubre de 1999.

Con la celebración de las nuevas elecciones, las fuerzas de oposición también estuvieron dispuestas a cuestionar la continuidad del primer ministro Mori en su cargo. Hasta entonces las mejores armas utilizadas por la oposición fueron las declaraciones controvertidas del primer ministro en relación con su “nación divina en torno al emperador”.

Las palabras utilizadas por el primer ministro para disolver la cámara fueron “ante asuntos tan urgentes como la economía y la próxima reunión cumbre del Grupo de los Ocho (G-8), he decidido disolver la cámara baja para confirmar la voluntad del pueblo”.<sup>12</sup> El edicto oficial para la disolución fue hecho a nombre del emperador y seguido por un aplauso de los legisladores y por el saludo tradicional cada vez que la legislatura se disuelve: “¡Banzai!” Después de la sesión que disolvió la cámara, el primer ministro Mori declaró que con las nuevas elecciones se trataría de persuadir al electorado de que la situación en el país no sería estable si el PLD no estaba en el centro de la política. En las elecciones, la competencia se centraría en 480 escaños para la cámara baja, en concordancia con la ley promulgada en febrero de 2000 durante un boicot legislativo de los partidos opositores que redujo 20 asientos de un total de 500.

Es importante mencionar que con la disolución de la cámara el voto de no confianza en contra del gabinete de Mori, sometido a la cámara por cuatro partidos opositores dos días antes, no entró a votación debido a que una disolución de la cámara es una moción superior con relación al resto de la agenda legislativa. Los líderes del PLD tenían pensado celebrar las elecciones generales en el otoño de 2000, cuando expiraran los cuatro años de permanencia formal de los miembros de la cámara baja. Sin embargo, con la inesperada muerte del primer ministro Obuchi y la oscura sucesión que desató toda una serie de sospechas políticas que minaron la coalición en el poder, se adelantan los tiempos con la esperanza de consolidar el mandato de Mori ante la reunión cumbre del grupo de los ocho.

<sup>12</sup> *Mainichi Shimbun*, 3 de junio de 2000.

## HACIA LAS ELECCIONES GENERALES

La coalición gobernante hasta el momento de la disolución mantenía un total de 336 asientos de 500 posibles: 267 correspondían al PLD, 48 al partido Nuevo Komeito y 21 a los miembros del Nuevo Partido Conservador, escindido del Partido Liberal de Ichiro Ozawa. Los partidos opositores, por su parte, eran encabezados por el Partido Democrático de Japón (Minshuto) con 96 miembros, seguido por el Partido Comunista con 26 escaños; el Partido Liberal, un antiguo aliado de la coalición en el gobierno, alcanzaba los 18 asientos, en tanto que el Partido Socialdemócrata conservó 14.

El riesgo para la coalición en el gobierno consistía en la posibilidad de no alcanzar una mayoría de 254 asientos de los 480 de manera que sus representantes pudieran ser elegidos para los puestos de todos los comités de la cámara. Si fracasaban en alcanzar esa mayoría se estaría en riesgo de transformar la coalición en el gobierno o de provocar un nuevo realineamiento entre los partidos políticos. Para el secretario en jefe del gabinete y miembro del PLD, Mikio Aoki, la coalición en el gobierno necesitaba ganar una mayoría absoluta o un total combinado de 269 escaños en la elección general, en la cual se disputaban 480 asientos.

Con ese número como meta mínima, la coalición aseguraba una cómoda mayoría. Aoki especificó que hasta entonces la coalición mantenía 336 de los 500 asientos en la cámara baja, por lo que la cuota de 269 significaba que los miembros de los partidos de coalición asegurarían una mayoría en todos los comités que conforman dicha cámara.

De hecho, para la coalición el número más bajo al que se podía aspirar era cerca de 254 asientos, pero Aoki fijó un número mayor considerando la baja popularidad del gabinete encabezado por Mori. Esa cifra contrastaba con los cálculos elaborados por el secretario general del Partido Liberal demócrata, Hiromu Nonaka, para quien la meta mínima a alcanzar era de 229 únicamente para los candidatos de su partido. Ese cálculo consideraba también una disminución de entre 10 y 20 escaños correspondientes a la parte de representación proporcional que se disputaba. Para él, el Partido Liberal Demócrata debería por lo menos asegurar 215 asientos en la elección general; de otra manera el PLD no estaría actuando responsablemente como líder de la coalición en el gobierno.

Los escenarios que se construían a partir de la celebración de las nuevas elecciones se centraban en las realidades numéricas. Los candidatos a la elección contendrían por 480 escaños de los cuales 300 correspondían a puestos

de elección sencilla y uninominal y 180 de representación proporcional. La coalición mantenía 336 asientos, 267 para el Partido Liberal Demócrata, 48 para el partido Nuevo Komeito y 21 para el Nuevo Partido Conservador salido del Partido Liberal. Por su parte, la oposición estaba compuesta por 96 escaños para el Partido Democrático de Japón (Minshuto), 26 para el Partido Comunista, 18 para el Partido Liberal y 14 para el Partido Social Democrático. El resto se repartía entre 9 candidatos independientes y una vacante.

Los escenarios probables después de la elección tenían una especial significación para el futuro inmediato del primer ministro Mori. En el peor de los casos la coalición tripartita podía ganar menos de los 241 escaños necesarios para alcanzar una mayoría simple. Entonces el primer ministro Mori se vería obligado a renunciar y la coalición podría desintegrarse; el PLD procuraría recomponer su liderazgo en coalición con otros partidos opositores o independientes para ganar una mayoría en la cámara.

Un escenario alternativo sería aquel en donde la coalición ganara una mayoría, pero que el PLD obtuviera menos de los 229 escaños mínimos impuestos por el propio Partido Liberal Demócrata. En este caso la coalición podría sobrevivir pero se desencadenaría una batalla en el interior del PLD para determinar a quién responsabilizar por una “victoria” semejante; el secretario general del partido se vería obligado a renunciar y ese conflicto interno podría alcanzar al primer ministro Mori, a quien se le adjudicaría la responsabilidad del fracaso debido a sus dislates políticos y a su escasa popularidad. En ese contexto se pediría su renuncia al cargo de primer ministro.

Lo cierto es que la celebración de las elecciones era extraordinariamente importante debido a que sus resultados determinaban el curso fundamental del país hacia el siglo XXI. Tanto los partidos coaligados en el gobierno como los opositores debían definir sus perspectivas sobre el futuro del Japón y hacerlas comprensibles a los electores. Ciertamente, los constantes alineamientos políticos desde 1993 fueron los culpables de la creciente incertidumbre entre los electores acerca del proceso político del país y, sobre todo, de los destinos adonde conducían.

Los partidos políticos anunciaron sus campañas y sus promesas: recuperación económica y rehabilitación fiscal fueron los elementos prioritarios para cada uno de ellos. Además se sumaron a sus plataformas políticas los objetivos vinculados a la seguridad social, la Constitución, la seguridad nacional y la educación. En sus fundamentos de política, traducidos en promesas de campaña, la coalición en el gobierno, por ejemplo, enlistaba las reformas estructurales pero no hacía referencia alguna al problema de cómo resolver

el creciente déficit fiscal. Los partidos opositores, por su parte, adoptaron políticas de restauración fiscal y disminución de los impuestos a los ingresos mínimos.

En distintos grados, sin embargo, todos ellos carecían de la capacidad para definir cómo reducir el déficit o asegurar los fondos necesarios para mejorar la seguridad social. En este sentido la restauración fiscal y una tasa impositiva viable eran los asuntos fundamentales que debían ser resueltos en la elección del 25 de junio.

Por lo que hacía al grado de rechazo del gabinete de Mori ante el electorado, en esta ocasión el PLD contaba con uno de los niveles de apoyo más bajos desde la segunda Guerra Mundial, a causa de las controversias surgidas por las declaraciones del primer ministro. Así, después de haber alcanzado un relativamente sólido 40% de aprobación para su gabinete en abril del año 2000, el apoyo para el equipo del primer ministro decayó hasta alcanzar 19% a fines de mayo.<sup>13</sup>

Hacia esas fechas el gabinete del primer ministro Kiichi Miyazawa había tenido el apoyo más bajo en la historia del partido con una tasa de apenas 18% para las elecciones de la Cámara de Representantes en 1993. En esa elección el PLD sufrió una aplastante derrota y perdió el poder por primera vez desde 1955. En el caso de Mori, a pesar de las controversias que rodearon la manera en que fue seleccionado para suceder a Keizo Obuchi, en sus primeros días en el cargo, tuvo una buena aceptación en la opinión pública y un mediano apoyo entre los electores y en las encuestas de los tres periódicos más importante del país, a saber *Asahi*, *Mainichi* y *Yomiuri* lo situaban en 41, 42 y 40%, respectivamente.

Por otra parte, las elecciones generales del 25 de junio estuvieron regidas por otras reglas fundamentales. En primer lugar el número de representación proporcional se redujo de 200 a 180. En segundo lugar, se dio la oportunidad a los japoneses que viven en el exterior de emitir su voto en ausencia únicamente para aquellos candidatos que competían para los distritos asignados a la representación proporcional. En tercer lugar, los candidatos que obtuvieron menos de un décimo de la votación en un distrito de elección por votación directa, no pudieron competir en una segunda oportunidad para “resucitar” su candidatura en los distritos de representación proporcional.

Los cambios se hicieron también para impedir que los políticos intercambiaran lealtades después de haber sido electos. Aquellos candidatos que ga-

<sup>13</sup> *Yomiuri Shimbun*, 26 de mayo de 2000.

naran escaños en los distritos de representación proporcional ya no podrían cambiar de partido, ni podrían renunciar a sus escaños para competir en elecciones primarias para llenar vacantes en los distritos de elección por votación directa. También cambió el número de veces que el elector podía acudir a las urnas, toda vez que las elecciones primarias para escaños en la Cámara de Representantes serían únicamente dos veces por año.

Estas transformaciones fueron pensadas para corregir una gran variedad de problemas originados después de las elecciones de 1996 para la Cámara de Representantes, en donde se llevaron a cabo elecciones conjuntas que comprendieron un sistema de distritos de elección directa y de representación proporcional. Sin embargo esas reformas no solucionaron del todo el problema de la duplicidad de las candidaturas.

EL EFECTO ELECTORAL DEL *TOMURAI GASEN*  
(LA BATALLA DEL HONOR)

Con las elecciones generales el primer ministro Mori buscó lucrar, hasta lo último, con la muerte del ex primer ministro Keizo Obuchi. El funeral de Obuchi se celebró a menos de una semana de que se iniciaran las campañas políticas y, curiosamente, el día de la elección, es decir el 25 de junio, era el cumpleaños número 63 del fallecido primer ministro.

Sin duda, el antecedente más importante en el que los líderes del Partido Liberal Demócrata se basaron para fijar la fecha de la elección fue el año de 1980, cuando el PLD ganó simultáneamente las elecciones para las dos cámaras. En ese entonces, el 31 de mayo de 1980, el primer ministro Masayoshi Ohira fue hospitalizado en Tokio y falleció de un paro cardíaco el 2 de junio del mismo año. Durante la hospitalización los médicos aseguraron en reiteradas ocasiones que Ohira se encontraba en buenas condiciones de salud, en franca vía de recuperación y que podría asistir a la reunión cumbre del Grupo de los Siete que estaba programada para celebrarse en la ciudad de Venecia, Italia.

En esa ocasión, al igual que en la enfermedad del primer ministro Obuchi, los verdaderos pormenores no fueron revelados durante su periodo de hospitalización y, aunque las encuestas tampoco favorecían al partido, el apoyo popular empezó a incrementarse después de la muerte del primer ministro. La hospitalización de Ohira, inmediatamente después de su primer discurso de campaña, se grabó en la mente de los electores al momento de ir a las urnas.

Cabe mencionar que en Japón, una elección que se lleva a cabo inmediatamente después de la muerte de un líder político casi de manera invariable provoca un sentimiento favorable hacia ese partido. Después de todo, el electorado siente que no es decente atacar a alguien que acaba de morir. Las referencias más sólidas dentro de la cultura japonesa en ese sentido se centran en la frase *Tomurai Gassen*, que etimológicamente significa librar una batalla para darle paz a un líder caído. Las raíces del término se remontan al Japón feudal, cuando el ejército de un señor feudal, muerto en batalla, aumenta su valor para combatir y vencer a un rival.

Con el llamado a nuevas elecciones, la estrategia del *Tomurai Gassen* prevaleció por sobre los discursos políticos del primer ministro Mori. Ese término aumentó aún más su valor a raíz de la muerte de otro de los poderosos líderes que consolidaron el poder político del Partido Liberal Demócrata desde su fundación: Noboru Takeshita.

Las palabras del primer ministro Mori cuando supo del deceso del ex primer ministro Takeshita dieron cuenta clara de la estrategia a seguir en las campañas políticas previas a la elección del 25 de junio: “tenemos que superar la tristeza y ganar esta elección a cualquier costo, y nuestra victoria será una expresión de nuestra enorme gratitud hacia el señor Takeshita”.<sup>14</sup>

Conviene recordar que con la muerte de Takeshita llegó a su fin una de las figuras políticas más prominentes de los últimos años en Japón. Como primer ministro, Takeshita introdujo el impuesto al consumo así como la distribución de 100 millones de yenes en cada municipalidad para echar a andar su iniciativa de “desarrollo del terruño” (*furusato sosei*). Su súbita muerte coincidió con la campaña hacia las elecciones generales y presumiblemente simbolizó también la transformación de la política basada en el reparto del dinero.

Takeshita fue el fiel representante de la política del dinero, conocido entre los círculos políticos como el “Segundo Shogun” o como la “corrupción andante”.<sup>15</sup> La tradición política llevada a cabo por Takeshita fue esencial para consolidar el “triángulo de acero” formado por políticos, empresarios y burócratas, pero también produjo toda una gama de niveles de corrupción que persisten hoy día en el escenario político japonés. Ciertamente Japón sigue procurando las reformas a su economía y a la estructura de su aparato de gobierno; sin embargo el dinero continúa ejerciendo una enorme influencia

<sup>14</sup> *Yomiuri Shimbun*, 23 de junio de 2000.

<sup>15</sup> *Asahi Shimbun*, 22 de junio de 2000.

en las jerarquías gubernamentales y su legado político trasciende su figura física.

No hay que olvidar que con la ruptura de la facción del propio Takeshita en 1992 y la creación de nuevos partidos políticos a resultas de esta ruptura, se dio paso al primer gobierno de coalición que en 1993 puso fin a los 38 años continuos en el poder del Partido Liberal Demócrata. La influencia de Takeshita se mantuvo a lo largo de las distintas coaliciones formadas para gobernar el país y prueba de ello fue que los dos últimos primeros ministros de Japón, Ryutaro Hashimoto y Keizo Obuchi, fueron prominentes figuras políticas y protegidos predilectos de la facción creada por Takeshita. Fue hospitalizado desde abril de 1999 bajo el diagnóstico de *spondylitis deformans*, una enfermedad causada por la edad que presiona el sistema nervioso y provoca dolor de espalda y parálisis en los miembros.

Cabe también mencionar que Takeshita fue uno de los candidatos del PLD para contender por un escaño para la elección del 25 de junio, pero el día 2 de mayo anunció su retiro de la política y su voluntad de no competir, por decimoquinta ocasión, en las elecciones.

#### LOS RESULTADOS DE LA ELECCIÓN

En la elección del 25 de junio la coalición gobernante sufrió severas pérdidas, aunque mantuvo al final una mayoría en la Cámara de Diputados. El PLD apenas logró 233 de 480 escaños en la cámara, cifra muy baja comparada con los 271 que tuvo en la misma cámara y con 500 escaños antes de la elección. Los aliados del PLD también sufrieron importantes retrocesos. El partido Nuevo Komeito vio cortado su número de asientos a 31 de los 42 que tenía anteriormente, en tanto que el Partido Nuevo Conservador logró apenas 7 curules en relación con las 18 anteriores.

Aún así la coalición logró alcanzar los 271 asientos, es decir, dos asientos más que le permitieron asegurar una mayoría en todos los comités para la cámara, así como su respectiva presidencia. Eso también le aseguró que los procedimientos en la Dieta fueran suficientemente cómodos para aprobar las leyes que acordaran en grupo. La elección marcó, sin embargo, un serio retroceso en comparación con su presencia anterior, que llegó a alcanzar 336 escaños.

El responsable directo de esa derrota, por lo que hace al PLD, fue sin duda su presidente, el primer ministro Yoshiro Mori. Sin embargo, ese mismo respon-

sable manifestó después de la elección que la alianza había asegurado una mayoría y que era el resultado de la “voluntad de los electores en el sentido de que la alianza debería permanecer en el gobierno”.<sup>16</sup> Mori adjudicó a la falta de coordinación de las campañas el fracaso del bloque gobernante.

En contraste con los retrocesos experimentados por la coalición, el opositor Partido Democrático de Japón (Minshuto) vio incrementado su número de asientos de 95 a 127. Ese resultado representó un “sólido paso para convertirlo en un partido en el gobierno” aseguró su líder Yukio Hatoyama.<sup>17</sup>

La mayor parte de los partidos opositores aumentó también su cuota electoral. Mientras que el Partido Comunista disminuyó de 26 a 20, el Partido Liberal, que abandonó la coalición en abril, mejoró su fuerza electoral en 4 asientos (de 18 a 22). El Partido Social Demócrata, que había mantenido constante su escasa presencia en el escenario político, logró ascender 5 escaños (de 14 a 19).

Sin embargo, a pesar de que los partidos en el gobierno perdieron curules, mantuvieron su mayoría en la Cámara de Diputados. La estrategia del Partido Liberal Demócrata consistió en proponer un solo candidato a primer ministro y una plataforma común, así como intercambiar apoyos para sus respectivos candidatos en las circunscripciones de elección directa.

La reducción en el número de asientos a los partidos en coalición fue testimonio del enorme peso de la crítica del electorado. Los candidatos del PLD encontraron enormes dificultades para lograr triunfos electorales en los centros urbanos; prueba de ello fue que cinco ex ministros perdieron la oportunidad de acceder a la Cámara de Diputados en candidaturas de votación directa.

Aunque en menor grado, los candidatos en los distritos que incluyen representación proporcional también perdieron. A pesar de ello el partido controló una gran cantidad de escaños en 14 prefecturas. Sin embargo, la pérdida de 38 asientos fue el mayor cambio para el PLD desde 1983, cuando el partido perdió 36 escaños para las elecciones de la Cámara de Diputados y después de que una corte federal encontró culpable de soborno al entonces primer ministro Kakuei Tanaka.

A pesar del retroceso del bloque gobernante a manos del electorado en las elecciones del día 25, los líderes del PLD y sus aliados en la coalición acordaron que el primer ministro Mori debía seguir en su cargo. En efecto,

<sup>16</sup> *Asahi Shimbun*, 27 de junio de 2000.

<sup>17</sup> *Mainichi Shimbun*, 29 de junio de 2000.

dos días después de los resultados de la elección de diputados se reunieron los líderes del PLD, del Partido Nuevo Komeito y del Nuevo Partido Conservador para nombrar a Yoshiro Mori primer ministro y mantener a la coalición en el gobierno. Los tres líderes de los partidos firmaron un documento orientado a definir los propósitos de la coalición, entre los cuales figuraban el fortalecimiento de la economía del país y la consolidación de una reforma fiscal estructural.

No obstante, el foco de interés entre los miembros de la coalición se concentró en la conformación del nuevo gabinete, y ése parece haber sido el único motivo, en los hechos, para mantenerla unida; ciertamente no había signo alguno de que la coalición hubiera tenido otro propósito. La gran disminución en el número de asientos era una prueba de que los electores no aprobaban el gobierno en coalición tripartita. En lo que se refiere al PLD, la pérdida de 38 escaños era la primera en su tipo en una elección nacional y apenas salvó su presencia política gracias a su alianza con los dos partidos restantes. A pesar de que Mori retuvo su puesto y fue reelecto en la sesión especial de la Dieta, y a pesar también de la fuerza numérica en su cooperación con los partidos en la alianza, era previsible que surgieran inconformidades posteriores.

Un importante elemento para la política japonesa consistía en determinar hasta qué grado podía mantenerse la cohesión entre las fuerzas aliadas en el gobierno. Si quienes participaban en ella buscaban mejores opciones en la elección de la cámara alta para el año 2001, podía predecirse una fuerte oposición para continuar la alianza con el PLD y, por lo tanto, desencadenarse un nuevo realineamiento en la política. Lo cierto es que la elección del 25 de junio, en el último año del siglo XX, dio la pauta para la aparición de nuevas y mayores turbulencias políticas que no necesariamente provendrían de las presiones opositoras o de los aliados mismos. La reunión del Grupo de los Ocho fue un pequeño receso que, sin embargo, no sirvió para acallar las críticas que despertó Mori desde su llegada al cargo de primer ministro.

#### LA REUNIÓN CUMBRE DEL GRUPO DE LOS OCHO (G-8)

En el mes de julio se reunieron en la ciudad de Nago, en la isla de Okinawa, los líderes del grupo de los ocho países industrializados (G-8). Los temas que suelen tratarse en ese tipo de reuniones han ido variando en los últimos 25 años y, mientras que en los años setenta las reuniones se centraban en tópicos tales como el suministro constante de petróleo y la estabilidad monetaria, y

en los años ochenta se concentraban en la estrategia a seguir frente a la Unión Soviética, en años más recientes la globalización y la información tecnológica se han convertido en el tema central.

Al igual que los temas que se han tratado en esas reuniones cumbre, las percepciones sobre Japón también se han transformado y, las más de las veces, el desconcierto y la falta de compromisos responsables por parte del gobierno japonés con la economía mundial, las han afectado.<sup>18</sup>

En 1979, por ejemplo, los invitados a la reunión se mostraron interesados en la flexibilidad de la economía japonesa que le permitía hacer frente a las crisis del petróleo; en 1986 esos mismos invitados parecían frustrados por la cerrazón de los mercados japoneses. En 1993 los concurrentes a la reunión se sorprendieron por la inestabilidad política y económica por la que atravesaba. En el año 2000, finalmente, esos mismos invitados mostraron una gran aprehensión en torno a la incapacidad de Japón para ofrecer opciones reales a los problemas financieros internacionales debido a su incapacidad para ejercitar una reforma estructural efectiva, así como para hacer transparentes los intereses que mueven a sus políticos y burócratas.

Ciertamente Japón ha tenido muy pocos cambios desde que estas reuniones empezaron a celebrarse. En ese sentido puede advertirse una falta de claridad en la dirección y en la planeación del papel que Japón debe desempeñar en el mundo. El Japón de hoy día no ha podido mantener un liderazgo fuerte, confiable y duradero que ofrezca confianza y fortaleza a la relación entre el gobierno y los agentes económicos y políticos dentro del país, pero, sobre todo, que reafirme el compromiso japonés con la comunidad internacional. La reunión cumbre de Okinawa tampoco fue la excepción, y su extrema formalidad evitó cualquier compromiso de parte del gobierno japonés para atender cuestiones relativas a compromisos internacionales.

Así, entre las generalidades del comunicado conjunto y la rueda de prensa llevada a cabo, el primer ministro Yoshiro Mori opinó que los resultados de la “última reunión del siglo” deben conducir a un “final que lleve exitosamente hacia el siglo XXI”.<sup>19</sup> En el comunicado final se pudo apenas identificar la voluntad del grupo para impartir un mensaje de paz y prosperidad hacia el

<sup>18</sup> Cabe advertir que después de la segunda Guerra Mundial, Japón se unió a una gran variedad de organizaciones internacionales y se convirtió también en un miembro fundador del Grupo de los Ocho (G-7 su predecesor). En los últimos 25 años Japón ha sido el anfitrión en las reuniones cumbre de 1979, 1986 y 1993.

<sup>19</sup> *The Japan Times*, 25 de julio de 2000.

nuevo siglo, pero hubo muy poca sustancia en el compromiso hacia las nuevas realidades económicas internacionales.

Los líderes de los gobiernos mostraron su voluntad manifiesta para desarrollar la tecnología de la información y su difusión internacional, pero no llegaron a comprometerse respecto al alcance de objetivos mayores vinculados a una mayor prosperidad, al futuro de la economía mundial y a la paz internacional; en ese sentido la reunión relegó compromisos de mayor trascendencia para la comunidad internacional. Como ejemplo de ese desapego puede señalarse que no hubo ningún esfuerzo por rescatar una nueva ronda de negociaciones comerciales multilaterales en el seno de la Organización Mundial del Comercio. Estados Unidos, por una parte, y Japón y los países europeos, por la otra, fracasaron para resolver sus diferencias acerca de cómo proceder con esas pláticas, además de que olvidaron definir sus propuestas para lograr el consentimiento de los países en desarrollo. El Grupo de los Ocho escasamente acordó intensificar la cooperación para, en colaboración con la OMC, tratar de impulsar una nueva ronda de negociaciones en el año 2001.

De igual manera no se llegó a ninguna conclusión en relación con la regulación de los alimentos modificados genéticamente. En lo concerniente a una “mayor estabilidad mundial” el grupo logró un relativo progreso, toda vez que la demanda de Japón para reformar el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas fue incorporada, por vez primera, en el comunicado final.

De ese modo la reunión de Okinawa, la última del siglo, ofreció únicamente una revisión de los últimos 25 años de esfuerzo para asegurar la paz y la prosperidad global e indicó una vía para las reuniones futuras, pero no procuró una discusión de mayor profundidad en cuestiones vitales para el mundo actual.<sup>20</sup> Ciertamente los concurrentes acordaron que era necesaria una relación más fuerte con los países en desarrollo, con las organizaciones internacionales y con los grupos civiles si se quería que el Grupo de los Ocho continuara desempeñando un papel decisorio en el ámbito global.

Específicamente, el grupo acordó proponer reformas al estatuto de las Naciones Unidas relativas a la composición del Consejo de Seguridad. De igual manera los países participantes en la reunión reconocieron la necesi-

<sup>20</sup> Por ejemplo Yukio Hatoyama, líder del Partido Democrático (Minshuto), criticó acremente a Mori por eludir el tratamiento de los problemas importantes durante la reunión cumbre del Grupo de los Ocho y por no haber incluido en la agenda el Programa Nacional de Defensa de proyectiles y las relaciones diplomáticas entre China y Taiwán. *Mainichi Shimbun*, 24 de julio de 2000.

dad de fortalecer la alianza del grupo con la Organización de las Naciones Unidas y otras organizaciones similares a escala internacional, con lo cual se evidenciaba un ligero cambio en la percepción del grupo en los albores del siglo XXI.

Con esa transformación en las prioridades del grupo se entendió que problemas tales como las enfermedades infecciosas, el crimen organizado, las drogas y los alimentos modificados genéticamente serán los asuntos que requerirán una atención continua en el siglo próximo.

La reunión permitió a Japón mostrar su disposición al colaborar en los esfuerzos del grupo y al compartir los beneficios derivados de la tecnología de la información (*information technology*). En ese aspecto Japón ofreció 18 000 millones de dólares para desarrollar dicha tecnología en los próximos cinco años.

Lo cierto es que la agenda del grupo fue lo suficientemente reducida como para no discutir con profundidad cada uno de los problemas presentados. El futuro de este tipo de reuniones quedó en parte definido por la insistencia de algunos de los líderes en el sentido de que las reuniones cumbre no deberían servir como un encuentro para la “toma de decisiones” de importancia mundial.<sup>21</sup>

A pesar de todo, de la reunión de Okinawa pudo desprenderse un buen número de mensajes. En lo concerniente a Corea del Norte y su naciente diálogo con Corea del Sur, el Grupo de los Ocho emitió una declaración especial apoyando la reunificación. Además, los líderes del grupo manifestaron por separado su apoyo al presidente de Estados Unidos y sus esfuerzos mediadores en las negociaciones de paz de Medio Oriente. Destacó también la participación del presidente ruso Vladimir Putin, quien hizo su debut en una reunión de potencias.

Para Japón y los japoneses, la falta de efectividad de la reunión cumbre tuvo como protagonista ausente al hombre que decidió su celebración en el país, el extinto primer ministro Keizo Obuchi. Su deceso en el mes de mayo hizo que muchos de los líderes concurrentes a la reunión la describieran como “una cena sin anfitrión”.<sup>22</sup>

Dicha ausencia fue lamentada por los países asiáticos que se beneficiaron del interés del ex primer ministro en lo relativo a la recuperación económica de la región. Como se recordará, Obuchi, en su paso por el Ministerio

<sup>21</sup> *The Business Times*, 26 de mayo de 2000.

<sup>22</sup> *The Straits Times*, 25 de mayo de 2000.

del Exterior en la administración de su predecesor Ryutaro Hashimoto, instituyó un proceso para recoger las distintas percepciones de los líderes asiáticos acerca de las reuniones cumbres del Grupo de los Ocho que, hasta entonces, se habían efectuado sobre bases específicas. Además Obuchi promovió la ayuda económica de 30 000 millones de dólares contenida en la Iniciativa Miyazawa, que contribuyó para que los países asiáticos enfrentaran la crisis económica de 1997-1998.

Igualmente, Obuchi fomentó el desarrollo de la tecnología de la información en la región, como reflejo de su interés por los países asiáticos que habían mostrado su necesidad de acceder a este tipo de tecnología. El interés de Keizo Obuchi por llevar a cabo la reunión cumbre en Okinawa demostró el compromiso japonés por “integrar a Asia e incorporar sus preocupaciones y sus contribuciones a la agenda de la reunión cumbre del grupo de los ocho”.<sup>23</sup>

Por su parte, el primer ministro Yoshiro Mori ciertamente aportó muy poco a la agenda de la reunión en Okinawa. De hecho su ascenso al poder significó, desde el inicio, un gran dolor de cabeza para la clase política japonesa. Sobre todo, Mori tuvo que lidiar con aspectos vinculados a la tecnología de la información que eran poco o nada conocidos por él, pero también se vio obligado a guardar extrema discreción en sus declaraciones a fin de evitar compromisos o malos entendidos. La participación del primer ministro japonés en la reunión cumbre estuvo caracterizada por su apego irrestricto al “script” y por su forzada discreción.

El primer ministro Mori escasamente alcanzó a sacar ventaja de la reunión cumbre del Grupo de los Ocho. Los esfuerzos de su gobierno para satisfacer las necesidades de los periodistas occidentales resultaron contraproducentes, puesto que la mayor parte de los periódicos en el mundo reportaron la inutilidad de los 80 000 millones de yenes (la más cara en la historia de las reuniones del grupo) al haber terminado sin resultados concretos.<sup>24</sup>

Ése fue un elemento adicional que jugó en contra del primer ministro en su manejo de la política interna. Si bien la recomposición de su gabinete y la desactivación de la primera moción de no confianza le habían dado legítimi-

<sup>23</sup> *Yomiuri Shimbun*, 30 de mayo de 2000.

<sup>24</sup> La prensa londinense, por ejemplo, se refirió, también, a las frivolidades de la reunión. La BBC observó, por ejemplo, que a los periodistas se les había provisto de mochilas con pequeñas grabadoras digitales, sake producido localmente, ropa ligera de acuerdo al clima y a la ocasión, y otras nimiedades. El periódico *The Times* a su vez advirtió que el costo total de la reunión pudo haber saldado la deuda total de Gambia, y que 12 millones de niños podrían haber asistido a la escuela. *The Times*, 26 de mayo de 2000.

dad suficiente para atender la reunión cumbre, con los pobres resultados derivados de ésta su posición se hizo más endeble. No está por demás mencionar que en la tradición más reciente de las reuniones cumbre, los primeros ministros japoneses que han asistido a ellas han cumplido con la formalidad del caso pero, una vez concluidas, han renunciado al cargo.

#### LA SEGUNDA MOCIÓN DE NO CONFIANZA

La estrategia de buscar la simpatía entre el electorado valiéndose de los ex ministros fallecidos funcionó, pero únicamente para la facción otrora dirigida por los difuntos Takeshita y Obuchi y no para el PLD como partido político en su conjunto. Así, mientras muchos de los prominentes militantes del partido perdieron sus campañas para la elección, el grupo mayoritario, la facción de Obuchi, emergió victoriosa y, de hecho, con mejores números electorales.

Para la victoria de la facción de Obuchi mucho tuvo que ver que la mayoría de los candidatos postulados por esa facción contendió en las áreas rurales y no en las urbanas, donde los partidos opositores lograron avances significativos. La mayor parte de los miembros de la facción de Obuchi permaneció en los distritos rurales en donde el apoyo al PLD tiene aún gran fuerza y donde se concentraron con mayor fuerza los subsidios gubernamentales y de inversión pública.

Sin embargo, en relación con el futuro del partido existía la preocupación de que en las elecciones de la cámara alta del año 2001 el PLD sufriría una derrota mayúscula a menos que el primer ministro Mori fuera remplazado. La derrota del partido en las elecciones del 25 de junio permitió hablar de un posible sucesor para el primer ministro, y se planteó la posibilidad de adelantar las elecciones internas con ese propósito.

Otros resbalones de Mori acendrarón el descontento político. Los casos más destacados fueron los del ex ministro de la construcción, Eiichi Nakao, quien fue arrestado debido a su vínculo en un caso de soborno; por si fuera poco, el ministro de reconstrucción financiera, Kimitaka Kuze, se vio obligado a renunciar a su puesto luego de haber recibido beneficios ilegales y sobornos por parte de un banco comercial y de una compañía constructora. En este último caso, Mori había nombrado a Kuze como miembro del gabinete a pesar de que estaba al tanto de sus manejos ilegales.

Lo cierto es que si el primer ministro Yoshiro Mori intentaba mantenerse en su cargo y buscar la reelección en las elecciones presidenciales del PLD

para el año 2001, necesitaba mantener el alineamiento actual de las facciones más importantes y aumentar su grado de aceptación entre el electorado. De otra manera su candidatura entraría en una caída libre y, por lo tanto, tendría que renunciar a su cargo.

Es importante señalar que después de las elecciones otras facciones del partido se encontraron en desventaja numérica en lo que se refiere al reparto de puestos en el gabinete y de posiciones ejecutivas partidistas, con lo cual la cohesión del partido se veía sumamente debilitada.

En ese sentido, las facciones de Taru Yamasaki y de Koichi Kato no contaban con el apoyo numérico mínimo de 30 legisladores para proponer una candidatura para la presidencia del partido y, por otra parte, no habían definido a qué otra facción apoyarían en el caso de que Mori fuera remplazado como presidente del PLD.

Todos esos problemas hicieron pensar que la renuncia de Mori era inevitable, sobre todo también por el estado tan lamentable en que se encontraba el PLD después de la elección del 25 de junio. Igualmente, las fuerzas de oposición amenazaron con introducir una moción de no confianza en contra del gabinete antes de que la sesión extraordinaria de la Dieta fuera clausurada el primero de diciembre. En esta ocasión, la arremetida en contra del primer ministro Mori no se redujo a los partidos opositores sino que a ella se sumaron prominentes líderes de dos facciones pertenecientes al propio Partido Liberal Demócrata.

El mencionado ex secretario general del partido, Koichi Kato, cuyas aspiraciones políticas eran inocultables, tomó la iniciativa para cuestionar también la permanencia de Mori en su cargo. El drama del primer ministro comenzó con los comentarios hechos por Kato el 7 de noviembre, pues le pidió que renunciara y amenazó con unirse a las fuerzas opositoras ante la eventualidad de una moción de no confianza. Esa rebelión fue acompañada con otra disidencia de una facción más dentro del partido, la encabezada por Taru Yamazaki.

Yoshiro Mori vio que empeoraba su situación debido a que diversos líderes de otras facciones en el PLD mismo discutieron sobre la posibilidad de llevar a cabo una elección anticipada para un nuevo presidente del partido en el mes de diciembre, como una táctica para contener la revuelta de Kato y sus aliados opositores. En ese sentido, las facciones de la corriente principal conducidas por el ex primer ministro Ryutaro Hashimoto y el bloque encabezado por Takami Eto y Shizuka Kamei hablaron sobre la posibilidad de encontrar a un sucesor de Mori una vez que acabara la sesión de la Dieta el 1 de diciembre.

El mandato de Mori expiraba formalmente en septiembre de 2001, pero una elección presidencial privaría a Kato de su justificación para apoyar la moción de no confianza propuesta por la oposición. El argumento consistía en que mientras que Mori era políticamente prescindible el partido no lo era.

No obstante, como respuesta al movimiento anti Mori orquestado por los partidos de oposición y las facciones de Kato y Yamasaki, la facción de Mori, así como las otras tres facciones del PLD, acordaron apoyar al primer ministro al rechazar la moción de no confianza en su contra. Las facciones que lo apoyaron superaban en número la fuerza de las dos facciones disidentes, por lo cual se especulaba que los rebeldes del partido podrían ser expulsados una vez que la Dieta rechazara la moción de no confianza.

Los miembros de las dos facciones del Partido Democrático Liberal (LDP) encabezadas por Koichi Kato y Taku Yamasaki apoyaron el movimiento de no confianza en espera de que fuera aprobada. Sin embargo, horas antes de que se efectuara la votación, Kato y Yamasaki decidieron abstenerse de asistir a esos procedimientos y su decisión echó por tierra el intento de quitar a Mori del cargo de primer ministro.

Las razones para que tanto Kato como Yamasaki no acudieran a la sesión de la Dieta que votó la moción de no confianza suponen una negociación del resto de las facciones del PLD con esos dos líderes y con las facciones que representaban. Sin duda también contribuyó el hecho de que las facciones más influyentes dentro del Partido Democrático Liberal estaban envueltas en una batalla a puertas cerradas para inclinar el voto de no confianza a favor de Yoshiro Mori.

En esos oficios políticos esas facciones asumieron la necesidad de anular políticamente a Kato con la amenaza de expulsarlo del partido y se aseguraron de que su oferta para remplazar a Mori se disipara. De igual forma, los miembros más jóvenes de las facciones disidentes, aunque estaban listos para votar por el movimiento de no confianza, pues sentían que ya era hora de despedir a Mori, se intimidaron por las amenazas de expulsión del partido si votaban a favor de la moción y no acudieron a la sesión. Así, la moción de no confianza en contra de Mori sometida a la Dieta el 20 de noviembre por parte de los partidos de oposición y algunas facciones dentro del Partido Liberal Demócrata, no fue aprobada. El rechazo se manifestó por un margen de 237 votos a favor y 190 en contra.

Si la moción hubiera sido aprobada y si hubieran asistido los votantes potenciales en contra, la administración de Mori se hubiera visto forzada a renunciar en masa o a disolver la Cámara de Diputados y llamar a nuevas

elecciones. Esa convocatoria sin duda hubiera provocado un realineamiento político igual o mayor que el ocurrido en 1993 y hubiera desencadenado una escisión mayúscula del propio PLD.

La primera decisión de Mori después de conocer el fallo a su favor fue aprobar el paquete de estímulos extraordinarios al presupuesto, de aproximadamente 44 000 millones de dólares. La aprobación del paquete despertó temores de que un retraso podría haber entrampado aún más la economía en recesión. Las palabras del primer ministro luego de la decisión fueron: “qué bueno que la moción haya sido rechazada ahora que Japón enfrenta asuntos internos y externos sumamente graves. Ahora tengo que mantenerme firme y gobernar mejor”.<sup>25</sup> A pesar del optimismo mostrado por Mori, lo cierto es que sus días en el cargo están contados.

La atención no se centra ahora en si va a renunciar, sino cuándo lo va a hacer y quién será su sucesor de entre los poquísimos candidatos potenciales. En el futuro inmediato lo inevitable es una renuncia honorable de Mori, en el sentido de asumir la responsabilidad de la turbulencia política y minimizar el daño para el PLD ante las elecciones de julio del año 2001 para la Cámara de Senadores.

Entre los posibles candidatos para remplazar al primer ministro se encuentran el ministro de Asuntos Exteriores, Yohei Kono y su predecesor en el mismo cargo, Masahiko Komura. De igual manera, a pesar de que el ex primer ministro Hashimoto se convirtió en el presidente heredero de la facción de Obuchi sólo porque no había un remplazo mejor, no queda aún claro si el propio Hashimoto podrá tener la influencia suficiente para intentar nuevamente alcanzar la presidencia del partido.

Finalmente vale la pena mencionar que la situación de enfrentamiento entre facciones de un mismo partido fue una manifestación más de la vida política cotidiana en el sistema político japonés en transición desde hace ya un buen tiempo. Ciertamente, una acción como la desatada por Koichi Kato fue una especie de irresponsabilidad política, ya que provocó un vacío de poder en el momento en que la prioridad de la administración de Mori estaba orientada a la recuperación económica.

Pero en Japón la lucha por el poder político siempre ha sido la parte esencial de la lucha económica y, con la moción de no confianza hacia el gabinete de Mori, esa lucha se manifestó con mayor intensidad. En pocas palabras, lo que subyacía detrás de la corriente opositora encabezada por

<sup>25</sup> *The Business Times*, 25 de noviembre de 2000.

Mori, estaba muy lejos de ser una simple creación de un vacío de poder. Se trataba de la política misma y de las luchas económicas que la sustentan.

En la realidad cotidiana, la revuelta política desatada por Kato resultó ser un reclamo para mantener los “negocios como de costumbre”.

En ese sentido, será interesante ver los acomodos políticos de las facciones que integran al PLD y sus partidos asociados en el gobierno, una vez que entre en vigor la recomposición de la administración pública en enero del año 2001. No resulta extraño que las luchas políticas se hayan dado justamente unos meses antes de esa reestructuración que, en gran medida, habrá de beneficiar a unos y perjudicar a otros intereses económicos de los tantos que se mueven en el reparto del presupuesto.

Las facciones en lucha defendieron sus derechos para acceder a esos beneficios y en esas defensas hubo ganadores y perdedores. Entre estos últimos puede contarse indudablemente al elector japonés. La manera poco transparente en que se desarrolla la política japonesa, a puertas cerradas y con base en personalidades en lugar de propuestas de política económica sólidas, puede haber ocasionado la pérdida de toda esperanza de que el sistema político japonés sea capaz de reformarse.

#### LA ECONOMÍA “MEJORANDO”

El gobierno japonés ha sido criticado tanto en el interior como en el exterior debido a la naturaleza engañosa de las estadísticas económicas oficiales, sobre todo en lo que concierne a su estimación del PIB, durante el último año. Los datos del PIB han sido el indicador más comprensivo de la actividad económica global y su distorsión, y las excusas por parte del gobierno dan una falsa impresión del estado de la economía de la nación.

Irónicamente, la estimación de PIB nominal por parte de la Agencia de Planificación Económica para el primer cuarto del año 2000 expresó muy elocuentemente el desastroso estado de la economía japonesa y desmintió la creencia de que el nivel de la actividad económica global, como medida del PIB nominal, hubiera alcanzado el fondo en 1998 como se ha reiterado.

En pocas palabras, el nivel de actividad económica global como medida del PIB nominal fue 5% más bajo en el primer cuarto de 2000 que en el primer cuarto de 1997, en una proporción anualizada. La reducción de 5% del PIB nominal durante los últimos tres años es significativa, porque plantea la duda sobre el verdadero estado del mercado laboral de Japón. Los infor-

mes gubernamentales aseguran que la proporción de desempleo está cercana a 5 por ciento.

Sin embargo, antes de la aparición del pánico financiero en 1997, cuando la proporción de desempleados era de alrededor de 3%, una sección del gobierno central estimaba que los desempleados reales de Japón eran, usando el método americano, dos veces más que la cifra oficial. Esta observación puede sugerir que los desempleados reales de la nación pueden haber superado 10%, es decir, que puede ser superior a la tasa de Europa, región que se ha caracterizado por un desempleo crónico.

La realidad es que la actuación zigzagueante de la economía de Japón, con dos cuartos consecutivos de crecimiento seguidos por dos cuartos de declive económico brusco, hace pensar que cuando el dinero gubernamental va a la economía, ésta crece, y cuando no, deja de crecer. Ésa parece ser la historia de Japón durante los últimos cinco años. Sin embargo, existen ciertos rasgos distintivos que hacen pensar que... no siempre es así.

Por ejemplo, antes de la elección de 1996 el gobierno y el Partido Liberal Demócrata enfrentaron una reducción del PIB en el segundo semestre de 1994 que continuó hasta 1995; el gasto gubernamental también aumentó, las tasas de interés bajaron y los resultados fueron notables. En 1996, el PIB real creció casi 5.1% y el PIB nominal lo hizo en 3.5%. Era claro que la economía había rebotado favorable y significativamente.

Sin embargo, después de una política económica que desató el pánico financiero con el cierre de algunas casas de ahorro, el gobierno siguió la misma estrategia tal y como lo había hecho hasta antes de la elección general de 1996. Los resultados no fueron los mismos. Un factor inmediato que explica esa diferencia fue el recorte en los gastos gubernamentales y, en particular, el gasto en obras públicas.

En efecto, en la fase 1995-1996 el aumento en obras públicas se planteó como una solución viable para incentivar la demanda privada. De la misma manera, en la fase 1998-1999 el gobierno amplió su propuesta de obras públicas y todo parecía marchar favorablemente en la primera mitad de 1999. Pero, a diferencia de 1996, la expansión de la demanda privada interna no se desarrolló con la misma magnitud con que lo hizo antes.

El hecho es que el sistema financiero japonés no ha realizado acertadamente la función de intermediación entre los ahorradores y las empresas a lo largo de la última década. Este problema se ha vuelto aún más agudo desde que se estableció la Agencia de Reestructuración Financiera en 1998. Así, como resultado del esquema de la reestructuración, se ha obligado a los ban-

cos japoneses a reducir los préstamos mayores, con una merma anual de 4.7% en los préstamos hasta mayo de 2000.

Por otro lado, el mercado de acciones y el mercado de capitales no han compensado el mal funcionamiento del financiamiento indirecto, a saber, el sistema de banca comercial. Como consecuencia de esas incapacidades las condiciones del crédito se han vuelto muy rígidas a pesar de la relativa laxitud de la política monetaria. Estas observaciones sugieren que todavía hay graves fallas en la arquitectura básica del esquema de restructuración financiera preparado desde el otoño de 1998.

Por otra parte, el PLD y sus aliados en el gobierno necesitan mantener la estructura actual de la política económica, y ahí radica tal vez el manejo del lenguaje en los informes oficiales en torno a la evolución de la economía japonesa. En el mes de marzo, por ejemplo, la APE expuso en su informe que la economía daba muestras de acercarse gradualmente a la recuperación sustentable. Ésa fue la primera referencia a la recuperación que aparecía en un informe económico mensual desde que se inició el retroceso económico en 1997.

En 1999 el informe se expresaba con términos muy cautos. Se decía que “aunque la tendencia de disminuir (la inversión) continúa, se ven señales de recuperación en algunas áreas”.<sup>26</sup> En el año 2000, en cambio, la redacción pareció más definitiva: “la inversión ha detenido la declinación en general, y las señales de recuperación se están extendiendo [por toda la economía]”.<sup>27</sup>

Por lo general la redacción ha tenido mucho impacto en las percepciones de los agentes económicos y políticos, y ésta ha sido una razón suficiente para cuidar cada palabra. El informe mensual de marzo de 2000 también hizo hincapié en las señales luminosas de las actividades corporativas y cambió su apreciación en el sentido de que “las ganancias corporativas continuaban los movimientos hacia la recuperación” a que las ganancias estaban “mejorando”.<sup>28</sup>

En lo que se refiere a la economía japonesa del año 2000, los datos revelan que todavía enfrenta grandes obstáculos para recuperarse de la crisis más severa de los años de la posguerra. Tanto el Banco de Japón como la Agencia de Planificación Económica han estado actualizando sus valoraciones en torno a la evolución de la economía, y en ellas han confirmado una recuperación gradual impulsada por la inversión del capital corporativo.

<sup>26</sup> Agencia de Planificación Económica, *Informe anual 1999*, p. 19.

<sup>27</sup> Agencia de Planificación Económica, *Informe anual 2000*, p. 16.

<sup>28</sup> Agencia de Planificación Económica, *Informe mensual*, marzo de 2000.

Otra señal favorable para la recuperación económica fue el gasto personal, que muestra un aumento de 60% del PIB durante el segundo el cuarto consecutivo. Sin embargo, estos datos dejan mucho que desear para fundar un optimismo hacia el futuro. Las estadísticas del PIB reflejan las condiciones pasadas y no pueden indicar con precisión las tendencias económicas actuales.

En lo que respecta a uno de los elementos más comprometidos del gobierno japonés para lograr y mantener la recuperación de su economía, conviene hacer referencia al desarrollo de la tecnología de la información. En el mes de julio el primer ministro Yoshiro Mori abrió la sesión extraordinaria de la Dieta afirmando su empeño por ejercer la dirección y colocar nuevamente a la economía en vías de una recuperación autosostenida. También se empeñó en trabajar en las reformas estructurales promoviendo el desarrollo de la tecnología de la información (IT).

En su primer discurso desde las elecciones de junio, Mori también subrayó la adopción de una agenda que incluyera la tecnología de la información en la reunión cumbre del Grupo de los Ocho de julio 21 a 23 en Okinawa. Reunió también las políticas de su nueva administración bajo el estandarte de “El Renacimiento de Japón,” y privilegió que esas políticas constituyeran una “frontera japonesa” a futuro en la comunidad internacional.<sup>29</sup> Las áreas de la política que enfocó fueron el seguro social, la educación y el renacimiento de la economía de Japón.

Mori se preparó para transformar a Japón en una sociedad de tecnología avanzada. Expresó sus expectativas de que la revolución de la tecnología llevara a la economía japonesa a la recuperación “Tendré como prioridad convertir a Japón en una sociedad con una tecnología de la información avanzada para que las generaciones futuras puedan disfrutar de sus beneficios”.<sup>30</sup> En estrecho vínculo con esa visión, la Agencia de Planificación Económica (EPA) en su Documento Blanco para el año 2000 denominado “El Principio de un Nuevo Mundo”, sostuvo que los enfoques de la tecnología de la información y el déficit fiscal pusieron a la economía japonesa en el camino correcto para el siglo XXI.

El informe anual, el 54 emitido en la era de la posguerra, afirmó que la economía japonesa tocó fondo en la primavera de 1999 y desde entonces ha experimentado mejoras graduales debido al aumento de la demanda externa, a la restructuración corporativa, a las inversiones en las plantas y equipo, e

<sup>29</sup> *The Japan Times*, 29 de julio de 2000.

<sup>30</sup> *Asahi Shimbun*, 30 de julio de 2000.

incluso a la inversión en la tecnología de la información. El informe acreditó también a las distintas políticas económicas y la recuperación de las economías asiáticas como las tendencias más positivas en la economía japonesa.

La Agencia de Planificación Económica escogió sus palabras cautelosamente para otorgar a los políticos los elementos mínimos indispensables para las justificaciones posteriores correspondientes, pero en términos generales y a su parecer, la economía de la nación ha evolucionado favorablemente y ha ido más allá de la crisis deflacionaria que la entrampó durante los últimos años. De acuerdo con la EPA el año 2000 fue propicio para abandonar las políticas de emergencia que justificaron los enormes estímulos dados a la economía.

A pesar de esa visión, el gobierno adoptó un nuevo paquete de estímulos con un valor comprensivo de casi 11 billones de yenes en su última oferta para poner a la economía en el camino a la recuperación. El gobierno japonés, utilizó la frase “e-Japón” (*electronic Japan*) como una divisa para animar el crecimiento del sector de la tecnología de la información.

En octubre el gobierno anunció las características del paquete en el cual se asignaron 11 billones de yenes de estímulos para buscar “El Renacimiento de Japón” mediante el impulso a la tecnología de la información y una “sociedad orientada al reciclaje”.<sup>31</sup> Las obras públicas también formaron parte de ese esquema de estímulos tal y como lo hicieron en años anteriores. El gasto real en ese rubro sumó en total 3.9 billones de yenes.

El programa de estímulos apunta al desarrollo de las estrategias para los servicios digitales y contiene medidas para enfrentar el envejecimiento de la sociedad y un programa para ayudar a las pequeñas y medianas compañías mediante la obtención de préstamos blandos. El gobierno presentó la ley en la sesión de la Dieta a fin de empujar las actividades del comercio electrónico.

Un mes después el gabinete aprobó un presupuesto suplementario de 4.78 billones de yenes para el año fiscal 2000 a fin de ayudar a las finanzas del paquete de estímulo económico del mes de octubre. Los rasgos del presupuesto extra aumentaron los desembolsos fiscales directos en 3.85 billones de yenes para estímulos enfocados al crecimiento en el sector de la tecnología de la información.

Finalmente, en un discurso de política fiscal a la Dieta, el ministro de Finanzas Kiichi Miyazawa requirió una rápida aprobación de la ley, pues subrayó la necesidad gubernamental de seguir avanzando en el camino de una recuperación económica autosuficiente.

<sup>31</sup> *Mainichi Shimbun*, 18 de octubre de 2000.

## APÉNDICE

---

<i>Nombre oficial</i>	Japón
<i>Capital</i>	Tokio
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	378
<i>Población en millones (1999)</i>	127
<i>Religión</i>	Mayoría sintoísta. Existe una minoría budista, protestante y católica
<i>Idioma</i>	Japonés
<i>Moneda</i>	Yen/Y*
<i>Gobierno</i>	Democracia representativa
<i>Jefe de Estado</i>	El emperador Akihito
<i>Principales organizaciones políticas</i>	
<i>Gobierno</i>	Coalición de tres partidos: Partido Liberal Demócrata, Hoshuto y el Nuevo Komeito
<i>Oposición</i>	Minshuto, Partido Comunista Japonés, Partido Liberal, Partido Social Demócrata
<i>Miembros clave del gobierno</i>	
<i>Primer ministro</i>	Yoshiro Mori
<i>Secretario del gabinete</i>	Hidenao Nakagawa
<i>Ministros clave</i>	
<i>Finanzas</i>	Kiichi Miyazawa
<i>Reconstrucción Financiera</i>	Hideyuki Aizawa
<i>Relaciones Exteriores</i>	Yohei Kono
<i>Comercio Internacional e Industria</i>	Takeo Hiranuma
<i>Directores generales y agencias del gobierno</i>	
<i>Defensa</i>	Kazuo Torashiuma
<i>Planificación Económica</i>	Taichi Sakaiya
<i>Manejo y Coordinación</i>	Kunihiro Tsuzuki
<i>Gobernador del Banco Central</i>	Masaru Hayami

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



LAOS



## LAOS

ANDRÉS DEL CASTILLO SÁNCHEZ  
*El Colegio de México*

El 2 de diciembre de 2000 el Partido Popular Revolucionario de Laos celebra el 25 aniversario de su llegada al poder. Al inicio del siglo XXI Laos es una de las últimas naciones comunistas del mundo; a pesar de su nombre oficial, República Democrática Popular de Laos, aún no llegan las reformas democratizadoras al país. Su economía permanece dependiente de la ayuda externa, tanto de sus antiguos aliados comunistas China y Vietnam, como de las agencias de ayuda occidentales, la Unión Europea, Australia, Japón, etc. Los inversionistas extranjeros se desesperan ante la corrupción y la inercia, fenómeno que se ha dado en llamar la “fatiga laosiana” y que hace que los empresarios desistan de su interés en invertir. Sin embargo, la paz y la tranquilidad imperantes en los últimos años se han visto interrumpidas por una serie de explosiones que durante el 2000 han estremecido Vientiane y otras zonas del país. Nadie se ha responsabilizado por estas detonaciones; su origen y finalidad continúan siendo un misterio. En el interior del país resurgió la guerrilla del grupo étnico hmong con un claro apoyo de las comunidades laosianas en Estados Unidos. En tanto que la vida política del país también sufrió una fuerte “explosión” con la desertión del ministro Khamxay Souphanouvong a Nueva Zelanda en noviembre de 2000, situación que creó una gran conmoción en la vida política laosiana y despertó a la élite política de su letargo. Estos hechos políticos y sociales, aunados al inicio de la explotación de diversos proyectos de inversión conjuntos, han ocasionado que poco a poco Laos vuelva a aparecer en los periódicos de la región y en las revistas especializadas de Asia.

### POLÍTICA INTERNA

El actual sistema político de Laos no permite formas de diálogo entre los diferentes grupos en el poder y mucho menos con la oposición política. En el interior del partido oficial se han visto cuatro tipos de pugnas internas: la generacional, es decir entre la vieja guardia y los jóvenes miembros; la geográfica entre el sur y el norte; la étnica entre los de origen étnico lao y los de otros grupos, y la referente a las simpatías externas: pro China o pro Vietnam. En los últimos años una de las figuras más importantes en esta lucha interna por el poder ha sido el ministro de Relaciones Exteriores, Somsavat, que apoyado por los jóvenes y el grupo del norte, es pro China y étnicamente lao. Se ha hecho indispensable para el régimen por ser una figura clave ante la comunidad internacional de donantes, así como ante las naciones de Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ANSEA). Es de origen chino y habla fluidamente el mandarín. El año pasado durante la crisis del kip, que es la divisa laosiana, viajó a Beijing y en poco tiempo obtuvo la ayuda y los préstamos sin intereses necesarios para estabilizar la moneda y frenar la escalada inflacionaria. Entre los funcionarios que lo apoyan están el ministro de Comunicaciones, Transportes, Correo y Construcción, Phaso Bounnaphon, y el ministro de Justicia, Kham Ouane Boupha.

Por otro lado está el grupo del sur, que cuenta con menos poder aunque tiene el apoyo de los líderes del partido de las provincias de Savannakhet y Pakse y el de algunos miembros de la vieja guardia. Ellos mantienen una política pro Vietnam. Este grupo es visto con un claro desprecio por los del norte. Debido a la dinámica de los conflictos internos en el 2000, parecería que más que una confrontación de ideologías se trata de una pugna por cuotas de poder. El próximo congreso del partido tendrá lugar en marzo de 2001 y será la ocasión para renovar sus cuadros, ya que numerosos miembros de la vieja guardia tendrán que retirarse y entonces sobrevendrá un gran conflicto entre los diferentes grupos.

### **Las primeras manifestaciones sociales**

En octubre de 1999, por vez primera desde que los comunistas tomaron el poder en 1975, se realizó en Vientiane una protesta popular contra el régimen. Este movimiento fue organizado por un grupo de maestros y contó con el apoyo de cientos de estudiantes. En noviembre del mismo año la represión guber-

namental impidió la realización de nuevas manifestaciones, sin embargo se repartieron panfletos en las calles de la capital en los cuales se solicitaba la renuncia del gobierno, la libertad de los prisioneros políticos y el diálogo con los grupos de oposición. Estos movimientos han tenido un fuerte apoyo de las comunidades laosianas en Estados Unidos. Después de estas protestas y ante el aumento de la represión, un grupo de participantes en las manifestaciones logró salir del país y exiliarse en el extranjero. En octubre de 2000 otro grupo de seis estudiantes huyó y llegó a Los Ángeles en busca de asilo político. Sin embargo, otros disidentes fueron apresados por el gobierno y permanecen encarcelados. En especial destaca la situación de nueve de los principales organizadores de las manifestaciones, quienes están detenidos hasta hoy y no han sido juzgados. Los países occidentales han solicitado su liberación y han amenazado con condicionar su ayuda al gobierno. En febrero de 2000 cientos de exiliados y emigrantes laosianos se reunieron en Washington para demandar al gobierno estadounidense que presione al de Laos para favorecer la democratización del país y la implantación de verdaderas reformas a los sistemas político y económico.

### **La deserción del ministro**

El ministro Khamxay Souphanouvong, luego de dramáticos episodios, solicitó asilo político al gobierno de Nueva Zelanda en noviembre de 2000. El hecho adquiere importancia porque el ministro formaba parte del grupo impulsor de las reformas sociales y económicas en Laos que desde 1997 se había enfrentado al grupo de los comunistas más radicales y a la vieja guardia del partido. Inicialmente las autoridades laosianas negaron que el ministro hubiese desertado, sin embargo ante las presiones internacionales, las declaraciones del gobierno neozelandés y la realidad de los hechos, el gobierno se vio forzado a aceptarlo. El escándalo aumentó debido a que el ministro es hijo del primer presidente de Laos, a su vez miembro de la antigua familia real.<sup>1</sup> Souphanouvong salió del país con el pretexto de asistir a un curso de administración, pero a su llegada a Auckland el 5 de noviembre declaró “Yo estoy aquí como refugiado, pero quiero evitar a los periodistas y

<sup>1</sup> Su padre era el príncipe Souphanouvong apodado el “aristócrata príncipe rojo”. Para mayores detalles sobre el desarrollo histórico de Laos véase el artículo de A. del Castillo, “Laos” en Eugenio Anguiano (ed.), *Asia Pacífico 1999*, El Colegio de México, 1999.

tengo miedo de la oposición”. Últimamente se ha planteado la posibilidad de que el ex ministro entre en contacto con la comunidad laosiana en el exilio, así como con su primo, el príncipe Soulivong, heredero al trono de Laos, para organizar la disidencia desde el extranjero.

### **El levantamiento hmong**

El grupo hmong, una de las minorías étnicas más numerosas en Laos, ha mantenido una resistencia al régimen comunista desde el periodo de la guerra de Vietnam, cuando era material y económicamente apoyado por el gobierno de Estados Unidos como contrapeso al movimiento comunista. Con el fin de la guerra y el establecimiento de la república popular, numerosos hmong se exiliaron en Tailandia, Estados Unidos, Australia y otros países de Occidente. La resistencia desde el interior continuó. En los últimos años parecía que estos grupos se habían extinguido; no obstante, en los últimos meses ha renacido la violencia hmong en diversas zonas del país. La comunidad hmong de Estados Unidos ha estado financiando el envío de armas y apoyo a los grupos guerrilleros del interior del país. En enero de 2000 un grupo de hmong residente en Estados Unidos fue capturado cuando trataba de introducir armas en Laos desde la provincia tailandesa de Nong Khai. Posteriormente un ciudadano estadounidense fue asesinado por tropas laosianas en un enfrentamiento con la guerrilla hmong. En marzo se anunció que un grupo hmong estadounidense fue capturado con un millón de dólares tratando de comprar armas automáticas en la frontera con Laos. De manera extraoficial trascendió que el gobierno de Laos ha buscado asesoría y apoyo militar de Vietnam para controlar a las guerrillas hmong. De hecho hubo ejercicios militares conjuntos en la región noroeste de Laos, donde está activa la guerrilla.<sup>2</sup> Además ha trascendido que tropas vietnamitas ingresaron a la provincia de Xieng Khouang, lo cual fue negado por las autoridades laosianas.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> B. Lintner, “Brothers in arms, Vientiane looks to Vietnam and China as it battles economic stagnation and the new threat of a revived Hmong insurgency”, *Far Eastern Economic Review*, mayo de 2000, edición en Internet.

<sup>3</sup> *Asiaweek*, 16 de junio de 2000, edición en Internet.

### **Explosiones: en busca de responsables**

El 31 de julio de 2000 una bomba explotó en la oficina central de correos en Vientiane; un día antes fue encontrado un artefacto explosivo en el aeropuerto de la misma ciudad, el mismo día fue desactivada otra bomba frente a la embajada de Vietnam, el 9 de junio otro artefacto explotó en el mercado de la capital, uno más el 6 de junio hirió a numerosas personas en la capital, el 30 de marzo explotó otra en un café frecuentado por europeos. Otros dos ataques tuvieron lugar en la ciudad de Pakse y en la frontera sur con Tailandia. Estas explosiones son parte de una serie de atentados que desde hace varios meses han afectado a todo el país. La única coincidencia entre las explosiones es que han ocurrido en instalaciones o lugares frecuentados por extranjeros. Ningún grupo se responsabilizó por ellas. El propio gobierno ha evitado profundizar en el asunto, tratando de minimizar los hechos. Sin embargo se ha supuesto que estas explosiones podrían provenir de facciones prochinas del partido oficial que intentan desacreditar al presidente y al vicepresidente, a quienes consideran dependientes del apoyo vietnamita.<sup>4</sup> Otra posibilidad es que provengan de burócratas de nivel medio que están a disgusto con la política salarial, la poca movilidad en el poder y su imposibilidad de escalar mejores puestos. Lo que sí queda claro es que las explosiones pretenden crear una imagen de inestabilidad e inseguridad en el país y han ahuyentado al turismo extranjero.

### **¿La vuelta de la monarquía?**

Laos fue gobernado por monarcas durante más de seis siglos, hasta 1975, cuando el movimiento comunista derrocó al último rey, que murió a finales de la década de los setenta en un campo de trabajos forzados. Desde entonces el gobierno comunista ha realizado una intensa campaña para borrar la monarquía de la conciencia nacional. Sin embargo, el heredero al trono de Laos, el príncipe Soulivong Savasng, de 36 años de edad, radicado en Francia, ha iniciado un movimiento de carácter internacional para presionar a favor del retorno a la monarquía en Laos como una forma de catalizar a las diversas fuerzas de oposición del país. En su discurso menciona que a lo largo de la historia de Laos los reyes han unificado a todos los grupos étnicos

<sup>4</sup> *Far Eastern Economic Review*, 27 de julio de 2000, edición en Internet.

que cohabitan el territorio y ha asegurado que la monarquía aún constituye un fuerte símbolo de la identidad laosiana.<sup>5</sup> Finalmente, menciona el caso del retorno de Norodom Sihanouk al trono de la vecina Camboya como un ejemplo de lo que podría suceder en Laos. El príncipe laosiano ha obtenido gran respuesta de las comunidades hmong y laosiana en el exilio. Su propuesta incluye el establecimiento de una monarquía constitucional en Laos y la realización de elecciones supervisadas por la Organización de las Naciones Unidas.

La popularidad del príncipe Soulivong ha crecido en el mundo. En Estados Unidos ha encontrado apoyo entre los senadores republicanos, quienes han sugerido se incluya al príncipe en cualquier negociación sobre Laos. Asimismo ha obtenido el respaldo de los gobiernos de Australia, Canadá, Francia y Nueva Zelanda, luego de haber sostenido audiencias con ministros y altos funcionarios de esas naciones. Sin embargo en Laos su movimiento aún es poco conocido y la figura de la monarquía se mantiene más vinculada con factores místicos y religiosos que relacionada con política y gobierno. No obstante, con la llegada del turismo han renacido las ceremonias religiosas del budismo Theravada, que en el caso de Laos tienen numerosas referencias a la monarquía y han revivido el recuerdo del esplendoroso pasado real de Luan Prabang.<sup>6</sup>

El 3 de julio pasado fue izada la bandera de la monarquía en territorio laosiano por vez primera desde 1975. El acontecimiento sucedió en Chong Mek en la región fronteriza del sur de Laos. Este hecho terminó en un enfrentamiento bélico entre las fuerzas armadas gubernamentales y los grupos guerrilleros.

## ECONOMÍA

El PIB creció 4% en 1998 y el mismo porcentaje en 1999. Para el año fiscal septiembre 1999-octubre 2000 se logró un crecimiento de 5.9%; sin embargo la economía aún no alcanza los niveles que registró en 1997, antes de la crisis asiática, cuando el PIB tuvo un aumento de 6.9%. La divisa laosiana, el kip, que en 1997 se cotizaba a 961 por dólar,<sup>7</sup> llegó a 10 000 por dólar a finales de 1999. Actualmente existe un control de divisas con una paridad

<sup>5</sup> *Far Eastern Economic Review*, 17 de agosto de 2000, edición en Internet.

<sup>6</sup> *Far Eastern Economic Review*, 17 de agosto de 2000, edición en Internet.

<sup>7</sup> Al utilizar el término "dólar", nos estaremos refiriendo al dólar estadounidense.

fija de 7 820 por dólar, aunque en el mercado negro el dólar se cotiza a 8 070 kips. La inflación se ubicaba en 1997 en 7.3%, en 1998 llegó a 142% y para octubre de 2000 estaba en 86.7%.<sup>8</sup> La crisis asiática provocó una conmoción política en el país. En agosto de 1999, luego de la peor caída del kip, el ministro de Finanzas, Kamphoui Keoboulapha, y el gobernador del Banco Central, Cheuang Sombounkhan, fueron expulsados del gabinete.

Para finales del 2000 el PNB per cápita se calcula en 350 dólares, es decir 52 dólares más de lo previsto.<sup>9</sup> De acuerdo con las cifras oficiales los niveles de pobreza han disminuido 3% cada año desde 1990. Esta disminución ha sido más notable en las zonas urbanas, por lo que el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) ha solicitado que se fortalezcan los programas de reducción de pobreza en las zonas rurales del país.

El déficit comercial se ha mantenido en 217 millones de dólares, lo cual equivale a 12% del PIB. En este año los déficit fiscal y comercial han sido cubiertos con ayuda externa, principalmente de Australia, Japón y Suecia. En el año fiscal 1999-2000 las exportaciones totalizaron 323 millones de dólares; los principales productos exportados fueron madera, textiles, estaño, café y electricidad. Las importaciones se ubicaron en 540 millones de dólares. Las autoridades han admitido que se tiene que controlar la importación, ya que actualmente se ubica en 8.6% sobre las proyecciones para el periodo 1999-2000. En 1999 se dieron los primeros contactos del gobierno laosiano tendientes a comenzar las negociaciones para el ingreso del país a la Organización Mundial de Comercio (OMC).

Las autoridades han recibido fuertes presiones externas para acelerar el proceso de reformas y liberalización económica del país. Desde 1997 se ha percibido una doble intención en las políticas aplicadas: hacia el exterior se quiere dar una imagen de liberalización, sin embargo en realidad hay fuertes sectores del Partido Comunista que han logrado bloquear, frenar y en algunos casos “disfrazar” estas políticas, manteniendo el *statu quo*. En este sentido, ante las presiones externas el ministro de Finanzas, Bounhang Vorachit, ha reconocido que el gobierno necesita estabilizar su moneda nacional, disminuir los índices de inflación, controlar la balanza de pagos y el presupuesto. En especial ha manifestado que se aplicarán nuevas medidas para promover al sector privado.

<sup>8</sup> *Asiaweek*, 13 de octubre de 2000; *Far Eastern Economic Review*, 27 de julio de 2000, edición en Internet.

<sup>9</sup> *Xinhua News Agency*, 7 de noviembre de 2000, edición en Internet.

Entre las principales medidas adoptadas en los últimos meses destacan: la eliminación de trámites y requisitos administrativos para facilitar la obtención de licencias y permisos para establecer negocios y empresas en el país, anunciada por el primer ministro en agosto de 2000. El decreto anticorrupción de noviembre de 1999 con la finalidad de restaurar el imperio de la ley y evitar las fuertes críticas que, desde el exterior, han hecho aquellos inversionistas que han intentado establecerse en Laos. Las autoridades han insistido en su "intención" de modernizar y agilizar el marco regulatorio y legal actual y atacar la corrupción "desde todos los frentes", aumentar la transparencia en los procedimientos y descentralizar la toma de decisiones. Sin embargo, el sistema legal continúa siendo operado por un grupo selecto del partido oficial que controla la mayoría de los permisos y trámites necesarios para establecerse en Laos.

### **La inversión externa y la ayuda internacional**

La inversión extranjera directa ha caído desde 1995, cuando registró su límite máximo histórico de 1 200 millones de dólares, a 150 millones en 1997. Sin embargo actualmente comienza a mostrar signos de recuperación: recientemente se han aprobado 71 proyectos valuados en 20.3 millones de dólares. En noviembre de 2000 se llevó a cabo la séptima reunión del Comité de Inversión Extranjera en Vientiane, cuya finalidad era la discusión de temas referentes a la coordinación y administración de la asistencia, el establecimiento de un marco legal para monitorear la ayuda externa y la inversión extranjera directa, así como la elaboración de un ciclo de proyectos. Con estas reuniones se ha intentado mostrar una visión "transparente" del Estado laosiano. En ellas se ha destacado la voluntad del gobierno de escuchar y sentar un diálogo con las principales agencias e inversionistas extranjeros. Allí los inversionistas plantean sus dudas y expanden los problemas que han enfrentado. Estas reuniones son presididas por el presidente el Comité Estatal de Planeación, Bouathong Vonglokham.

Una de las principales fuentes de ingreso del gobierno de Laos continúa siendo la ayuda de los organismos y agencias internacionales de apoyo al desarrollo. Continúa dependiendo de la ayuda externa 16% del PIB. Para el periodo 1999-2000 se recibieron 333 millones de dólares de donaciones y préstamos sin intereses de organizaciones internacionales y países desarrollados. En 1999 el Grupo de los Siete mantuvo a Laos en la lista de los cuatro

países asiáticos receptores de la ayuda otorgada a los más pobres del mundo.<sup>10</sup> Sin embargo algunos de los principales donadores han protestado por la falta de resultados concretos en los indicadores económicos del país, la falta de políticas reales de liberalización, de transparencia en la administración de recursos y lo que han catalogado como “el fracaso para alcanzar niveles económicos realistas”.<sup>11</sup> El Banco Asiático de Desarrollo (BAD) ha asegurado que “el terrible estado de la economía laosiana se debe a la inadecuada capacidad del gobierno de impulsar reformas económicas”.<sup>12</sup> Japón, Suecia y Australia han comenzado a presionar al gobierno de Laos para que realice verdaderas reformas, de hecho han condicionado el desembolso de la ayuda a la aplicación de reformas. No obstante, en la última reunión de países y agencias internacionales de ayuda al desarrollo celebrada en Vientiane en noviembre de 2000, la Unión Europea y el Banco Mundial se negaron a secundar estas críticas. La Unión Europea anunció un nuevo paquete de ayuda por 8.5 millones de dólares<sup>13</sup> destinados a la reducción de la pobreza en zonas rurales del norte del país, en especial en las provincias de Luang Prabang y Luang Namtha.

### La energía hidroeléctrica

Los proyectos hidroeléctricos son prioritarios para el gobierno laosiano. Los planes del gobierno se han basado principalmente en este sector, como motor del desarrollo nacional. El principal proyecto hidroeléctrico que está en proceso de iniciación es el complejo Nam Theun 2, ubicado 250 kilómetros al este de Vientiane, en la provincia de Khammouane. Ésta será la segunda presa en el río Theun;<sup>14</sup> producirá 1 069 megawatts e inundará un área de 450 km<sup>2</sup> en la planicie de Nakai. Sin embargo este proyecto ha enfrentado una fuerte oposición de los grupos ambientalistas de Laos y en especial de

<sup>10</sup> Los otros son Vietnam, Camboya y Myanmar.

<sup>11</sup> “Donor had been expected to voice loud frustration over the continuing lack of accountability and transparency in Laos as well as the government’s failure to set realistic economic targets”, *Vientiane Times*, 23 de noviembre de 2000, edición en Internet.

<sup>12</sup> “Inadequate government capacity and commitment ... to pushing forward economic reforms”, citado por Lintner, *Far Eastern Economic Review*, 11 de mayo de 2000, edición en Internet.

<sup>13</sup> 10 millones de euros.

<sup>14</sup> La primera fue la presa Theun Hinboun con una producción de 210 megawatts, inaugurada en abril de 1998.

Australia, Nueva Zelanda, Estados Unidos, etc., quienes aseguran que tendrá un fuerte impacto en el medio ambiente del sureste asiático y contribuirá a la destrucción de uno de los pocos bosques tropicales primarios que sobreviven en la región. Estas protestas han ocasionado que el Banco Mundial detenga un préstamo por 1 200 millones de dólares que se estaba gestionando para garantizar la construcción de la planta.

Para este proyecto se constituyó una empresa llamada Nam Theun 2 Electricity Consortium (NTEC), conformada por Electricité de France (FEDE), Transfield Holding of Australia, Italian Thai Development PCL (HITD), Electricity Generating (HEGA) de Tailandia y el gobierno de Laos. La NTEC ha ofrecido un monto de 70 millones de dólares para compensar los problemas ambientales y sociales. El proyecto está siendo evaluado por la Comisión Mundial de Presas.<sup>15</sup> En diciembre de 2000 se estaba llevando a cabo en Vientiane una consulta popular sobre el proyecto hidroeléctrico Nam Theun 2 y sus repercusiones, con la cual el gobierno pretende obtener el apoyo popular. No obstante, los funcionarios laosianos insisten en que esta presa es la base para el desarrollo futuro del país. Incluso la consideran como una de las opciones para que Laos “salga del grupo de los países menos desarrollados del mundo”. Cabe mencionar que la electricidad producida por esta planta será totalmente exportada a Tailandia. En Laos aún no existen redes de transmisión eléctrica que cubran el territorio nacional, de ahí que el servicio de electricidad sólo se encuentre en las ciudades y poblaciones más importantes.

### Minerales

La riqueza mineral de Laos ha sido escasamente explotada debido a la falta de infraestructura y de inversionistas dispuestos a arriesgarse. Sin embargo, poco a poco este sector comienza a ser explorado por las grandes empresas internacionales del ramo. Durante el año 2000 la Pan Australian Resources NL ha iniciado la exploración de las posibilidades mineras de la región de Phu Kham. Esta compañía, ha mostrado interés por adquirir, en conjunto con la Normandy Anglo Pty Ltd.,<sup>16</sup> 80 % de la compañía laosiana Phu Bia Mining Ltd. con la finalidad de explotar los depósitos auríferos de Phu Kham. De

<sup>15</sup> World Commission on Dams.

<sup>16</sup> Esta compañía a su vez es una *joint venture* de Normandy Mining Ltd. y Anglo American plc.

acuerdo con las primeras pruebas, la calidad del oro que se puede explotar en esta zona es muy alta, y además se encuentra a profundidades muy accesibles. En profundidades mayores se hallan grandes depósitos de cobre, por lo tanto la explotación de esta zona resultará muy rentable para el inversionista que decida explotarla.

### **Sector agrícola**

La principal actividad económica del país continúa siendo la agricultura de subsistencia, en especial el cultivo de arroz. Sin embargo las tierras altas de Laos comienzan a interesarle a las compañías internacionales para establecer plantaciones de café orgánico. Concretamente la compañía coreana Jung Yong ha iniciado trabajos para establecer 300 hectáreas de plantaciones. Asimismo, en el sector agroindustrial se encuentra una de las compañías más exitosas que se han creado en Laos, la llamada Lao Agro Industry Company (LAICO), que es una *joint venture* laosiana-tailandesa ubicada en Ban Pakkanyoung en la provincia de Vientiane. Esta compañía enlata brotes de bambú, maíz tierno, y mango para la exportación, y para el mercado interno conservas de ajo, mango, mangostán, jengibre y col china. Sus exportaciones han aumentado notablemente en los últimos tres años, periodo en el cual han generado ganancias por 700 000 dólares. Estos productos ya se exportan a Francia, Estados Unidos, Japón, Vietnam y Tailandia.

### **Turismo<sup>17</sup>**

El turismo se ha convertido en la principal fuente de ingresos externos de Laos. Con la finalidad de fortalecer este sector y atraer turistas, el gobierno declaró el 2000 como el “año visita Laos”. En 1999 se alcanzó un ingreso por 97.2 millones de dólares, lo cual representó 21.6% más que en 1998. El número de visitantes por año aumentó 22% de 1998 a 1999, cuando se tuvo una afluencia de 614 278 turistas. Se había previsto llegar a un millón de visitantes este año, sin embargo este sector se ha visto afectado por la escala-

<sup>17</sup> Con la apertura política Laos comenzó a recibir a los primeros turistas occidentales: en 1988 llegó el primer grupo de 500 visitantes. Antes de este periodo la entrada estaba muy restringida.

da de violencia en los principales centros turísticos del país: Vientiane y Luang Prabang, donde ha habido una serie de explosiones en lugares públicos con varios muertos y numerosos heridos. Por este motivo los gobiernos de Australia, Canadá, Estados Unidos, Nueva Zelanda, países de los cuales proviene la mayoría de los turistas que visitan Laos, han iniciado una campaña para informar de los peligros que representa visitar Laos.

En 1999 se inauguró el primer casino en Laos, construido con una inversión conjunta entre Malaysia Suyen Corp y el Ejército de Laos, que tiene 25% de la inversión. El casino se localiza a 90 km de la capital en el nuevo *resort* Dansavanh Nam Ngum, y las apuestas se permiten sólo en baths tailandeses. Asimismo, se han construido nuevos hoteles en las principales ciudades del país y se han renovado los aeropuertos de Vientiane y Luang Prabang. Esta última ciudad se ha convertido en el nuevo polo turístico de la nación, luego que la UNESCO la declaró patrimonio cultural de la humanidad.

#### RELACIONES INTERNACIONALES

Las presiones del mundo occidental sobre el gobierno de Laos con relación a la instauración de reformas lo han orillado a buscar apoyo en sus antiguos aliados comunistas, en detrimento de sus relaciones con Tailandia y Occidente. La política exterior de Laos en el año 2000 se ha caracterizado por el fortalecimiento de las relaciones con China y Vietnam. Han sido numerosos los encuentros de alto nivel y las firmas de acuerdos y protocolos de cooperación con ambos países. Estos hechos nos dejan percibir la tendencia política que pretende seguir el gobierno laosiano. Sin embargo, en contraparte también se percibe que hay una nueva política de apertura regional. La diplomacia laosiana ha tenido una activa participación en los foros del sureste asiático e incluso ha sido la sede de varias reuniones importantes para la región.

#### **Relaciones con Vietnam**

Ha habido un aumento en la cooperación bilateral entre Laos y Vietnam, que ha sido interpretado como una respuesta al endurecimiento del régimen de Laos con Occidente. Concretamente, el gobierno de Laos ha dado nuevos y mayores apoyos para el establecimiento de empresas vietnamitas en el territorio laosiano. Entre los principales aspectos de la cooperación laosiana-vietnamita

está el apoyo que la fuerzas armadas de Vietnam han dado al ejército de Laos en el control de la guerrilla hmong. Además, en el marco del Acuerdo de Cooperación Económica, Cultural, Científica y Tecnológica Laos-Vietnam, durante el 2000, el gobierno vietnamita ha colaborado en la construcción de escuelas en las provincias de Savannakhet, Oudomasay, Champassak y Sekong, además de la construcción de inmuebles para la Universidad Nacional de Laos en Vientiane. Esta ayuda no es reembolsable.

En noviembre de 2000 se firmó un nuevo Acuerdo de Cooperación entre el Partido Popular Revolucionario de Laos (PPRL) y el Partido Comunista de Viet Nam (PCV), cuyo periodo de vigencia es de cinco años (2001-2005). Como parte de los acercamientos entre ambos partidos en el poder, en sus respectivos países se han realizado varios encuentros de alto nivel. Entre el 15 y 24 de noviembre de 2000 se realizó una visita cupular del PPRL a Vietnam.

### **Laos y China**

Las relaciones entre Laos y la República Popular de China se han visto fortalecidas en los últimos meses a consecuencia del creciente respaldo del Partido Comunista chino al Partido Popular Revolucionario de Laos. Este apoyo se ha dado entre ambas naciones para fortalecer su condición de “naciones comunistas hermanas”. Además, China necesita mantener a un aliado político en su frontera sur. Finalmente Laos se ha convertido en una salida a las exportaciones chinas de Yunnan al sureste de Asia.

Durante la crisis asiática de 1997-1998, el gobierno laosiano aceptó varios paquetes de ayuda financiera de China, entre ellos varios préstamos sin intereses para estabilizar la economía y evitar fuertes devaluaciones del kip. Estos hechos se consideran el inicio de la nueva relación China-Laos.

En noviembre de 2000 el presidente Jiang Zemin de la República Popular de China realizó una visita de Estado de tres días a Laos, la primera en la historia. El presidente chino se entrevistó con el presidente laosiano Khamtay Siphandone y ambos analizaron la trayectoria histórica del socialismo y elogiaron las reformas de China “las cuales combinan la teoría del socialismo científico con la realidad internacional”, lo cual fue visto por ambos mandatarios como la “vía adecuada del socialismo” en Asia. Finalmente firmaron una declaración conjunta sobre cooperación bilateral que servirá de marco a las relaciones chino laosianas para el nuevo siglo. En especial se puso énfasis en mantener los contactos y el intercambio gubernamental, de partido y

de las fuerzas armadas. China reafirmó su respeto a la integridad, independencia y soberanía de Laos, a cambio de lo cual Laos expresó su reconocimiento de China como un Estado único. El gobierno chino se comprometió a donar un hospital en Luang Prabang. Se firmaron otros documentos de cooperación económica, técnica y comercial. En general la visita fue considerada como un hito en la historia común.

En conmemoración del 25 aniversario de la toma del poder de los comunistas en Laos, el gobierno de China donó 7.2 millones de dólares para la construcción del Centro Cultural en Vientiane, el cual será inaugurado en febrero de 2001.

Como parte de la modernización del sistema de comunicaciones laosiano, la compañía Shanghai Bell Co.<sup>18</sup> ganó el contrato de 30 millones de dólares para renovar el sistema laosiano de comunicaciones. Este programa implica la más grande importación de equipo electrónico en la historia de Laos. Una vez que el proyecto sea terminado, la Shanghai Bell mantendrá el control de la mitad del mercado de las telecomunicaciones en el país. La Shanghai Bell es la empresa china de telecomunicaciones más importante.<sup>19</sup>

### **Relaciones con Tailandia**

Tailandia era el principal inversionista en Laos hasta antes de la crisis de 1997. Luego del derrumbe de las economías de la región dejó de invertir en el país, disminuyeron los intercambios comerciales y las autoridades laosianas se han visto en la necesidad de buscar nuevos aliados. Ante esta situación las relaciones políticas también se han enfriado. Uno de los principales problemas en las relaciones entre Laos y Tailandia es la demarcación de la frontera, la cual en algunos sectores no ha sido acordada por ambos gobiernos y esto ha generado numerosas controversias. Cabe señalar que desde el tratado de límites Siam-Francia del siglo XIX no se habían aclarado numerosas confusiones en el trazo de las fronteras. Por este motivo se creó el Comité Laos-Tailandia de Límites, el cual se reúne periódicamente. En su última reunión en noviembre de 2000 y ante los problemas que han surgido para encontrar una solución, ambos gobiernos decidieron posponer la demarcación para el año 2002. En 2001 trabajará en la región fronteriza un subcomité técnico

<sup>18</sup> Una *joint venture* chino belga con sede en Shanghai.

<sup>19</sup> *Xinhua News Agency*, 16 de noviembre de 2000, edición en Internet.

para presentar una propuesta de límites en 2002. El mayor problema para determinar el trazo de las fronteras lo constituyen las regiones fronterizas del sur, ya que son las zonas con mayor número de minas del país. Actualmente son 20 las zonas donde no se han definido los límites. Desde 1997, cuando fue creado el comité, se han solucionado 111 imprecisiones que había en la frontera. Parte de los principales problemas lo constituyen las islas en el río Mekong, hoy ocupadas por el ejército de Laos, pero previamente habitadas por campesinos tailandeses.

En octubre de 2000 las relaciones entre ambas naciones volvieron a tensarse cuando el gobierno de Laos condenó a nueve años de prisión al teniente coronel tailandés Suratón Pimanmekin, acusado de espionaje.

### **Laos en ANSEA**

Durante la reunión cumbre de ANSEA, celebrada en Singapur en noviembre de 2000, se firmó un acuerdo marco para promover el comercio electrónico y acercar a la población a la tecnología de Internet. Al respecto los líderes de ANSEA reconocieron la existencia de niveles de desarrollo de las redes electrónicas entre los miembros de la asociación: aquellos países que tienen un nivel tecnológico y mayor acceso a las redes informáticas, como Brunei, Indonesia, Malasia, Filipinas, Singapur y Tailandia, y aquellos donde el acceso a Internet y a las computadoras es muy limitado: Camboya, Laos, Myanmar y Vietnam.<sup>20</sup> Por lo anterior se llegó al acuerdo de que la liberalización del comercio y el intercambio de información y tecnología electrónica entre las seis naciones más avanzadas se dé en enero de 2003, en tanto que para los restantes cuatro miembros será hasta enero de 2008. Es importante advertir que el gobierno de Laos ha decretado una ley en la cual “se prohíbe el uso de Internet para actividades subversivas y contra el gobierno”.

Está previsto que los días 11 y 12 de diciembre se realice en Vientiane la reunión ministerial entre ANSEA y la Unión Europea (UE), que es la primera desde 1997. Estas reuniones se habían suspendido debido a que la UE reprobaba la admisión de Myanmar en ANSEA, por considerar que su régimen es violatorio de los derechos humanos. Sin embargo gracias a la diplomacia de ANSEA y en especial a la labor del diplomático laosiano Bounkeut Sangsomak, se ha logrado la confirmación de representantes de 11 países de

<sup>20</sup> En el caso de Myanmar el uso de Internet está prohibido para los ciudadanos comunes.

la UE, así como de la Comisión Europea.<sup>21</sup> No obstante, aún no se ha determinado la jerarquía de la reunión. La diplomacia laosiana está impulsando que el encuentro tenga carácter ministerial, para garantizar resultados más concretos.

#### EL PROYECTO MEKONG-GANGES

En noviembre de 2000 se celebró en Vientiane la primera reunión ministerial del Proyecto de Cooperación Mekong-Ganges con la participación de ministros de Camboya, India, Laos, Myanmar, Tailandia y Vietnam.<sup>22</sup> La finalidad de este grupo es crear una zona de cooperación educativa, comercial y turística en la región en aquellos países que comparten un “patrimonio y una herencia cultural común”. Como resultado de la reunión los ministros firmaron la Declaración Conjunta de Vientiane, la cual plantea acciones en cuatro líneas principales: turismo, cultura, educación y comunicaciones. En cada una de ellas se tienen metas concretas para cumplir en periodos determinados, tales como realizar una guía de la inversión en la región, aumentar las comunicaciones multimodales, promover paquetes turísticos que vinculen a los seis países, fomentar la inclusión de lugares de la región en la lista del patrimonio mundial de la UNESCO y establecer una red de intercambio de información.

Entre el gobierno de Laos y el de Tailandia surgió una controversia respecto al nombre del proyecto, ya que la propuesta tailandesa sugería que el grupo se llamara “Ganges-Mekong Suwannaphoumi”, y el gobierno de Laos lo cambió por “Mekong-Ganges Cooperation”, ya que las autoridades laosianas consideran que el término “Suwannaphoumi” tiene una fuerte connotación histórica y geográfica negativa. Su propuesta fue apoyada por Vietnam.

Las autoridades chinas mostraron su disgusto por no haber sido invitadas a participar en el proyecto a pesar de que el río Mekong fluye en una amplia parte de su recorrido a través de la provincia de Yunnan. A pesar de

<sup>21</sup> Hasta fines de noviembre de 2000 sólo faltaban por confirmar su asistencia Dinamarca, Irlanda, Países Bajos y Portugal. *South China Morning Post*, 26 de noviembre de 2000, edición en Internet.

<sup>22</sup> Acudieron a la reunión cumbre el ministro de Turismo de Camboya, el ministro de Asuntos Exteriores de la India, el ministro de Turismo y Hoteles de Myanmar, el ministro de Gobierno de Tailandia y el ministro de Asuntos Exteriores de Vietnam.

esta situación, el gobierno de la República de China Popular<sup>23</sup> ha mostrado interés en unirse al proyecto; ha iniciado una serie de acercamientos con el gobierno de Laos y con otros de la región tratando de conseguir el apoyo necesario para asegurar su ingreso al grupo.

Respecto al Comité del Río Mekong, la organización de cooperación económica subregional ha previsto que la sede se traslade de Phnom Penh, Camboya, donde se ubica actualmente, a Vientiane, en el año 2003; de esta manera Laos comenzará a tener mayor presencia regional y se cumplirá una de las metas del gobierno actual.

#### LAOS, TIERRA DE BOMBAS

Las minas terrestres y las bombas no explotadas continúan siendo un gran problema en Laos. Entre 1964 y 1973 la aviación estadounidense arrojó casi dos millones de toneladas de explosivos con la intención de destruir el sendero de Ho Chi Minh y el Pathet Lao.<sup>24</sup> Se ha calculado que durante este periodo la aviación estadounidense realizó una misión de bombardeo sobre Laos cada 8 minutos durante 9 años. Este tipo de armas puede permanecer activo durante 50 años, de ahí que el número de víctimas por explosión se mantenga constante. En Laos el mayor número de víctimas lo constituyen niños, ya que por lo general las bombas tienen colores brillantes que llaman la atención. Las zonas donde estos sucesos tienen mayor índice de frecuencia son las regiones rurales más alejadas de los centros urbanos. Entre los casos que ejemplifican la situación en Laos está el de siete niños de la provincia de Xieng Kouang que encontraron una granada cuando buscaban leña, la tomaron, la llevaron a casa y jugando les explotó.<sup>25</sup> Actualmente UNICEF y la agencia australiana de ayuda AusAid han comenzado una campaña de información sobre las minas en regiones apartadas de Laos.

<sup>23</sup> De hecho el gobierno de China protestó porque no se le hubiese invitado desde el inicio de este proyecto, a pesar de pertenecer a esta subregión. El río Mekong corre a través de la provincia de Yunnan. *The Nation*, Bangkok, 24 de noviembre de 2000, edición en Internet.

<sup>24</sup> Véase el artículo de A. del Castillo, "Laos", en Eugenio Anguiano (ed.), *Asia Pacífico 1999*, El Colegio de México, 1999.

<sup>25</sup> P. Bone, "Long after wars end, landmines lie in wait for the innocents", 17 de noviembre de 2000, *Vientiane Times*, edición en Internet.

## COMENTARIOS FINALES

La crisis económica que sufre el país, la creciente presión popular en favor de reformas y cambios democratizadores, el resurgimiento de la guerrilla hmong, las continuas explosiones en la capital y la escalada de violencia en el país, han hecho que la vieja guardia del partido oficial, temerosa de perder la dirección, refuerce sus posturas y busque el apoyo político y material de sus antiguos aliados comunistas, Vietnam y China. Esta política de endurecimiento se vio confirmada con la desertión del ministro Khamxay Souphanouvong, uno de los políticos que encabezaban el movimiento de reforma en el país. Sin embargo, paralela a esta tendencia conservadora, percibimos una nueva política de apertura regional. La diplomacia laosiana, tradicionalmente pasiva, ha comenzado una fuerte labor de carácter regional. Durante el 2000 Laos fue la sede de varias reuniones cumbres regionales y el país fue el motor de varias iniciativas de cooperación. Ante este confuso panorama sólo nos queda hacer dos preguntas:

¿Estaremos siendo testigos del fin del régimen comunista?, o, por el contrario, ¿estamos presenciando el regreso de viejos métodos de control y el fortalecimiento del comunismo?

## APÉNDICE

---

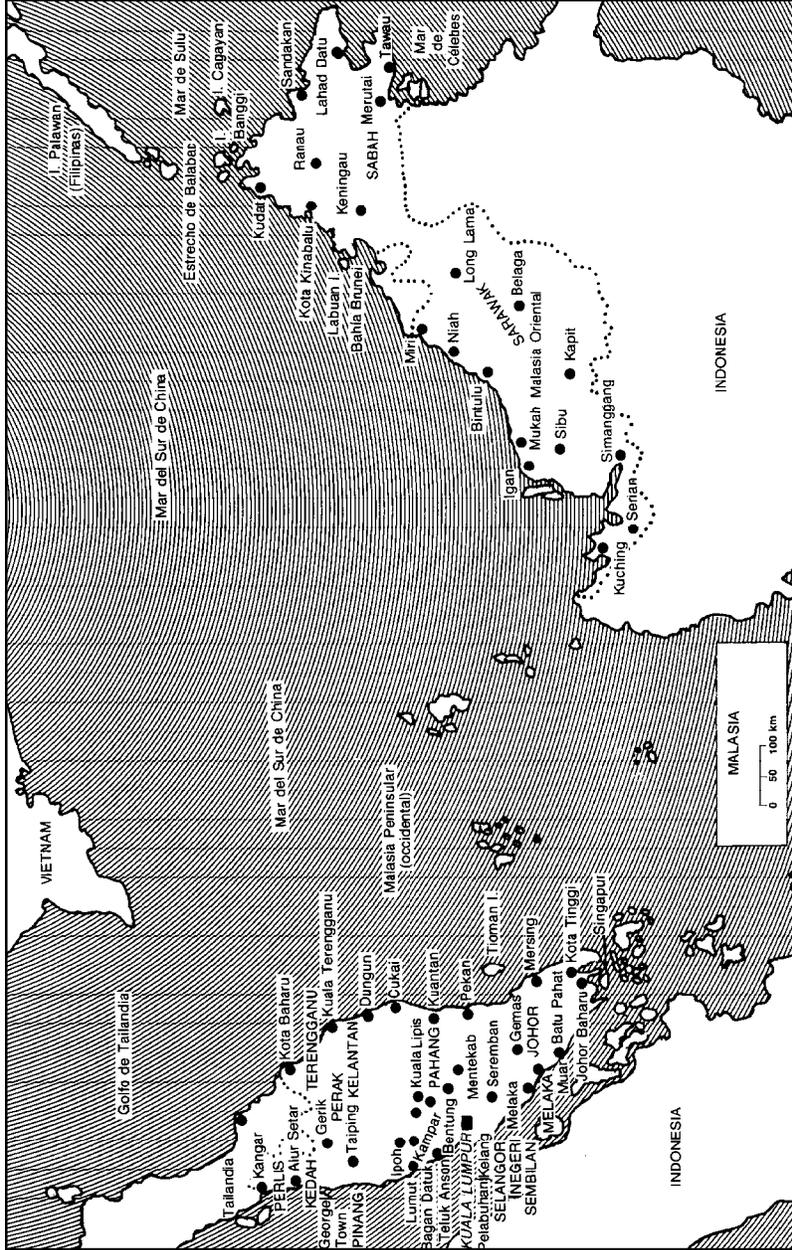
<i>Nombre oficial</i>	República Democrática Popular de Laos
<i>Capital</i>	Vientiane
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	199
<i>Población en millones (1999)</i>	5
<i>Religión</i>	Mayoría budista teravada. Existe una minoría animista y cristiana
<i>Idioma</i>	El laoense es el idioma oficial. Existe un gran número de idiomas regionales
<i>Moneda</i>	Nuevo Kip/NK*
<i>Gobierno</i>	República popular
<i>Jefe de Estado</i>	El presidente Khamtay Siphandone
<i>Principales organizaciones políticas</i>	Partido Popular Revolucionario de Laos, secretario general, Khamtay Siphandone
<i>Miembros clave del gobierno</i>	
<i>Primer ministro</i>	Sisavath Keobounouanh
<i>Viceprimer ministro y miembro permanente del gabinete</i>	Bounyang Vorachith
<i>Viceprimer ministro y ministro de Defensa</i>	Choummaly Xayasone
<i>Viceprimer ministro y ministro de Relaciones Exteriores</i>	Somsavat Lengsavad
<i>Viceprimer ministro y ministro de Finanzas</i>	Khamphoui Keoboulapha
<i>Ministro del Interior</i>	Axng Laoly
<i>Presidente del Comité Estatal de Planificación</i>	Bouthang Vonglokham
<i>Ministro de Comercio y Turismo</i>	Phoumy Thiphavone
<i>Ministro de Industria y Artesanía</i>	Soulivong Dalavong
<i>Gobernador del Banco Central</i>	Cheuang Somboukhan

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



MALASIA



## MALASIA

JUAN JOSÉ RAMÍREZ BONILLA  
ADRIANA CHÁVEZ  
*El Colegio de México*

Durante el 2000 aparecieron nuevas líneas de fractura en una sociedad ya de por sí dividida entre tres principales grupos étnicos. Los efectos políticos del *affaire* Anwar Ibrahim y de la crisis económica de 1997 fueron capitalizados electoralmente por el (PAS, Parti Islam SeMalaysia) Partido Islámico de Malasia y los resultados de la elección general de noviembre de 1999 tomaron por sorpresa a la élite política malaya, influyendo en el rumbo político del país.

Como consecuencia del ascenso electoral del PAS, se ha desencadenado una nueva escalada islamizante; la confrontación de los partidos malayos más importantes ha alimentado los debates políticos y se ha traducido en una lucha para mostrar a la mayoría malaya musulmana cuál es el partido más islámico; para la UMNO (United Malays National Organisation), se trata de recuperar los votos perdidos, y para el PAS, de ganar más simpatizantes entre el grupo más importante de la población malasia, los malayos.

Las medidas represivas del gobierno contra algunos periodistas, líderes de oposición y personalidades que se manifestaron en contra de los actos de corrupción del gobierno, o que simplemente representaban una amenaza para el *statu quo*, parecen tener resultados contraproducentes: el PAS es cada día más abiertamente desafiante y deja entrever que cuenta con un apoyo social creciente.

Por si eso fuera poco, el descontento con la política económica ha provocado las primeras manifestaciones de protesta de los trabajadores, así como el cuestionamiento de los derechos especiales de los malayos y de la controvertida Ley de Seguridad Interna. Por otra parte, el incidente del robo de armas de un cuartel militar y los secuestros de turistas en territorio malasio por guerrilleros musulmanes filipinos, dejan entrever que algunos sectores del aparato estatal empiezan a descomponerse.

Esa descomposición ha tenido repercusiones internacionales, como lo demuestran el tenor de las discusiones de la Conferencia Islámica Internacional y las tensiones con el gobierno de Filipinas, cuyos dirigentes sospechan que los guerrilleros musulmanes han recibido apoyo del gobierno malasio.

En medio de la agudización de los conflictos internos existentes y del surgimiento de otros nuevos, la relación bilateral Malasia-Singapur parece haber mejorado sustancialmente y haber aportado cierto alivio a un gobierno cada vez más asediado por múltiples conflictos sociales que se desarrollan en un contexto económico marcado por la incertidumbre.

A pesar de que se ha mantenido un crecimiento económico vigoroso durante el final de 1999 y la primera mitad del 2000, los contextos nacional e internacional no son halagüeños y ponen en riesgo la recuperación económica. Las condiciones prevalecientes antes de la crisis de 1997 no han podido ser restablecidas; las turbulencias económicas derivadas de la crisis política filipina, la crisis prolongada de la economía japonesa, las dificultades de la Unión Europea con un euro depreciado, y el crecimiento sostenido de la economía estadounidense son otros tantos factores que, de una u otra forma, amenazan con poner término a la recuperación de Malasia.

#### POLÍTICA INTERNA

##### **Resultados de la elección general de noviembre de 1999**

La elección general de noviembre de 1999 provocó un giro en la política interna de Malasia, cuyos resultados se sintieron durante todo el 2000. Aun cuando los resultados de la elección permitieron a la coalición gobernante (Barisan Nasional, BN, o Frente Nacional) obtener 148 (76.7% del total) de los 193 escaños del Parlamento, la proporción neta de votos obtenidos sólo fue de 56%. La coalición opositora (Barisan Alternatif, BA, o Frente Alternativo), encabezada por el Partido Islámico de Malasia (Parti Islam SeMalaysia, PAS), amplió su ascendiente electoral en los estados donde predomina la población malaya; además, mantuvo el control del gobierno estatal en Kelantan y obtuvo el de Terengganu.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> El Barisan Nasional (BN o Frente Nacional) es liderado por la United Malays National Organisation (UMNO); también lo integran la Malaysian Chinese Association (MCA), el Malaysian Indian Congress (MIC) y el Malaysian People's Movement Party (Gerakan). Por su parte, el

La victoria de la oposición es en la práctica un triunfo del PAS, y refleja el malestar de amplios sectores malayos ocasionado por los sucesos generados por la crisis económica de 1997, pasando por la crisis interna del partido más fuerte del BN, la UMNO, hasta culminar en el arresto del entonces vice-primer ministro y ministro de Finanzas, Anwar Ibrahim, en septiembre de 1999. Poco a poco estos acontecimientos, sumados a las divisiones internas de la UMNO, generaron el descontento y la inconformidad de la población, minaron la credibilidad del gobierno y fortalecieron la coalición opositora.

En el BN, la UMNO fue la organización más criticada, tanto por sus miembros como por otros partidos del Frente, por los resultados que obtuvo en los comicios. El Gerakan<sup>2</sup> fue uno de los principales críticos, ya que de no haber sido por el apoyo de esa organización, de la MCA y del MIC, el Frente Nacional hubiera perdido la mayoría en el Parlamento.<sup>3</sup> La pérdida del apoyo malayo, aunada al resurgimiento del debate sobre la islamización de Malasia, orilló a la UMNO a tomar medidas, algunas desesperadas, para tratar de recuperar la confianza de la población musulmana:

- Con la intención de sacar adelante al partido y recuperar el terreno perdido entre su antigua base de apoyo electoral, los dirigentes de la organización realizaron reuniones para discutir el futuro del partido y reformar su constitución interna. Además, solicitaron la ayuda de los sultanes tratando de poner fin a la combinación de política e Islam utilizada por algunos partidos de oposición,<sup>4</sup> pero también por la misma UMNO.

- Para contener la utilización de la combinación de política e Islam se prohibió el uso de las mezquitas con fines políticos y el fomento de una cultura de odio hacia el gobierno y hacia sus dirigentes.<sup>5</sup> Estas medidas apunta-

---

Barisan Alternatif (BA, o Frente Alternativo) está compuesto por el partido Parti Islam SeMalaysia (PAS), el partido de Democratic Action Party (DAP) y el Keadilian (Partido de Justicia) liderado por Wan Azizah Ismail, esposa de Anwar Ibrahim.

<sup>2</sup> Gerakan es uno de los pocos partidos de carácter multiétnico.

<sup>3</sup> Se necesita una mayoría de dos tercios en el Parlamento para enmendar la Constitución.

<sup>4</sup> En el marco del sistema constitucional malasio, el Yang di Pertuan Agung (monarca constitucional rotativo) tiene como principal prerrogativa encargarse de los asuntos religiosos de la federación, así como de los estados y territorios carentes de sultanes; en los estados de la federación restantes esas prerrogativas corresponden a los sultanes locales.

<sup>5</sup> La molestia de la UMNO surgió cuando el PAS catalogó como infieles a los miembros de la UMNO y a todos aquellos que la apoyan, además de que utilizó el lema: “un voto por PAS equivale a un boleto para el cielo” como propaganda durante las elecciones (Saiful Azhar

ban directamente al PAS y fueron tan lejos que el gobierno estatal de Selangor prohibió al líder espiritual del PAS pronunciar un discurso en una de las mezzitas más importantes del estado. Las medidas ocasionaron el descontento de la población, propiciando mayores críticas de la oposición y empujando a los líderes del PAS a entablar una querrela constitucional. La UMNO ofreció al Partido Islámico el campo propicio para su campaña proselitista.

Otra medida desesperada de la UMNO fue el arresto de tres políticos de oposición, así como del editor y otros colaboradores del periódico *Harakah*, bajo la ley de sedición.<sup>6</sup> La mayoría de los involucrados había denunciado actos de corrupción por parte del gobierno así como fraudes en las elecciones de 1999. Por esta razón tales hechos fueron considerados como un intento del viceprimer ministro, Abdullah Ahmad Badawi, de asustar a sus oponentes políticos dentro de la UMNO, asegurar su nominación para las elecciones internas y demostrar que la dirección de la organización no está dispuesta a tolerar ningún tipo de ataque que promueva la desunión del partido.

Al arresto se sumaron los problemas que enfrentaron algunos periódicos y revistas (todos de oposición) para renovar sus licencias y permisos; estas acciones pusieron en evidencia la represión gubernamental tendiente a evitar la difusión de los actos de corrupción y abuso de poder. El periódico de oposición más importante, *Harakah*, órgano del PAS, fue obligado a reducir la periodicidad de sus publicaciones, pasando de bisemanal a bimensual. *Eksklusif*, semanario especializado en cuestiones políticas, simplemente fue prohibido.

Todo indicaba que las medidas tenían claras motivaciones políticas, y fueron criticadas por organizaciones defensoras de los derechos humanos y por los partidos de oposición, que denunciaban la falsa democracia electoral y la carencia de libertades políticas, entre ellas la libertad de expresión.

Así pues, los resultados de la elección general de noviembre de 1999 no sólo beneficiaron a la oposición, también afectaron la relación de la élite política malaya que domina la UMNO con la población en general, y con la

---

Abdullah, "Opposition promoting culture of hatred", *New Straits Times*, 31 de enero de 2000; "Umno seeks a lifeline from sultans", *The Straits Times Interactive*, 23 de marzo de 2000).

<sup>6</sup> Los políticos arrestados fueron: Karpal Singh, presidente del partido de oposición DAP y abogado defensor de Anwar Ibrahim; Marina Yusoff, vicepresidente del partido Keadilan; Mohamed Ezam Nor, líder juvenil de Keadilan; Zulkifli Sulong, editor del periódico del PAS, *Harakah*; y Chea Lim Thye, colaborador de *Harakah*. (Terry McCarthy, "Settling Political Scores", *Time*, vol. 155, núm. 3, 24 de enero de 2000; y Jonathan Sprague y Santha Oorjitham, "No More Mr. Nice Guy", *Asiaweek*, vol. 26, núm. 3, 28 de enero de 2000).

población malaya en particular. Así, una de las consecuencias principales de las elecciones es el resurgimiento del debate sobre la islamización del país entre la UMNO y el PAS; ambas formaciones políticas parecen dispuestas a llevar a la práctica medidas extremas para ganar el debate, poniendo en riesgo la débil cohesión de una sociedad fragmentada desde su origen.

En efecto, para los grupos sociales de origen chino y tamil la islamización de Malasia no puede ser sino perjudicial; la política del mal menor consistente en apoyar a la UMNO frente al PAS puede acarrearles, a la larga, la animadversión de los malayos que simpatizan cada vez más con el Partido Islámico.

A las divisiones sociales tradicionales entre los tres principales grupos étnicos se suman ahora las diferencias entre el creciente número de malayos simpatizantes del PAS y los seguidores de la UMNO, entre los pobres de cada grupo étnico afectados por la crisis y las clases acomodadas correspondientes. Todo ello acentúa la fragilidad de una sociedad fragmentada desde su origen.

### **Partidos políticos**

El PAS celebró su asamblea general durante los primeros días de junio; los dirigentes aprovecharon la ocasión para aclarar que el partido pretendía mantener la libertad de religión en los estados que gobernaba sin imponer el Islam ni las costumbres, vestidos o lengua. Pero, como la UMNO, el PAS también tomó ciertas medidas que le valieron algunas críticas; por ejemplo, el gobierno islamista de Terengganu prohibió cualquier forma de entretenimiento en los hoteles, cerró los expendios de alcoholes y propuso establecer en los comercios cajas diferentes para hombres y mujeres. Sin duda esas medidas preocuparon especialmente a los no musulmanes, pero también a toda la población, pues cada vez es más evidente la escalada islamizante entre la UMNO y el PAS y se corre el riesgo de que se pierdan las líneas de demarcación política y religiosa entre una y otra formación.

Respecto a otros partidos, pocos días después de las elecciones generales, el Gerakan sufrió una grave crisis cuando personalidades clave del partido se escindieron, llevándose cerca de 400 seguidores. El problema se agravó cuando éstos ingresaron a las filas del MCA, lo cual amenazaba al Gerakan de quedar en desventaja en la asamblea estatal de Pulau Penang.<sup>7</sup> Posteriormente, continuaron las disputas entre estos dos partidos.

<sup>7</sup> Para una reseña detallada de esta crisis véase: Santha Oorjitham, "Bad Blood in Barisan", *Asiaweek*, vol. 26, núm. 7, 25 de febrero de 2000.

El MIC, miembro del BN, realizó sus elecciones internas en mayo, y a diferencia de las de la UMNO, estuvieron más reñidas, ya que sus líderes se abstuvieron de limitar la nominación de los candidatos a los puestos de dirección.

Por otra parte, ante el fracaso electoral de Keadilan y el Parti Rakyat Malaysia (el primero sólo pudo hacer que se eligiera a la esposa de Anwar Ibrahim al Parlamento federal, por uno de los distritos electorales de Penang), decidieron fusionarse en un solo partido, basado en los principios de justicia y multirracialidad.

Aun cuando el BN obtuvo los dos tercios de los escaños del Parlamento necesarios para enmendar la Constitución, en términos reales consiguió menos lugares que en la elección de 1995. En contraste, los 45 escaños alcanzados por el BA representan un enorme triunfo, pues duplicó el número obtenido en 1995. Para el BN eso implica el distanciamiento político de gran número de malayos y un apoyo mayor de malayos de origen chino y tamil, temerosos del ascenso político del PAS.

### **Elecciones internas de la UMNO**

El 11 de mayo, se realizó la elección interna de la UMNO, y la mancuerna Mohamad Mahatir-Abdullah Ahmad Badawi resultó triunfadora.

Esta elección era particularmente importante debido a que los puestos de presidente y vicepresidente del partido corresponden a los de primer ministro y viceprimer ministro de Malasia y a que el viceprimer ministro es ungido como el sucesor oficial del primer ministro. El interés radicaba en que, de nueva cuenta, Mahatir había declarado que sería su último periodo en el poder; además, la identidad del nuevo vicepresidente de la organización determinaría el rumbo futuro de la UMNO y del sistema político malasio.<sup>8</sup>

El ejercicio no fue una verdadera contienda, pues desde principios de enero el consejo supremo de la UMNO, con el fin de evitar las divisiones internas y de mostrar una imagen fortalecida, sugirió a sus miembros no oponerse a las nominaciones de Mahatir y Badawi. Como era de esperarse, Mahatir no tuvo ningún rival; pero parecía haber varios candidatos para la vicepresidencia. De éstos los más importantes eran: Abdullah Ahmad Badawi, representante del *statu quo*, y Tengku Razaleigh Hamzah, otrora representante del

<sup>8</sup> Simon Elegant, "Umno's Dilemma", *Far Eastern Economic Review*, 2 de marzo de 2000.

cambio y de la nueva UMNO.<sup>9</sup> Las posibilidades de Abdullah eran amplias, considerando el puesto que ocupaba y el apoyo abierto de Mahatir. Sin embargo, Razaleigh era apoyado por algunos dirigentes inconformes con la asignación de puestos en las elecciones pasadas, por los seguidores de Anwar Ibrahim y por otros que simplemente deseaban mostrar su desacuerdo con Mahatir.

Durante varias semanas Razaleigh declaró que presentaría su candidatura siempre y cuando los miembros de la UMNO estuvieran en favor de un verdadero cambio. Incluso llegó a sugerir que las votaciones para las nominaciones fueran hechas de manera secreta para dar mayor libertad a los dirigentes del partido; a pesar del apoyo recibido, nunca lanzó abiertamente su candidatura y dejó el camino libre para Badawi. El triunfo del tandem Mohamad-Badawi fue prácticamente unánime.

### **Robo de armas**

El incidente del robo de armas en el campamento territorial de la armada ubicado en Grik, Perak, sacudió al gobierno y lo alertó acerca de las deficiencias del sistema de seguridad y de la existencia de otros movimientos desviacionistas islámicos ubicados en Grik y sus alrededores.

El 3 de julio, 15 hombres vestidos y armados como militares sorprendieron a los soldados del campamento de Grik y con el pretexto de que realizaban una revisión pudieron llevarse una gran cantidad de rifles, pistolas, granadas y municiones. Posteriormente el grupo tomó cuatro rehenes para después esconderse en la jungla durante algunos días.

La crisis terminó el 7 de julio, cuando después de varios días de tratar de negociar con los rebeldes, la policía y los militares lograron obligar a algunos a rendirse, mientras que el líder, Mohamed Amin Mohamed Razali,<sup>10</sup> y otros miembros tuvieron que ser sometidos por la fuerza. Estos hombres pertenecen a un grupo desviacionista islámico conocido como Al-Ma'unah, una especie de secta religiosa y grupo de artes marciales con claras motiva-

<sup>9</sup> Tengku Razaleigh Hamzah, príncipe de Kelantan, formó el ahora extinto partido Melayu Semangat 46 e intentó en dos ocasiones vencer electoralmente al BN. Tras sus derrotas, Razaleigh (también conocido como Ku Li) decidió regresar a las filas de la UMNO. Razaleigh también peleó la presidencia de la UMNO en 1987, pero perdió ante Mohamad Mahatir por un escaso margen (Santha Oorjitham, "Now, the "Real" Election", *Asiaweek*, vol. 26, núm. 1, 14 de enero de 2000).

<sup>10</sup> El líder del grupo fue soldado de la armada, pero tuvo que enfrentarse a una corte marcial acusado de abuso de drogas y tráfico de personas.

ciones políticas. Su objetivo de largo plazo es establecer un Estado islámico, pero supuestamente planeaban atacar la reunión del consejo supremo de la UMNO en Perak, mientras que otros miembros tenían instrucciones de bombardear Kuala Lumpur.

Tratando de reparar la dañada imagen del sistema de seguridad, el gobierno manifestó su disposición para tomar medidas mucho más duras en contra de los grupos desviacionistas que pretenden desestabilizar al país. Así, los 27 miembros del Al-Ma'unah capturados el 7 de julio fueron detenidos por lo sucedido en Grik y por el asesinato de dos rehenes; además fueron acusados de apoyar a varios *ulamaks* que habían criticado al primer ministro por su interpretación del Islam y por negarse a reconocer el papel de los estudiosos de la religión. Los 15 hombres involucrados directamente en el incidente y otros sospechosos fueron detenidos bajo la Ley de Seguridad Interna que permite la detención indefinida y sin juicio. Un total de 29 miembros del Al-Ma'unah fueron acusados de hacer la guerra en contra del Estado.<sup>11</sup>

Después del incidente, el gobierno decidió suspender la revisión de la Ley de Seguridad Interna con el pretexto de que cada vez que el gobierno anuncia sus intenciones de revisar esta ley sucede algún evento inesperado que obliga a las autoridades a utilizarla. También se pasó un Papel Blanco para ser debatido en el Parlamento, y aunque el gobierno advirtió que utilizaría mecanismos más fuertes para evitar este tipo de hechos, esperaba que estas medidas no incluyeran la utilización de la Ley de Seguridad Interna para reprimir a los disidentes políticos.

El incidente mostró varias cosas, por un lado hizo evidente la ineficiencia y negligencia de las fuerzas armadas, los escasos controles que se tienen, y la falta de cumplimiento, escasez o ambigüedad de las reglas de procedimiento. Por otro lado, sacó a la luz pública la existencia de diversos grupos que representan una amenaza para la estabilidad del país y exhibió la poca información, así como el poco control que el gobierno tiene sobre éstos. Pero lo más grave no es la connotación negativa que tiene el hecho de que estos grupos utilicen la religión como bandera,<sup>12</sup> sino que desgraciadamente y teniendo en cuenta que el primer ministro ya manifestó que éste sería su último periodo en

<sup>11</sup> El delito de hacer la guerra contra el Estado o traición se castiga con la pena de muerte.

<sup>12</sup> De acuerdo con la opinión de muchos especialistas esto tiende a demeritar la imagen del Islam proyectándola como una religión extremista y violenta, cuando lo que buscan difundir los partidos como el PAS es lo opuesto; es decir, que el Islam es una religión tolerante y capaz de crear un ambiente en donde es posible la convivencia pacífica de musulmanes y no musulmanes.

el gobierno, estos acontecimientos pueden servir como pretexto para adoptar medidas más drásticas en contra de cualquier forma de oposición al régimen.

### **El caso Anwar Ibrahim**

El caso Anwar Ibrahim siguió siendo noticia durante todo el año. El 8 de agosto, el ex viceprimer ministro Anwar Ibrahim fue declarado culpable del delito de sodomía; así finalizó un juicio de un año de duración que agregó veinte años de prisión a su sentencia de seis años por delitos de corrupción. Como era de esperarse, el juicio levantó protestas en favor de la liberación de Anwar y muchas personas comenzaron a cuestionarse acerca de la imparcialidad del sistema judicial, del respeto a los derechos humanos y de las verdaderas intenciones de Mahatir. Aun así, ni Ibrahim ni su esposa, como tampoco el partido por ellos fundado, Keadilan, han podido ubicarse como figuras o elementos importantes de la oposición política. La línea divisoria entre la clase política en el gobierno y la de oposición sigue siendo la religión; Anwar Ibrahim, ex dirigente de la organización estudiantil islámica ABIM, ha captado la simpatía de la población en la medida en que ha sido víctima de los atropellos del régimen, pero no ha ganado su apoyo político; los malayos parecen no perdonarle haberse dejado cooptar por el régimen y haberse alineado con el FMI durante la crisis asiática.

### **Nuevos problemas para el gobierno de Mahatir**

Desde hace tiempo organizaciones como el Comité de Instancias Electorales de las Organizaciones Malasio-Chinas (Suqiu)<sup>13</sup> solicitaron entrevistas con el primer ministro para discutir el *status* especial de los malasios, sus derechos especiales y privilegios. Este grupo propuso la revisión de la política de cuotas

<sup>13</sup> El Comité de Instancias Electorales de las Organizaciones Chino-Malasias, también conocido como Suqiu (instancia o petición, en mandarín) fue formado antes de las elecciones generales de 1999 por 11 asociaciones chinas, y tiene el apoyo de otras 2 100 organizaciones. Uno de sus objetivos es limitar los programas de acción afirmativa que iniciaron en 1971 con la Nueva Política Económica (NEP por sus siglas en inglés). Estos programas establecen cuotas para la participación de los malayos en las áreas de empleo, educación y negocios. Para un análisis más detallado de las demandas hechas por el Suqiu véase: Penny Crisp y Santha Oorjitham, "Theories of Race", *Asiaweek*, vol. 26, núm. 36, 15 de septiembre de 2000.

por grupo étnico para el reclutamiento en todas las instancias de la administración pública y del sistema educativo, así como la abolición de la distinción entre bumiputra y no bumiputra.<sup>14</sup> Las críticas aumentaron de intensidad a raíz de la declaración del gabinete donde solicitaba que se dejara de discutir abiertamente la controversia sobre los derechos especiales de los bumiputra.

Los privilegios especiales de los bumiputra constituyen la piedra angular de la legitimidad política de la UMNO, en particular, y del BN en general; eso hace del asunto una cuestión extremadamente delicada. El gobierno, sin embargo, no ha sido muy receptivo y, debido a las protestas de la UMNO y a la poca popularidad que tendría la eliminación del *status* especial de los malayos, el primer ministro se limitó a pedir a esos grupos abstenerse de generar sentimientos raciales que pongan en riesgo la armonía entre las diferentes razas que integran la población del país.

Por si fuera poco, el primer ministro, en su discurso del Día Nacional<sup>15</sup> comparó a estas organizaciones con grupos comunistas y extremistas, acusándolas de aprovechar los problemas del BN en las elecciones de noviembre de 1999 para generar malestar entre la población musulmana. El comentario avivó las protestas de las organizaciones, y los partidos de oposición acusaron a Mahathir de utilizar su discurso para expresar su apoyo a la población malayo-musulmana y para hablar en nombre de su partido, en lugar de actuar como primer ministro de todo el país.<sup>16</sup>

Finalmente, seis días después del discurso de Mahathir el Ministerio de Finanzas tomó una decisión que ha puesto en tensión tanto las relaciones de los estados gobernados por el PAS y el gobierno federal como el pacto federal. Ante la llegada del PAS al gobierno del estado de Terengganu, el Ministerio de Finanzas decidió retirar las regalías derivadas de la extracción del petróleo que, desde 1975, recibía el gobierno estatal. Éste, el de Sabah y el de Sarawak reciben regalías anuales equivalentes a 5% de los ingresos derivados de la extracción de petróleo y gas del mar del sur de China, aproximadamente 810 millones de ringgits, de los cuales la mitad correspondía a Terengganu debido a que aportaba 60% de la producción de petróleo de todo el

<sup>14</sup> El término *bumiputra* significa hijo del suelo o de la tierra. Actualmente se estima que la población de Malasia se compone de 12.7 millones de malayos y de otros bumiputra, 5.5 millones de chinos y 1.6 millones de indios.

<sup>15</sup> El Día Nacional se celebra el 31 de agosto de cada año para conmemorar la independencia de Malasia.

<sup>16</sup> "Malaysia PM stirs ire with independence warning", *CNN*, 1 de septiembre de 2000.

país. El pretexto para suspender el pago de las regalías fue que el petróleo proviene de las costas y, por lo tanto, pertenece al gobierno federal. En contraste, los ingresos de los dos estados petroleros gobernados por el BN no fueron afectados.

Posteriormente se dijo que los ingresos recibidos por Terengganu de parte de Petronas eran un pago especial otorgado por el gobierno federal a los estados más pobres; en vista de que Terengganu había dejado de serlo, el dinero se guardaría en un fondo federal para distribuirlo en otros proyectos específicos de ese estado.<sup>17</sup>

Para el gobierno federal el propósito de la medida era vigilar que el dinero de ese fondo se asignara a proyectos de desarrollo que beneficiaran al estado de Terengganu y a su población.

Para el PAS la medida tenía serias connotaciones políticas, pues mostraba la desconfianza y el temor de la UMNO acerca de las capacidades administrativas del PAS y de su influencia sobre las preferencias políticas de la población nacional.

Posteriormente el Parlamento rechazó una iniciativa del PAS para discutir el asunto de las regalías, basándose en que la petición carecía de las tres condiciones necesarias para ser sometida a debate.<sup>18</sup>

El asunto de las regalías ha sido percibido como una clara violación del federalismo y un acto de opresión y venganza de la UMNO contra el gobierno del PAS.<sup>19</sup> El corolario de la disputa no deja de ser inquietante: en octubre el gobierno de Terengganu anunció el descubrimiento de nuevos yacimientos petrolíferos en la plataforma continental y advirtió que serían administrados exclusivamente por el gobierno estatal. Con este nuevo giro la escalada política parece haberse extendido del ámbito de la religión al de la federación. La pregunta en el aire consiste en saber si, con el tiempo, esto puede abrir el espacio a tendencias secesionistas, como ha sucedido rápidamente en Indonesia.

La última llamada de atención al gobierno provino de la clase trabajadora. En octubre, por primera vez en más de diez años, cerca de 800 miembros del Congreso Sindical de Malasia (MTUC, por sus siglas en inglés, integrado por más de 170 sindicatos que representan a 170 000 trabajadores) realizaron un

<sup>17</sup> S. Jayasankaran y Lorien Holland, "Divided We Fall", *Far Eastern Economic Review*, 21 de septiembre de 2000.

<sup>18</sup> Las tres condiciones necesarias para que sea sujeto de debate son: ser de naturaleza específica, ser de interés público y ser urgente.

<sup>19</sup> "PAS motion on oil royalty for Terengganu thrown out", *Bernama*, 16 de octubre de 2000.

plantón frente al Ministerio de Recursos Humanos para demandar la pronta solución a sus problemas.

Aunque la crisis económica de 1997 tuvo un impacto directo sobre estos trabajadores, durante la crisis el MTUC cooperó activamente con el gobierno, esperando que con el tiempo y con la recuperación económica se pudieran resolver sus demandas. Sin embargo el Ministerio poco hizo para atenderlos y, como era de esperarse, el descontento creció y junto con él aumentó el número de casos laborales sin resolver.

El propósito de la manifestación fue expresar el malestar generado por la lentitud con la que el Ministerio maneja las disputas laborales entre empleados y empleadores, por la tardanza para resolver los problemas sobre contratos colectivos, por la dificultad que representa captar la atención de los empleadores respecto a las demandas sindicales, y por el retraso prolongado para resolver los más de 5 000 casos pendientes en la Corte Industrial.<sup>20</sup> La protesta de los trabajadores del MTUC aparece como una grieta más que debilita el monolitismo de la UMNO y su ascendiente político.

## POLÍTICA EXTERIOR

### **Organización de la Conferencia Islámica**

A finales de junio se realizó en Kuala Lumpur la reunión de la Conferencia Islámica, con el tema "Islam y globalización".<sup>21</sup> A la reunión asistieron los ministros de Relaciones Exteriores de 56 naciones para hablar acerca de la importancia de mantener la unidad de los musulmanes y de adquirir conocimientos tecnológicos y científicos para hacer frente a las demandas impuestas por el proceso de globalización.

Dado el tema de la reunión, en el centro de las discusiones estuvo la participación de la comunidad islámica en los procesos económicos y políticos propios de la globalización. Entre las conclusiones destacó la necesidad de coordinar las acciones de los gobiernos de los países donde predomina el Islam en la escala internacional para estar a tono con la globalización. Con

<sup>20</sup> "MTUC members in lunch-hour picket", *New Straits Times Press*, 12 de octubre de 2000.

<sup>21</sup> La Organización de la Conferencia Islámica se formó en 1969 y está integrada por 56 países miembros y cuatro estados en calidad de observadores (Bosnia y Herzegovina, Tailandia, República Central Africana y Costa de Marfil).

esto los gobiernos procuran recuperar los espacios perdidos ante los agentes económicos internacionales y ante las organizaciones islámicas internacionales, no sólo no gubernamentales, sino muchas veces antigubernamentales.

El tema refleja la importancia que ha adquirido el debate sobre la islamización en Malasia y las disputas generadas entre los dos partidos políticos más importantes del país respecto a cuál de los dos es el más capacitado para consolidar un verdadero Estado islámico. Asimismo, deja entrever el temor de los gobiernos ante la amenaza que representan las organizaciones islámicas con dimensiones internacionales, como aparentemente es el caso de Al-Ma'unah, o que actúan en el ámbito internacional, como el grupo guerrillero filipino Abu Sayyaf.

### **Relaciones Singapur-Malasia**

La crisis económica sirvió para revalorar la relación bilateral de Malasia con Singapur. A principios de año Mohamad Mahatir y el ministro de Relaciones Exteriores de Singapur expresaron sus deseos de reunirse para discutir asuntos bilaterales como el abastecimiento de agua para Singapur, los depósitos de malasio en el Central Provident Fund de Singapur, la propiedad de los terrenos del Malayan Railway en Singapur y el punto de inspección aduanal malasio. También estaban por discutir el asunto del *CLOB*, valores que quedaron congelados en Singapur desde la introducción de los controles de capital, en septiembre de 1998. Sin embargo, pese a la supuesta disposición de ambos para resolver estos puntos de litigio, durante algún tiempo se acusaron mutuamente de falta de compromiso y de interés para establecer fechas precisas para las reuniones.<sup>22</sup>

La reunión se concretó a mediados de agosto, con la primera visita a Malasia en una década del ministro de Singapur; resultó ser favorable para ambos gobiernos, pues se logró crear un ambiente de cordialidad que, a su vez, facilitó la promoción de otras visitas y encuentros informales entre diferentes ministerios. Se puso énfasis en la manera de mejorar las relaciones bilaterales de carácter político, así como en otras áreas que involucren a los gobiernos y a los sectores privados de ambos países; también se habló de la necesidad de aumentar la interacción entre los líderes jóvenes de ambos países.

<sup>22</sup> *The Straits Times Interactive*, "Umno elections not delaying talks, says Syed Hamid", 14 de marzo de 2000.

En ese ambiente de cordialidad renovada, el anuncio de las compras de armamento nuevo, incluidos misiles, por parte del gobierno de Singapur no despertó sentimientos de desconfianza por parte del de Malasia, ni afectó las relaciones entre las fuerzas armadas de los dos países, ni su disposición a seguir cooperando para resolver sus diferencias.

### **La crisis de rehenes en Sabah y Jolo**

Las relaciones entre Filipinas y Malasia estuvieron afectadas por la crisis de rehenes. Todo comenzó el 23 de abril, cuando el grupo islámico filipino Abu Sayyaf capturó a 21 turistas en un hotel ubicado en la isla de Sipadan, en el estado malasio de Sabah,<sup>23</sup> con la intención de huir a las islas de Jolo, Filipinas, llevándolos como rehenes. En el territorio filipino la crisis se prolongó durante meses y aunque los negociadores provenían del gobierno filipino, la Unión Europea y el gobierno de Malasia presionaron al de Filipinas para poner fin a la crisis.

El gobierno malasio estaba especialmente preocupado porque el incidente afectaría el turismo en los territorios de Borneo, porque nueve de los rehenes eran malasios, y porque cientos de musulmanes procedentes del sur de Filipinas empezaron a buscar refugio en Sabah para escapar de las violentas operaciones militares en contra de los rebeldes islámicos. El problema de los inmigrantes se resolvió parcialmente al darles el *status* de refugiados de guerra y colocarlos en campos para evitar la llegada de más refugiados.

Las relaciones bilaterales entraron a un punto álgido cuando algunos oficiales de Filipinas revelaron que la intención del grupo era huir al estado de Sabah después de liberar a todos los rehenes;<sup>24</sup> asimismo, esparcieron rumores sobre un posible apoyo malasio a los guerrilleros musulmanes.

En septiembre el estado de Sabah sufrió otro ataque rebelde, el segundo en menos de seis meses, pero en esta ocasión tres personas fueron secuestradas en la isla de Pandanan. Este nuevo incidente demostró la incapacidad de

<sup>23</sup> *Abu Sayyaf* es uno de los dos grupos de guerrilleros musulmanes que pelean por el establecimiento de un Estado independiente en el sur de Filipinas.

<sup>24</sup> Debido a que el estado de Sabah se encuentra a tan sólo treinta minutos por barco del sur de Filipinas, el territorio se ha convertido en el refugio de un gran número de inmigrantes ilegales y en la guarida de guerrillas musulmanas, criminales y disidentes que quieren escapar de las autoridades filipinas (véase "Kidnappers may flee to Sabah: Officials", *Daily Express*, 29 de agosto de 2000).

las policías filipina y malasia para resguardar las costas y evitar los desplazamientos de los miembros de Abu Sayyaf. Asimismo, agregó un nuevo ingrediente a una relación bilateral un tanto deteriorada.

### **Relaciones Indonesia-Malasia**

A principios de año era evidente que debido a la violencia social generada por la crisis en Indonesia, Malasia recibiría una nueva oleada de inmigrantes ilegales procedentes de ese y de otros países, atraídos por la recuperación económica de Malasia. Lo interesante fue que se habló de tomar medidas más estrictas para evitar su entrada, ya que representaban un peligro de desestabilización política interna.<sup>25</sup>

En marzo el primer ministro realizó una visita a Indonesia con el propósito de fortalecer la relación bilateral y colaborar con los esfuerzos para ayudar a la pronta recuperación económica de ese país mediante la participación del sector privado de Malasia.

A finales de agosto hubo una explosión en el estacionamiento de la embajada de Malasia en Indonesia. No hubo ningún herido y aunque el personal de la embajada solicitó a las autoridades indonesias medidas más estrictas, no hubo críticas serias que afectaran la relación entre ambos países.

### **Relaciones con la ANSEA**

El incidente ocurrido en el campamento de Grik, a principios de julio, reveló que el grupo Al-Ma'unah es más extenso de lo pensado y que cuenta con más de mil miembros en Malasia, Brunei, Singapur, Egipto y Arabia Saudita. Ante estas revelaciones, los vecinos miembros de la ANSEA<sup>26</sup> mostraron su preocupación por el deficiente sistema malasio de seguridad, lo cual ya había sido detectado desde la crisis de rehenes de Sabah. Por otro lado, también sirvió de acicate para que los gobiernos de la ANSEA actúen para contener los actos de violencia calificados como terroristas.

<sup>25</sup> *The Straits Times Interactive*, "Kuala Lumpur warns against new wave of illegals", 4 de febrero de 2000; y *The Straits Times Interactive*, "Instability in Indonesia worries KL: Analysts", 14 de febrero de 2000.

<sup>26</sup> Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ANSEA).

A principios de octubre se llevó al cabo la trigésima segunda reunión de los ministros de Economía de la ANSEA; los asistentes reafirmaron la solidaridad entre sus miembros y la disposición para ayudar a los afectados por la crisis económica. El viceprimer ministro Abdullah Ahmad Badawi expresó su confianza en que el marco de trabajo conocido como ASEAN+3 (ANSEA más Tres, el cual incluye a los diez países miembros de la ANSEA más Japón, China y Corea del Sur) ayude a fortalecer la cooperación regional en materia financiera.

Además, Brunei, Indonesia, Filipinas, Tailandia, Singapur y Malasia nuevamente se comprometieron a realizar el proyecto del AFTA para el año 2002.

En esta reunión se habló también de la necesidad de dar mayor flexibilidad dentro del AFTA a la instauración de la Tarifa Común Efectiva Preferencial (CEPT, por sus siglas en inglés) debido a que algunos países miembros tienen dificultades para cumplir con los requerimientos del programa.

De esta reunión surgió el protocolo sobre TEL empujado por la petición de Malasia de atrasar dos años la apertura completa de su sector automotor. Lo interesante de este protocolo es que antes de que Malasia hiciera esta petición no existía ningún mecanismo para ayudar a los países que no pudieran cumplir con las obligaciones impuestas por el CEPT en materia de las fechas de la reducción de sus tarifas. Este protocolo quedó abierto para su firma en la siguiente reunión en el mes de noviembre.

Otro punto interesante es que en la reunión entre los miembros de la ANSEA los ministros de Japón, China, Corea del Sur y los gobiernos de países que integran el grupo denominado Relaciones Económicas más Cercanas (CER, por sus siglas en inglés) se decidió no fusionar todavía AFTA con CER en una sola área de libre comercio.<sup>27</sup>

### **Reunión Asia-Europa**

Entre el 20 y el 21 de octubre se realizó en Corea del Sur la Tercera Reunión Asia-Europa;<sup>28</sup> allí el primer ministro Mahathir Mohamad se reunió con los líderes de diez países asiáticos, de quince países europeos y de la Comisión Europea.

<sup>27</sup> Muammar Kamaruddin, "ASEAN gets set to implement AFTA into reality", *Bernama*, 9 de octubre de 2000.

<sup>28</sup> También se le conoce como ASEM, Asia-Europe Meeting.

Esta reunión es básicamente un foro informal de diálogo y cooperación cuyo propósito es fortalecer las relaciones intercontinentales en materias económica, política y cultural. En esta ocasión los temas que se discutieron fueron: la cooperación entre las dos regiones para promover la paz, la estabilidad y la prosperidad global, la lucha contra los crímenes internacionales, la no proliferación nuclear, el desarme y el control de armamentos de destrucción masiva, la creación de una red de información transeuroasiática y la promoción de flujos comerciales entre los dos continentes. De esta reunión salieron varios acuerdos importantes, como por ejemplo: la adopción de la Declaración de Seúl sobre la Paz Coreana, los acuerdos para facilitar el comercio, promover las inversiones y los planes concretos para simplificar los procesos aduanales y promover la cooperación en materia de estandarización, desregulación, derechos de propiedad intelectual, etcétera.<sup>29</sup>

Cabe señalar que Malasia, China y Singapur se opusieron a la inclusión de cláusulas sobre democracia y derechos humanos por considerar estas medidas como intervención en los asuntos internos de cada país.

#### ECONOMÍA

El de 1999 puede ser considerado como el año de la recuperación económica de Malasia: la recesión derivada de la crisis financiera de 1997 se prolongó hasta el primer trimestre de 1999 (-1.4%); a partir del segundo trimestre las tasas de crecimiento real volvieron a ser positivas: 5.0, 8.6 y 11.0%, para promediar 5.8% durante el año.

Pese a ese vigoroso crecimiento, es difícil asegurar que el 2000 sea el año de la consolidación de la recuperación; antes bien, el panorama económico ha sido incierto y empiezan a delinearse nuevos riesgos para la economía malasia: durante el primer trimestre la tasa anualizada de crecimiento alcanzó el máximo valor después de la crisis: 11.9%, pero durante el segundo disminuyó a 8.8%. Esa pérdida de dinamismo refleja cambios importantes en los contextos nacional, regional y global.

<sup>29</sup> Para una explicación más detallada sobre los temas discutidos en esta reunión véase: *The Digital Korea Herald*, <http://www.koreaherald.co.kr>, 21 de octubre de 2000.

## La economía real

Durante la crisis económica, la participación del sector agropecuario en el PIB pasó de 7.0 a 10.36% (tercer trimestre de 1998). A lo largo de la fase de recuperación el sector creció con ritmos muy inferiores a los de la economía nacional, inscritos en una tendencia hacia la disminución progresiva, que se saldó durante el segundo trimestre del 2000 con una tasa de -4.8%. De acuerdo con el Departamento de Estadísticas del gobierno malasio, ese saldo fue el resultado de la combinación de crecimientos negativos en los subsectores del aceite de palma y del hule natural (-14.9 y 13.5%, respectivamente).

Se trata de los principales productos agrícolas de exportación para los cuales los mercados internacionales siguen deprimidos: en el caso del hule natural, el precio de exportación de 3.9849 a 2.7176 ringgit/kilo, de 1995 al segundo trimestre de 2000; la reducción del precio del aceite de palma fue de 2 366.45 a 1 233.36 ringgit/tonelada, de 1998 al segundo trimestre de 2000.<sup>30</sup> Estas variaciones en los precios indican la fragilidad de la recuperación de la economía regional así como los riesgos para Malasia.

Por otra parte, esos dos productos son los motores de un sector agropecuario del cual todavía depende una proporción importante de la población económicamente activa; esa proporción de la PEA, a su vez, esta compuesta básicamente por individuos de origen malayo. En consecuencia, es legítimo suponer que el ascenso electoral del PAS ha dependido tanto de los escándalos políticos ligados al *affaire* Ibrahim como de la insatisfacción de la población rural de origen malayo con los efectos de la crisis y con los resultados de la recuperación económica.

La disputa con el PAS por la hegemonía política sobre la población malaya puede tener resultados negativos para la UMNO, mientras se lleve a cabo en el contexto económico actual. Los planificadores económicos malasios han sido poco sensibles a este problema y han privilegiado la recuperación de los sectores económicos no agrícolas.

En el sector secundario, la situación es contrastante entre el subsector de las manufacturas en expansión acelerada, y los subsectores de la minería y de la construcción en franco estancamiento.

El subsector manufacturero ha experimentado una recuperación vertiginosa: en el cuarto trimestre de 1998, la recesión sectorial alcanzó su punto

<sup>30</sup> Fuente: Bank Negara Malaysia: "Average prices of selected commodities", <http://www.bnm.gov.my/>

más álgido: la tasa anualizada de crecimiento real fue de  $-19.3\%$ ; en el primer trimestre de 1999 ya fue de  $-0.2\%$  y, posteriormente, siguió creciendo constantemente para cerrar el año con  $24.2\%$ . A principios del 2000 el subsector alcanzó la tasa de crecimiento más alta del periodo posterior a la crisis:  $27.3\%$ ; sin embargo en el segundo periodo trimestral se redujo a  $22.0$  por ciento.

El subsector manufacturero malasio, dependiente del dinamismo de las ramas de la electrónica y de la informática, se ha desenvuelto durante el inicio de la segunda mitad del 2000 en un contexto adverso: el crecimiento estimado de la demanda de bienes provenientes de esas ramas era de  $20\%$  para el año en curso; sin embargo para principios de octubre las estimaciones habían sido reconsideradas y se esperaba un crecimiento situado entre  $12$  y  $15\%$ .<sup>31</sup> Las economías de Corea del Sur, Taiwán, Malasia y Singapur, principales exportadoras de aparatos electrónicos y de computadoras, habrán de sufrir las consecuencias del incumplimiento del pronóstico.

Para Malasia, la economía más dependiente del exterior en materia de inversión directa y de tecnologías, la reedición de la crisis sectorial de 1996 podría significar la interrupción de la recuperación. Una nueva recesión, en el contexto actual marcado por la agudización de las tensiones y fricciones entre las diferentes facciones políticas malayas, podría desestabilizar al Estado nacional, fundado sobre una frágil cohesión social. El riesgo de recesión es todavía más claro cuando se analiza el comportamiento del resto de la economía.

Respecto a la minería cabe señalar que durante 1998 este sector fue, junto con el de servicios gubernamentales, el único que alcanzó tasas de crecimiento positivas, aunque cercanas a cero. Sin embargo, durante 1999, entró en recesión franca y, cuando menos durante los dos primeros trimestres del 2000, la recuperación dista mucho de ser sólida: las tasas de crecimiento fueron de  $0.8$  y  $2.5\%$ . Por supuesto, este comportamiento estuvo directamente ligado a un incremento de la producción de petróleo, derivado a su vez del aumento de los precios internacionales del energético.

En referencia al sector de la construcción, considerado como uno de los principales indicadores del estado de una economía, se debe indicar que aun cuando ha registrado tasas de crecimiento positivas desde el tercer trimestre

<sup>31</sup> "Bracing for the fallout (As Manila's crisis deepens, a new nightmare scenario looms: a new Asian crisis)", en: *Asiaweek.com>magazine*, 27 de octubre de 2000, vol. 26, núm. 42, <http://www.cnn.com/ASIANOW/asiaweek/magazine/2000/1027/cover1.html>

de 1999, las mismas se mantienen todavía en los niveles de estancamiento: el valor más alto alcanzado fue 2.7%, durante el cuarto trimestre de 1999.

Durante el segundo trimestre del 2000 el sector de servicios alcanzó un crecimiento promedio de 5.1%, resultante de incrementos en las ramas de comercio, restaurantes y hoteles (8.8%), transporte y comunicaciones (7.5%), así como servicios gubernamentales (5.7%). De nueva cuenta el contexto ha sido favorable para estos comportamientos sectoriales, sin embargo nada garantiza que lo siga siendo en el futuro inmediato.

En efecto, durante octubre de 2000 las acusaciones de corrupción contra Joseph Estrada y la crisis política consecuente han provocado la devaluación del peso filipino, arrastrando las otras monedas de la región hacia la depreciación. Gracias al régimen de paridad fija instaurado por el gobierno malasio desde el 1 de septiembre de 1998, la tasa de cambio del ringgit respecto al dólar no ha sido perturbada; no obstante, si la crisis política filipina se prolonga profundizando los efectos negativos sobre las monedas regionales y sobre los mercados financieros, el gobierno malasio puede verse obligado a revisar, a la baja, la tasa de cambio del ringgit.

Ése sería otro factor que pondría en riesgo la recuperación económica en curso; pero, de cualquier forma, las condiciones en que ésta se ha llevado a cabo no pueden ser duraderas: la demanda interna ha seguido creciendo gracias al gasto público deficitario, pues durante 1998 y 1999 las finanzas gubernamentales registraron déficit equivalentes a 2.8 y 4.9% del PIB. Durante el primer trimestre del 2000, en contraste, tuvieron un superávit de prácticamente 2.0%; sin embargo, al final del segundo trimestre el saldo fue de -3.1%. En la medida en que otros factores determinantes de la demanda interna sigan desempeñando una función limitada en la recuperación de la misma, el gobierno se verá obligado a acentuar, como en los años anteriores, el déficit gubernamental.

En efecto, en lo que se refiere a la inversión extranjera directa (IED) el comportamiento no ha sido el esperado: a pesar de la estabilización y el inicio de la recuperación económica su afluencia se ha reducido, como lo demuestra su comportamiento durante los primeros semestres de los últimos años: en 1997, es decir durante los meses previos al desencadenamiento de la crisis asiática, la IED alcanzó un valor máximo de 18 937 millones de ringgits (mR); en 1998, cuando el país se encontraba en plena recesión, el monto llegó a 13 201 mR; en el primer semestre de 1999, al inicio de la recuperación, la cifra repuntó hasta los 16 168 mR; en el 2000 ha alcanzado el volumen más bajo, tan sólo 10 530 mR, casi la mitad de la inversión captada antes de la crisis.

Un aspecto adicional del comportamiento de la IED son los cambios en su composición por país de origen:

- Las continuas disputas verbales entre las personalidades de los gobiernos de Malasia y Estados Unidos, así como el contexto marcado por las políticas sobre el control de cambios y sobre los capitales de corto plazo han desalentado las inversiones estadounidenses; la participación de éstas en el monto total de la IED ha pasado de 30.4% en 1997, a 20.6% en 1998; la proporción volvió a remontarse hasta 28.7% en 1999, para retroceder a 24.0% en el primer semestre de 2000. Más dramática es la situación de la IED de origen singapurense: durante 1997-1999 pasó progresivamente de 12.2 a 6.4%; durante el primer semestre del 2000 promedió 8.0%, reflejando el malestar que existe entre los inversionistas singapurenses por el mantenimiento del veto al comercio de valores malasios en el mercado financiero de la isla-Estado.

- La política del gobierno japonés de respaldar las decisiones en materia de política económica del gobierno malasio se ha saldado con un incremento considerable de la IED nipona: entre 1997 y 1999 su participación en la IED total pasó de 10.1 a 22.7%; en el primer semestre del 2000 la proporción se redujo a 15.9%, pero los japoneses se mantuvieron como el segundo proveedor de IED.

- El acercamiento del gobierno malasio a la antigua metrópoli también le ha acarreado beneficios importantes en materia de IED: la británica creció en forma acelerada de 1997 a 1999, pasando de 4.1 a 15.9%; aun cuando se redujo a 3.7% durante el primer semestre del 2000, se espera que repunte durante la segunda mitad del año.

En todo caso, por ahora los inversionistas foráneos parecen tener dudas tanto sobre la solidez de la recuperación económica como sobre la estabilidad política del país. A la par de esa incertidumbre, la demanda exterior tampoco ha evolucionado favorablemente para la economía malasia.

### **El comercio exterior**

Los indicadores del comercio exterior, por otro lado, también muestran cambios importantes en las tendencias local y regional, así como posibles amenazas para la economía malasia:

- La recesión regional de 1998 indujo un *quasi* estancamiento de las exportaciones a lo largo de ese año y hasta el primer trimestre de 1999; en contraste, del segundo trimestre de ese año al primero del 2000 la tasa anualizada de crecimiento de las exportaciones osciló entre 13.0 y 20.2%; durante el segundo trimestre del 2000 disminuyó a 15.5%. Por otra parte, se debe hacer hincapié en que durante la crisis y a lo largo de la fase inicial de la recuperación económica, los mercados de Estados Unidos y de la Unión Europea operaron como sustitutos de los mercados de Japón y Singapur: así, la proporción de las exportaciones de origen malasio absorbida por aquéllos pasó de 33.1 a 37.7%, mientras que la de éstos se redujo de 32.7 a 28.1% entre 1997 y 1999. Durante el primer semestre del 2000, como resultado de los esfuerzos de las autoridades estadounidenses para reducir el ritmo de crecimiento y de las dificultades europeas derivadas de la depreciación del euro, la tasa de absorción de exportaciones malasias se redujo a 35.1%. En contraste, la recuperación de la economía singapurense permitió que la tasa correspondiente a Japón y Singapur llegase a 30.95%; sin embargo, la posibilidad de una nueva crisis regional derivada de los problemas políticos en Filipinas y en Indonesia puede impedir la consolidación de esta tendencia.

- La recesión nacional de 1998 provocó una disminución drástica de las importaciones (-24.7% en el primer trimestre de 1998). Con la estabilización, primero, y luego con la recuperación, las importaciones subieron bruscamente para anualizar una tasa de crecimiento de 25.6% en el cuarto trimestre de 1999. Durante el año 2000 su crecimiento se mantuvo en 21.8 y 24.0%. En términos generales, los cuatro principales socios comerciales de Malasia perdieron importancia como abastecedores de bienes y servicios: de 1997 al segundo trimestre del 2000, su participación en las importaciones malasias se redujo de 66.0 a 62.3%; mientras que Japón y Singapur prácticamente mantuvieron sus cuotas, las de la Unión Europea y Estados Unidos se redujeron sensiblemente, en beneficio de los países vecinos del sudeste asiático.

En todo caso, ha ido menguando el superávit comercial que contribuyó a reconstituir las reservas de divisas<sup>32</sup> y a conformar los fondos para la restructuración del sistema financiero: medido respecto al PIB, el superávit ha

<sup>32</sup> Durante el segundo trimestre del 2000 la reserva de divisas alcanzó su máximo nivel postcrisis: 33 989 millones de dólares (mdd); para el 3 de septiembre, el volumen se había reducido a 32 308 mdd (fuente: Bank Negara Malaysia: "Statement of Assets & Liabilities"; <http://www.bnm.gov.my/ac/2000/0930.htm>).

pasado, con altibajos, de 20.3 a 11.5% (del primer trimestre de 1998 al segundo trimestre del 2000).

La eventual devaluación del ringgit podría contribuir a ampliar el superávit, sin embargo los efectos sobre la economía real serían desastrosos, en la medida en que acentuarían el desequilibrio entre una demanda internacional débil y una oferta más amplia de productos malayos, en particular, y asiáticos, en general, a menores precios. Las dificultades actuales de la industria electrónica e informática ilustran esa posibilidad que, de tornarse efectiva, tendría graves repercusiones sobre la producción, el empleo, los ingresos de la población, y la actitud de la misma respecto al desempeño del gobierno.

### **El sector financiero**

Los esfuerzos realizados por el Ministerio de Finanzas para sanear el sector financiero han sido fructíferos: a finales del primer semestre del 2000 la tasa de capitalización del sistema bancario ha sido llevada a 12.9%. La cartera vencida de las instituciones financieras equivalía a 6.4% de los préstamos concedidos. Esto fue logrado gracias a la intervención de las dos agencias gubernamentales creadas *ad hoc*: Danamodal y Danaharta.

Hasta finales de junio, por medio de Danamodal se habían inyectado 4 900 millones de ringgits (equivalente a 2.5% del PIB de 1999) para recapitalizar y reestructurar cinco instituciones bancarias. Por medio de Danaharta, por otra parte, se reestructuraron deudas equivalentes a 27 500 mR (equivalentes a 14.3% del PIB de 1999), con una tasa promedio de recuperación cercana a 75 por ciento.<sup>33</sup>

Por otra parte, el Bank Negara Malaysia ha proseguido con el proceso de fusiones bancarias para reducir de 54 a 10 el número de grupos bancarios; como condición para la creación de un nuevo grupo, el BNM ha establecido un mínimo de fondos equivalente a 2 000 mR y una base de activos de por lo menos 25 000 mR. Asimismo, el banco central fijó como fecha límite para la realización de las fusiones el 31 de diciembre de 2000.<sup>34</sup>

<sup>33</sup> Bank Negara Malaysia, *Economic and Financial developments in the Malaysian economy in the second quarter of 2000*; <http://www.bnm.gov.my/>

<sup>34</sup> Bank Negara Malaysia, *Press release on consolidation of domestic banking institutions*; 14 de febrero de 2000. <http://www.bnm.gov.my/pa/2000/0731.htm>

A pesar de los aspectos positivos del saneamiento y de la restructuración del sistema bancario, el mercado de valores ha tenido un comportamiento diferenciado a lo largo del año que se extiende del 1 de septiembre de 1999 al 30 de agosto de 2000: en aquella fecha llegó a término el congelamiento de las inversiones de corto plazo, y de septiembre a noviembre de 1999, el índice de la bolsa de Kuala Lumpur (KLSE) osciló entre 675 y 750 puntos. A partir de diciembre dio comienzo la recuperación acelerada del índice, que llegó a alcanzar un valor máximo de 1 013.27 puntos el 18 de febrero de 2000.

Esa breve fase de auge permitió retener los capitales que habían sido congelados; sin embargo, con la agudización de los conflictos políticos postelectorales y con el surgimiento de incertidumbres sobre el futuro de las economías nacional y regional, el índice bursátil emprendió un retroceso continuo, para situarse en 704.16 puntos el 4 de octubre de 2000.

De nueva cuenta, los controles gubernamentales sobre la tasa de cambio del ringgit y sobre los capitales de corto plazo han evitado que a lo largo del mes de octubre el índice de la KLSE prosiga su deterioro como consecuencia de las perturbaciones financieras derivadas de la crisis política filipina; las autoridades económicas todavía fueron capaces de inducir un repunte considerable del índice para ubicarlo en 796.22 puntos el 25 de octubre de 2000. Pero para lograrlo tuvieron que modificar al alza las tasas de interés; en efecto, desde septiembre de 1999 hasta julio de 2000 las tasas anuales de interés, controladas por el banco central, se movían en el marco de una tendencia general hacia la baja: la de 7 días osciló, *grosso modo*, entre 2.7 y 2.6%; las de 6 meses y un año lo hicieron entre 3.4 y 3.1%, así como entre 3.8 y 3.4%. Durante julio y agosto las tres tasas sufrieron un reajuste importante al alza y, a partir de septiembre, las de un año siguieron creciendo mientras que las otras retrocedían, dejando ver la voluntad gubernamental de incentivar los depósitos de largo plazo.

Los incrementos en las tasas de interés han sido todavía limitados; sin embargo resta por ver si el gobierno seguirá recurriendo a este sistema para retener los capitales locales y atraer a los foráneos. De ser así, la recuperación económica se verá también limitada por el flanco de las inversiones productivas más costosas.

CUADRO 1. Malasia: PIB trimestral y anual, 1998-2000

	1998				1999				2000			
	Tr. 1	Tr. 2	Tr. 3	Tr. 4	Anual	Tr. 1	Tr. 2	Tr. 3	Tr. 4	Anual	Tr. 1	Tr. 2
PIB	45 326	45 853	45 590	45 452	182 221	44 695	48 151	49 491	50 458	192 795	50 004	52 364
Agricultura, rec. forestales y pesca	3 963	4 282	4 722	4 449	17 416	3 808	4 706	4 885	4 676	18 075	3 907	4 481
Minería	3 667	3 517	3 514	3 727	14 425	3 560	3 356	3 508	3 549	13 973	3 589	3 441
Manufacturas	12 859	13 115	12 531	12 393	50 898	12 839	14 518	15 011	15 394	57 762	16 341	17 717
Construcción	1 943	1 905	1 757	1 728	7 333	1 621	1 754	1 773	1 774	6 922	1 641	1 791
Servicios gubernamentales	3 063	3 307	3 443	3 464	13 277	3 378	3 477	3 588	3 752	14 195	3 557	3 676
Servicios gubernamentales	22 097	22 063	22 015	22 000	88 175	21 782	22 365	22 949	23 490	90 586	23 196	23 473
Serv. bancarios imputados	3 434	3 436	3 420	3 444	13 734	3 479	3 551	3 544	3 465	14 039	3 464	3 488
Impuestos sobre importaciones	1 167	1 100	1 028	1 135	4 430	1 185	1 526	1 321	1 287	5 319	1 237	1 273

Las cifras corresponden a millones de ringgits, a precios de 1987.  
Fuente: <http://www.statistics.gov.my/English/na2qr2k.htm>

CUADRO 2. Malasia: PIB por gasto trimestral y anual, 1998-2000

	1998				1999				2000			
	Tr. 1	Tr. 2	Tr. 3	Tr. 4	Anual	Tr. 1	Tr. 2	Tr. 3	Tr. 4	Anual	Tr. 1	Tr. 2
PIB	45 326	45 853	45 590	45 452	182 221	44 695	48 151	49 491	50 458	192 795	50 004	52 364
Consumo final gubernamental	3 698	5 187	5 585	6 084	20 554	4 277	5 433	6 920	7 276	23 905	4 350	6 006
Consumo final privado	21 060	19 882	20 001	20 577	81 521	20 613	20 427	21 002	22 026	84 068	23 589	23 273
Cambio de inventarios	1 975	562	992	-3 762	-233	931	1 106	-788	-1 031	219	742	987
Formación bruta de capital	16 027	14 262	11 577	13 310	55 177	12 094	12 783	12 926	14 095	51 897	13 770	16 086
Exportación de bienes y servicios	45 155	45 916	46 990	49 354	187 415	46 010	51 876	56 146	58 453	212 484	55 319	59 935
Importación de bienes y servicios	-42 589	-39 957	-39 555	-40 111	-162 212	-39 229	-43 474	-46 714	-50 360	-179 778	-47 765	-53 923

Las cifras corresponden a millones de ringgits, a precios de 1987.  
Fuente: <http://www.statistics.gov.my/English/na2qr2k.htm>

CUADRO 3. Malasia: principales indicadores del comercio exterior, 1998-2000

	1998				1999				2000			
	Tr. 1	Tr. 2	Tr. 3	Tr. 4	Anual	Tr. 1	Tr. 2	Tr. 3	Tr. 4	Anual	Tr. 1	Tr. 2
PIB	45 326	45 853	45 590	45 452	182 221	44 695	48 151	49 491	50 458	192 795	50 004	52 364
Exportación de bienes y servicios	45 155	45 916	46 990	49 354	187 415	46 010	51 876	56 146	58 453	212 484	55 319	59 935
Importación de bienes y servicios	42 589	39 957	39 555	40 111	162 212	39 229	43 474	46 714	50 360	179 778	47 765	53 923
Saldo balanza comercial	2 566	5 959	7 435	9 243	25 203	6 781	8 402	9 432	8 093	32 706	7 554	6 012
Tasa de crecimiento real del PIB	-1.6	-5.9	-10.1	-11.2	-7.4	-1.4	5.0	8.6	11.0	5.8	11.9	8.8
Ritmo de crecimiento de exportaciones	-0.9	1.6	-2.5	3.8	0.5	1.9	13.0	19.5	18.4	13.4	20.2	15.5
Ritmo de crecimiento de importaciones	-9.7	-24.7	-22.5	-17.1	-18.8	-7.9	8.8	18.1	25.6	10.8	21.8	24.0
Saldo comercial como % del PIB	5.66	13.00	16.31	20.34	13.83	15.17	17.45	19.06	16.04	16.96	15.11	11.48

Las cifras corresponden a millones de ringgits, a precios de 1987.  
Fuente: <http://www.statistics.gov.my/English/na2qr2k.htm>

CUADRO 4. Malasia: comercio exterior, total y por principales socios comerciales, 1997-2000

	1997	1998	1999	1T-99	2T-99	3T-99	4T-99	1T-00	2T-00
Exportaciones	220 890	286 563	321 181	69 260	77 864	83 649	90 408	84 758	91 000
%	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
Subtotal	144 904	187 488	211 308	45 831	51 499	54 624	59 354	54 670	60 058
%	65.60	65.43	65.79	66.17	66.14	65.30	65.65	64.50	66.00
Estados Unidos	41 124	62 130	70 391	15 006	17 979	19 340	18 066	16 639	19 191
%	18.62	21.68	21.92	21.67	23.09	23.12	19.98	19.63	21.09
Singapur	44 352	48 689	53 106	11 009	12 862	13 170	16 065	14 787	16 575
%	20.08	16.99	16.53	15.90	16.52	15.74	17.77	17.45	18.21
Unión Europea	31 944	46 432	50 522	11 708	11 794	12 708	14 312	12 136	12 701
%	14.46	16.20	15.73	16.90	15.15	15.19	15.83	14.32	13.96
Japón	27 484	30 237	37 289	8 108	8 864	9 406	10 911	11 108	11 591
%	12.44	10.55	11.61	11.71	11.38	11.24	12.07	13.11	12.74
Importaciones	220 936	228 125	248 870	53 696	59 702	64 871	70 601	68 231	78 507
%	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
Subtotal	145 846	147 632	158 912	33 561	38 300	41 516	45 535	42 725	49 206
%	66.01	64.72	63.85	62.50	64.15	64.00	64.50	62.62	62.68
Japón	48 498	44 854	51 803	10 294	12 768	13 794	14 947	14 440	17 045
%	21.95	19.66	20.82	19.17	21.39	21.26	21.17	21.16	21.71
Estados Unidos	37 103	44 762	43 318	9 897	10 599	11 173	11 649	10 748	13 121
%	16.79	19.62	17.41	18.43	17.75	17.22	16.50	15.75	16.71
Singapur	28 994	30 944	34 817	6 853	8 073	9 342	10 549	9 742	10 566
%	13.12	13.56	13.99	12.76	13.52	14.40	14.94	14.28	13.46
Unión Europea	31 251	27 072	28 974	6 517	6 860	7 207	8 390	7 795	8 474
%	14.14	11.87	11.64	12.14	11.49	11.11	11.88	11.42	10.79

## MALASIA

Total	-46	58 439	72 311	15 564	18 162	18 778	19 807	16 527	12 493
Subtotal	-942	39 855	52 396	12 270	13 199	13 108	13 819	11 945	10 852
Estados Unidos	4 021	17 367	27 073	5 109	7 380	8 167	6 417	5 891	6 070
Singapur	15 358	17 745	18 289	4 156	4 789	3 828	5 516	5 045	6 009
Unión Europea	693	19 360	21 548	5 191	4 934	5 501	5 922	4 341	4 227
Japón	-21 014	-14 617	-14 514	-2 186	-3 904	-4 388	-4 036	-3 332	-5 454

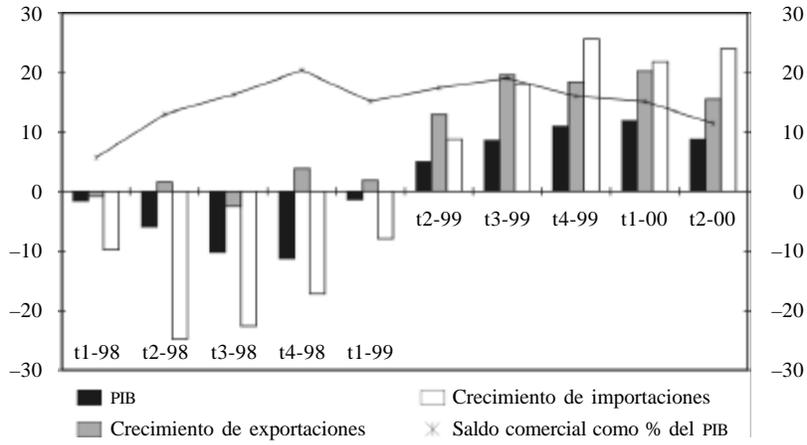
Las cifras están en millones de ringgits.

Las exportaciones están en precios FOB y las importaciones en precios CIF.

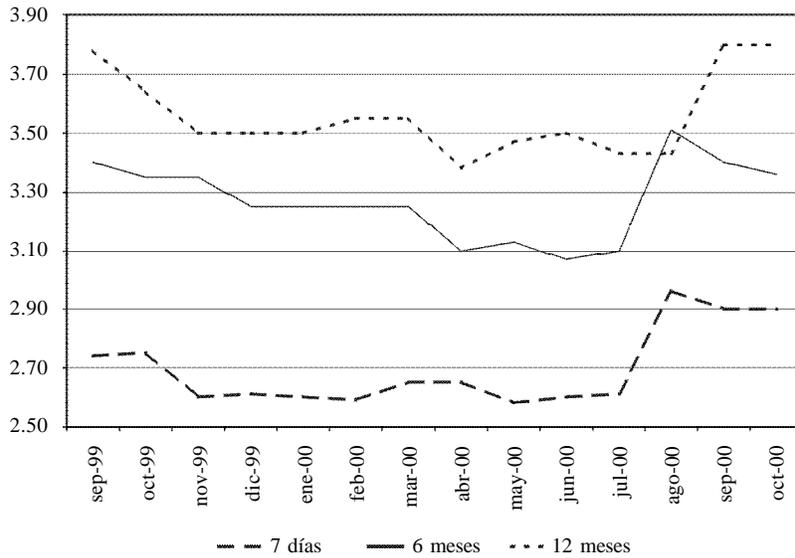
Las cifras excluyen las importaciones militares.

Fuente: Statistics Department Bank Negara Malaysia.

GRÁFICA 1. Principales indicadores del comercio exterior por trimestre



GRÁFICA 2. Tasas de interés



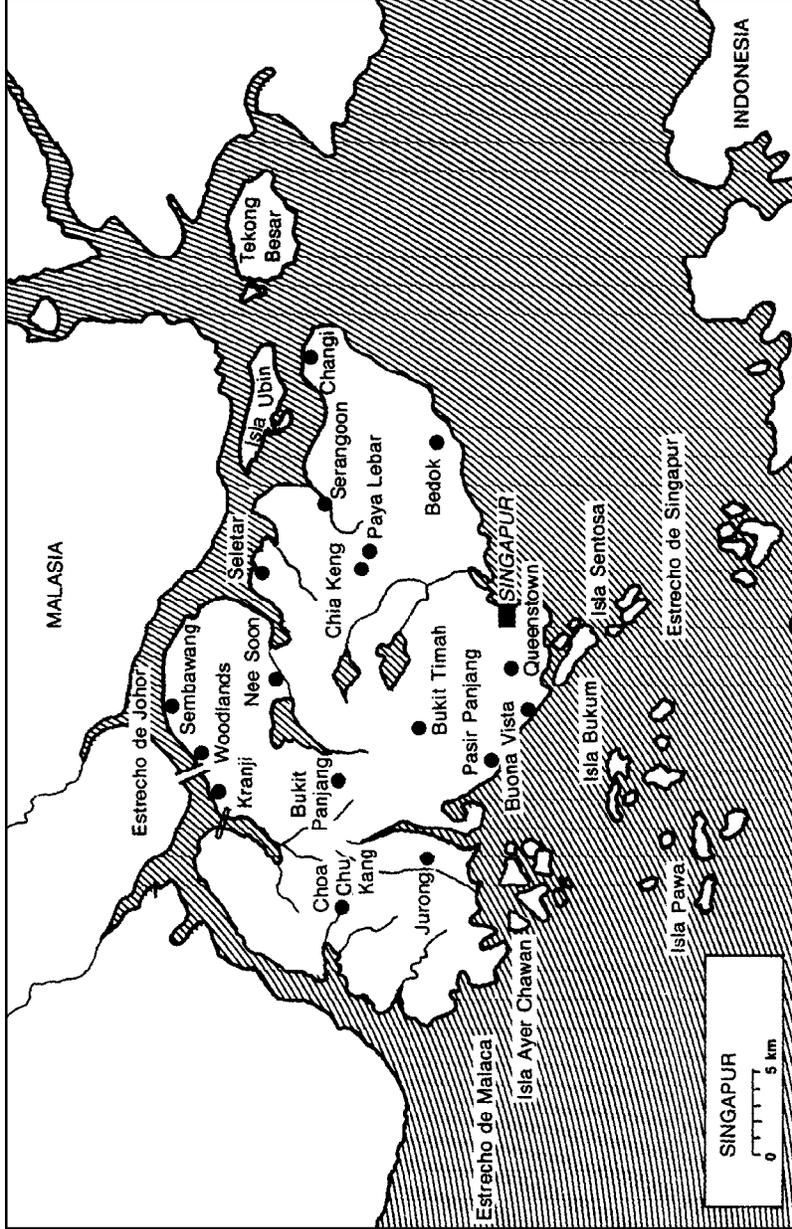
## APÉNDICE

<i>Nombre oficial</i>	Federación de Malasia
<i>Capital</i>	Kuala Lumpur
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	330
<i>Población en millones (1999)</i>	23
<i>Religión</i>	Mayoría musulmana. Existe una minoría budista, hindú, confucianista, taoísta y cristiana
<i>Idioma</i>	El idioma oficial es el malayo. El uso del inglés es frecuente en la administración y los medios de comunicación
<i>Moneda</i>	Ringitt/M\$*
<i>Gobierno</i>	Monarquía Constitucional Federal
<i>Jefe de Estado</i>	Yang di Pertuan Agong (rey supremo soberano)
<i>Principales organizaciones políticas</i>	
<i>Gobierno</i>	Barisan Nacional: UMNO Baru; Asociación Chino-Malaya; Congreso Indio-Malayo; Gerakan; Parti Pesaka; Bumiputra Bersatu (PPBB) y Partido Nacional de Sarawak (SNAP)
<i>Oposición</i>	Partido Islámico de Malasia (PAS); Partido de Acción Democrática (MIC); Partido Keadilan Nasional (PBS), y Partido Rakyat Malasia (PRM)
<i>Oficina del primer ministro</i>	
<i>Primer ministro</i>	Mahathir bin Mohamed
<i>Viceprimer ministro</i>	Abdullah bin Ahamd Badawi
<i>Ministro de Funciones Especiales</i>	Tun Daim bin Zainuddin
<i>Ministros</i>	Abdul Hamied bin Otham; Pandikar Amin Mulia; Tan Sri Bernard Giluk Dompok; Rais bin Yatim
<i>Ministro del Interior</i>	Adullah bin Ahmed Badawi
<i>Industrias Primarias</i>	Lim Keng Yaik
<i>Finanzas</i>	Tun Daim bin Zainuddin
<i>Comercio Internacional e Industria</i>	Rafidah binti Aziz
<i>Defensa</i>	Najib bin Tun Abdul Razak
<i>Relaciones Exteriores</i>	Datu Seri Syed Hamid bin Syed Albar
<i>Comercio Interior y Asuntos del Consumidor</i>	Tan Sri Dato Haji Muhyiddin bin Haji
<i>Ministro de la Unidad Nacional y el Desarrollo Social</i>	Siti Zaharah binti Sulaiman
<i>Ministro del Desarrollo Empresarial</i>	Mohamed Nazir bin Tan Seri Dato' Abdul Aziz

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



SINGAPUR



## SINGAPUR

BLANCA EMILIA HERNÁNDEZ POLO  
*Secretaria de Relaciones Exteriores*

Singapur se encuentra en la ruta de la expansión económica a escasos dos años del inicio de la crisis asiática. De acuerdo con el Banco de Desarrollo Asiático, la recuperación económica de la región excedió las expectativas. Todos los países registraron crecimientos positivos, alcanzando en promedio 3.3% en 1999, que dejó atrás el saldo negativo de 7.5% del año anterior, y se espera que para este año obtengan una tasa promedio de 7 por ciento.<sup>1</sup>

En julio el Fondo Monetario Internacional publicó el informe final del estudio sobre Singapur que realizó durante su visita anual a este país. Directivos de dicha institución financiera alabaron a la ciudad-Estado por haber salido de la crisis prácticamente sin daños, gracias a las respuestas flexibles que adoptó su gobierno en lo particular, y a sus sólidas bases económicas en lo general.<sup>2</sup>

En efecto, en 1999 la economía logró una importante recuperación. Así, de un crecimiento de apenas 0.4% en 1998, en el año siguiente alcanzó la saludable cifra de 5.4%. Los rendimientos positivos comenzaron a partir del segundo trimestre de ese año, cuando el producto interno bruto (PIB) aumentó significativamente a 6.6% de apenas 0.8% en el trimestre anterior. En los dos siguientes trimestres los índices fueron de 6.9 y 7.1% respectivamente. En ese año el sector manufacturero alcanzó la mayor expansión, ya que pasó de -0.6% en 1998, a un robusto 13.8% en 1999. Con excepción de los secto-

<sup>1</sup> Véase *Regional and Country Highlights-Southeast Asia-ADB.org*, "Southeast Asia", 15 de agosto de 2000; <http://www.adb.org/Countries/Highlights/SES.asp?p=ecnm>

<sup>2</sup> Ignatius Low, "IMF gives Singapore policies the thumbs-up", *The Straits Times Interactive*, 10 de julio de 2000.

CUADRO 1. Crecimiento del PIB por sector (% anual)

<i>Sector</i>	<i>1998</i>	<i>1999</i>
Total	0.4	5.4
Industrial	0.9	6.4
Manufacturero	-0.6	13.8
Construcción	4.4	-11.8
Servicios	-0.1	3.8
Comercio	-4.1	7.1
Hotelero y restaurantero	-3.5	3.7
Transporte y comunicaciones	5.5	7.1
Financiero	-8.1	0.0
Negocios	5.1	0.1

Fuente: Departamento de Estadísticas de Singapur.

res de la construcción, que experimentaron un saldo negativo de 11.8%, y de los servicios empresariales, que decrecieron de 5.1% en 1998 a 0.1% en 1999, todos los demás mejoraron sus tasas (véase cuadro 1). Con base en esos resultados, y tomando en consideración las condiciones externas de la economía global (crecimiento sostenido de Estados Unidos y reactivación de la economía de Japón, entre otras), el Ministerio de Comercio e Industria (MTI) pronosticó que el PIB singapurense crecería entre 4.5 y 6.5% en el año 2000, números que ante el sorprendente desempeño de la economía a lo largo del año, conllevaron revisiones constantes al alza de los mencionados valores.<sup>3</sup>

#### DESEMPEÑO ECONÓMICO EN EL AÑO 2000

En el transcurso del año la economía singapurense creció a una de las más altas tasas del mundo. Los principales factores que coadyuvaron a ese crecimiento fueron la vigorosa demanda externa y el incremento de los gastos de consumo privado interno. En el primer caso, la expansión económica global y el nuevo ciclo de los productos electrónicos aumentaron significativamente las exportaciones, y en el segundo, las compras de vehículos y vestido y los gastos en entretenimiento fueron los motores del consumo. De esa manera,

<sup>3</sup> Ministry of Trade and Industry, "Economic Survey of Singapore 1999", p. 6; <http://www.mti.gov.sg>

CUADRO 2. Crecimiento del PIB por sector (% trimestral)

<i>Sector</i>	<i>1er Trimestre</i>	<i>2º Trimestre</i>	<i>3er Trimestre</i>
Total	10.1	9.0	10.4
Industrial	7.3	9.6	11.3
Manufacturero	13.3	13.3	15.5
Construcción	-9.0	-1.7	-1.3
Servicios	10.4	7.8	9.2
Comercio	17.2	15.2	15.2
Hotelero y restaurantero	10.4	7.4	9.0
Transporte y comunicaciones	9.8	9.5	9.2
Financiero	12.4	-1.0	4.4
Negocios	4.9	6.4	7.7

Fuente: Departamento de Estadísticas de Singapur.

en el primer trimestre se registró un crecimiento de 10.1%; en el segundo bajó ligeramente a 9.0%, para recuperarse a 10.4% en el tercero. Con esos datos el MTI proyecta un índice de 10.5% para el cuarto trimestre, con lo cual pronostica un PIB de 10.1% para todo el año 2000.<sup>4</sup>

Durante los tres primeros trimestres, el sector industrial alcanzó un saludable crecimiento de 9.4%, seguido muy de cerca por el de servicios, 9.1%. En ese mismo lapso, fue otra vez el sector manufacturero el que mejor se desempeñó, con la industria de productos electrónicos como base de su crecimiento. Pasó de 13.3% en el primer trimestre a 15.5% en el tercero. En general, todos los demás sectores lograron la expansión económica, con excepción del de la construcción, que durante los últimos nueve trimestres siguió obteniendo cifras negativas debido al continuo decremento de la actividad constructora de residencias habitacionales<sup>5</sup> (véase cuadro 2). Respecto al ramo de los servicios financieros, ha tenido una actuación pendular: en los cinco trimestres que van de julio de 1999 a septiembre de 2000 alcanzó las

<sup>4</sup> Ministry of Trade and Industry, "Performance of the Singapore Economy in the Third Quarter 2000"; <http://www.mti.gov.sg>

<sup>5</sup> El profesor Tan Kong Yam, economista en jefe del Ministerio de Industria y Comercio, comentó que para mediados del 2001 el sector de la construcción se recuperará, ya que a pesar de que sigue mostrando signos negativos de crecimiento, existen indicios de su reactivación. Acotó que ese sector es generalmente el último en emparejarse con el resto de la economía. Lee Su Shyan, "Construction to rebound by middle of 2001", *The Straits Times Interactive*, 11 de agosto de 2000.

siguientes tasas: 3.6, -6.2, 12.4, -1.0 y 4.4%. Esta situación podría explicarse porque los préstamos al extranjero, el tipo de cambio y el mercado de valores permanecen débiles a pesar de la fuerza de los negocios de consejería en inversiones y seguros.<sup>6</sup>

Estos excelentes indicadores llevaron al gobierno a anunciar el segundo aumento a las cuotas del Fondo Providencial Central (CPF) por parte de los empleadores (en enero de 1999 el gobierno decidió bajar dichas cuotas de 20 a 10% para apoyar a las empresas en su reducción de costos y facilitarles la salida de la crisis). En abril ordenó el primer aumento de 2 puntos porcentuales y en octubre informó que para enero de 2001 otros cuatro puntos serían agregados. Así, para esa fecha las cuotas por parte de las empresas serán de 16% en tanto que las de los empleados continuarán en 20%. De seguir la economía creciendo al ritmo actual, se espera que para abril de 2003 se recupere la cuota original de 20-20 por ciento.<sup>7</sup>

El comercio exterior ha sido otra de las actividades de mayor crecimiento. Pasó de 23.7% en el primer trimestre a 26.8% en el tercero. Las exportaciones se incrementaron de manera muy importante, al transitar de 5.2% en el tercer trimestre de 1999 a 21.9% en el cuarto, y elevarse a 28.5% en el tercer trimestre del 2000. Las reexportaciones crecieron a 36.7% en el tercer trimestre del 2000 de un saldo negativo de 0.6% en el mismo trimestre de 1999, lo cual refuerza su carácter de centro regional distribuidor y comercializador de productos. Con altibajos, las exportaciones domésticas han crecido de 9.6 a 17.8% en el mismo periodo. La demanda externa de productos electrónicos, como circuitos integrados y equipo de telecomunicaciones, así como la recuperación de las economías asiáticas, fueron los motores que impulsaron el incremento de las exportaciones. Por su lado, las importaciones también se han recuperado. Éstas pasaron de 16.0% en el tercer trimestre de 1999 a 25.1% en el mismo trimestre del 2000.<sup>8</sup>

El brazo promotor del comercio exterior del MTI, el Consejo de Desarrollo Comercial (TDB), anunció los objetivos y tareas de la política comercial del país establecidas en el plan Trade 21. Las metas consisten en ampliar la participación del comercio singapurense en el entorno global mediante la búsqueda de nuevos mercados y canales de distribución para los productos

<sup>6</sup> Véase *supra*.

<sup>7</sup> "NTUC hails decision", *The Straits Times Interactive*, 12 de octubre de 2000.

<sup>8</sup> Trade and Development Board, "Singapore's External Trade-October 2000"; <http://www.tdb.gov.sg>

basados en el conocimiento y los servicios de las empresas singapurenses. En ese sentido, dos de sus principales encomiendas son internacionalizar las empresas locales y hacer de Singapur el centro global para servicios comerciales. Asimismo, el TDB buscará nuevos accesos a mercados mediante negociaciones comerciales multilaterales y bilaterales.<sup>9</sup>

Con la finalidad de apoyar a las empresas locales a internacionalizarse, el TDB manifestó que durante el primer semestre del año ya había comprometido 600 000 dólares estadounidenses en cinco compañías en el ramo de la tecnología de la información y las telecomunicaciones para que establecieran oficinas en el norte de Asia.<sup>10</sup>

Por otro lado, en el transcurso del año se anunciaron las diferentes iniciativas de negociación de tratados de libre comercio. En junio el ministro de Industria y Comercio, BG Goeroge Yeo, anunció que Canadá y Singapur acordaron explorar las posibilidades de negociar un tratado de ese tipo en el futuro inmediato. Esta información vino después de que el ministro Yeo indicara que a partir de julio se iniciarían las negociaciones con México en el mismo sentido.<sup>11</sup> De igual forma, en septiembre se dio a conocer la noticia de que Singapur y Japón concluyeron un estudio de siete meses que formará la base de las negociaciones del acuerdo de libre comercio que comenzarán en enero del 2001. Al igual que en el caso de Nueva Zelanda, con quien Singapur ya concluyó un tratado de libre comercio que entrará en vigor en el año 2001, la falta de un sector agrícola en la isla ha facilitado las negociaciones con la nación japonesa.<sup>12</sup> Igualmente, se comunicó del próximo principio de negociaciones con Australia y Estados Unidos.

Por otro lado, la balanza de pagos registró, en los tres primeros trimestres del 2000, un superávit de 8 100 millones de dólares singapurenses, incrementando con ello las reservas internacionales a 79 114 millones de dólares estadounidenses, equivalentes a 7.4 meses de importaciones: una de las más altas

<sup>9</sup> Trade Development Board, "Trade 21"; <http://www.tdb.gov.sg>

<sup>10</sup> "Firms get TDB boost in overseas foray", *The Straits Times Interactive*, 31 de julio de 2000.

<sup>11</sup> Hasta octubre de 2000 se han efectuado cuatro rondas de negociaciones entre México y Singapur, sin que hasta el momento se haya definido el acuerdo. Se han presentado dificultades porque el empresariado mexicano muestra resistencias a la apertura de ciertos sectores. Para noviembre se tiene programada la segunda visita de trabajo del presidente Ernesto Zedillo a ese país, en la cual eventualmente se espera algún anuncio al respecto.

<sup>12</sup> Éste será el primer acuerdo de ese tipo que Japón negocia con alguna nación del mundo. Hasta el momento todas las negociaciones comerciales que ha llevado a cabo han sido de carácter multilateral, por medio de la Organización Mundial del Comercio.

del mundo. El tipo de cambio ha continuado su lenta depreciación desde el inicio de la crisis en 1997. En el primer trimestre se cotizó en 1.69 por dólar estadounidense; en el segundo a 1.72 y en el tercero a 1.73. Según analistas singapurenses la depreciación ha sido provocada por la caída de la rupiah indonesia y otras monedas regionales, así como por el incremento de la demanda del dólar estadounidense. Durante los diez primeros meses del año el dólar singapurenses se ha devaluado 4.4 por ciento.<sup>13</sup>

Debido al crecimiento de la economía, la inflación ha aumentado de manera moderada. En el segundo trimestre creció 0.8% pero en el tercero subió a 1.5% como consecuencia, principalmente, de los mayores costos en los servicios domésticos, transportes y comunicaciones, educación y servicios de salud.

Otro de los signos de la recuperación de la economía singapurenses ha sido el decremento en el desempleo. En septiembre obtuvo una tasa de 2.5%, la más baja desde que en diciembre de 1998 alcanzó 4.3%. En los primeros nueve meses del año se contrató a 70 000 empleados, casi el doble de la cifra acumulada durante todo 1999. Con excepción del hotelero y restaurantero, todos los demás sectores contribuyeron al incremento en el empleo. Asimismo, los salarios experimentaron un aumento promedio de 7.6% en el primer semestre comparado con 0.4% el mismo periodo del año anterior.

#### POLÍTICA ECONÓMICA PARA EL SIGLO XXI

La economía globalizada impone serios retos a un país como Singapur. La competencia internacional por mercados y por el desarrollo de nuevas industrias no ha hecho sino profundizar la preocupación del gobierno por transformar sus fundamentos de desarrollo económico de manera que le permitan permanecer vigoroso en una época de cambios trascendentales. Los efectos de la crisis asiática demostraron las debilidades y peligros que Singapur enfrenta. Esta preocupación fue expresada por el primer ministro Goh en su mensaje con motivo del Día Nacional, cuando declaró que:

Para tener éxito en un ambiente de cambio rápido y abrupto, necesitaremos ser más versátiles y estar mejor preparados que nunca para adaptarnos.

<sup>13</sup> Chee Jann Perng, "Sing dollar hits 2-year low", *The Straits Times Interactive*, 13 de julio de 2000.

Singapur debe embarcarse en su propia ruta de cambio o ser dejado atrás. Nuestra actual fórmula de desarrollo económico quizás llegue a ser menos efectiva en el futuro.

Con el mundo cambiando radicalmente, no podemos seguir avanzando como si nada pasara.

Esto no es sólo un asunto de promover nuevas áreas de crecimiento. Por ejemplo, hemos identificado a la tecnología de la información y las ciencias de la vida como dos de las industrias que impulsarán nuestro desarrollo. Pero lo mismo han hecho otros países.

Por eso necesitamos diferenciarnos de los demás. Necesitamos encontrar un nuevo enfoque a la forma de hacer las cosas que nos distinga del resto.<sup>14</sup>

En ese sentido, el gobierno centra su atención en el desarrollo del capital intelectual y humano (sustituyendo así a los factores tradicionales de la producción —capital, materia prima, mano de obra y organización—) para reforzar la transformación de Singapur, en los siguientes 10 años en una economía basada en el conocimiento (*knowledge-base economy*). Las estrategias para conseguir dicho objetivo son, a grandes rasgos:

a) Reforzar los sectores manufacturero y de servicios como los motores del desarrollo. A las industrias electrónica, petroquímica y farmacéutica se agregará el área de las ciencias de la vida. Se promoverán las áreas de investigación y desarrollo de productos, ingeniería procesal y logística de valor agregado. En el área de los servicios se continuarán liberalizando los sectores de telecomunicaciones y financiero.

b) Reforzar el “ala externa” de la economía.

c) Internacionalizar las empresas nacionales.

d) Apoyar a las pequeñas y medianas empresas.

e) Desarrollar el capital humano e intelectual.

f) Incrementar las capacidades científicas, tecnológicas y de innovación domésticas.

g) Optimizar los recursos administrativos.

h) Continuar la labor del gobierno como facilitador de la actividad empresarial privada.<sup>15</sup>

<sup>14</sup> Ministry of Information and the Arts, “Prime Minister’s National Day Rally Speech”, agosto del 2000, pp. 16-17, <http://www.gov.sg/mita>

<sup>15</sup> Ministry of Trade and Industry, *Economic Vision, CSG Strategies*, <http://www.mti.gov.sg/public/econovision/>

En este esfuerzo están involucrados todos los ministerios y las agencias públicas (*statutory boards*) que trabajan junto con el sector privado, y más recientemente, con la población en general, mediante el plan Singapore 21.<sup>16</sup>

Dentro de ese nuevo esquema, la educación está considerada como un factor de carácter más bien económico que debe fortalecer el desarrollo de la economía eventualmente basada en el conocimiento. De forma tradicional la mayor parte del gasto gubernamental está dirigida a los servicios sociales y comunitarios, y dentro de éstos, la educación es el sector que porcentualmente recibe la más alta proporción (para el año fiscal 2000, de los 11 600 millones de dólares que recibió el primero, a la educación se dirigieron 6 000 millones, un poco más de la mitad). Actualmente el gobierno promueve un enfoque diferente y nuevas medidas para transformar la educación. No solamente se invierte en el mejoramiento y aumento de la infraestructura educacional a todos los niveles, sino que también se han modificado los currículos de las escuelas y universidades para permitir el desarrollo del espíritu innovador y la creatividad de los estudiantes, así como la instrumentación de diversos esquemas y programas que alienten el continuo interés por el aprendizaje durante toda la vida de las personas.

Asimismo se ha impulsado el establecimiento de universidades extranjeras en el país para que contribuyan al desarrollo de capacidades y conocimientos útiles a la industria, el comercio y los negocios. En septiembre se anunció que INSEAD de Europa y la Universidad de Chicago instalaron sus respectivos campus en Singapur.<sup>17</sup>

#### POLÍTICA INTERNA

El gobierno ha instrumentado exitosas estrategias de política económica durante toda su vida independiente para adaptarse a las circunstancias y transformaciones económicas mundiales y seguir siendo una nación viable. No

<sup>16</sup> Para mayores detalles, véase "Singapur" en Juan José Ramírez Bonilla, *Asia Pacífico 1999*, el Colegio de México, 2000. El 29 de julio se presentaron los avances y retos de dicho plan, véase Ministry of Information and the Arts, "Speech by Mr. David Lim, Minister of State for Defense and Information and the Arts, and Chairman, Singapore 21 Facilitation Committee, at the Singapore 21 @ Work Conference, IPAM Auditorium, 9 am, julio 29 2000", <http://www.gov.sg/sgip/Announcre/S21FC.html>

<sup>17</sup> *The Straits Times Interactive*, "Singapore now wooing top life sciences, arts schools", 30 de septiembre de 2000.

obstante, en la política interna no ha habido cambios sustanciales que permitan el desarrollo de una democracia entendida en el sentido de apertura política y libertad de expresión. En una entrevista que el primer ministro Goh Chok Tong concedió a la revista *Asiaweek* el 25 de noviembre de 1999, éste reiteró las limitaciones que el gobierno impone a la actuación de la oposición y de la prensa.<sup>18</sup>

Acercas de la divergencia política, manifestó que el gobierno no permite que los opositores al régimen con falta de autoridad moral para gobernar el país lleguen al poder. Para eso, reconoció, los investigan seriamente y en caso de que no tengan integridad personal (según él es una característica de los miembros de los partidos de oposición) los aniquilan políticamente. Ése es el caso de Chee Soon Juan, líder del Partido Democrático de Singapur. Se ha comentado que éste competirá en las elecciones del 2002, pero el premier Goh dijo que si todavía no está fuera de la arena política, se expondrán públicamente sus fallas de carácter para eliminarlo.

Respecto a los miembros de la prensa, advirtió categóricamente que “hay ciertas cosas que deben aprender que no deben de hacer”, como publicar notas periodísticas que provoquen una percepción errónea de cualquier agencia gubernamental. Tampoco se les permite que investiguen cada asunto de la administración, que expongan sus puntos de vista, ni que establezcan su propia agenda como les es concedido en otras naciones. En todo caso, agregó que para tener su propia agenda los comunicadores deben estar en la arena política, en donde tendrían responsabilidad y podrían ser llamados a cuentas por el público y el gobierno.

En ese contexto, en su mensaje del Día Nacional<sup>19</sup> el premier Goh hizo una crítica velada al diario *The Straits Times* por publicar una nota “...que a pesar de ser llamativa se prestaba a malas interpretaciones” con el encabezado “El grupo de menores ingresos los más golpeados por la recesión”, y un comentario al pie de una foto que mostraba a una persona de intendencia que decía “Sobrevivo con \$133 al mes”; el primer ministro dijo que es falso el mensaje que se transmite y aclaró que realmente dichos empleados perciben en promedio \$850 al mes. “De hecho, 10% de la población que conforma ese estrato económico en Singapur disfruta de un modesto pero razonable nivel de vida”.

<sup>18</sup> Véase “Finally, being his own man. Goh Chok Tong on Singapore, Asia – and himself”, *Asiaweek*, 25 de noviembre de 1999, <http://www.asiaweek.com/asiaweek/interview/goh.chok.tong/index.html>

<sup>19</sup> *Ibidem*, pp. 22-23.

Otros dos asuntos que merecieron la atención del primer ministro Goh en su discurso del Día Nacional, los cuales reflejan que se alzaron voces críticas en su momento, fueron el aumento de los salarios de los servidores públicos y la aprobación de las recomendaciones del reporte del Comité sobre Educación Obligatoria.

El 29 de junio el viceprimer ministro y presidente de la Autoridad Monetaria de Singapur (MAS), Lee Hsien Loong, dio a conocer el reporte sobre las revisiones salariales de los servidores públicos. Entre otros temas, se anunció que se incrementarían los salarios, que irían desde el millón de dólares singapurenses a altos funcionarios hasta 1.94 millones de dólares que percibe el primer ministro (el parlamentario miembro de la oposición, Chiam See Tong, hizo notar que el salario del presidente W. Clinton representa una tercera parte del que recibe el premier Goh). La razón fundamental para introducir dicho aumento es hacer dichos salarios competitivos con los del sector privado con la finalidad de mantener y atraer a los mejores burócratas. Días después, el periódico *The Straits Times* publicó los resultados de una encuesta, en los que más de la mitad de los entrevistados consideró que el ajuste es excesivo e injusto, sobre todo en momentos en que las cuotas al CPF no han sido restauradas a su nivel previo a la crisis económica. Otro encuestado comentó que si bien está de acuerdo en que los altos salarios evitan la corrupción, “existe cierto límite antes de que se llegue a algún grado de cinismo”.<sup>20</sup>

Por otro lado, la comunidad musulmana criticó los planes para hacer obligatoria la educación primaria porque considera que es un intento del gobierno por provocar la desaparición de las seis escuelas religiosas *madrasahs*, en donde se preparan a los futuros líderes de esa comunidad. De acuerdo al plan, los estudiantes de tiempo completo de las *madrasahs* estarían exentos del programa sólo si cumplieran con ciertos requisitos; además, no se aumentará la cuota de admisiones a dichas escuelas.<sup>21</sup>

En el mismo discurso, el primer ministro Goh dijo que las políticas públicas anteriores tendrán impactos positivos en el futuro mediano y que beneficiarán a la población en general, por eso solicitó el apoyo de los ciudadanos conminándolos a dejar a un lado la crítica. En el tono usual de los llamados a la cohesión social, les pidió que no deben estar ciegos a los requerimientos de

<sup>20</sup> *The Straits Times Interactive*, “Pay rise for ministers: ‘Too much, too early’”, 6 de julio de 2000.

<sup>21</sup> Ministry of Information and the Arts, “Aline Wong Committee Recommends Compulsory Primary Education”, 15 de agosto de 2000.

CUADRO 3. Censo poblacional 2000

<i>Población total</i>	4 017 733
Residentes	3 263 209
Ciudadanos singapurenses	2 973 091
Residentes permanentes	290 118
Residentes temporales	754 524

Fuente: Departamento de Estadísticas de Singapur.

largo plazo del país. Aunque en la actualidad disfrutan de un alto nivel de vida, todavía son vulnerables. Por eso añadió que “Las políticas que mi gobierno promueve sirven para construir instituciones y perpetuar los círculos virtuosos. Tienen el objetivo de asegurar nuestra estabilidad y prosperidad para que nuestros niños tengan un futuro en Singapur”.<sup>22</sup>

#### CENSO DE POBLACIÓN 2000

En agosto el gobierno dio a conocer los resultados del censo poblacional del año 2000.<sup>23</sup> Para el 30 de junio el total de la población fue de 4 017 733, 16 veces más alta que en 1901 (véase cuadro 3). En la década 1990-2000 la tasa de crecimiento fue de 2.8% anual, la más alta de las últimas tres décadas (en 1970 fue de 1.5% y en 1980 de 2.4%). Casi la mitad del incremento poblacional se atribuye al elevado aumento del número de residentes temporales (principalmente empleados y estudiantes extranjeros). Éstos crecieron a una tasa promedio anual de 9.3%, en tanto que la población residente sólo lo hizo en 1.8%. Además, dentro de esta última categoría, el aumento fue impulsado por el incremento de 10% de los residentes permanentes, mientras los ciudadanos singapurenses sólo crecieron 1.3 por ciento.

Cabe destacar que los residentes temporales han aumentado su participación en el total de la población de 10% en 1990 a 19% en el 2000. Lo mismo sucede con los residentes permanentes (de 3.7 a 7.2% en el mismo periodo), mientras que la participación de los ciudadanos singapurenses ha disminuido de 86 a 74% en el mismo periodo.

<sup>22</sup> *Asiaweek*, 25 de noviembre de 1999, *op. cit.*, p. 54.

<sup>23</sup> Singapore Department of Statistics, “Singapore Census of Population 2000, A quick count”, agosto del 2000; <http://www.singstat.gov.sg>

La baja fertilidad de los ciudadanos singapurenses ha sido una preocupación constante del gobierno desde mediados de la década de los ochenta. A pesar de los diversos estímulos fiscales, económicos y sociales que ha instrumentado para promover la procreación de más hijos, la población no se está reproduciendo a una tasa que permita la recuperación apropiada del número de habitantes en el futuro. Ante esta delicada situación, el primer ministro Goh anunció durante el Día Nacional que a partir de abril de 2001 entrará en vigor una nueva serie de incentivos y esquemas para inducir la reproducción.<sup>24</sup>

En cuanto a la composición étnica, ésta permanece relativamente similar a la de los diez años anteriores. La población de origen chino representa en la actualidad 76.8% del total, la de origen malayo 13.9%, y la de origen indio, 7.9 por ciento.

Otra de las inquietudes del gobierno es el constante envejecimiento de la población, lo cual conlleva serios problemas de carácter económico, como los que está experimentando Japón (la primera nación industrializada en sufrir dicho fenómeno, para el cual no hay fórmulas ni recetas probadas de solución). Así, según el censo, el conjunto de personas mayores de 65 años está creciendo a un promedio anual de 3.8% —comprende 7.3% de la población—, en tanto la tasa de crecimiento de las personas mayores de 85 años aumentó a 6.1 por ciento.

#### POLÍTICA EXTERIOR

Un acontecimiento de relevancia en la política exterior del país fue la elección de Singapur como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas durante la LV Asamblea General llevada a cabo en octubre. Con 168 votos a favor de los 173, la nación comenzará a desempeñar su nuevo papel en el escenario externo a partir de enero de 2001. Ésta es la primera vez que Singapur participa en dicho órgano mundial de seguridad y paz internacional. Hacía cinco años que el gobierno había anunciado su intención de postularse en las elecciones. En este caso, como representante del continente asiático, sustituirá en el asiento a su vecino del norte, Malasia. Además, durante el mes de enero fungirá como presidente del Consejo. El ministro de Relaciones Exteriores, profesor S. Jayakumar, indicó que a pesar

<sup>24</sup> *Ibid.*, p. 33-37.

del poder de veto de los miembros permanentes, Singapur realizará su mejor esfuerzo para efectuar importantes contribuciones. Por el momento sólo se mencionó que los representantes singapurenses darán la misma importancia a todos los asuntos que trata dicho órgano multilateral.<sup>25</sup>

En la esfera regional, Singapur sigue trabajando a favor de la preservación de un clima de paz y cooperación en todos los ámbitos, apoyando para ello los trabajos de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ANSEA) y del mecanismo de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC). Se anunció que en noviembre Singapur será la sede de la IV Reunión Cumbre Informal de la ANSEA, en la que participarán los jefes de Estado y de gobierno de los 10 países miembros, además de los líderes de China, Japón y Corea.

A raíz de la crisis de 1997, Singapur busca diversificar sus relaciones políticas y económicas con regiones como América Latina, en especial con México, adonde ha dirigido importantes montos de inversión y con quien se encuentra negociando un tratado de libre comercio. De ahí que se haya convertido en el principal promotor del establecimiento del Foro de Diálogo América Latina-Asia del Este (FALAE).

En el ámbito bilateral, su relación con Malasia se encuentra en un momento de estabilidad. Según analistas, los efectos de la crisis económica en las dos naciones las han hecho conscientes de que es más importante cooperar, sobre todo en el área económica, en vez de profundizar las diferencias. Así se interpreta la visita que en agosto efectuó a Malasia el ministro emérito Lee Kuan Yew (la primera en diez años). A pesar de los comentarios del ministro Lee acerca de los errores de apreciación que el primer ministro Mahatir Mohamad cometió sobre el juicio del segundo primer ministro Anwar Ibrahim, y las críticas que éstos levantaron en el gobierno malasio, se dijo que el premier Mahatir ordenó “ignorarlos y concentrarse en la construcción de puentes”.<sup>26</sup>

Respecto a las suspicacias que las compras de armamento por parte de Singapur han provocado en Malasia, el ministro Lee comentó, durante una conferencia en Kuala Lumpur, que no están dirigidas a su vecino del norte. A la pregunta de ¿quién es el enemigo?, Lee contestó: “sí, podemos capturar territorio, pero ¿podremos retenerlo?”, dejando un amargo sabor de boca a

<sup>25</sup> Ministry for Foreign Affairs, “Comments by the Minister for Foreign Affairs, Prof. S. Jayakumar, in response to media queries on Singapore’s election to the UN Security Council (UNSC)”, 11 de octubre de 2000.

<sup>26</sup> S. Jayasankaran, “Bridge over troubled waters”, *Far Eastern Economic Review*, 5 de octubre de 2000, p. 3.

los oyentes. Semanas antes se anunció la eventual compra de 100 unidades de misiles aire-aire de alcance medio y de otros armamentos a Estados Unidos con un costo de 100 millones de dólares estadounidenses. Asimismo, en julio Singapur recibió el primero de cuatro submarinos comprados a Suecia, que tienen el objetivo de dar capacidades militares a la armada de la isla para defender al país y proteger sus vías marítimas de comunicación.<sup>27</sup>

Un mes después de la visita del ministro Lee a Malasia, una delegación de alto nivel de ese país reciprocó dicha visita. Para mostrar el grado de estabilidad que actualmente tienen las relaciones bilaterales, el ministro de Estado de Defensa y de Información y las Artes declaró que a pesar de que ambas naciones tienen diferencias en cuanto a objetivos y medios, también tienen intereses similares, por lo que deben seguir cooperando en las áreas política, económica y social.<sup>28</sup>

<sup>27</sup> *The Straits Times Interactive*, "Singapore seeks to buy US missiles with restricted sales", 29 de septiembre de 2000.

<sup>28</sup> Ministry of Information and the Arts, "Speech by Mr. David Lim, Minister of State for Defense and Information and the Arts, at the 2nd Malaysia-Singapore Business Forum on 5 September, 12:30 pm, at the Four Seasons Hotel", <http://www.gov.sg/sigip/Announce/MSBF.htm>

## APÉNDICE

---

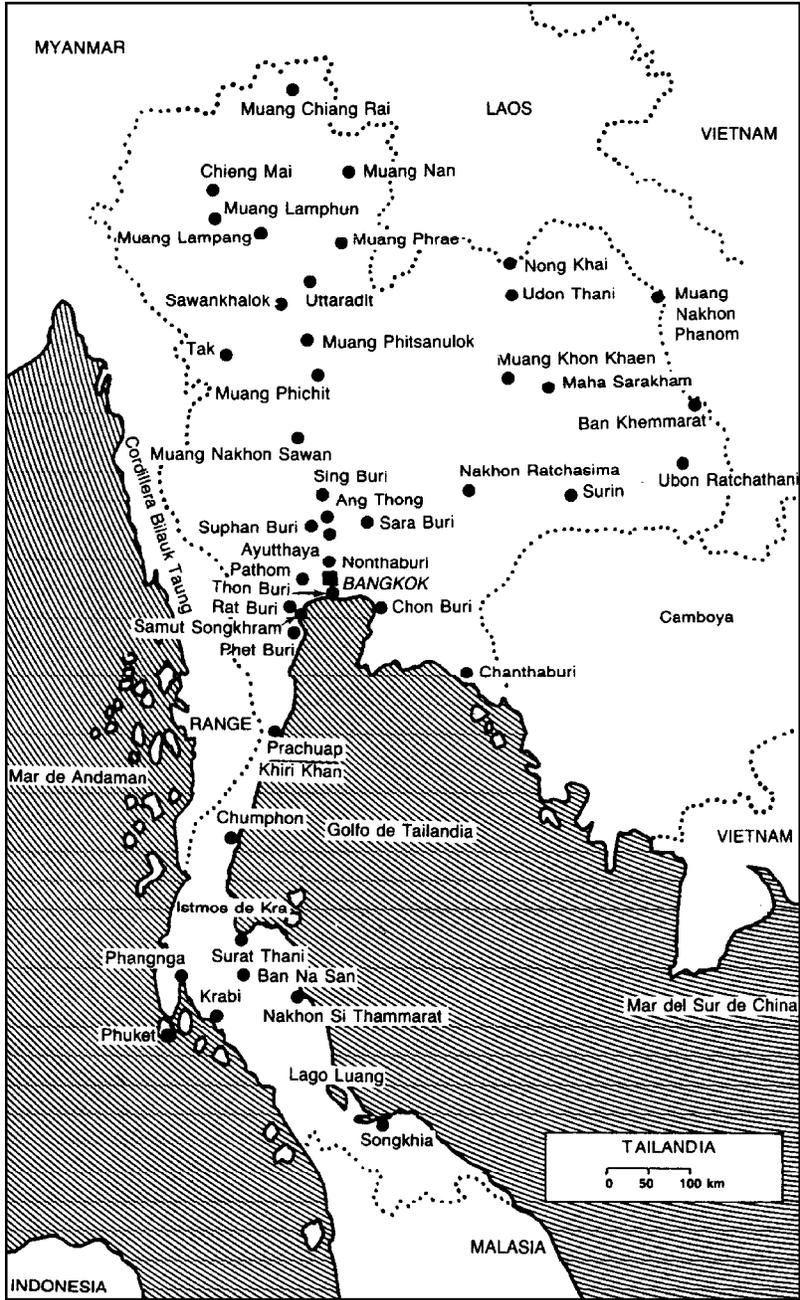
<i>Nombre oficial</i>	República de Singapur
<i>Capital</i>	Singapur
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	1
<i>Población en millones (1999)</i>	3
<i>Religión</i>	Mayoría budista y taoísta. Existe una minoría musulmana, cristiana, hindú y sikh
<i>Idioma</i>	Los idiomas oficiales son chino, malasio, tamil e inglés
<i>Moneda</i>	Dólar singapurense/S\$*
<i>Gobierno</i>	Democracia parlamentaria
<i>Jefe de Estado</i>	El presidente S.R. Nathan desde enero de 1999
<i>Principales organizaciones políticas</i>	
<i>Gobierno</i>	Partido de Acción Popular
<i>Oposición</i>	Partido de Trabajadores (WP) Partido Democrático de Singapur (SDP) Partido de Solidaridad Nacional (NSP) Partido de la Justicia de Singapur (SJP) Organización Malaya de Singapur (SMNO) Partido Popular de Singapur (SPP)
<i>Gabinete</i>	
<i>Primer ministro</i>	Goh Chok Tong
<i>Ministro mayor, Oficina del PM</i>	Lee Kuan Yew
<i>Viceprimer ministro</i>	Hsein Long
<i>Viceprimer ministro     y ministro de Defensa</i>	Tong Keng Yam
<i>Ministro de la Ley y ministro     de Relaciones Exteriores</i>	S. Jayakumar
<i>Ministro de Finanzas</i>	Richard Hu Tsu Tau
<i>Ministro del Interior</i>	Wong Kan Seng
<i>Ministro de Comunicaciones     y Tecnología de Información</i>	Yeo Cheow Tong
<i>Ministro de Comercio e Industria</i>	George Yong-Boon Yeo
<i>Ministro de Desarrollo Nacional</i>	Mah Bow Tan

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



TAILANDIA



## TAILANDIA

GUADALUPE IBARRA  
*El Colegio de México*

### INTRODUCCIÓN

Este año la Comisión Electoral de Tailandia (CET) y las fricciones entre Chuan Leekpai y Thaksin Shinawatra arrebataron la atención de los medios de comunicación tailandeses en cuanto a desarrollos internos.

En septiembre la Comisión Senatorial Examinadora de las Enmiendas a la Carta de la Ley Electoral decidió inesperadamente, entre otras cosas, mantener en pie el derecho de la CET a descalificar a cualquier político que fuese acusado de haber cometido fraude electoral y a suspender su participación en elecciones durante un año. Este hecho nos dio la oportunidad de observar una de las primeras grandes decisiones tomadas por un segmento del nuevo Senado elegido directamente.

Por otro lado, la carrera para las elecciones generales, que posiblemente se llevarán a cabo en diciembre o enero de 2001, ya empezó; de hecho ya se había iniciado en 1999. Partidos como Thai Rak Thai, del favorito magnate de telecomunicaciones Thaksin Shinawatra, ya formaron una coalición aun antes de que Chuan haya anunciado las elecciones.

En comparación con la esfera política, el ámbito económico parece reflejar más continuidad que cambio. Tailandia sigue en vías de recuperación pero enfrenta posibles problemas con el alza de los precios del petróleo, así como por una caída en el valor del baht en octubre. Mientras algunos analistas sugieren que esta combinación podría causar una segunda crisis, el baht débil ha propiciado un incremento de las exportaciones que no se había visto desde hace cuatro años. Por otro lado, los escándalos de corrupción son factores reales que podrían desestabilizar a una economía en recuperación.

Además, aún permanecen los problemas fiscales heredados de la crisis asiática, la restructuración bancaria y el rezago del sector agrícola que emplea la mitad de la población económicamente activa.

En el ámbito de las relaciones internacionales, Tailandia se ha destacado este año como el campeón de la liberalización y simplificación del comercio y la inversión en las habituales reuniones de Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ANSEA) y Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC). Chuan y los miembros de su gabinete aún no hacen a un lado sus responsabilidades internacionales, a pesar de que este año el reto crucial lo enfrentarán en casa. Chuan prometió atender la Reunión Asia Europa en Seúl del 18 al 21 de octubre y el encuentro APEC en Brunei del 14 al 17 de noviembre como primer ministro de transición, aunque las elecciones se llevaran a cabo antes. Es de esperarse que Chuan y otros miembros de su gabinete, que últimamente se han destacado como promotores de la liberalización del comercio como base importante para la recuperación de las economías de la región, retomen esta postura en APEC 2000.

Por otro lado, Tailandia también se destacó por sus recurrentes tensiones fronterizas con países a los que acusa de “fobia”: Birmania, Laos y Camboya. El Partido de Nueva Aspiración y el Thai Rak Thai, seguros de que formarán parte del siguiente gobierno, han decidido mandar representantes a Birmania como promotores de una campaña para mejorar las relaciones con este país.<sup>1</sup> Esta cuestión está todavía en desarrollo y los resultados reales no se conocerán hasta el 2001, por lo que se mantendrá al lector en suspenso hasta entonces. Por otro lado, las tensiones que mayor disgusto le causaron al reino durante este año fueron las relacionadas con Laos y en menor grado con Camboya. Aunque de corta duración, estas tensiones lograron resucitar entre algunos políticos reflexiones sobre “la rendición de cuentas” por parte de Tailandia hacia estos países debido a sus actividades durante la guerra de Vietnam.

Estas y otras noticias serán consideradas en este artículo donde se analizan los acontecimientos de mayor trascendencia en Tailandia durante el año 2000.

<sup>1</sup> *Bangkok Post (BP)*, 16 de octubre de 2000.

## POLÍTICA

**Enmiendas a la ley electoral y la lucha entre parlamentarios, la CET y el Senado**

Desde mediados de agosto, y especialmente en septiembre de este año, la Comisión Electoral de Tailandia (CET) se ha convertido en el niño dorado de las noticias. El 19 de septiembre le fue nuevamente otorgado el derecho a descalificar y suspender sus actividades electorales durante un año a cualquier político acusado de cometer fraude electoral. Además fue eliminada la cláusula introducida en la primera revisión por parte del Panel Examinador Parlamentario en agosto, que forzaba a la CET a presentar demandas contra políticos en la Corte Suprema. Dicha noticia es trascendental debido a que se fomentará un diálogo más inclusivo y diversificado respecto al futuro político de la nación.

El nuevo Senado, directamente electo, que llegó al poder en septiembre de este año, parecía ser un árbitro poco imparcial para contrarrestar los cambios impuestos por los parlamentarios. Desde marzo, mes en que se llevó a cabo la primera ronda de elecciones directas al Senado, hasta septiembre, la CET se vio forzada a anular las elecciones cuatro veces. Las sospechas de fraude y los vínculos de algunos candidatos con ciertos partidos políticos, prohibidos por las leyes electorales de 1997,<sup>2</sup> fueron las principales causas de su anulación por parte de la CET. La Comisión también disgustó a posibles contrincantes cuando nombró a una gran cantidad de políticos no elegibles por calificar como “oficiales” y “otros oficiales”.

A pesar de las estrictas medidas tomadas por la CET, los nuevos senadores fueron calificados como amigos, esposas o familiares de los políticos en el Parlamento y considerados poco objetivos para tomar una decisión a favor de la CET. Por lo tanto, la decisión del Senado el 19 de septiembre asombró a muchos.

La Carta de Enmienda a las Leyes Electorales es parte de un proyecto para aclarar una de las áreas más problemáticas y controvertidas en la historia política reciente de la nación: las leyes electorales y el proceso electoral. El gobier-

<sup>2</sup> Las leyes electorales de 1997 establecieron entre otras reformas que el Senado tiene que ser elegido directamente y que los candidatos al Senado no pueden pertenecer a un partido político. Véase “Tailandia a finales del siglo XX. La dinámica de una democracia parlamentaria giratoria y su desarrollo tras la crisis asiática”, *Asia Pacífico 2000*, El Colegio de México, marzo 2001, para revisar las reformas a las leyes electorales del país.

no de Chuan estableció un comité encabezado por el ex vocero del Senado para que presentara un borrador de enmiendas a las leyes electorales. Mientras que las enmiendas pasaron su primera revisión, no pasó la primera lectura de la Comisión Parlamentaria en agosto de 2000. La facultad de descalificar a políticos otorgada al CET fue revocada por la primera ronda de revisión por el Comité del Parlamento a mediados de agosto de 2000. De igual manera los parlamentarios introdujeron una cláusula que le otorgó la última palabra a la Corte Suprema en cuanto a políticos que habían cometido fraude electoral. En tal caso, si la CET demanda a políticos en la corte, tendría que correr el riesgo de perder su legitimidad en caso de no triunfar en su demanda. La decisión de transferir los casos de fraude electoral a las cortes fomentó escepticismo en la Corte Suprema insatisfecha con sus nuevas responsabilidades políticas.

Para los críticos los cambios introducidos por el Penal Examinador Parlamentario representaron un retraso de tres años en el área de reformas al sistema y los procesos electorales. Las elecciones generales de Tailandia ya se cuentan entre las más caras y violentas en el sureste asiático.<sup>3</sup> Para otros esto representó un intento por parte del Partido Democrático de mantenerse en el poder con la excusa de que su coalición tiene que esperar hasta ver aprobada la Carta de Enmiendas a la Ley Electoral, proceso largo y duradero que requiere ser resuelto antes de las elecciones del 2000-2001.<sup>4</sup>

La decisión del Penal Senatorial Examinador en septiembre, a favor del CET, fue una buena noticia para aquellos que suponían que el nuevo Senado actuaría como un balance en contra de políticos sin escrúpulos en el Parlamento. Hace ocho años esto ni se hubiera pensado, cuando el Senado representaba la simple aglomeración de militares conectados con partidos y jefes políticos a su vez apoyados por los militares.

Aunque cuenta con un ángel de la guarda en el Senado, la CET todavía no triunfa. La Carta todavía será sometida a una segunda y una tercera lectura del Senado y algunos miembros del Parlamento. Varias facciones de ambas cámaras ya están acudiendo a la Corte Constitucional para limitar los poderes de la CET y subrayar los aspectos que violan la Constitución.<sup>5</sup>

Además, cabe mencionar que a pesar de su empeño por limpiar la política del país, la CET también sufre graves carencias de recursos, capacidad administrativa y experiencia. Muchos consideran que la misma CET fue responsable

<sup>3</sup> Para revisar estos cambios véase *idem*.

<sup>4</sup> *The Nation*, 14 de febrero de 2000.

<sup>5</sup> *Bangkok Post*, 6 de octubre de 2000.

de algunos de los errores cometidos durante la elección del Senado, sobre todo los relacionados con la falta de divulgación de información sobre los mecanismos de la elección. Las elecciones al Senado se desarrollaron en medio de una intensa confusión por parte de la población; algunas encuestas sugieren que 65% de los votantes no sabía que nada más podía votar por un candidato.

En este contexto el reto más importante será supervisar las elecciones generales que se esperan para noviembre-diciembre. La reciente e intensa movilización de políticos y aun de soldados que desertaron sus barracas para trabajar como pistoleros y guardaespaldas de políticos, anticipa algo no muy distinto a las elecciones generales de la década de los noventa.

### **Thaksin: El equipo favorito**

“Nuestro partido carece de personalidades. No estamos preparados en cuanto a presupuesto y candidatos”.

LÍDER DEL PARTIDO THIN THAI

Como se comentó en el artículo sobre Tailandia del Anuario *Asia Pacífico 2000*, los preparativos por parte de políticos y partidos para las elecciones empezaron en agosto de 1999. A principios de agosto de 2000 el ministro de Justicia anunció que el Parlamento se disolvería el 5 de octubre, después de aprobar el presupuesto y la Enmienda a la Ley Electoral.<sup>6</sup> Hasta ahora esta fecha se ha postergado para noviembre-diciembre y se espera un nuevo gobierno para diciembre.

Mientras tanto, los políticos se están formando en la línea de arranque. Ya han sido señalados por Chuan algunos competidores que empezaron a correr antes de escuchar la señal de salida. Tarjetas rojas ya han sido distribuidas por la prensa mencionando a políticos que destacan en el maratón por encontrar el partido y el parlamentario con mejores expectativas de triunfo. El Partido Thin Thai probablemente no será uno de los favoritos.

Thaksin Shinawatra, el magnate de las telecomunicaciones que estableció su propio partido hace casi dos años, está en medio de una campaña bastante convincente. El año pasado ya había dado indicios de que formaría una coalición con el Chart Thai y el Partido de Nueva Aspiración.<sup>7</sup> Este año

<sup>6</sup> *Bangkok Post*, 6 de agosto de 2000.

<sup>7</sup> *Bangkok Post*, 2 de octubre de 2000.

la decisión se concretó. El 2 de octubre Chuan le advirtió a Thaksin que no necesita adelantarse, que las elecciones generales no se han anunciado todavía y que no conviene estar formando coaliciones antes de esto.<sup>8</sup>

A pesar de que su campo de actividad tradicional ha sido el empresarial, Thaksin ha adquirido rápidamente el gusto por los asuntos electorales y ha logrado mantenerse en la competencia de manera admirable. Reclutó a uno de los políticos que cuentan con una de las trayectorias más interesantes en Tailandia, Sanoh Thientong, quien desertó del Partido de Nueva Aspiración el año pasado junto con un gran número de parlamentarios. Con estos recursos y su reciente trayectoria política, Thaksin es una buena apuesta.

Además, encuestas en Bangkok ya sugieren que mientras Chuan es el mejor trabajador en la presente coalición, Thaksin Shinawatra será el siguiente jefe de gobierno y resultará más apto para dirigir la economía tailandesa que sigue aún en recuperación.<sup>9</sup>

#### ECONOMÍA

En el ámbito económico las noticias desde Tailandia no son tan sorprendentes. El país sigue en vías de recuperación y el gobierno observa una estabilidad amplia que se refleja en exportaciones olímpicas gracias a un baht débil, mayor consumo, mayor empleo, la continua reestructuración bancaria y perspectivas positivas sobre la inversión.<sup>10</sup> Se espera que la tasa de crecimiento de este año será de 4.5 por ciento.<sup>11</sup>

En contraste, y como suele ocurrir, la confianza del público en tal recuperación no es tan sólida. A pesar del incremento de las exportaciones y la mayor producción manufacturera, una gama de factores ha servido para frenar las altas expectativas sobre la recuperación, en especial el rezago del sector agrícola. Junto con esto, la reestructuración del sistema bancario y el déficit presupuestario mantienen a muchos pendientes. En este contexto, Chuan Leekpai se ha impuesto como un vocero principal de la liberalización del comercio regional y mundial para establecer las bases sólidas de la recuperación.

<sup>8</sup> *Bangkok Post*, 2 de octubre de 2000.

<sup>9</sup> *Bangkok Post*, 29 de octubre de 2000.

<sup>10</sup> La venta de nuevos autos en los primeros 5 meses fue 50% veces mayor que hace un año. El empleo se incrementó 2% de febrero de 1999 a febrero de 2000, y 11% en el sector de manufacturas; *Bangkok Post*, 10 de octubre de 2000.

<sup>11</sup> *Idem*.

La caída del baht a finales de octubre de 2000 representó al fin y al cabo un beneficio para las exportaciones. El crecimiento global y un baht débil frente al dólar elevaron el valor de las exportaciones 21%: a 45 280 millones de dólares en los primeros 8 meses del año.<sup>12</sup> La fuerte demanda global de computadoras logro impulsar a los circuitos integrados a la cima de las exportaciones.

La producción manufacturera, que sufrió seriamente durante la crisis, obtuvo ganancias gracias a un ambiente regional más estable, exportaciones, consumo privado y la depreciación del baht en la primera mitad del año. Esa tendencia fue seguida también por la inversión privada gracias a las bajas tasas de interés mantenidas por el Banco de Tailandia (BT).<sup>13</sup>

No obstante, el sector agrícola, que cuenta con 30% de la población de una nación de 60 millones, no parece ser el beneficiario de esta recuperación. Con más de la mitad de la fuerza laboral y electoral en el campo y con un valor de 14% de las exportaciones totales, el sector agrícola ha sido sumamente reacio a la recuperación.<sup>14</sup>

El Ministerio de Agricultura y el Gobierno de Chuan se ha tenido que enfrentar constantemente a campesinos que solicitan precios más altos para sus productos. El precio de arroz ha bajado 8% desde el principio de este año y enfrenta la grave competencia de Vietnam, que puede duplicar la producción de Tailandia. El bajo poder de compra del sector ha frustrado constantemente la intención del Estado de estimular el consumo en esta área.

Sin embargo, en el caso de Tailandia las elecciones generales frecuentemente conllevan la redistribución de dinero en la provincia por medio de la compra de votos y la concesión de servicios relacionados con las campañas. Esto también beneficia a las microempresas de la provincia que sufrieron el golpe de la crisis de 1997.<sup>15</sup> De hecho, el tema de la recuperación de la microeconomía se ha convertido en una plataforma para las siguientes elecciones, especialmente después de que 12 000 microempresas cerraron como consecuencia de la crisis asiática.

Por su lado, el desempeño fiscal del país sigue dominado por las noticias sobre la recuperación de la economía postcrisis. La reestructuración del sector financiero y la necesidad de mantener programas de estímulo fiscal para apoyar la recuperación han incrementado enormemente la deuda públi-

<sup>12</sup> *Bangkok Post*, 10 de octubre de 2000.

<sup>13</sup> *Bangkok Post*, 26 de septiembre de 2000.

<sup>14</sup> *Bangkok Post*, 10 de junio de 2000.

<sup>15</sup> *Bangkok Post*, 6 de septiembre y 5 de octubre de 2000.

ca. A finales de abril la deuda del gobierno alcanzó 661 200 millones de baht, y la deuda externa 9 050 millones. La mayor parte de esta deuda fue acumulada en el rescate bancario. Como era de esperar, los bancos de Tailandia siguen sumamente dañados por la crisis: 37% de las deudas totales son problemáticas e irrecuperables y la restructuración continúa de manera lenta.

Junto con una deuda exorbitante, el alza de los precios del petróleo a 35 dólares por barril en septiembre, mantuvo hasta a los políticos fuera de las autopistas y en las vías del ciclismo. Para los analistas el alza y la caída del baht a 44 por dólar podría representar una luz roja para la deuda pública.<sup>16</sup>

Sin embargo, y a pesar de que el sureste asiático en general no parece proyectarse como un área favorita de inversión, la industria petroquímica está muy activa este año. La Junta de Inversión aprobó 14 proyectos con un valor de 111 000 millones de bath, en contraste con la baja experimentada después de la crisis asiática. Pero no parece estar sucediendo lo mismo en el área de telecomunicaciones, en donde la apertura del mercado local se está estancando y los inversionistas se están hartando de soportar los procesos burocráticos necesarios para establecer una Comisión Nacional de Telecomunicaciones encargada de la regulación estatal.

Aunque los proyectos de inversión son mucho mayores en comparación con los del año pasado, los inversionistas aún parecen escépticos. Tailandia, en particular, ha perdido el encanto que solía tener para atraer inversionistas; dos factores que los han mantenido pendientes este año son las próximas elecciones generales y la corrupción. Tailandia fue ubicado al lado de Etiopía y Colombia, entre 90 economías en un censo de percepciones de la corrupción elaborado por Transparencia Internacional 2000.

La corrupción sigue siendo un fenómeno que incide sobre los megaproyectos, como el nuevo aeropuerto Internacional de Tailandia, y un grave factor de riesgo para la economía. Gran parte del gabinete de Chuan Leekpai, incluso él mismo, han sido acusados de haber obtenido beneficios de algún proyecto o cooperativa y no haber declarado estos ingresos.

En un contexto generalizado de bajas expectativas por parte de la población, y de inversionistas internacionales aún escépticos, Chuan no parece ser considerado como la respuesta más conveniente a los problemas económicos de la nación. Lo que queda por ver es si las expectativas sobre la capacidad de Thaksin para supervisar la recuperación y controlar la corrupción son demasiado altas.

<sup>16</sup> *Bangkok Post*, 25 de septiembre de 2000.

Sin embargo Chuan no se rinde. Ha tratado de proyectarse en reuniones internacionales como un campeón de la liberalización para la recuperación de las economías de Asia y de Tailandia.

#### RELACIONES INTERNACIONALES

En la apertura de la trigésima segunda reunión de los ministros de economía de ASEAN en Chiang Mai, Chuan hizo una petición especial a las naciones miembros de no retroceder en la creación de una zona de libre comercio. El proceso de disminución de tarifas fue arrasado por la crisis asiática y países como Malasia decidieron proteger su industria automovilística. Chuan sugiere la participación intensiva de ANSEA en tratados globales multilaterales de comercio y la promoción de la relación con mercados extrarregionales.

Por su parte Supachai Panichpakdi, el viceprimer ministro y ministro de Comercio de Tailandia y próximo secretario general de la Organización Mundial de Comercio (OMC) (a partir de septiembre de 2002), declaró que Tailandia había impulsado a todos los países de APEC en el encuentro de Brunei para forzar una nueva ronda de la OMC y derrumbar las paredes del proteccionismo comercial, como elemento esencial para la recuperación duradera de las economías de la región.

Mientras que Tailandia mantiene su reputación de bastión de la liberalización en los varios foros y organismos relacionados con Asia Pacífico, también se ha destacado como el vecino más problemático de Camboya, Laos y Birmania. Mientras que las tensiones en la frontera entre Tailandia y Birmania, relacionadas con el tráfico de drogas y la inmigración ilegal, son un motivo de constantes tensiones entre las dos naciones, este año las disputas con Laos requirieron mayor atención.

Las relaciones entre el reino y la reconocida zona problemática de Indochina mostraron cierta estabilidad a principios del año. En febrero el ministro de Relaciones Exteriores de Tailandia, Surin Pitsuwan, y el de Camboya, Hor Namhong, se habían reunido para impulsar la incorporación de la Agenda Mekong en las discusiones de los miembros del Diálogo de ANSEA en julio. La Agenda Mekong se ha llegado a considerar como un sólido mecanismo para la incorporación de Vietnam, Camboya y Laos como socios iguales en ANSEA. A pesar de que aparecieron reportes sobre la incursión de cientos de soldados tailandeses en suelo camboyano en febrero, el gobierno camboyano no emitió protesta alguna. Para mayo de 2000 los jefes de gobierno de Tai-

landia y Laos acordaron el establecimiento de grupos de patrulla para observar y controlar el tráfico de drogas entre ambas naciones.

Todo parecía ir bien cuando, aproximadamente un mes después de una serie de bombardeos terroristas en las ciudades de Pakse y Vientiane, el gobierno socialista de Laos acusó a Tailandia de fomentar rebeliones en su contra entre el grupo étnico hmong. En el mismo mes las relaciones entre Tailandia y Camboya experimentaron una baja cuando, durante la visita de Chuan a Phnom Penh, se armaron manifestaciones enfrente de la embajada tailandesa organizadas por grupos que protestaban porque el Reino de Tailandia había impedido el acceso a una comunidad de colonos ilegales.

Mientras que en el caso de Laos, Tailandia enfatizó que no tenía nada que ver con los actos terroristas, Laos acudió a una serie de movimientos agresivos a lo largo de puntos clave en el delta del Mekong adonde desplazó patrullas armadas.

Y para colmo de los tailandeses, en septiembre de 2000 el jefe del Comité de Relaciones Exteriores del Senado de Tailandia, Kraisak Chonhavan, hizo comentarios respecto a la necesidad de que Tailandia se disculpara con Laos, Camboya y Vietnam por su actuación durante la guerra de Vietnam. Kraisak es hijo del fallecido ex primer ministro Chatichai Chonhavan, cuya política de convertir el "campo de guerra de Indochina en un mercado" ha subsistido en los gobiernos posteriores. Algunos artículos en la prensa tailandesa lo criticaron severamente, apuntando hacia los programas de cooperación como la Agenda Mekong, iniciada por Tailandia como la forma idónea de desarrollar la región e incrementar la cooperación entre los países.

Aunque las tensiones fronterizas siempre han sido un obstáculo para el Reino y para sus vecinos, frecuentemente son solucionadas tras un tiempo de negociación para estabilizar la situación. Por ejemplo, en el caso de los reportes sobre la incursión de tropas tailandesas en Camboya en junio, el primer ministro tailandés y su contraparte camboyana firmaron un acuerdo fronterizo. La experiencia de Tailandia de tener como vecinos a países conocidos como problemáticos le ha dado la oportunidad de fortalecer su reconocida capacidad diplomática.

## CONCLUSIÓN

De derrocar a un régimen militar en 1993 a ver pasar más de cuatro gobiernos sin completar su periodo parlamentario y tratar de reformar uno de los pro-

cesos electorales reconocidos entre los más corruptos y violentos del sudeste asiático, Tailandia es definitivamente un campeón del cambio en la región. La de los noventa ha sido una década de constante lucha en pro de la democratización y limpieza de los órganos políticos, emprendida por grupos como la CET. También ha sido una década de resistencia en el Parlamento y el Senado por parte de políticos que no piensan ser beneficiarios de este proceso de liberalización. Tal enfrentamiento es esencial para fomentar perspectivas más críticas en los diálogos sobre el futuro político del país. La reciente disputa sobre los poderes de la CET y la decisión de la Comisión Senatorial a favor de ésta es parte de esta dinámica y es así como Tailandia celebrará el inicio del siguiente milenio.

Comparado con el político, el ámbito económico refleja más continuidad. Era de esperarse que la crisis asiática tendría repercusiones a largo plazo; en este aspecto se podría decir que el gobierno ha logrado reconocer que la recuperación, sobre todo del sistema bancario, podría llegar a durar una década o más. Sin embargo, a pesar de haber sido la nación que inició el efecto contagio de la crisis de 1997, Tailandia no parece haber sufrido repercusiones tan graves como una de sus víctimas más afectadas, Indonesia. Desde esta perspectiva, las señales del sector económico son bastante positivas en las áreas de exportaciones, consumo doméstico, inversión privada y otras. Aunque el sector agrícola no parece estar gozando de esta recuperación, lo cual provoca irritación al presente gobierno y a los venideros, las elecciones generales nuevamente harán evidente la importancia de un sector que en esta década ha instalado a la mayor parte de los gobiernos.

#### COMENTARIO FINAL

Manteniendo el espíritu del cambio, a principios de noviembre se declararon constitucionales los derechos de la CET mencionados en este artículo y se llegó al acuerdo de disolver el Parlamento sólo 10 días después de la decisión. Las elecciones se esperan para enero. Thaksin se mantiene como el favorito mientras que se especula que los demócratas quedarán en las bancadas de la oposición. Otros contrincantes, mientras tanto, temen por su vida debido a la movilización intensiva de pistoleros ante las inevitables elecciones, y están requiriendo la protección del Estado.

## APÉNDICE

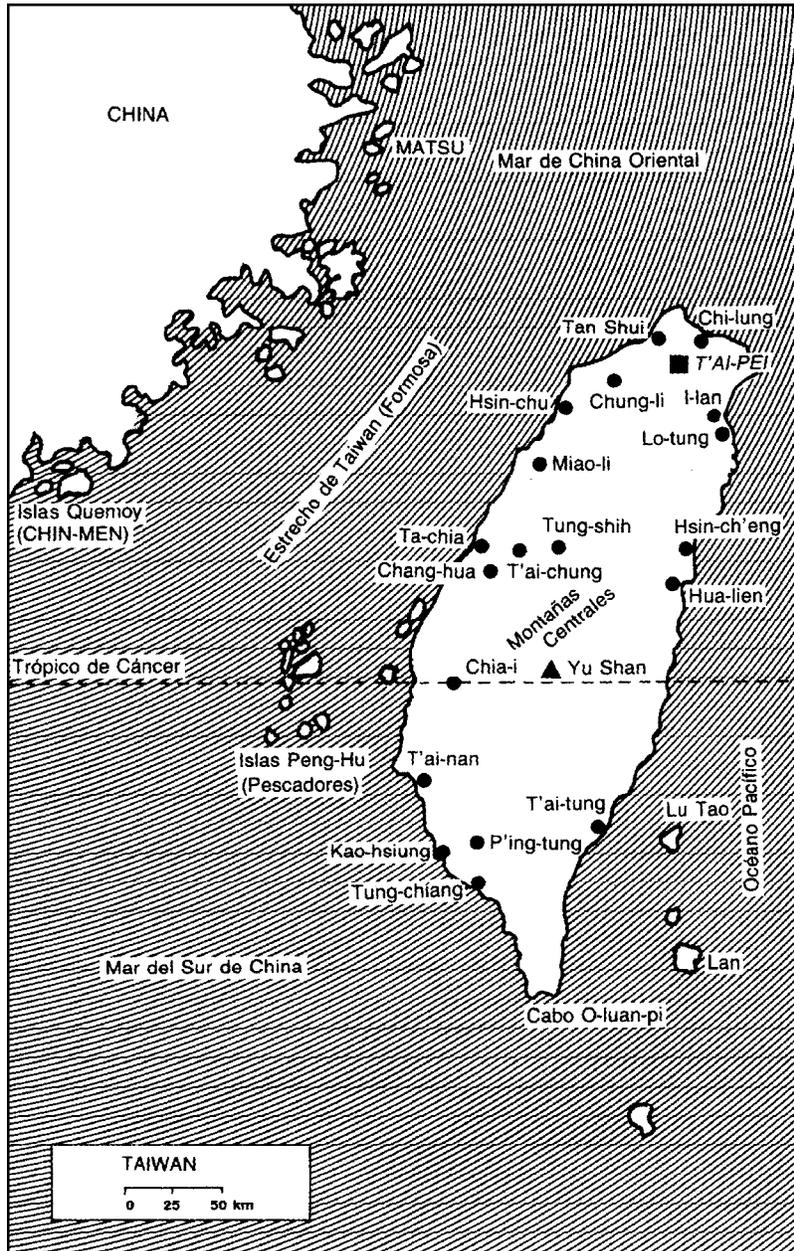
---

<i>Nombre oficial</i>	Reino de Tailandia
<i>Capital</i>	Bangkok
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	513
<i>Población en millones (1999)</i>	62
<i>Religión(es)</i>	La religión de Estado es el budismo; existe una minoría musulmana
<i>Idioma(s)</i>	El tailandés es el idioma oficial
<i>Moneda</i>	Baht/B*
<i>Gobierno</i>	Monarquía constitucional
<i>Jefe de Estado</i>	El rey Bhumibol Adulyadej
<i>Principales organizaciones políticas</i>	
<i>Gobierno (hasta diciembre de 2000)</i>	Partido Democrata; Chart Pattana; Chart Thai; Partido de Acción Social; Partido de la Solidaridad; Seritham
<i>Oposición</i>	Partido de Nueva Aspiración; Prachakorn Thai; Muan Chon y Thai Rak Thai
<i>Primer ministro y ministro de Defensa</i>	Chuan Leekpai
<i>Viceprimeros ministros</i>	Supachai Panitchpakdi; Bichaio Rattakul; Wiroj Paoin; Banyat Bantadtan; Korn Dabarasin; Trirong Suwankiri
<i>Ministros clave</i>	
<i>Comercio</i>	Supaichai Panitchpkadi
<i>Finanzas</i>	Tarrin Nimmanahaeminda
<i>Relaciones Exteriores</i>	Surin Pitsuwan
<i>Industria</i>	Banyat Bantadtan
<i>Gobernador del Banco Central</i>	Chatu Mongol Sonakul

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.

TAIWÁN



## TAIWÁN

EUGENIO ANGUIANO  
ALBERTO CAMARENA  
*El Colegio de México*

El año 2000 resultó ser un hito en la historia política de Taiwán: el triunfo electoral del candidato a la presidencia por el Partido Democrático Progresista (PDP), Chen Shui-bian, puso fin a más de medio siglo de dominio del Partido Nacionalista, o Kuomintang (KMT). El primer gobierno constituido por la oposición parecía anunciar un cambio en las relaciones con la República Popular China, ya que durante la campaña electoral el PDP postuló la independencia de Taiwán; sin embargo, la administración adoptó en la práctica muchos de los elementos de las políticas seguidas por el KMT en su difícil convivencia con China continental.

La oposición hecha gobierno recibió las primeras críticas al desempeño de su labor con el incidente del río Pachang, y cuando trató de restaurar el delicado balance político de los distintos sectores de la sociedad, en el caso de la suspensión de la construcción de la cuarta planta nucleoelectrónica de la isla, recibió severas críticas de los empresarios y de los legisladores. Existe en Taiwán una clara división del poder entre las distintas fuerzas políticas representadas en el Poder Legislativo, donde el KMT tiene mayoría, y el Ejecutivo, que quedó bajo el control del PDP, lo cual ha generado situaciones difíciles de manejar para el presidente Chen. La renuncia de varios ministros y el reajuste total del gabinete efectuado en octubre son muestras de una pugna entre los órganos del Estado, que no se daba en la era de la hegemonía del KMT y ahora afecta al primer gobierno de oposición en la historia de Taiwán (y algunos dicen que en la de China, si es que se acepta la tesis de que la isla es una provincia más de aquella).

Por otro lado, la economía tuvo un periodo de auge en el año 2000, con uno de los crecimientos más rápidos de la región, sólo superado por el creci-

miento chino y el de Corea del Sur. Las reservas internacionales llegaron a una cifra récord y las exportaciones aumentaron, sin embargo, se dieron presiones inflacionarias que el Banco Central de China tuvo que atender.

## POLÍTICA

### Elección presidencial

A mediados de enero del año 2000, la Comisión Electoral Central de Taiwán confirmó que cinco personas habían calificado para participar como candidatos a la presidencia, después de que cada uno de ellos había podido reunir un mínimo de 224 429 firmas de apoyo a sus aspiraciones. Así, las campañas electorales comenzaron el 19 de febrero con la presentación de los siguientes contendientes:

<i>Candidato</i>	<i>Compañero de fórmula</i>	<i>Partido</i>
Lien Chan	Vincent Siew	Kuomintang
Chen Shui-bian	Annette Lu	Partido Democrático Progresista
Li Ao	Feng Hu-hsiang	Partido Nuevo
James Soong	Chang Chao-hsiung	Partido Pueblo Primero
Hsu Hsin-liang	Chu Hui-liang	Independiente

Las actividades electorales de todos los contendientes, pero en especial de los tres con mayores posibilidades de triunfo —el vicepresidente Lien Chan del KMT, Chen del PDP y el otrora militante del KMT y ahora aspirante independiente James Soong— estuvieron marcadas por las presiones de China y las difíciles relaciones entre ésta y Taiwán. Antes del inicio de la contienda cívica, el gobierno del KMT había propuesto un tratado de paz y no agresión entre ambas entidades chinas, al que seguiría un periodo de 20 años de cooperación, similar a la existente entre los estados miembros de la Unión Europea, y al final de ese lapso se efectuaría un plebiscito en Taiwán para determinar su estatus. Éste fue, obviamente, un anuncio para restarle popularidad al PDP y a su candidato Chen, quien para evitar el exacerbamiento de tensiones con Beijing ofreció que si resultaba electo se abstendría de declarar la independencia de la isla (que era una bandera de su partido), a menos que se sufriera un ataque militar de China.

El 21 de febrero el gobierno chino publicó un documento en el que se advierte a Taiwán que si rehusara “indefinidamente” a entrar en negociaciones para la reunificación china, el gobierno de Beijing se vería “forzado a tomar todas las medidas drásticas posibles, incluida la del uso de la fuerza”.<sup>1</sup> Los candidatos taiwaneses minimizaron la importancia de esa amenaza, pero Soong adoptó, por razones electorales, una retórica más agresiva, a pesar de su conocida actitud de simpatía a China, advirtiendo que Taiwán no aceptaría que lo forzaran a negociar su propia rendición.

Las elecciones se llevaron a cabo el 18 de marzo, con una copiosa participación de los votantes válidos; un total de 12 786 671, de los cuales sufragó 82.69%, con 120 000 votos anulados. El triunfo se lo llevó Chen Shui-bian del PDP, con 39.3% de los sufragios, seguido por Soong con 36.8%, una diferencia de apenas 312 815 votos respecto del ganador, y en tercer lugar, muy atrás de los otros dos contendientes, quedó con 23.1% de los votos el candidato del partido gubernamental, dominante desde 1949 en la isla, y en China continental de 1927 a 1949.

El resultado de la elección representó un hito en la historia política de Taiwán: por primera vez después de más de 50 años, el KMT perdió el control de la presidencia y su candidato quedó en tercer lugar en la contienda, favorecido con apenas 23% de los votos, lo que reflejó el desencanto de la población con el antiguo régimen. La pelea fue realmente entre Chen y Soong; este último se vio afectado porque cuando fue secretario general del KMT, a principios de los noventa, se le acusó de malos manejos financieros y fue expulsado del partido oficial, lo cual despejó el camino al entonces vicepresidente Lien para ser postulado candidato del KMT, con los desastrosos resultados ya descritos. Por su parte, James Soong formó su propia plataforma electoral: el Partido Pueblo Primero (PPP).

La derrota del KMT generó una crisis en el interior del partido, muchos de cuyos seguidores y miembros culparon al presidente Lee Teng-hui por los resultados, e incluso se habló de una “conspiración” en la cual Lee habría saboteado la campaña de Lien para facilitar el triunfo al candidato de oposición Chen.<sup>2</sup> El presidente Lee asumió la responsabilidad de la derrota de su partido y el 24 de marzo renunció a la presidencia del mismo.

<sup>1</sup> *Keesing's*, 2000, p. 43412.

<sup>2</sup> *Far Eastern Economic Review*, 6 de abril de 2000, p. 19.

### **Formación del primer gobierno de oposición**

La elección de Chen como presidente puso nerviosos a varios círculos nacionales y extranjeros, que esperan un futuro muy difícil en las relaciones del régimen de Taipei con China y, al mismo tiempo, generó entre otros sectores la esperanza de que el nuevo gobierno maneje el país con un enfoque novedoso, que permita destrabar las negociaciones en el estrecho de Taiwán y avanzar hacia una era de beneficio mutuo en los dos lados del mismo. Los primeros meses de funcionamiento del nuevo gobierno no generaron acciones que convalidaran las expectativas pesimistas ni las que suponían la llegada de cambios innovadores y positivos; hubo, a lo largo del año, altibajos en la situación del estrecho de Taiwán, pero al final se logró un modesto avance, como se puede ver en el inciso correspondiente.

Chen Shui-bian llegó a la presidencia a los 49 años de edad y después de una vida de esfuerzo y de lucha contra un sistema autoritario dominado por el KMT. Chen nació en una aldea pobre del condado de Tainan, al suroeste de Taiwán, y sus padres eran casi analfabetos. Gracias a su enorme dedicación ganó en 1969 una beca para estudiar en la Universidad Nacional de Taiwán, donde se graduó como el abogado más joven del país en 1975. Chen se interesó en la política cuando tres años más tarde formó parte de un equipo jurídico que defendió, infructuosamente, a unos periodistas disidentes que fueron finalmente acusados de sedición. Convertido en activo propagandista de la independencia de Taiwán, Chen obtuvo un asiento en el concejo de la ciudad de Taipei, donde adquirió fama de luchador idealista, pero en 1985 perdió las elecciones del condado de Tainan; durante esta lucha electoral, Wu Shu-jen, esposa de Chen, fue atropellada tres veces en una manifestación por un camión conducido por rufianes nacionalistas. Paralizada del pecho para abajo, Wu logró triunfar en las elecciones del Yuan Legislativo (la Legislatura) de 1986, mismo año en que Chen fue encarcelado durante ocho meses por la defensa legal de un periódico, y en 1987 se unió al recientemente legalizado Partido Democrático Progresista (PDP), que desde tiempo atrás se identificaba con los nativos de Taiwán más que con los inmigrantes venidos de China continental. Chen resultó electo alcalde de Taipei para el periodo 1994-1998, después de realizar una campaña contra la corrupción, pero su posición en favor de la independencia de la isla le costó su reelección. Finalmente, en 2000 obtuvo su histórica victoria por la presidencia.

El 20 de mayo se inició formalmente el nuevo gobierno de Chen Shui-bian, quien en su discurso de inauguración adoptó un lenguaje cuidadoso y

conciliatorio hacia China continental, pero al mismo tiempo celebró la identidad y los valores propios de Taiwán, enfatizando los logros de la isla en cuanto a la construcción de la “libertad y democracia”. Chen reiteró su promesa de que no declararían la independencia formal, el cambio de nombre de la República de China, ni fomentaría un plebiscito sobre la independencia de la isla, pero dejó claro que tales compromisos estaban condicionados a que China no usara la fuerza contra Taiwán. En asuntos internos estableció como prioridades la erradicación de la influencia del crimen organizado en la vida pública, el desarrollo de una judicatura independiente, y el fomento a la democracia de base.

Poco días después de las elecciones, Chen organizó un gabinete plural, como lo había ofrecido, designando como primer ministro al general Tang Fei, un veterano del KMT que había sido comandante de la fuerza aérea, y en los últimos años del gobierno de Lee, ministro de Defensa. El 1° de mayo, el presidente electo y el primer ministro designado presentaron ante la prensa al nuevo gabinete, cuya configuración implicó numerosas dificultades, porque hubo personas que rechazaron el ofrecimiento de integrar un gobierno de amplia representatividad política. Finalmente quedó un gobierno compuesto por 13 miembros del KMT, incluido el primer ministro, y sólo 11 del Partido Democrático Progresista.

### **Dificultades políticas del nuevo gobierno**

Uno de los elementos decisivos para el triunfo de Chen fue su promesa de combatir la corrupción en las distintas jerarquías del gobierno. Para ello se acordó el establecimiento de la llamada Administración Anticorrupción, con poderes para investigar, y en su caso arrestar, a los implicados en los casos correspondientes. El combate a la corrupción fue una bandera política contra el KMT, al que se acusaba de haber practicado la política del “oro negro”, o simplemente “la del oro”; en el primer caso, la implicación es relativa a los nexos entre miembros de la mafia con los del partido oficial, según la cual varios de aquéllos habrían sido favorecidos con cargos en la Legislatura, y en el segundo se aludía al favoritismo del KMT hacia ciertas empresas de su propiedad. Cálculos conservadores estimaban los activos del KMT en 3 700 millones de dólares estadounidenses. El nuevo gobierno de Chen se propuso investigar estos negocios y propiedades, y confiscar aquellos adquiridos de manera ilegal.

No obstante, como el PDP asumió el gobierno en una posición de debilidad, primero porque el KMT pudo mantener la mayoría de los asientos en el Poder Legislativo, además de contar con la tradicional lealtad de las fuerzas armadas, y segundo, debido a que Chen tuvo que armar, como ya se dijo, un gabinete con miembros de otros partidos políticos, los propósitos de atacar la corrupción avanzaron muy poco. Entre junio y octubre el gobierno no pudo manejar varios incidentes, y finalmente debió modificar su gabinete, a partir de la inevitable renuncia del primer ministro Tang, ocurrida el 3 de octubre, después de haber sido duramente criticado —especialmente por el ala radical del PDP— por un accidente ocurrido en el río Pachang, y por el respaldo que tanto el jefe del gobierno como el propio presidente Chen le otorgaron al proyecto de construcción de la cuarta planta eléctrica nuclear en Taiwán (ver adelante), a la cual se oponía el PDP, pero que ya se hallaba concluida en casi 60% cuando este partido asumió el gobierno (otra fuente<sup>3</sup> asegura que el anterior gobierno había terminado una tercera parte del proyecto).

La salida de Tang fue seguida de la renuncia colectiva de todo el gabinete y su consecuente reestructuración; el presidente nombró como nuevo primer ministro al veterano político e integrante del PDP Chang Chun-hsiung, quien apenas el 24 de julio había sustituido al vicepremier y encargado de la Comisión de Defensa del Consumidor, el cual, a su vez, se había visto obligado renunciar por el escándalo del río Pachang.

Hacia fines de noviembre el presidente Chen Shui-bian era objeto de fuertes críticas y su popularidad había disminuido notablemente; además enfrentaba la amenaza de que la Legislatura (Yuan Legislativo) no le aprobara el presupuesto gubernamental para 2001, lo cual nunca ocurrió durante el dominio hegemónico del KMT.

#### *El incidente del río Pachang y la construcción de la cuarta planta nuclear en Taiwán*

El día 22 de julio el gobierno del PDP enfrentó su primera crisis política de gravedad. Cuatro trabajadores, tres hombres y una mujer, que realizaban mediciones en el río Pachang en el condado sureño de Chiayi quedaron atrapados en el cauce de las aguas y tres horas después perecieron ahogados ante

<sup>3</sup> *Noticias de la República de China*, Boletín Informativo sobre Taiwán, vol. 30, núm. 32, 26 de noviembre de 2000.

la falta de acción rápida de rescate por parte de las autoridades; todo esto fue transmitido por la televisión, lo que enardeció a la opinión pública. Naturalmente, los partidos de oposición aprovecharon el incidente para calificar al gobierno de incompetente, y ello provocó varias renunciaciones a sus cargos de altos funcionarios,<sup>4</sup> incluida la del viceprimer ministro. El incidente en el río Pachang dañó seriamente la imagen del nuevo gobierno, sobre todo después de que en su campaña por la presidencia, Chen dijo que mejoraría la eficiencia de la burocracia y la rapidez de respuesta en los casos de emergencias, en alusión directa a la ineptitud mostrada por el gobierno del KMT en el manejo de los operativos de rescate del terremoto de septiembre de 1999.

Otra situación que puso a prueba la capacidad negociadora y conciliadora del gobierno fue la relacionada a la construcción de la cuarta planta de energía nuclear del país en el condado de Taipei. El PDP y Chen mismo se opusieron durante el proceso electoral a la terminación de la planta, cuyo costo aproximado es de 6 000 millones de dólares; no obstante, cuando la oposición pasó a ser gobierno cambió la actitud al considerar que una eventual falta de energía eléctrica afectaría negativamente a la economía taiwanesa, como lo afirmaba el sector empresarial. Ante este aparente giro, articulado por el presidente Chen, no se hizo esperar una fuerte reacción en contra de la posible continuación de la central nucleoelectrónica, por parte de muchos miembros del PDP y de los ecologistas.

A finales de octubre el nuevo primer ministro Chang Chun-hsiung anunció sorpresivamente la cancelación del proyecto por razones de seguridad pública,<sup>5</sup> lo cual provocó una drástica caída de la bolsa de valores y enfureció a los empresarios partidarios de la terminación del proyecto porque, según ellos, era indispensable para garantizar el suministro de electricidad que requiere una economía en acelerado crecimiento como la de Taiwán. El KMT y el Partido Pueblo Primero de Soong respondieron a la convocatoria del Partido Nuevo presidido por Hau Lun-pin para intentar una alianza en la Legislatura con el propósito de fincarle un juicio político al presidente Chen.

<sup>4</sup> *Far Eastern Economic Review*, 17 de agosto de 2000, p. 23.

<sup>5</sup> "Chang confirms cancellation of nuclear plant", 27 de octubre de 2000, *News reports*, en <http://www.taiwanheadlines.gov.tw>

### **El destino de la Asamblea Nacional**

Desde las principales reformas políticas de 1991 y 1994, y sobre todo después de aquella que permitió la primera elección popular directa de presidente en la historia de Taiwán, en 1996, el papel de la Asamblea se había venido acotando hasta quedar fundamentalmente confinado a conocer y ratificar las reformas constitucionales que emanan del Yuan Legislativo. Esto ha hecho que la existencia misma de la Asamblea, como órgano permanente, se ponga en duda.

Según la Constitución de 1947, todavía vigente aunque enmendada en varias de sus partes, la autoridad legislativa está depositada en una Asamblea, que recibe las diversas propuestas de ley del Yuan Legislativo; los vínculos entre ambos órganos se regulaban mediante el Yuan de Control, de manera que el Poder Legislativo había estado integrado por tres instancias: la Asamblea Nacional y los Yuanes Legislativo y de Control. Pero desde las reformas a los artículos de la Constitución relativos al Poder Legislativo, el Yuan Legislativo terminó por minimizar el papel del Yuan de Control y ha vuelto cada vez más redundante a la Asamblea Nacional.

Con todo, la Asamblea fue renovada en 1996, por otros cuatro años, con sus poderes disminuidos, y en septiembre de 1999 ella misma decidió unilateralmente otra ampliación de cuatro años de su existencia, cuando los partidos políticos se hallaban en plena discusión sobre cuál sería su destino final. Por eso, y por razones jurídicas, esa resolución de la Asamblea fue declarada anticonstitucional el 24 de marzo de 2000 por el Yuan Judicial (Consejo de Grandes Jueces), y en ese mismo mes el PDP y el KMT acordaron terminar con el periodo de la Asamblea y suspender las elecciones para su renovación.<sup>6</sup>

El 24 de abril de 2000 se aprobaron, por 291 votos contra 8, enmiendas a la Constitución que permiten la transferencia de casi todas las facultades que le quedaban a la Asamblea Nacional al Yuan Legislativo (Legislatura). Con esto, la Asamblea queda integrada por 300 miembros electos por representación proporcional de los partidos y pasa a ser un órgano no permanente, que se reunirá cuando el Yuan Legislativo lo convoque: seis meses después de cualquier enmienda constitucional o modificaciones en los límites fronterizos hechas por la Legislatura, y en un plazo no mayor de tres meses en el caso de que el Yuan Legislativo le finque un juicio político al presidente o

<sup>6</sup> *Keesing's*, 2000, p. 43515-6.

vicepresidente de la República. La Asamblea sesionará por un plazo de sólo un mes para ratificar o revocar las decisiones del Yuan Legislativo, y para ello se requerirán los votos aprobatorios de cuando menos dos tercios de sus integrantes.

Con esas mismas reformas de abril de 2000, se transfirieron al Yuan Legislativo las facultades que antes pertenecían a la Asamblea, a saber: deponer al presidente y vicepresidente; hacer enmiendas a la Constitución; ratificar los nombramientos que haga el presidente de la República de funcionarios de los Yuan de Control, Judicial y de Exámenes; elegir al vicepresidente de la República cuando el cargo quede vacante, y recibir el informe anual del jefe de Estado sobre la situación del país.<sup>7</sup>

### **Política exterior del nuevo gobierno**

La política exterior de Taiwán bajo la nueva administración ha proseguido con los esfuerzos de los gobiernos del KMT de procurar el establecimiento de relaciones diplomáticas con el mayor número posible de países, y a la vez insistir en ingresar a organismos internacionales de donde el régimen taiwanés se ha visto marginado desde que fue expulsado de la Organización de las Naciones Unidas en octubre de 1971. Todo esto tiene el obvio objetivo de ganar reconocimiento internacional como Estado soberano e independiente, y reducir el relativo aislamiento internacional al que Taiwán está sometido.

El nuevo ministro de Relaciones Exteriores, Tien Hung-mao, declaró en junio que Taiwán continuaría ejerciendo una diplomacia pragmática para abrirse el espacio internacional necesario para su supervivencia.<sup>8</sup> Es claro que el principal obstáculo para que Taiwán logre ese objetivo es la herencia histórica del conflicto chino y su conexión con el largo periodo de la guerra fría, que impidió la existencia de dos países chinos separados. Por 22 años (1949-1971) la República de China contó con una mayoría de apoyos internacionales que la reconocían como la legítima representante del país llamado China, y logró que se mantuviera a la República Popular fuera del sistema

<sup>7</sup> “La Asamblea Nacional será convertida en un organismo no permanente”, *Noticias de la República de China*, 6 de mayo de 2000, p. 1.

<sup>8</sup> “The Current State of ROC Diplomacy: An Abridgment of the Report by Foreign Minister Dr. Tien Hung-mao to the Foreign and Overseas Chinese Affairs Committee Legislative Yuan”, 5 de junio de 2000, en <http://www.taiwanheadlines.gov.tw>

de la ONU; de fines de 1971 en adelante la correlación de fuerzas cambió y hoy es China continental la que tiene el reconocimiento internacional mayoritario, y ella de ninguna manera permitirá que se rompa con el principio de que hay una sola China, y Taiwán es parte de ella.

Con el establecimiento de relaciones diplomáticas en diciembre de 1999 con la pequeña isla de Palau (también conocida como Belau, con 487 km<sup>2</sup> de territorio y 17 000 habitantes y localizada dentro del archipiélago de las Carolinas, en el Pacífico occidental) llegaron a 29 los países que reconocen a Taiwán, mientras que más de 150 naciones mantienen relaciones con China continental, entre ellas todas las potencias mundiales y los países más grandes y poblados del orbe.

En realidad, el margen que le queda al gobierno de Taipei para ampliar el número de reconocimientos es mínimo, por eso concentra su esfuerzo en ofrecer ayuda económica a países pobres o pequeños, a fin de que cambien de bando: establezcan relaciones con Taiwán, lo cual no implica la ruptura o imposibilidad de abrir relaciones con la República Popular.

Dada esa limitación de espacios geopolíticos, el gobierno de Chen Shui-bian mantuvo vigente la estrategia de cultivar los escasos respaldos de otras naciones, entre las que destacan las de Centroamérica, único grupo regional que se ha mantenido firme en su posición de no abandonar el reconocimiento a la República de China, con excepción de Nicaragua, que durante el régimen sandinista mantuvo relaciones con Beijing, pero al perder ese régimen las elecciones, Managua volvió al reconocimiento de Taiwán.

Siguiendo esa línea, Taiwán logró en febrero un modesto triunfo diplomático al ser admitido como el primer miembro observador permanente de fuera de la región en el Sistema para la Integración de Centro América (SICA);<sup>9</sup> además, para fortalecer los vínculos bilaterales con otros países, el presidente Chen Shui-bian inició una gira internacional el 13 de agosto por el Caribe, Centroamérica y África, y regresó a Taipei el 25 del mismo mes, un día antes de que Taiwán se viera azotado por un fuerte tifón.

Bajo el lema de “diplomacia democrática y amistad”, Chen y su comitiva visitaron primero República Dominicana, Costa Rica y Nicaragua, y posteriormente Burkina Faso y Chad. En cada uno de esos países el presidente Chen hizo generosos ofrecimientos de ayuda y cooperación cuyo objetivo es

<sup>9</sup> SICA fue establecida en 1993 con el fin de fomentar la integración económica entre sus miembros: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá, con Belice y República Dominicana como observadores.

evitar que algún país cambie, como ya ha ocurrido, su reconocimiento a favor de la RPCh.

Así, a República Dominicana se le concedió un préstamo por 4.8 millones de dólares y se le ofreció la construcción de una planta de energía térmica por 60 millones de dólares; en Nicaragua el presidente Chen ratificó compromisos asumidos por la anterior administración de Lee Teng-hui, de otorgar un préstamo de 100 millones de dólares al gobierno de Managua. A Costa Rica se le entregaron 26.8 millones de dólares como donativo para la construcción de un puente se le prometió apoyarla en sus aspiraciones de ingresar al foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), en el que existe una moratoria hasta 2008 para considerar la aceptación de nuevos miembros, y se declaró, en el comunicado conjunto de rigor, que entre ambos países existe una “asociación estratégica”.

En cuanto a países africanos, Taiwán ha inyectado 35 millones de dólares a la vaporeada economía de Gambia, particularmente en el sector salud y en la construcción de un aeropuerto. A Burkina Faso se le apoya en la creación de plantíos y granjas de arroz, y en Chad se está financiando la construcción de un puente. La gira de Chen fue calificada por algunas fuentes internacionales como la “política de chequera”,<sup>10</sup> por la evidente utilización del apoyo financiero a cambio de la fidelidad diplomática.

El gobierno de Beijing, siguiendo su política de tratar de contrarrestar los esfuerzos de Taiwán por disminuir su aislamiento internacional, había anunciado la realización de un foro sobre cooperación económica dirigido a los países que tienen relaciones diplomáticas con la isla, que habría de celebrarse en el mes de octubre; Chad, Burkina Faso y República Dominicana aseguraron a Chen, cuando éste los visitó, que no asistirían a tal reunión.

En septiembre la vicepresidenta Anette Lu efectuó un recorrido por otros países centroamericanos que el presidente Chen no había podido cubrir. El Salvador, Honduras, Belice y Guatemala fueron visitados por la señora Lu en lo que la prensa denominó “el viaje del poder blando de la diplomacia”, queriéndose destacar con ello que los derechos humanos, la democracia, la alta tecnología y el ser un pueblo amante de la paz serían los elementos con los que Taiwán combatiría el aislacionismo diplomático impuesto por Beijing.<sup>11</sup>

<sup>10</sup> “President Chen responds to ‘checkbook diplomacy’ charges”, *The China Post*, 18 de agosto de 2000, en <http://www.taiwanheadlines.gov.tw>

<sup>11</sup> “Lu begins diplomatic visit to ROC allies”, 25 de septiembre de 2000, Central News Agency, en <http://www.taiwanheadlines.gov.tw>

En el Salvador, la vicepresidenta Lu declaró que Taiwán y China eran dos países diferentes y que Taiwán no pertenecía a China, lo cual fue duramente criticado por Beijing. Aunque en esta ocasión la chequera no se hizo presente, de todas maneras se anunciaron donativos por 40 000 dólares.

Los intentos de la diplomacia taiwanesa por abrirse espacios en Europa no han arrojado mayores éxitos, después del logrado al atraerse el reconocimiento de la República de Macedonia, con la cual el gobierno de Taipei suscribió en octubre un acuerdo de seguridad mutua, que no tiene mayor trascendencia. Respecto a la Unión Europea (UE), cuyos 15 miembros y la unión misma tienen relaciones formales con Beijing, el gobierno de Taiwán logró que el Parlamento europeo adoptara el 14 de abril una resolución en la que se recomienda a los miembros de la Unión Europea y a la Comisión establecer o mejorar sus relaciones comerciales con Taiwán, y apoyar las aspiraciones de éste por tener una mejor representación en los foros internacionales, en particular la Organización Mundial de Comercio (OMC), donde ya se sabe que hasta después del ingreso de China podrá tratarse el de la isla, con la condición de que ésta adopte el nombre de “Taipei chino”, o uno similar, como lo tuvo que hacer para poder entrar al Banco Asiático de Desarrollo y al foro de APEC.

Éstos son avances limitados, ya que se trata de estimular los intercambios comerciales, pero no los vínculos políticos formales, lo cual está fuera de toda posibilidad; a pesar de ello, Taiwán no cesa en su objetivo de ampliar contactos con Rusia, con los países de Asia y de Europa oriental, en particular los países del Báltico.<sup>12</sup>

En donde resulta clara la incapacidad de Taiwán para reducir su aislamiento es en lo relativo a su pertenencia a los organismos internacionales del sistema de las Naciones Unidas. De la misma forma en que Taipei pudo cerrarle por 22 años el paso a China continental en su intento de ingresar a la ONU, hoy es Beijing quien veta a la isla toda posibilidad de acceso a instituciones internacionales, incluidas las económicas, como el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial.

Por eso el presidente Chen reiteró que uno de los objetivos de su diplomacia es lograr que “el país tenga una presencia internacional a pesar de la presión de China continental por lograr lo contrario”.<sup>13</sup>

<sup>12</sup> *Idem.*

<sup>13</sup> “President confirms detail of trip”, *Taipei Times*, 1 de agosto de 2000, en <http://www.taiwanheadlines.gov.tw>

No obstante tal propósito, la historia de fracasos se repite. Por ejemplo, en mayo la Organización Mundial de la Salud rechazó, por cuarto año consecutivo, la solicitud de Taiwán de ingresar como observador permanente, ante el veto de Beijing que no está dispuesto a modificar su postura de impedir que en los organismos especializados de la ONU aparezcan “dos Chinas”, o “una China y un Taiwán”, aunque éste aspire al rango de mero observador.

Con mayor razón esa oposición china se sigue manifestando en lo referente a la propia Organización de las Naciones Unidas, donde nuevamente, como cada año desde hace casi treinta, los pocos amigos que tiene Taiwán enviaron en agosto una carta al secretario general pidiendo que el tema del ingreso de Taiwán figure en la agenda del periodo ordinario de sesiones de la Asamblea General; esta vez el grupo de signatarios de tal carta<sup>14</sup> utilizó el subterfugio de solicitar el establecimiento de un grupo de trabajo para analizar “la excepcional situación internacional de la República de China en Taiwán y asegurar el derecho de sus 23 millones de habitantes a participar en las Naciones Unidas”,<sup>15</sup> y que tal propuesta se incluyera en la 55 Asamblea General de la ONU (AGONU) en el mes de septiembre. El resultado fue, de todas maneras, el mismo del obtenido por variantes anteriores de esa petición: la resolución 2758 de la AGONU rechazó, por abrumadora mayoría, tal propuesta.

### Relaciones con China

Para Taiwán la cuestión de mayor importancia en materia de política exterior sigue siendo la relación con China continental. Una vez más, la tensión en la región del Estrecho aumentó antes de las elecciones presidenciales, sin embargo en esta ocasión no llegó a los niveles de 1995-1996. China declaró que no toleraría la independencia de Taiwán, y Chen Shui-bian fue el candidato menos favorecido por el continente, dada su posición a favor de la independencia.

El 21 de febrero Beijing publicó un documento en el cual advirtió que su país utilizaría la fuerza en el caso de que Taiwán declarara la independencia, fuese invadido por fuerzas extranjeras o suspendiera las negociaciones

<sup>14</sup> Senegal, Grenada, Gambia, San Vicente y las Granadinas, Islas Marshall, Islas Salomón, Nicaragua, Swazilandia, Nauru, Burkina Faso, Malawi y Honduras.

<sup>15</sup> “Foreign Ministry’s press release on the ROC’s 8th bid to participate in the United Nations”, *Republic of China Ministry of Foreign Affairs*, 4 de agosto de 2000, en <http://www.mofa.gov.tw>

para la reunificación de manera indefinida.<sup>16</sup> Esto agregó tensión al clima preelectoral del momento.

Por su parte, el candidato Chen Shui-bian tomó una postura mucho más centrada respecto a la relación con China, ya que durante su campaña electoral declaró que en caso de obtener la presidencia invitaría al presidente Jiang Zemin, al primer ministro Zhu Rongji y a otros altos funcionarios del gobierno chino a visitar Taiwán; ya como presidente electo, Chen expresó su disposición de viajar al continente antes de asumir formalmente la Presidencia.

En su discurso inaugural, el presidente Chen afirmó que no declararía la independencia de Taiwán a menos de que hubiese un intento de invasión; que tampoco cambiaría el nombre de la República de China por el nuevo título de República de Taiwán, ni realizaría un plebiscito sobre la independencia, ni propondría incluir en la Constitución de Taiwán el concepto de su predecesor, Lee Teng-hui, de “una relación especial de Estado a Estado” entre las dos Chinas, y mantendría vigentes los llamados “Principios para la Reunificación Nacional”.<sup>17</sup> A pesar de esto, Beijing declaró que Chen no era sincero en sus declaraciones y que había manifestado ambigüedad en relación al principio de “una sola China”.<sup>18</sup> Para la RPCh, el principio de “una China” sería el prerequisite indispensable para iniciar el diálogo, roto desde 1995, y a partir de él cualquier tema podría ser discutido.

El gobierno del presidente Chen considera ese aspecto de “una sola China” como un tema de la agenda de negociación, y no como prerequisite para reanudar conversaciones. Ésta es la cuestión principal que detuvo cualquier mejoría en la relación entre ambas partes.

En junio el presidente Chen invitó, mediante la prensa local, al presidente de China, Jiang Zemin, a reunirse en una cumbre similar a la que en ese mismo mes se había efectuado en Pyonyang entre Kim Jong Il y Kim Dae Jung, pero el dirigente de China rechazó esa analogía por “irrelevante” y reiteró que tal encuentro se podría llevar a cabo a condición de que Taiwán aceptara primero el principio de “una sola China”. Por su parte, Chen Shui-bian respondió con la proposición de volver al acuerdo de 1992 entre China y el entonces gobierno del KMT, que permitía una diferente interpretación de

<sup>16</sup> “The One-China Principle and the Taiwan Issue”, 21 de febrero de 2000, en <http://www.chinadaily.cn>

<sup>17</sup> “Taiwan Stands Up: Advancing to an Uplifting Era. ROC’s president Chen Shui-bian inauguration speech”, 20 de mayo de 2000, en <http://www.taiwanheadlines.gov.tw>

<sup>18</sup> *Beijing Review*, 29 de mayo de 2000, p. 4.

cada gobierno sobre el término “una sola China”. Beijing rechazó esta sugerencia, lo cual reflejó un nuevo endurecimiento frente al gobierno del PDP de Taiwán.

El *Financial Times* informó el 28 de agosto que el viceprimer ministro de China, Qian Qichen, había conversado con una delegación de medios de información de Taiwán, y había ofrecido lo que aparentemente es una definición más suave de la política de “una sola China”, al decir que “el continente y Taiwán son ambos parte de una China”. Para los analistas esa frase pareció implicar igualdad en vez de subordinación de Taiwán a China continental. La expresión de Qian no fue divulgada en la prensa de China.<sup>19</sup>

Del 23 al 26 de septiembre Lee Kuan Yew visitó Taiwán en viaje de vacaciones, aunque las autoridades de la isla le brindaron una deferencia similar a la otorgada a los jefes de Estado, lo cual fue interpretado como la posibilidad de que el ex presidente de Singapur mediara entre Beijing y Taipei para que ambos entablen conversaciones. En 1993 Lee ayudó a que ambas partes sostuvieran un histórico diálogo en Singapur. No obstante Lee negó que pudiera actuar como intermediario, ya que los líderes de Beijing insisten en que las relaciones a través del estrecho de Taiwán son asunto familiar, y Lee dijo que no era parte de la familia.

De todas formas, Lee advirtió que su interés en los asuntos del estrecho residía en ayudar a evitar conflictos, y agregó: “creo que un conflicto sería muy dañino para Taiwán, China y Asia del Este y el peligro de tal conflicto es muy real”.<sup>20</sup>

Lee ha sido repudiado en Taiwán por su proximidad a China y las críticas que ha hecho a la actitud de los gobiernos de Taipei, incluido el del ex presidente Lee Teng-hui, a quien el líder singapurense califica en sus memorias de “responsable de alimentar el desestabilizador movimiento pro independencia de Taiwán de los noventa y de permitir a la corrupción expandirse sin control”, y lo acusó de subestimar la determinación de los dirigentes de China por lograr la unificación, y de forzar el tema de Taiwán hasta el tope de la agenda de China, confiado en que Estados Unidos vendría siempre al rescate de Taiwán.

A pesar de los gestos de buena voluntad por parte del nuevo gobierno de Taiwán, su contraparte rival mantuvo la presión para que Chen Shui-bian acepte plenamente el principio de una sola China, como condición previa a

<sup>19</sup> *Keesing's*, 2000, p. 43704.

<sup>20</sup> *Far Eastern Economic Review*, 5 de octubre de 2000, p. 27.

cualquier diálogo o establecimiento de contactos directos. Beijing reveló, por primera vez, detalles de las negociaciones secretas habidas en 1992 entre las dos partes del estrecho de Taiwán, y lo hizo por medio de una entrevista de prensa a un funcionario chino no identificado, que publicó la agencia de noticias Xinhua el 29 de noviembre. Según esta fuente, ambas partes están de acuerdo en que sólo puede haber una China, en el proceso pendiente de efectuarse para buscar una reunificación nacional; la diferencia estriba en que Taiwán y la RPCh interpretan de manera diferente ese principio de una China, pero ninguno de los dos lo repudia.

En el mismo mes de noviembre se notó una ligera flexibilidad en la postura del gobierno de Taiwán respecto a que ese principio está todavía sujeto a discusión, como tantos otros, cuando el premio Nobel Lee Yuan-tseh, quien encabeza una grupo especial de trabajo establecido por el presidente Chen, sugirió que el jefe de Estado de Taiwán podría “tratar la cuestión de una China por la que aboga la otra parte, de acuerdo a la propia Constitución de la República de China”, que fue adoptada en 1947 en Nanjing, y no en Taipei, y cuando el KMT todavía controlaba la mayor parte del territorio chino.

El 28 de diciembre Beijing aceptó el plan esbozado por el gobierno de Taipei, con el que se permite gradualmente el comercio entre China continental y las diminutas islas de Quemoy y Matsu (paraísos fiscales *offshore*). Se trata de una decisión más simbólica que real, pues ese comercio, en forma de contrabando, es una realidad desde hace años.

La apertura limitada del comercio representa, sin embargo, un paso histórico en las complejas relaciones entre China y Taiwán, y llega pocos meses después de la victoria de Chen Shui-bian, partidario de una eventual independencia taiwanesa.

Beijing deseaba ir más lejos, ser mucho más ambicioso, y liberalizar todo el comercio, sin trabas, con la apertura de líneas de transporte y postales. Una fuente china se quejaba de que la propuesta de Taiwán no iba suficientemente lejos y que esto demostraba la “falta de sinceridad de sus autoridades”.<sup>21</sup> A pesar de estas críticas, la decisión taiwanesa, refrendada ahora por China, supone el abandono de una prohibición que ha durado más de cincuenta años. Hasta ahora todos los intercambios comerciales se efectuaban valiéndose de un tercer país que servía de intermediario.

Al finalizar el año 2000 se apreciaba un relajamiento de las tensiones en el estrecho de Taiwán, a pesar de que Beijing no había abandonado comple-

<sup>21</sup> *El País*, 29 de diciembre de 2000, p. 10.

tamente sus recelos respecto a las tendencias independentistas del PDP y del propio presidente Chen. El gobierno chino puso en juego dos tácticas diferentes; por un lado, dio señales de respaldo al KMT, que se hallaba empeñado en fincarle en el Yuan Legislativo juicio político al presidente Chen, y por el otro, hizo anuncios de que al comenzar enero de 2001 se registrarían intercambios de visitas de personajes y asociaciones que, por su importancia, no tendrán precedente en la turbulenta historia de las relaciones China-Taiwán.

### **La relación con Estados Unidos**

Inmediatamente después del triunfo presidencial de Chen Shui-bian, el presidente Bill Clinton le envió una felicitación. Por su parte, el Congreso estadounidense elaboró un proyecto de ley conocido como el “Acta para el Fortalecimiento de la Seguridad de Taiwán” (Taiwan Security Enhancement Act, TSEA) en la que se ordena al gobierno proveer a Taiwán de suficientes armas de carácter defensivo, entrenamiento a sus oficiales, realización de maniobras militares conjuntas y establecimiento de un sistema de comunicación entre las fuerzas armadas de ambos países. Se pide, en esa iniciativa, que el presidente presente anualmente al Congreso los requerimientos defensivos de Taiwán.

La administración Clinton se opuso terminantemente a la nueva legislación, argumentando que dicha ley generaría inestabilidad en la región de Asia y que el ART<sup>22</sup> ya contenía las previsiones relativas al suministro de sistemas defensivos para Taiwán. Además, el proyecto de ley dañaría seriamente el estatus de las relaciones entre Washington y Beijing. Sin embargo, a principios de febrero la Cámara de Representantes aprobó la iniciativa de ley con 341 votos a favor y 70 en contra. El siguiente paso fue someterla a votación en la Cámara de Senadores, donde hasta el mes de abril tenía el apoyo abierto de 13 senadores. Finalmente los senadores decidieron posponer *sine die* la ratificación de la TSEA, a petición expresa del propio presidente Chen Shui-bian, que veía en el acta del Congreso una innecesaria provocación a China.

El 17 de abril de 2000 el gobierno anunció la posposición indefinida de la venta a Taiwán de cuatro destructores clase Arleigh Burke equipados con

<sup>22</sup> El Acta sobre las Relaciones con Taiwán, el instrumento que sustituyó las normas diplomáticas después de la terminación de las relaciones entre Estados Unidos y Taiwán ocurrida el 1° de enero de 1979.

el sistema Aegis de dirección de combates, que incluye un avanzado radar defensivo. La petición de Taiwán de submarinos y aviones antisubmarinos tipo Orion también fue rechazada. No obstante, el Departamento de Defensa recomendó la venta a Taipei del radar de largo alcance PAVE-PAWS y de proyectiles aire-aire de mediano alcance, que quedarán almacenados en suelo estadounidense.

### ECONOMÍA

La economía de Taiwán tuvo una evolución aceptable, ya que según los pronósticos más confiables (Fondo Monetario Internacional —FMI— y las encuestas de la revista británica *The Economist*), el producto interno bruto (PIB) taiwanés habría crecido en 2000, entre 6.2 y 6.4%, según previsiones de las dos fuentes citadas. En cualquiera de las dos estimaciones hay un avance claro respecto a 1999, cuando el PIB se incrementó, de acuerdo al FMI, 5.5%, también medido en términos reales. El PIB per cápita se situó en 14 200 dólares estadounidenses, según estimaciones del gobierno de Taiwán.<sup>23</sup>

El nuevo gobierno se planteó el objetivo de lograr tasas de crecimiento elevadas con estabilidad macroeconómica. Se mantuvo el apego a compromisos de la anterior administración del KMT, a saber: apertura del mercado nacional como un medio para lograr el ingreso a la Organización Mundial del Comercio; diversificación de vínculos comerciales con el exterior, y continuación del proceso de modernización del sistema nacional de intermediación financiera.

### Comercio exterior

A noviembre de 2000 la balanza comercial mostraba un superávit de 7 400 millones de dólares, y el saldo en la balanza en cuenta corriente (bienes y servicios) arrojaba para el tercer trimestre del año un saldo positivo de 7 500 mil millones de dólares (salvo que se mencione otra moneda, en el texto se trata de dólares de Estados Unidos). Estos dos indicadores reflejan clara-

<sup>23</sup> De acuerdo con cálculos del grupo Business International Monitor (BIM), el PIB per cápita sería en 2000 de 13 955 dólares (*Asia Monitor: China & North Asia*, octubre de 2000, p. 8).

mente que la economía de Taiwán ha recuperado competitividad, puesto que su elevada propensión a importar, como resultado de un crecimiento acelerado de la demanda agregada y la sobrevaluación relativa del nuevo dólar taiwanés, frente a las monedas de los principales competidores de Asia, no afectó, como se esperaba, en el primer trimestre del año, el saldo positivo de la balanza con el exterior (medida por el saldo en cuenta corriente).

Por ejemplo, en 1998 y 1999 ese saldo favorable frente al exterior fue de 3 400 y 5 900 millones de dólares, respectivamente; una tendencia al crecimiento que, a juzgar por los resultados del tercer trimestre de 2000, se verá confirmada con creces. Esto significa que las reservas internacionales de Taiwán vuelven a colocarse en los niveles históricos altos, después del impacto negativo de la crisis financiera asiática de 1997-1998. Así, en 1998 y 1999 las reservas internacionales, excluido el oro, fueron en millones de dólares de 90 340 y 106 200, respectivamente, y se estima que al cerrar el 2000 habrían llegado hasta 118 000 millones (*Asia Monitor*).

### **Inflación y desempleo**

En los primeros meses del año las presiones inflacionarias en Taiwán aumentaron. Medida por el índice de precios del consumidor (IPC), la inflación fue de 0.8% en el primer trimestre del año y de 1.4% en el segundo. La estimación para todo el año 2000 es de un incremento de precios de 1.6% que, de confirmarse, resultará mucho mayor que el incremento del IPC de 1999, que apenas fue de 0.2%, pero muy parecido al de 1998 (1.7% de incremento).

Los principales aumentos de precios se dieron, hasta la primera mitad de 2000, en gastos médicos y precios de servicios como agua, gas y educación. Transportes y comunicaciones crecieron 3.6%, debido principalmente a que se dispararon las cotizaciones internacionales del petróleo, que Taiwán importa ciento por ciento para satisfacer su consumo interno, y por eso el debate sobre la suspensión de la construcción de la cuarta planta de energía eléctrica fue tan tenaz, ya que para la industria resulta fundamental aumentar y diversificar las fuentes de energía. El único rubro que no registró alzas fue el de los alimentos.

Para contrarrestar la presión inflacionaria, el Banco Central de China (BCCh) impuso una política monetaria restrictiva y tomó medidas para evitar la fuga de capitales. La inversión extranjera bajó 22%, para colocarse en 170.4 millones de dólares en febrero de 2000, en comparación con 233.4

millones de dólares que entraron en el mismo mes de 1999.<sup>24</sup> Esto no resulta tan grave, ya que el superávit en balanza en cuenta corriente es muy alto, y las salidas de capital no alcanzan a rebasarlo.

En la primera mitad del año la tasa de desempleo se mantuvo en 2.8%, al igual que el año pasado. Sin embargo, la industria de la construcción es una de las más afectadas, con un promedio de 5.6% de los trabajadores de esta industria parado. El gobierno de Taipei estableció una prohibición por tres meses, efectiva a partir del 1 de junio, para la contratación de trabajadores filipinos en los sectores de la construcción y manufacturas, con el argumento de que la oficina de representación comercial de Filipinas había interferido en disputas laborales (una antigua disputa de aviación) de Taiwán. En la isla había en ese momento 112 000 trabajadores filipinos, que representaban 37% de la fuerza laboral extranjera radicada allí.

Este conflicto se resolvió en octubre, al acordar los representantes de Taipei y Manila la reanudación de los vuelos comerciales entre los dos países. Esto le significará una pérdida de 800 millones de dólares anuales a la empresa Philippine Airlines, según estimaciones de su presidente Avelino Zapata.<sup>25</sup>

### **Inversión en el continente**

La inversión taiwanesa en China continental ha sido un fenómeno en permanente aumento. Entre enero y abril de 2000, dicha inversión creció en 735 millones de dólares, un aumento de 147% respecto al mismo periodo de 1999. Esto se debe a las ventajas que China ofrece a los inversionistas, principalmente mano de obra barata, lo que permite una mayor competitividad en los mercados internacionales, y también es una manera de entrar al mercado chino.

### **Comportamiento económico y financiero**

La economía de Taiwán ha sido una de las más dinámicas del mundo, por lo menos en el último cuarto del siglo XX. No en balde se le ha calificado a ella,

<sup>24</sup> *Far Eastern Economic Review*, 6 de abril de 2000, p. 6.

<sup>25</sup> *Ibid.*, 5 de octubre de 2000, p. 15.

junto con Hong Kong,<sup>26</sup> la República de Corea (Corea del Sur) y Singapur, como tigre o dragón asiático. En las cifras de crecimiento del PIB de Taiwán y de otros seis países o territorios, que se muestran a continuación, se aprecia que la dinámica de la economía taiwanesa fue mayor que la de los demás en el periodo 1981-1991, excepto China y Corea del Sur; que en la subsiguiente década es muy posible que Taiwán mantenga un crecimiento promedio anual de 6%, inferior a 10 y 7.2% a que probablemente lleguen China y Singapur, y que la economía de la isla no fue tan vulnerable como la de los otros “tigres asiáticos” a la crisis que afectó a la región en 1998. Las cifras preliminares de 2000 muestran que el PIB de México lograría un crecimiento ligeramente mayor al de Taiwán. Los datos del siguiente cuadro fueron tomados del Fondo Monetario Internacional, del cual no es miembro Taiwán, al que se le denomina en las estadísticas de esa institución como “provincia de China”, así como de los pronósticos de crecimiento de los “mercados financieros emergentes” que hace la revista inglesa *The Economist*.<sup>27</sup>

Taiwán tiene apenas 23 millones de habitantes, pero en 1999 exportó mercancías por un valor de 121 400 millones de dólares estadounidenses, un poco menos que México (136 700 millones), que tenía en 1999 más de 90 millones de habitantes; mientras que China con 1 300 millones de personas exportó en el mismo año de comparación 195 000 millones de dólares de mercancías. En otras palabras, la economía taiwanesa está entre los diez más grandes exportadores del mundo, considerando a la Unión Europea como un todo, lo cual explica buena parte de su notable desarrollo.

Además, la posición financiera de Taiwán es mucho más sólida que la de otras “economías emergentes”, como la mexicana o la brasileña. Como se ve en las siguientes cifras, Taiwán registra superávit en cuenta corriente, lo cual muy pocas otras economías en desarrollo tienen, excepto China y los otros “tigres”; su tipo de cambio es estable y lo único que se desplomó en 2000 fue el índice de valores bursátiles, como ocurrió con los demás “mercados emergentes”, excepto China.

<sup>26</sup> Este territorio pertenecía a la corona británica, pero desde la segunda mitad de 1997 pasó a la soberanía de China en calidad de región administrativa especial.

<sup>27</sup> Las fuentes son: IMF, *World Economic Outlook, May 2000*, pp. 204, 211 y 212; *The Economist*, 14 a 20 de octubre de 2000, p. 128.

## Crecimiento del PIB real (%)

	<i>Promedios anuales</i>		1998	1999	2000	2001
	1982-1991	1992-2001				
Taiwán	8.1	6.0	4.7	5.5	6.2	6.0
Hong Kong	6.1	3.9	-5.1	2.9	6.0	4.7
Corea del Sur	8.9	5.6	-6.7	10.7	7.0	6.5
Singapur	6.8	7.2	0.4	5.4	5.9	6.0
China	9.6	10.0	7.8	7.1	8.0	7.6
Brasil	2.1	2.8	-0.1	0.5	3.8	4.1
México	1.4	3.5	4.8	3.7	6.6	4.4

## Economías emergentes: saldos con el exterior, y variaciones de tipo de cambio y de mercados de valores expresados en dólares estadounidenses, contabilizados al 19 de diciembre de 2000

	<i>Últimos 12 meses (mmd)</i> <i>comercial cuenta corriente</i>		<i>Tipo de cambio</i> <i>(var. %)</i>	<i>Valores % var</i> <i>S/31-dic-99</i>
Taiwán	+7.4 Nov	+7.5 Nov	-4.53 (33.1)	-43.4
Hong Kong	-10.2 Oct	+10.4 T4	-0.38 (7.80)	-10.8
Corea del Sur	+13.0 Nov	+12.7 Oct	-6.20 (1 209)	-51.6
Singapur	+3.8 Oct	+21.6 T3	-4.02 (1.74)	-24.1
China	+26.3 Nov	+15.7 1999	— (8.28)	+49.4
Brasil	-0.2 Nov	-24.7 Oct	-6.63 (1.96)	-17.8
México	-7.1 Oct	-16.4 T3	-0.75 (9.38)	-21.9

mmd = miles de millones de dólares.

La cifra entre paréntesis corresponde al tipo de cambio de cada moneda local en dólares estadounidenses, al 19 de diciembre de 2000.

Fuente: *The Economist*, 23 de diciembre de 2000 a 5 de enero de 2001.

## APÉNDICE

---

<i>Nombre oficial</i>	República de China (Taiwán)
<i>Capital</i>	Taipei
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	36
<i>Población en millones (1999)</i>	21
<i>Religión(es)</i>	Taoísmo, confucianismo, budismo, U Kuan Tao y cristianismo
<i>Idioma(s)</i>	El chino (Beijing). Otros: min y hakka
<i>Moneda</i>	Nuevo Dólar Taiwanés/NT\$*
<i>Gobierno</i>	Democracia representativa. El gobierno es una coalición informal dirigida por el Partido Demócrata Liberal
<i>Jefe de Estado</i>	El presidente
<i>Principales organizaciones políticas</i>	Partido Kuomintang (KMT) y Partido Demócrata Progresista (DPP) Otros: Nuevo Partido y Partido del Pueblo Primero
<i>Miembros del Yuan Ejecutivo</i>	
<i>Presidente</i>	Chen Shui-chi
<i>Vicepresidente</i>	Annette Lu
<i>Presidente, Yuan Ejecutivo (primer ministro)</i>	Tang Fei (reemplazado en octubre por Chang Chun-hsiung)
<i>Vicepresidente, Yuan Ejecutivo (viceprimer ministro)</i>	Chang Chung-hsiung (reemplazado en octubre por Lai In-jaw)
<i>Secretario general, Yuan Ejecutivo</i>	Wea Chi-lin (reemplazado en octubre por Chiou I-jen)
<i>Presidentes:</i>	
<i>Yuan Control</i>	Cheng Shui-chi
<i>Yuan Examinación</i>	Chiu Chaung-huan
<i>Yuan Judicial</i>	Shih Chi-yang
<i>Yuan Legislativo</i>	Liu Sung-pan
<i>Ministros clave:</i>	
<i>Economía</i>	Lin Hsin-I
<i>Finanzas</i>	Shea Jia-dong (reemplazado en octubre por Yen Ching-chang)
<i>Relaciones Exteriores</i>	Tien Hung-mao
<i>Interior</i>	Chang Po-ya
<i>Justicia</i>	Cheng Ding-nan
<i>Defensa Nacional</i>	Wu Shih-wen
<i>Transportes y Comunicaciones</i>	Yeh Chu-lang
<i>Presidente del Consejo de Asuntos de China Continental</i>	Tsai Ing-wen

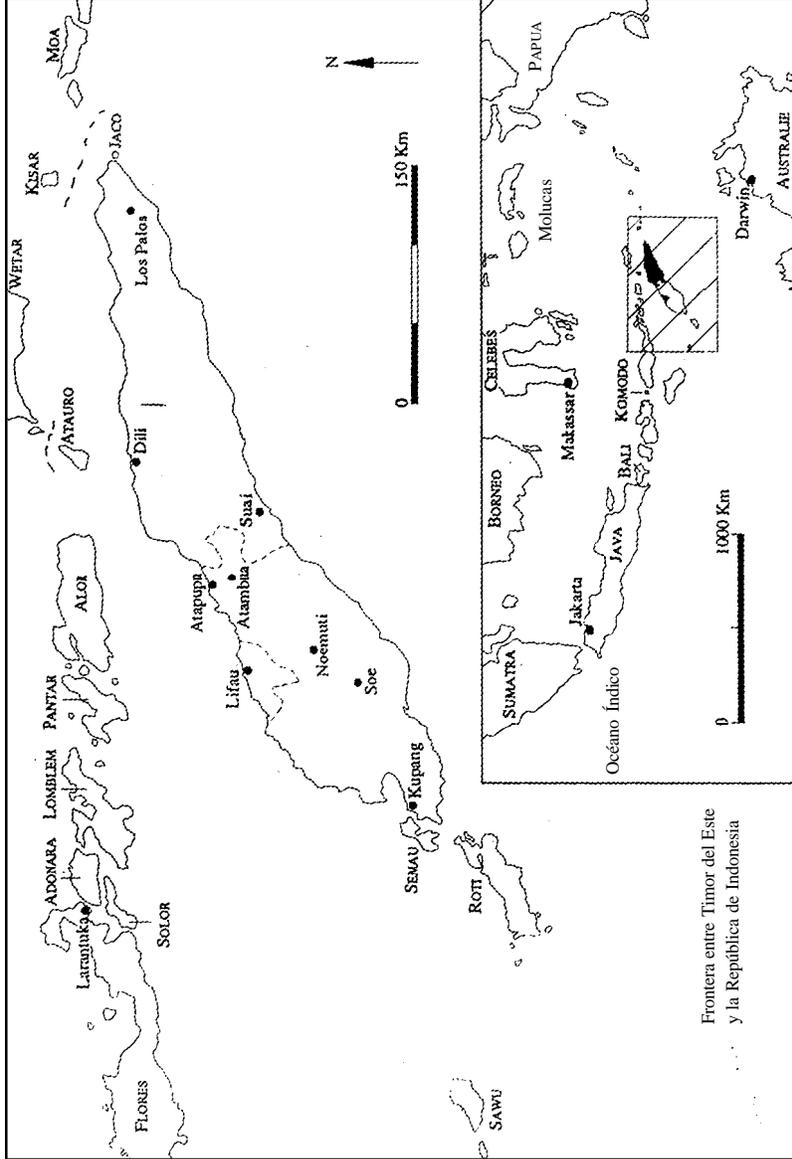
*Gobernador del Banco Central  
Seguridad Nacional*

Perng Fai-nan  
Chiou I-jen (reemplazado en octubre  
por Antonio Chiang)

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.

TIMOR



Frontera entre Timor del Este y la República de Indonesia

## TIMOR LOROSAE<sup>1</sup>

ANDRÉS DEL CASTILLO SÁNCHEZ  
*El Colegio de México*

El año 2000 ha constituido para Timor Lorosae un periodo de reconstrucción y definición de las directrices que llevarán a la conformación del nuevo estado independiente. En este año, hechos que en otras naciones no tendrían mayor relevancia, como la construcción de una cárcel o una escuela, en Timor del Este son de gran importancia, porque se trata de la *primera escuela o la primera cárcel* del país. El fenómeno político que se está viviendo constituye un objeto de estudio muy interesante, ya que estamos siendo testigos del nacimiento de un país y su organización primaria, partiendo de una base nula. A inicios del tercer milenio, con la experiencia académica y práctica acumulada sobre la figura y organización del estado, es interesante ver cuáles elementos de esta experiencia en ciencia política, administración, economía, etc., se están tomando en cuenta para colaborar con la construcción del nuevo país.

Sin embargo, los dramáticos acontecimientos de 1999 aún están vivos en la memoria de la población. De hecho aún hay miles de desplazados en Timor Oeste y en otras partes de Indonesia y las familias continúan divididas física e ideológicamente. Por lo tanto, el primer punto de la agenda para comenzar a planear y organizar una nación tendría que ser la reconciliación entre la población y el establecimiento de un sistema de justicia que pueda

<sup>1</sup> *Timor Lorosae*, es el nombre de Timor del Este en tetún, el idioma más difundido en este territorio. *Lorosae* significa “allá donde nace el sol”, o sea “Oriente” o “Este”. En el presente artículo utilizo de manera indistinta, como sinónimos, las denominaciones Timor del Este y Timor Lorosae. He elegido la denominación Timor del Este en lugar de Timor Oriental, (como lo hacen algunas agencias noticiosas), basado en el hecho de que en portugués —hoy idioma oficial de este territorio— se denomina *Timor Leste* y no *Timor Oriental*. Lo mismo sucede en inglés, idioma en el cual se utiliza la denominación *East Timor* y no *Oriental Timor*.

juzgar los delitos por violaciones de derechos humanos de ambas fracciones políticas y no la instauración del poder del vencedor sobre el grupo vencido. De no ser así, se correría el riesgo de continuar con la polarización de la población y revivir rencores que en el futuro deriven en un conflicto político e incluso en una guerra civil.

#### DERECHOS HUMANOS

La Comisión de los Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas adoptó en septiembre de 1999 la resolución S-4/1 mediante la cual solicitó al secretario general de la Organización establecer una Comisión Internacional de Investigación para Timor del Este,<sup>2</sup> la cual se encargaría de compilar de manera sistemática toda la información relativa a la violación de los derechos humanos en el territorio desde de enero de 1999 (cuando se hizo el primer anuncio referente a la realización de una consulta popular en el territorio).<sup>3</sup> Una vez realizada la investigación, la información obtenida se daría al secretario general, quien haría recomendaciones al respecto, y posteriormente se transmitiría al Consejo de Seguridad, a la Asamblea General y a la Comisión de los Derechos Humanos. De acuerdo con el mandato que le fue otorgado, la Comisión determinó centrarse en las siguientes violaciones de derechos humanos: privación al derecho a la vida (matanzas, asesinatos y ejecuciones sumarias), faltas contra la integridad personal (tortura), privación de la libertad personal, destrucción de la propiedad, violencia contra la mujer, desplazados internos y movimiento forzado de la población, intimidación y terror, efectos de la violencia sobre los derechos económicos y sociales de la población (salud y educación) y los lazos entre la milicia y el ejército de Indonesia (TNI).<sup>4</sup> La comisión comenzó inmediatamente sus reuniones de trabajo

<sup>2</sup> International Commission of Inquiry on East Timor.

<sup>3</sup> El mandato de la Comisión de Investigación fue "to gather and compile systematically information on possible violations of human rights acts which might constitute breaches of international humanitarian law committed in East Timor, and to provide the Secretary General with its conclusions with a view to enabling him to make recommendations on future actions". Commission on Human Rights Resolution S-4/1999/1.

<sup>4</sup> Para mayores detalles sobre las definiciones de estas violaciones para el caso de Timor Lorosae véase A. del Castillo, *Human Rights: Terms and Definitions in English, Bahasa Indonesia, Tetun and Portuguese*, United Nations Transitional Administration in East Timor, Darwin, Australia, 1999.

en Ginebra, Suiza; Darwin, Australia; Jakarta, Indonesia, y visitó Timor del Este en noviembre y diciembre de 1999. Durante esta visita los enviados se entrevistaron con el obispo Belo; *Xanana* Gusmão, presidente del Consejo Nacional de la Resistencia Timorese (CNRT); Sergio Vieira de Mello, representante especial del secretario general de la ONU y jefe de la Administración Transitoria de Naciones Unidas en Timor del Este (UNTEAT, por sus siglas en inglés),<sup>5</sup> y con decenas de testigos y víctimas (170 testimonios).

La comisión presentó su reporte durante el primer trimestre del 2000 y en su conclusión se confirma que “en Timor del Este desde enero de 1999 se dio una violación masiva de los derechos humanos de la población y no se respetaron los principios de las leyes humanitarias internacionales”. La intensidad de estas violaciones varió según el tiempo y lugar del cual se tratara, sin embargo el reporte considera que fue una violación amplia y sistemática basada en la intimidación, humillación, terror, destrucción de la propiedad, violencia contra la mujer y movimiento forzado de la población. Se concluye además que existen evidencias suficientes para comprobar la participación del ejército de Indonesia (TNI) y las milicias pro Indonesia en estas violaciones.<sup>6</sup> El reporte de la comisión pone énfasis en los siguientes aspectos:

- a) La intimidación y el terror se dieron para impedir a la población que ejerciera el derecho al voto y expresara libremente su opción política.
- b) Se dio una serie de matanzas generalizadas, ejecuciones sumarias y masacres, entre las cuales destacan el ataque a la residencia del obispo Belo (donde se habían refugiado varios miles de personas en busca de protección), el ataque a la iglesia de Suai (donde había varios cientos de personas), la masacre en Maliana en la sede de la policía local, entre otros actos. Actualmente se calcula en más de 2 000 el número de víctimas durante este periodo.
- c) La violencia de género contra las mujeres, que fue factible por el hecho de que los hombres huyeron a las montañas y las mujeres se quedaron indefensas en las poblaciones, donde fueron atacadas y violadas sistemáticamente por el ejército y las milicias.
- d) La intimidación contra el personal internacional y los periodistas extranjeros con la finalidad de prevenir que fueran testigos de actos de violencia.
- e) La destrucción de la propiedad pública y privada que llegó a afectar de 60 al 80% de la infraestructura total del país.

<sup>5</sup> United Nations Transitional Administration in East Timor.

<sup>6</sup> International Commission of Inquiry on East Timor, *East Timor Report*, Geneva, 2000.

*f)* El desplazamiento de la población: se calcula que 200 000 personas fueron forzadas por el TNI a trasladarse al sector occidental de la isla, además otros 300 000 buscaron refugio en las montañas, por lo tanto se calcula en más de 500 000 el número de desplazados, lo cual rebasa 50% de la población total del territorio.

*g)* La destrucción de las evidencias y la desaparición de miles de cadáveres en el mar.

*h)* La participación del TNI y su asesoramiento y apoyo a las milicias y por lo tanto su responsabilidad en las violaciones de derechos humanos.

Finalmente en el reporte se hacen las siguientes recomendaciones: *a)* el retorno inmediato de las personas desplazadas a sus lugares de origen; *b)* el desarme de las milicias en Timor Oeste; *c)* la investigación de otras violaciones aún no registradas y la persecución de los culpables; *d)* el establecimiento de un Tribunal Internacional de Crímenes de Guerra (similar a los establecidos en Bosnia y Ruanda).

El gobierno de Indonesia se ha opuesto al establecimiento de un Tribunal Internacional de Crímenes de Guerra y ha asegurado que su propio sistema judicial es capaz de llevar a cabo estos juicios. En este sentido, estableció una Comisión Nacional de Investigación de Violaciones de Derechos Humanos en Timor del Este, que comenzó a trabajar cerca de la ONU. Sin embargo ha recibido severas críticas al considerarse que en vez de colaborar con las investigaciones las ha obstaculizado. Está previsto para enero de 2001 el enjuiciamiento en Jakarta de Eurico Guterres, uno de los líderes tradicionales de las milicias pro Indonesia a quien se considera uno de los principales culpables de la escalada de violencia de septiembre y octubre de 1999.<sup>7</sup> Este juicio ha sido considerado como una “prueba” para el gobierno de Indonesia, y los principales organismos internacionales de derechos humanos están atentos a su desarrollo. Además, durante el año 2001 se llevarán a cabo los juicios de otros 150 sospechosos de haber participado en los hechos de 1999. Como parte del proceso de identificación de responsables la ONU envió a Jakarta, en diciembre de 2000, a un grupo de investigación para entrevistar a 22 miembros del ejército de alto rango acusados de haber participado en lo que la organización ha llamado la “campaña de terror organizada por el ejército

<sup>7</sup> Para mayores detalles sobre la violencia en Timor Lorosae luego de la consulta popular, véase el artículo A. del Castillo, “1999, Timor Lorosae: año cero”, en Eugenio Anguiano (ed.), *Asia Pacífico 2000*, El Colegio de México, 2000.

de Indonesia contra la población civil de Timor del Este". Sin embargo los sospechosos no se presentaron a las primeras entrevistas. La ONU se ha propuesto que la investigación de estos crímenes se complete antes de la declaración de independencia formal del territorio.

El Consejo de Seguridad de la ONU, los gobiernos extranjeros y la sociedad timorense han solicitado en reiteradas ocasiones y por diversos medios que el gobierno de Indonesia inicie una campaña de desarme de las milicias que aún permanecen en territorio de Timor Oeste. Estos grupos han sido causantes de la intimidación en los campos de refugiados y de numerosos ataques en territorio de Timor del Este. No obstante estas solicitudes, la demanda no ha sido atendida.

A finales del año 2000 aún se calcula en más de 120 000 el número de refugiados y desplazados timorenses que están en campos en Timor Oeste y otras regiones de Indonesia.<sup>8</sup> El gobierno de Indonesia ha pospuesto en reiteradas ocasiones la realización de un censo en los campos de refugiados, mediante el cual se pueda determinar exactamente el número de personas que están en los campamentos. Muchos de ellos han sido forzados por las milicias a permanecer allí. Durante el año 2000 hubo numerosos ataques y una campaña de intimidación contra los timorenses que viven en estos campos, concretamente en Atambua, población ubicada en Timor Oeste cercana a la frontera y con mayor número de campamentos. El 6 de septiembre de 2000 tres miembros del personal extranjero del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados ACNUR fueron asesinados por milicias en esa población. A partir de ese momento, la ONU dio la orden de evacuar todo su personal de Timor Oeste. Hasta diciembre de 2000 no habían regresado a pesar de las crecientes solicitudes de las iglesias cristianas y la propia población. Sin embargo, la Iglesia católica, y algunas ONG han continuado organizando la repatriación de refugiados, la cual se prevé se reanudará el 8 de enero de 2001. Por otra parte, muchos de estos refugiados son personas que apoyaron abiertamente la unión con Indonesia y hoy se niegan a regresar ante el temor de ser objeto de venganza y repudio por parte del resto de la población. Según fuentes extraoficiales se calcula en 50 000 el número de personas en esta situación.

<sup>8</sup> Security Council, *Presidential Statement S/PST/2000/39*, diciembre de 2000.

### PROCESO DE RECONCILIACIÓN

Las autoridades de UNTAET y el gobierno de Indonesia han presionado a los grupos pro integración y a los grupos pro independencia a realizar reuniones, llamadas de “reconciliación”, con la finalidad de buscar una solución conjunta a los problemas de Timor del Este y evitar futuros conflictos en el territorio, cuando las fuerzas multinacionales de paz salgan. Estas reuniones han consistido en visitas de algunos de los líderes y miembros de los grupos pro integración a Timor del Este y una reunión de alto nivel en Denpasar, Bali, en diciembre de 2000. Asimismo, *Xanana* Gusmão ha llamado a la creación de una comisión de reconciliación y verdad similar a la que se estableció en Sudáfrica después de la caída del régimen del *apartheid* y que permitió una transición más tranquila y con menor violencia. El Consejo de Seguridad de ONU ha solicitado que estas reuniones de reconciliación vayan más allá de los encuentros de los dirigentes políticos de ambas fracciones e incluyan a los líderes locales y a los miembros de las comunidades.

Sin embargo, algunas actitudes del gobierno de Indonesia parecen contravenir este deseo de reconciliación entre las partes. En noviembre de 2000 el comandante de las fuerzas indonesias en Timor del Este al momento de las masacres y saqueos de 1999, el general Kiki Syahnakri, que es uno de los sospechosos de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, fue promovido a subcomandante de la Armada, el segundo cargo de mayor importancia en el ejército de Indonesia.

### VIDA POLÍTICA

Desde el 1 de noviembre de 1999 la ONU asumió el gobierno total del territorio, para lo cual se creó una unidad política llamada Administración Transitoria de Naciones Unidas en Timor del Este (UNTAET) con amplios poderes en el territorio. El brasileño Sergio Vieira de Mello fue nombrado máxima autoridad de UNTAET y representante del secretario general de la ONU en Timor del Este. Se conformó un gabinete con personal internacional y se nombraron autoridades en todos los distritos, incluyendo también a personas extranjeras. En el mandato original del Consejo de Seguridad se había planteado que la administración de Naciones Unidas en Timor del Este terminaría en enero de 2001. Sin embargo, ante la lentitud de la reconstrucción, este plazo ha quedado abierto y se ha asegurado que su tiempo de permanencia en Timor

del Este dependerá del “avance en la construcción de un estado de derecho”. Asimismo, el consejo ha manifestado que aún después de que se declare la independencia formal del territorio, la ONU mantendrá una “presencia activa” en Timor del Este, podemos suponer que mediante la permanencia de las fuerzas de paz.<sup>9</sup>

Kofi Annan, secretario general de la ONU, visitó Timor del Este en febrero-marzo de 2000 para supervisar la administración del territorio y las acciones de las fuerzas multinacionales de paz. En su visita declaró que la primera etapa de la emergencia ha sido superada y adelantó que el siguiente objetivo será la reconstrucción no sólo material, sino social del país: la instauración de un Estado de derecho, la formación de instituciones, la creación de fuentes de trabajo, la construcción de escuelas, hospitales, etcétera.<sup>10</sup>

Sin embargo, un sector de la población timorensa considera que en más de un año de administración de la ONU el proceso va muy lento y los logros son casi nulos. En este sentido, durante el 2000 se registraron varias movilizaciones sociales y disturbios en Timor del Este para protestar por la administración de la ONU y en especial por la poca participación de los timorenses en las decisiones, la lentitud de las reformas, la falta de empleos, y lo que la población local considera “privilegios” del personal internacional.<sup>11</sup> Algunos de estos “estallidos” sociales tuvieron que ser sofocados por Interfet y las fuerzas multinacionales de paz. Irónicamente, una de las prioridades de UNTAET ha tenido que ser la formación y capacitación de un cuerpo policiaco que colabore en “mantener el orden y la paz en el territorio”.<sup>12</sup>

La creación de la policía no ha sido fácil, ya que antes de la consulta popular casi no había timorenses en las fuerzas policiacas; todos sus miembros eran de otras islas de Indonesia y en su mayoría huyeron después de agosto de 1999 debido a que muchos de ellos participaron en los saqueos y la campaña de violencia. Por lo tanto, no se tienen recursos humanos de los cuales partir para la conformación de esta policía. Australia y Portugal han comenzado a dar asistencia en la capacitación del personal que en el futuro conformará este cuerpo policiaco. Como parte del proceso de crea-

<sup>9</sup> Security Council, *Press Release SC/6972*, 4244th Meeting, 6 de diciembre de 2000.

<sup>10</sup> “Annan impressed and depressed by East Timor”, *Inter Press Service*, 2 de marzo de 2000.

<sup>11</sup> Concretamente altos salarios, acceso a servicios de comunicación, combustibles, viviendas, etcétera.

<sup>12</sup> Interfet fue sustituida por una fuerza de paz de Naciones Unidas en marzo y se nombró al general Jaime de los Santos para comandarla.

ción de instituciones judiciales, durante el 2000 se inauguraron las dos primeras prisiones del país, una en Dili y otra en Baucau, que fueron construidas con apoyo del gobierno del Territorio del Norte, Australia.

Asimismo, el primer ejército de Timor del Este se denominará Fuerza de Defensa de Timor del Este y estará compuesto inicialmente por 800 elementos que serán entrenados por militares de 12 países<sup>13</sup> a partir de enero de 2001. Se pretende que los ex combatientes de las FALINTIL,<sup>14</sup> antiguos guerrilleros contra la ocupación indonesia, se incorporen a este ejército. En un futuro las Fuerzas Multinacionales de Paz de la ONU irán siendo sustituidas paulatinamente por el ejército de Timor Este.

### **La transición**

Con la finalidad de ir involucrando y preparando a ciudadanos de Timor del Este en la administración del territorio, UNTAET decidió incorporar a timorenses en puestos clave en el gobierno. En julio de 2000 se creó el llamado “gabinete de transición” con la participación de personal extranjero de la ONU y ciudadanos timorenses. Sin embargo, seis meses después de este nombramiento no se ha dado poder real de decisión y autoridad a los ministros timorenses. Esta situación ha provocado un creciente descontento entre ellos, que los llevó a amenazar con renunciar el 15 de diciembre de 2000.<sup>15</sup> Ante esta presión Sergio Vieira de Mello ha tenido que negociar y prometer cambios en la administración, los cuales comenzarán durante el 2001. Por otra parte, en octubre de 2000 se eligió el Consejo Nacional Timorense, compuesto por 36 miembros, que representan “todas las áreas, partidos y sectores de la sociedad”, y que funciona como consejo asesor de UNTAET. La finalidad es ir transfiriendo de forma gradual el poder en manos de los timorenses.

La unidad mostrada por el pueblo timorense durante la consulta popular de 1999 en torno al Consejo Nacional de la Resistencia Timorense (CNRT)<sup>16</sup>

<sup>13</sup> Australia, Brasil, Corea, Estados Unidos, Filipinas, Japón, Malasia, Nueva Zelanda, Portugal, Reino Unido, Singapur, Tailandia.

<sup>14</sup> Fuerzas Armadas de Liberación de Timor del Este, brazo armado del Frente Revolucionario de Timor del Este Independiente (FRETILIN).

<sup>15</sup> En una carta presentada a Sergio Vieira de Mello, máxima autoridad de UNTAET, se califican como “ministros de una república bananera de caricatura”.

<sup>16</sup> Este consejo aglutina a casi todas las fuerzas políticas de Timor del Este, incluyendo grupos de diferentes tendencias ideológicas. Para mayores detalles sobre el surgimiento de los

hoy se está debilitando. Han comenzado a resurgir viejas rencillas políticas y posiciones que se oponen a la forma en la cual se está realizando la transición y la línea que lleva el nuevo Estado. El propio *Xanana* Gusmão, presidente del CNRT y líder moral de la resistencia timorensa, ha sido severamente criticado por varios miembros de estos grupos. La estabilidad política y la unidad del consejo se están debilitando. Durante el segundo semestre del 2000 surgió una carrera de diferentes partidos y grupos políticos externos al CNRT por afiliarse a miembros y constituirse en fuerzas mayoritarias, para lo cual ofrecen beneficios a la población en caso de conquistar el poder. Sin embargo, para el periodo de transición el CNRT aún se percibe como la única fuerza política capaz de garantizar estabilidad y unidad.

### **Las elecciones**

Uno de los primeros pasos previos a la independencia será la elección de una asamblea constituyente que elabore las leyes generales del país. La fecha propuesta para elegirla es agosto de 2001. Sin embargo esto aún no se ha confirmado debido a que numerosos analistas consideran que las condiciones políticas, sociales y económicas del país aún no están dadas. Una vez que la Constitución sea adoptada, esta asamblea se transformará en el primer Parlamento de la República, se convocará a elecciones presidenciales y se nombrará a un jefe de Estado que será el encargado de asumir el poder cuando se declare la independencia formal del territorio. Existen amplias posibilidades de que el primer jefe de Estado sea el líder tradicional del movimiento independentista de Timor del Este, José Alexandre *Xanana* Gusmão.

### **La independencia**

Aún no se ha definido la fecha exacta en que se hará la declaración formal de independencia de la República de Timor Lorosae. La idea original de la ONU era que esta independencia fuera declarada durante el año 2000, sin embargo debido a los serios problemas logísticos que enfrenta la organización del

---

partidos políticos en Timor del Este véase el artículo A. del Castillo, "Entre Portugal e Indonesia: El surgimiento del nacionalismo en Timor del Este", en Asociación Española de Estudios del Pacífico, *Revista Española del Pacífico*, núm.10, año 10, Madrid, 1999.

territorio y a la lentitud en que se ha venido dando la restructuración y construcción de las instituciones básicas, esta fecha se ha tenido que posponer. Es muy probable que sea hasta el final del 2001 o incluso durante el 2002. Además se ha dado una seria discusión sobre la definición del día y el mes que se escoja para este acontecimiento, ya que las propuestas incluyen fechas con un contenido simbólico para alguna de las fracciones políticas, lo que ha provocado que otros sectores de la sociedad timorense se opongan.

#### RELACIONES INTERNACIONALES

Desde el punto de vista de las relaciones internacionales, debido a su localización geográfica Timor del Este tendrá que fortalecer los vínculos con Indonesia, en especial con el sector occidental de la isla de Timor, y con Australia, en particular con el Territorio del Norte y la ciudad de Darwin. Asimismo deberá comenzar una diversificación de sus relaciones externas para romper con el tradicional aislamiento en que ha vivido.

#### **Indonesia**

Actualmente las relaciones con este país se han visto afectadas por los sucesos de 1999, sin embargo los propios líderes timorenses han afirmado que esa nación continuará siendo el principal socio comercial y político de Timor del Este debido a razones geográficas e históricas. A pesar de lo que sucedió en 1999, muchos timorenses mantienen fuertes lazos con Indonesia, desde matrimonios mixtos, hasta familias que viven en otras islas. Por otra parte, la disposición geográfica del territorio de Timor del Este, que además de ocupar la porción oriental de la isla mantiene un enclave en la parte occidental (Oecussi), hace que se requiera el apoyo de Indonesia para poder transitar por tierra entre ambas regiones; por ello será necesario negociar un corredor terrestre entre el enclave de Oecussi y Timor del Este. Asimismo, existen algunos puntos de la frontera que no están bien definidos, y para estos asuntos será necesaria la creación de una comisión conjunta de límites que defina la línea fronteriza.

### Las otras naciones del sureste asiático

Los países de la región siempre guardaron silencio frente a la causa de Timor del Este y dieron un apoyo tácito a la ocupación indonesia del territorio; por lo tanto durante el 2000 la estrategia de José Ramos Horta y *Xanana* Gusmão fue romper el tradicional aislamiento de Timor del Este en la región y buscar el apoyo político y económico de los países vecinos. Con esta finalidad iniciaron en enero y febrero de 2000 un viaje por seis países de Asia (Singapur, Filipinas, Tailandia, Corea del Sur, China y Malasia). Uno de sus principales objetivos ha sido buscar el ingreso de Timor Lorosae a la Asociación de Naciones del Sureste Asiático (ANSEA).

Filipinas, el único país de mayoría católica de Asia, ha visto con agrado la futura independencia de Timor del Este, al que ve con simpatía por la similitud que existe entre las características geográficas, culturales e históricas de los dos países. Ambas naciones están ubicadas en el sureste de Asia, geográficamente su composición es insular, sus pueblos tienen origen étnico malayo, fueron colonizados por los ibéricos, cuentan con una importante influencia cultural europea y en su mayoría son católicos. Este interés de Filipinas por Timor del Este se ha visto reflejado en la colaboración del gobierno del presidente Estrada con los procesos de reconstrucción de Timor del Este. Envío uno de los contingentes asiáticos más numerosos en las fuerzas multinacionales de paz, así como de policías civiles. También ha ofrecido asistencia en la reconstrucción de los sectores pesquero y agrícola y en la reforma agraria. La Iglesia católica filipina también está apoyando activamente la reconstrucción del país y en especial de las instituciones religiosas: iglesias, hospitales y escuelas.

Singapur ha mostrado interés en apoyar la reconstrucción del territorio y su futuro ingreso a la ANSEA. Como parte de esta política ha dado ayuda en diferentes campos. En enero de 2001 enviará un contingente de 40 policías para participar en las labores de adiestramiento de la futura policía de Timor.

Tailandia apoyó siempre a Indonesia en el conflicto de Timor del Este; de hecho Ramos Horta, el Premio Nobel de la Paz 1996, fue declarado persona *non grata* por el gobierno de Bangkok. Sin embargo, a partir de la consulta popular Tailandia cambió su actitud frente a Timor del Este. De hecho fue la primera nación asiática que envió contingentes a las fuerzas multinacionales de paz (Interfet), y un general tailandés fue nombrado subcomandante de ellas.

El gobierno de Malasia prohibió la entrada de Ramos Horta al país en 1996 para inaugurar una conferencia internacional sobre el caso de Timor

del Este, la cual fue suspendida y los participantes arrestados. El primer ministro de Malasia, Mohamad Mahatir criticó fuertemente la actuación de la ONU en Timor en 1999. Esta situación se ha agudizado, ya que Ramos Horta ha apoyado abiertamente al enemigo político de Mahatir, el ex viceprimer ministro Anwar Ibrahim. Ramos Horta vetó la propuesta de que la comandancia de las fuerzas de paz de la ONU se le diera a un malasio y amenazó con convocar a la desobediencia civil si se daba este nombramiento.

### **Australia**

La participación de Australia en Timor del Este ha sido muy activa desde junio de 1999. La sociedad, el gobierno y las iglesias han colaborado fuertemente en apoyar el proceso de transición política. La base de las fuerzas internacionales de paz la constituye el contingente australiano, que es el más numeroso y mejor equipado. A partir de la importante participación del ejército australiano en las fuerzas multinacionales de paz en Timor del Este, el gobierno de Australia está adquiriendo un papel cada vez más activo en la región. En diciembre de 2000 anunció un plan militar por 10 años para fomentar “la estabilidad en la región Asia-Pacífico” el cual menciona concretamente su “apoyo” a Timor del Este, Papúa-Nueva Guinea, Islas Salomón y Fidji.<sup>17</sup>

### **Portugal**

El gobierno de Portugal ha adquirido un papel protagónico en la reconstrucción y asistencia a Timor del Este. Ante la decisión de determinar cuál sería el idioma oficial del nuevo país, los políticos portugueses negociaron y ofrecieron ayuda si el portugués era adoptado. Las otras opciones eran el inglés, el bahasa indonesia y el tetún. El portugués fue aceptado como idioma oficial y el tetún como idioma nacional. La Comunidad de Estados de Lengua Portuguesa, que agrupa a siete países de África, América y Europa,<sup>18</sup>

<sup>17</sup> Este plan incluye un presupuesto por 23 000 millones dólares para la Fuerza de Defensa Australiana (Australian Defence Force), un aumento de 3 000 efectivos en las fuerzas, así como nuevos barcos, aviones y helicópteros.

<sup>18</sup> Forman la comunidad Angola, Cabo Verde, Guinea Bissau, Mozambique y São Tomé en África, Brasil en América, Portugal en Europa. Además existe un representante de la Re-

vio con beneplácito tal aceptación y ha comenzado a enviar ayuda económica y asistencial para difundir este idioma en Timor del Este.

Durante el primer semestre del 2000 Portugal ocupó la presidencia de la Unión Europea, lo que aprovechó para promover la asistencia económica y técnica de la UE a Timor del Este. En junio de 2000 organizó la segunda conferencia internacional de donadores para Timor del Este, en Lisboa. Asimismo, el gobierno de Portugal está apoyando la creación de una división de marina en las fuerzas armadas de Timor del Este, para lo cual ha donado dos navíos y está dando asistencia para la formación del personal capacitado.

#### ECONOMÍA

Desde la invasión de Indonesia de 1975, este territorio se ha mantenido aislado de los principales centros de actividad económica mundiales y la continua guerra civil ha afectado notoriamente la producción económica del país, que tradicionalmente se basaba en café, arroz y pesca; recientemente se habían comenzado a explotar el petróleo y el gas del Mar de Timor. Después de agosto de 1999 se ha iniciado una transformación de la economía del territorio. Actualmente se está viviendo bajo una economía de “transición” basada principalmente en la ayuda externa. En este sentido, la misión de la ONU en Timor del Este es una de las pocas que no se han enfrentado a la falta de financiamiento externo, ya que con la ayuda externa, las donaciones, y el presupuesto que la ONU ha otorgado a UNTAET, se ha logrado mantener un ingreso fijo y por lo tanto ha habido fondos para sostener la administración. En el V Comité de Naciones Unidas (sobre aspectos administrativos y presupuestarios) se aprobó un presupuesto para UNTAET de 563 millones de dólares para el periodo comprendido entre el 1 de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001;<sup>19</sup> estos ingresos provienen de dos fuentes: ingresos internos y contribuciones internacionales.

Actualmente algunos expertos del Banco Mundial están colaborando en el diseño de las políticas económicas del nuevo estado. Sin embargo, mientras estas políticas comienzan a aplicarse, hoy día existe una dependencia casi total del suministro de bienes de consumo de Australia. Esta situación ha ocasionado un fuerte aumento en los precios al consumidor, que se calcu-

---

gión Autónoma de Macao en China donde el portugués (junto con el chino y el inglés) es también idioma oficial.

la en 200% para el primer trimestre del año 2000, debido principalmente a la diferencia entre los precios de éstos y los de los productos indonesios que antes ocupaban los mercados en Timor del Este.

El país ha vivido sin un régimen fiscal establecido durante más de 12 meses, por lo que numerosos extranjeros han introducido al país productos para su venta. Hasta noviembre de 2000 ningún empleado de UNTAET pagaba impuestos. Sin embargo a partir de esa fecha se comenzó a cobrar 10% del total de los salarios de los empleados timorenses que trabajan en UNTAET, excluyendo al personal extranjero, lo cual ha creado gran descontento entre la población.

### **La ayuda externa**

Para reactivar la economía del territorio y tener los fondos que requiere la organización de un nuevo estado, partiendo de la base de que no existe nada, es necesaria la ayuda externa, de ahí que hayan sido convocadas tres Conferencias de Donadores para Timor del Este (Tokio, diciembre de 1999; Lisboa, junio de 2000, y Bruselas, diciembre de 2000) con la finalidad de crear una estrategia económica y política para Timor del Este con el apoyo y la asesoría internacionales. A estas reuniones han asistido los líderes de Timor del Este, las autoridades de UNTAET, los gobiernos de los países interesados en el caso, las agencias internacionales de desarrollo y las ONG. Como resultado de estas reuniones se ha conseguido crear un fondo de ayuda que ha recaudado 520 millones de dólares. La reunión de Bruselas de diciembre de 2000 fue organizada por la Comisión de Desarrollo y Ayuda Humanitaria de la Unión Europea y tuvo como objetivo “diseñar la transición de Timor del Este hacia la independencia”, con especial énfasis en el diseño de proyectos de desarrollo a largo plazo.

El Banco Mundial ha creado un Grupo de Trabajo sobre Timor del Este<sup>20</sup> que tiene como finalidad colaborar en la creación de estrategias para lograr un estado económicamente viable y autosuficiente en la región. Con este objetivo ha diseñado una *estrategia de apoyo a la transición* que se dirige a la restauración del sector privado, al apoyo de los grupos más vulnerables eco-

<sup>19</sup> Fifth Committee, *Resolution on the Financing of UNTAET*, A/C.5/55/L.9, 29 de noviembre de 2000.

<sup>20</sup> World Bank Group for East Timor.

nómicamente, en especial al de los ex combatientes, así como a la reconstrucción de los servicios de salud y educación. Otras prioridades que ha marcado el Banco Mundial son: *a)* el apoyo a la formación de personal capacitado en áreas tales como exportaciones, desarrollo agrícola, administración de recursos naturales, políticas de desarrollo, etc; *b)* la coordinación de la ayuda externa para evitar que se concentre en algunos sectores o regiones y se descuiden otros; *c)* el fomento al desarrollo de proyectos de inversión; *d)* la preparación para la transición política y el diseño de una estrategia económica para evitar inestabilidad económica durante ese periodo.<sup>21</sup> En febrero el jefe del Banco Mundial, James Wolfenson, visitó Timor del Este y firmó un acuerdo por 21 millones de dólares con Sergio Vieira de Mello, para colaborar con lo que se denominó “necesidades urgentes”.

### **Comercio**

El Banco Mundial ha sugerido que se restablezca el flujo comercial entre la provincia indonesia de Timor Oeste y Timor del Este y se negocie un acuerdo comercial con Indonesia. Este país y en especial la región de Timor Oeste poco a poco se van convirtiendo en uno de los principales socios comerciales de Timor Lorosae debido a su cercanía geográfica y los bajos precios de sus productos. Aunque el Territorio del Norte de Australia se encuentra a sólo 500 km de Timor, los precios de los productos y los costos del traslado son superiores a los de Indonesia. Los bienes que actualmente se importan de Australia son principalmente para el personal extranjero radicado en el territorio, cuyos ingresos le permiten pagar los precios australianos.

### **Agricultura**

La economía de Timor se ha basado en la agricultura. La mayoría de la población vive en zonas rurales y se dedica a la agricultura de subsistencia (60% del total de la población) basada principalmente en los cultivos de arroz y café. El CNRT ha planteado una estrategia de desarrollo del sector agrícola orientada a exportar granos, frutas y vegetales al Territorio del Nor-

<sup>21</sup> World Bank, *The Transitional Support Strategy of the World Bank Group for East Timor*, diciembre de 2000.

te en Australia, ya que esa región es desértica y depende de los productos básicos de la costa Este de Australia. En este sentido Timor está mucho más cerca geográficamente y la tierra es fértil, y bien aprovechada podría hacer de Timor Lorosae un país autosuficiente en materia agrícola y exportar los excedentes a Australia.

Empresarios portugueses compraron la cosecha de café del periodo 1999-2000 y ésta comenzó a comercializarse en Europa durante el verano del 2000. Cabe mencionar que el café de Timor del Este antes de la invasión indonesia de 1975 era muy conocido y apreciado por su calidad. Las comercializadoras han vendido el café de Timor del Este como "orgánico", ya que no se utilizaron fertilizantes ni insecticidas en su cultivo. En diciembre de 2000 los precios internacionales del café cayeron 35%, lo cual afecta a una cuarta parte de la población que se dedica a la producción de este grano.

### **Petróleo y gas**

Durante el año 2000, luego de una evaluación de la compañía estadounidense Phillips Petroleum se descubrió que las reservas petroleras y de gas en el Mar de Timor son 10% superiores a lo que se había previsto. Estas reservas se localizan en una zona entre las costas del norte de Australia y la isla de Timor. De acuerdo con la Convención de Derecho del Mar de la ONU de 1982, en casos como éste las naciones involucradas tendrán que negociar una distribución equitativa de las riquezas del mar común. Actualmente estas reservas se están explotando dentro del marco jurídico del antiguo tratado Indonesia-Australia. Aún está en discusión la negociación de un nuevo tratado entre Australia, Timor del Este e Indonesia sobre la explotación de tales recursos. El Partido Laborista Australiano está presionando al gobierno de Australia para que en el nuevo tratado se otorgue un mayor beneficio a Timor Lorosae que rebase la propuesta original de 50% de las ganancias. Asimismo se está construyendo una planta de tratamiento para el gas del Mar de Timor en Darwin, Australia. En general el petróleo y el gas que se obtengan en esta región serán para el suministro energético del Territorio del Norte y otros estados de Australia.

Por lo pronto, para el año 2001 la UNTAET ha comenzado a negociar con el gobierno de Australia la distribución de las ganancias obtenidas por concepto de la explotación de los recursos del Mar de Timor. Actualmente se calcula que en principio estos ingresos podrían ser de entre 7 y 8 millones de

dólares<sup>22</sup> por año, pero a mediano plazo estas cantidades aumentarían conforme se fueran abriendo pozos de explotación petrolera. A partir del año 2004 estas ganancias podrían superar los 50 millones de dólares anuales, lo cual constituirá la principal fuente de ingresos del país.

El problema económico de Timor Lorosae no es la falta de recursos naturales, como se expuso anteriormente, sino la pobre calidad de los recursos humanos, la falta de capital y la ausencia de una estabilidad política que incentive el desarrollo económico. La administración de la ONU deberá dar prioridad al fortalecimiento de la participación de los timorenses en la economía y en especial en el sector agrícola, ya que allí puede trabajar a la mayoría de la población en edad laboral.

#### VIVIENDA

Uno de los principales problemas que continúa enfrentando la población de Timor del Este es la falta de viviendas. Durante la crisis de 1999 se destruyó el 80% de las viviendas del territorio. Éste es uno de los problemas que incluso el personal de la ONU ha enfrentado. En diciembre de 1999 se tuvo que contratar un barco para alojar al personal de la organización que trabaja en la isla. Este navío ancló en el puerto de Dili, donde ha permanecido casi un año. Posteriormente, ante el aumento del personal extranjero, se le ha tenido que ubicar en las pocas construcciones que existen en las poblaciones y ciudades. Este hecho ha encarecido las rentas y la compra de propiedades, y ha afectado a los timorenses, que no tienen los medios económicos para competir con el personal extranjero por las pocas viviendas que existen. La población desea reconstruir sus casas, sin embargo no hay ni material ni herramientas disponibles en el territorio. Se ha criticado severamente la poca importancia que UNTAET ha dado a este problema y en especial que no se incluya entre las prioridades de los programas de ayuda.

#### SALUD

Después de la crisis de septiembre-octubre de 1999 se ha calculado que aproximadamente 70% de los centros de salud y de servicios médicos fueron arrasa-

<sup>22</sup> Al utilizar la palabra dólares, nos referimos a dólares estadounidenses.

dos. En los pocos edificios que no fueron destruidos los materiales y equipos fueron totalmente saqueados. Un alto porcentaje de los médicos y enfermeras era indonesio y salió del territorio desde agosto de 1999, quedando Timor del Este sin personal médico. Los programas de vacunación fueron interrumpidos y el país carece de elementos para controlar las principales enfermedades que atacan a la población: la malaria y la tuberculosis. En diciembre de 2000 la Organización Mundial de Salud (OMS) advirtió el crecimiento de la epidemia de gastroenteritis viral en múltiples distritos de la isla. Antes de la llegada masiva de personal extranjero a la isla en junio de 1999 no había casos registrados de sida en Timor del Este, sin embargo ya han surgido varios y la OMS ha recomendado el inicio de campañas de prevención y reparto de preservativos. Esta sugerencia se ha enfrentado con una total negativa por parte de la Iglesia católica, encabezada por el obispo Carlos Belo, quien se ha opuesto rotundamente a la distribución de preservativos entre la población.

#### EDUCACIÓN

La mayoría de las instalaciones educativas de Timor del Este fue totalmente arrasada por las milicias y el ejército de Indonesia antes de partir. El sistema educativo se encontró durante el primer trimestre del 2000 en total parálisis. La mayoría de los maestros y profesores no timorenses abandonó la isla luego del anuncio de los resultados de la consulta popular. Los estudiantes timorenses que se preparaban en universidades en Indonesia tuvieron que interrumpir sus estudios o arriesgarse a regresar a sus universidades y enfrentar el rechazo y la discriminación generalizados.

Al ser declarado el portugués como idioma oficial del territorio, el gobierno de Portugal ha dado un fuerte apoyo económico y técnico para impulsar la enseñanza del portugués en Timor del Este, de ahí que durante el 2000 envió un contingente de 140 maestros para enseñar el idioma a diferentes niveles y capacitar a los maestros de primaria. Además ha proporcionado libros de texto y material escolar. El gobierno de Japón hizo una donación de 658 000 dólares para crear un programa de becas que permita a los jóvenes timorenses continuar sus estudios.

Una de las primeras áreas del gobierno que contará con una mayoría de personal timorense es el Departamento de Educación. Se ha anunciado que para el primer trimestre del 2001 serán nombrados 17 timorenses para ocu-

par los principales cargos, entre ellos el de director de Cultura, director de Alfabetización, etcétera.

#### COMENTARIOS FINALES

El año 2000 ha sido decisivo en la conformación de la nueva nación. El tema de Timor Lorosae ha sido tratado en la mayoría de los foros internacionales y se le ha dado alta prioridad en la discusión mundial. Los líderes del mundo han incluido la cuestión en sus agendas y Timor Lorosae ha sido visitado por jefes de Estado, de organismos internacionales, de organizaciones no gubernamentales, empresarios, etc. El caso de Timor del Este ha obligado a las naciones del sureste de Asia, y por supuesto en especial a Indonesia, a redefinir su política con las minorías étnicas y religiosas muchas veces marginadas de los proyectos nacionales. Impulsado por lo sucedido en Timor del Este, el gobierno de Indonesia ha tenido que cambiar su política centralizada del poder y dar una mayor autonomía a las regiones, ante el riesgo de enfrentar una desintegración del Estado. Lo mismo sucede en Filipinas con las minorías musulmanas del sur, en Tailandia con los malayos patani o en Myanmar con los karen. Pero la experiencia del caso de Timor del Este no se limita a la región del sureste asiático, sino también sirve de referencia para otros casos similares en el mundo, donde la ONU ha pugnado por el respeto a la legalidad y el derecho internacional contra la imposición de la voluntad de un Estado sobre otro; tal es el caso del Sahara Occidental y Marruecos, Chipre, Chipre del Norte y Turquía, Israel y Palestina, etc. Probablemente lo más importante de lo sucedido en Timor Lorosae es que este caso marca un hito en la historia y constituye el triunfo del derecho internacional y de la labor de la Organización de las Naciones Unidas.

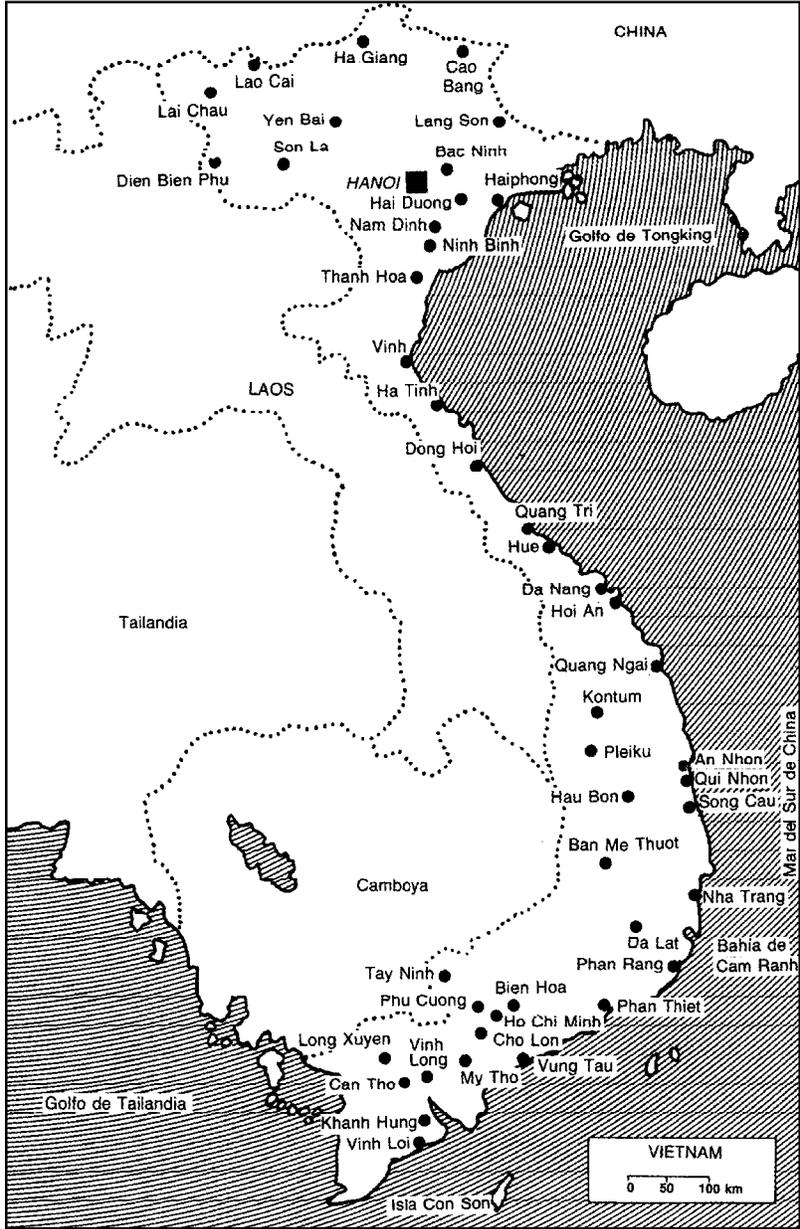
## APÉNDICE

---

<i>Nombre oficial</i>	Timor del Este, territorio administrado por las Naciones Unidas
<i>Capital</i>	Dili
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	14
<i>Población en millones (1999)</i>	887 686 en 1998; 530 255 en el 2000
<i>Religión</i>	Mayoría católica. Existe una minoría animista, musulmana y otros grupos cristianos
<i>Idioma</i>	El portugués es el idioma oficial, el tetum el idioma nacional. Otros: bahasa indonesio, inglés y alrededor de 15 idiomas locales
<i>Moneda</i>	La divisa provisional oficial es el dólar estadounidense. También circula el dólar australiano, la rupiah y el escudo portugués
<i>Gobierno</i>	Gobierno de Transición (GT): La autoridad Transitoria de las Naciones Unidas en Timor del Este (UNTAET). Está a cargo de la administración y ejercita el poder ejecutivo y el legislativo
<i>Principales organizaciones políticas</i>	
<i>Consejo Nacional de Resistencia Timorese CNRT</i>	El CNRT es una organización paraguas que incorpora varios partidos y grupos políticos incluyendo el Partido Socialista de Timor; el Frente Revolucionario de Timor del Este Independiente; la Unión Democrática Timorese, cuyo presidente es <i>Xanana</i> (José Alexandre) Gusmão. Actúa en el GT por medio del Consejo Nacional
<i>Miembros y consejos clave del GT</i>	
<i>Administrador de la Transición</i>	Sergio Vieira Christian Mello
<i>Viceadministrador de la Transición</i>	Jean Christian Cady
<i>Consejo Nacional</i>	El Consejo incluye 33 miembros de organismos, organizaciones y grupos locales

---

VIETNAM



## VIETNAM: 25 AÑOS DESPUÉS DE LA CAÍDA DE SAIGÓN

ATZIMBA LUNA BECERRIL  
*El Colegio de México*

### INTRODUCCIÓN

Vietnam celebra en el año 2000 el vigésimo quinto aniversario de la caída de Saigón,<sup>1</sup> acontecimiento que antecede la reunificación del Norte y el Sur, así como el fin de la guerra entre Vietnam y Estados Unidos. En efecto, 25 años del triunfo del proyecto de nación comunista, representado por el Norte, sobre el capitalista representado por el Sur.

Paradójicamente, la noche previa al magno festejo de tan importante acontecimiento histórico, el 29 de abril de 2000, murió Pham Van Dong,<sup>2</sup> quien fuera primer ministro del Vietnam Unificado, de 1975 a 1987. Este suceso pareciera simbolizar el fin del dominio absoluto del Partido Comunista de Vietnam (PCV) y el inicio de una nueva etapa en la vida política del país.

Así, un cuarto de siglo después del fin de uno de los conflictos militares más largos en la historia de la postguerra, el PCV se encuentra ante un nuevo reto: la modernidad.

Desde mediados de la década de los ochenta, el gobierno vietnamita ha tenido que poner en marcha reformas internas profundas —conocidas como *Doi Moi* (renovación)— que habrán de permitirle integrarse a la dinámica de la economía mundial, pero sin renunciar a su característica distintiva: el comunismo.

La puesta en marcha de una economía de mercado ha representado un costo muy alto para el Partido y contribuye a su debilitamiento, aunado a la

<sup>1</sup> Hoy Ciudad Ho Chi Minh.

<sup>2</sup> *Media Indonesia*, 3 de mayo de 2000, p. 1.

necesaria reforma de la burocracia vietnamita. Asimismo, el proceso implica cierta concesión de poder por parte del PCV al permitir la participación de otros agentes económicos y ya no solamente del Estado. La purga interna que actualmente lleva a cabo el Partido ha afectado a todos los estratos del mismo, desde las bases populares hasta los más altos rangos del Politburó.

No obstante, el partido mismo está consciente de la imperiosa necesidad de continuar con las reformas, pues de otra forma Vietnam estaría condenado al aislamiento total y, por ende, sometería a su pueblo a una lastimosa miseria.

Por eso en materia económica, la atracción de la inversión extranjera directa (IED) para acelerar el desarrollo del país es, sin duda, la prioridad del Estado.

Pero atraer IED implica necesariamente una mayor apertura al exterior, algo a lo que, por razones históricas, Vietnam ha sido hasta ahora muy reticente.

Con objeto de comprender la situación actual, considero necesario explorar tres cuestiones básicas: la política interna, la economía y la política exterior.

#### POLÍTICA INTERNA

El proceso de reformas internas en el Estado vietnamita, iniciado en 1986 con la puesta en marcha del programa integral de reformas (*Doi Moi*), ha puesto al descubierto las debilidades estructurales del régimen en el poder prácticamente desde el fin de la segunda Guerra Mundial.

Los últimos meses de 1999, así como el año 2000 son muestra clara del complicado proceso por el que atraviesa Vietnam en su intento de renovarse internamente para elevar su desarrollo e integrarse de lleno a la dinámica internacional. En este tiempo ha quedado claro que la corrupción sigue siendo el mayor problema político que enfrenta Vietnam.

Las oportunidades de lucro dispuestas por la creciente apertura económica y comercial del país han dado pauta a una escalada preocupante de corrupción que incluye todas las jerarquías de la burocracia y del ejército. El PCV ya demostró su firme determinación de limpiar sus cuadros con la aprehensión y enjuiciamiento de connotados miembros del Partido, como Ngo Xuan Loc, quien tuvo que dimitir al cargo de viceprimer ministro a mediados de noviembre de 1999.<sup>3</sup> La misma suerte enfrentaron Cao Si Kiem, ex gobernador

<sup>3</sup> *The Jakarta Post*, 11 de noviembre de 1999.

del Banco del Estado, y el ex jefe de Aduanas, Phan Van Dinh, quienes fueron *reprendidos* severamente por la Asamblea Nacional de Vietnam a finales del mismo mes.

Previamente, en mayo de 1999, se llevó a cabo en la Ciudad Ho Chi Minh el juicio por corrupción más grande realizado hasta el momento. Los 77 enjuiciados incluían no solamente altos funcionarios del Partido, sino también importantes empresarios vietnamitas, entre los cuales estaban Tang Minh Pung<sup>4</sup> y su socio de negocios, Lien Khiu Thin. Ambos empresarios fueron acusados de perpetrar un fraude por aproximadamente 280 millones de dólares;<sup>5</sup> pocos meses después, los dos empresarios fueron condenados a pena de muerte. De los 77 enjuiciados, 64 recibieron penas que oscilaban entre 2 y 20 años de prisión, mientras que los 13 restantes fueron condenados a la pena capital,<sup>6</sup> incluidos entre ellos Tang y Lien.

La aplicación de la pena de muerte en los casos de corrupción parece llevar inscrita una advertencia para la sociedad, no solamente para los miembros del Partido. Estas acciones han servido también al jefe del PCV, Le Kha Phieu, para demostrar el compromiso del Estado con el combate a la corrupción, y la dureza con que se castiga ese delito. Sin embargo, algunos observadores internacionales consideran que los líderes del Partido se han concentrado demasiado en desarraigar a los elementos corruptos, de forma personal, y que han perdido la perspectiva de la corrupción como un problema que va más allá de los funcionarios que incurrir en prácticas corruptas. Se trata, entonces, de una red que opera en todas las esferas de la administración pública.

Por otra parte, las ejecuciones parecen haberse convertido en un elemento intrínseco a la lucha contra la corrupción. Esto ha provocado que la crítica continua de la comunidad internacional hacia Vietnam haya aumentado, debido a la violación creciente de los derechos humanos. Sin embargo, en el caso de Vietnam este problema no se refiere solamente a las más recientes ejecuciones, sino a la larga tradición de censura y represión que impera en el país.

El fuerte control que ejerce el Estado sobre los medios evita que se conozca mucho sobre la situación del país en el exterior. No obstante, la

<sup>4</sup> El caso del juicio en el que Tang Minh Pung y otros fueron condenados a muerte, fue transmitido en directo en la televisión nacional durante los casi tres meses que duró el proceso.

<sup>5</sup> *Media Indonesia*, 11 de mayo de 1999.

<sup>6</sup> Es notorio que las ejecuciones pretenden ser usadas como “medio de instrucción” para toda la población. Esto puede observarse en la amplia difusión mediática que reciben los juicios por corrupción, así como las ejecuciones. *Kompas*, 5 de agosto de 1999.

prensa internacional logra de vez en cuando obtener información al respecto. Tal es el caso de Nguyen Thanh, un destacado disidente que ha escrito varios artículos publicados en Internet, en los cuales expone la corrupción dentro del PCV y habla también del hostigamiento del cual es objeto por parte de las autoridades vietnamitas.<sup>7</sup>

Un acontecimiento que ha marcado de manera particular el año 2000 en Vietnam es el 25 aniversario de la caída de Saigón. El 30 de abril de 1975 es una de las fechas más importantes en la historia de Vietnam, pues representa no sólo el fin de una guerra larga y desgastante, sino también el fin de la larga historia de dominio extranjero sobre el país.

La celebración de la histórica victoria del ejército norvietnamita sobre el estadounidense, parece haber sido un momento propicio para tratar de elevar la moral de la nación. Asimismo, los discursos conmemorativos en todo el país sirvieron para refrendar la voluntad del gobierno para limpiar sus filas de corrupción y elevar la eficiencia de la burocracia, así como para hacer un llamado a la inversión extranjera asentada en Vietnam a fin de que permanezca en el país. Para ello el Estado ofreció simplificar y agilizar los procedimientos burocráticos relacionados con el funcionamiento y establecimiento de las empresas extranjeras. Estas declaraciones fueron hechas por el director del Comité Popular de la Ciudad Ho Chi Minh, Vo Viet Thanh, en el marco de la conmemoración magna de este suceso, el 30 de abril de 2000.<sup>8</sup>

Previo al acto conmemorativo, Vietnam perdió a una de sus figuras más importantes después del mismo Ho Chi Minh. El 29 de abril de 2000 murió Pham Van Dong en Hanoi, tras una enfermedad prolongada, a la edad de 94 años.<sup>9</sup> Dong fue uno de los colaboradores más cercanos de Ho Chi Minh. Fungió como primer ministro de Vietnam del Norte desde 1955 y del Vietnam reunificado hasta 1987. A pesar de haberse retirado de la vida pública, sirvió como consejero del Politburó hasta 1997. Indiscutiblemente, Dong fue una figura muy importante en la vida política de Vietnam, y con él los conservadores pierden a una de sus figuras más influyentes dentro del Partido. Su muerte, a pesar de haber acontecido el sábado 29 de abril, fue anunciada de manera oficial hasta el martes 2 de mayo de 2000, debido a la celebración del 25 aniversario de la caída de Saigón el 30 de abril y del día del trabajo el 1 de mayo.

<sup>7</sup> *The Jakarta Post*, 2 de octubre de 1999.

<sup>8</sup> *Ibid*, 1 de mayo de 2000.

<sup>9</sup> *Media Indonesia*, 3 de mayo de 2000.

El año 2000 ha estado lleno de retos para el gobierno vietnamita en materia de política interna. Los retos no han sido sólo de índole política y social, sino incluso de carácter climático. Durante los últimos meses de 1999 las lluvias azotaron el sur del país causando enormes pérdidas materiales y humanas. Se estima que tan sólo entre el 30 de noviembre y el 7 de diciembre de 1999 murieron 116 personas a causa de las inundaciones. El nivel del agua alcanzó más de 2 m y alrededor de 600 km de tierra se encontraban totalmente bajo el agua.<sup>10</sup> Los trabajos de reconstrucción en las provincias afectadas se extendieron incluso a los primeros meses de 2000, cuando las lluvias finalmente cedieron.

Lamentablemente, las lluvias monzónicas que se esperan de octubre a diciembre de 2000 nuevamente han comenzado a causar estragos en el sur de Vietnam. Esto provocó que se hiciera un llamado a la comunidad internacional para solicitar ayuda humanitaria que permitiera enfrentar esta situación.

A esta solicitud muchas naciones respondieron con celeridad, en particular Estados Unidos, que ha desplegado una amplia operación de ayuda para socorrer a los damnificados de las inundaciones.<sup>11</sup>

Mientras tanto el Partido Comunista de Vietnam se prepara para celebrar a principios de 2001 su primer Congreso Quinquenal del siglo XXI. La agencia de noticias de Vietnam informó sobre la primera reunión preparatoria del comité central del PCV, con miras a la celebración del Congreso Nacional, realizada el 10 de abril de 2000 en Hanoi.<sup>12</sup> Con los preparativos para la celebración del congreso han salido a la superficie las tensiones entre los reformistas y los conservadores dentro del Partido. La tensión ha alcanzado tales dimensiones que incluso el primer ministro, Phan Van Khai, presentó su renuncia, la cual fue rechazada por el Partido.<sup>13</sup>

Seguramente el Congreso Nacional del PCV en el 2001 requerirá la reflexión profunda de los miembros del Partido, el cual atraviesa por un periodo particularmente difícil. El cambio es el reto más grande y, aun siendo gradual, no será fácil de aceptar. El Partido debe entender la necesidad imperiosa de reformar al país para elevar el nivel de vida de la población; sin embargo eso no implica que le sea sencillo aceptar un nuevo modelo de dirección del país en el que no detente el poder absoluto.

<sup>10</sup> *Ibid*, 8 de diciembre de 1999.

<sup>11</sup> *The Bangkok Post*, 21 de octubre de 2000.

<sup>12</sup> *Suara Pembaruan*, 11 de abril de 2000, p. 2.

<sup>13</sup> The Economist Intelligence Unit (EIU), *Country Report: Vietnam*, segundo trimestre del 2000, p. 3.

Es posible que el PCV se sienta amenazado por las nuevas condiciones, particularmente por el hecho de que al dejar de ser el único agente económico, tendrá que modificar su forma de dirigir al país.

La descentralización creciente ha facilitado la entrada de inversión extranjera a Vietnam, elemento indispensable para su desarrollo. Así, atraer inversión extranjera sigue siendo el principal objetivo en materia económica para el gobierno vietnamita.

### ECONOMÍA

Durante los últimos meses de 1999 y a lo largo del 2000, el principal reto para la economía vietnamita continúa siendo lograr su crecimiento. Para crecer y alcanzar el desarrollo económico, Vietnam requiere de manera inmediata atraer flujos constantes y abundantes de inversión extranjera directa. La mayor parte de las acciones en el ámbito económico en los últimos meses están dirigidas a ese objetivo. En efecto, en el concurso anunciado por Vo Viet Than, alcalde de la Ciudad Ho Chi Minh, los participantes debían presentar propuestas para incentivar la IED destinada a esa ciudad. Para motivar la participación activa de la sociedad en el concurso se instauró un fondo de premiación que contaría con gratificaciones que oscilaban entre 21 500 y 28 000 millones de dólares.<sup>14</sup>

La convocatoria resulta interesante por dos aspectos. En primer lugar, el hecho de que se pueda contar con importantes incentivos económicos para los premiados habla de un programa muy dinámico por parte de la alcaldía para motivar la participación de la sociedad en el concurso. Además, se hace énfasis en lo prioritario de la inversión extranjera en la economía de la ciudad, así como en la urgencia de incrementar los flujos de capital extranjero que allí se establecen.

Para comprender qué tan relevante es el papel que desempeña la IED en la economía vietnamita, es importante considerar que el mismo gobierno central ha declarado que ésta es una de las principales herramientas con las que se cuenta en la lucha para erradicar la pobreza del país.

No obstante, a pesar de todos los esfuerzos desplegados para hacer de Vietnam uno de los mercados más atractivos para el capital extranjero, la realidad es que cada día se concretan menos inversiones foráneas en el país.

<sup>14</sup> *The Jakarta Post*, 9 de mayo de 2000.

Durante los primeros cinco meses de 2000, los compromisos de IED se redujeron 5%, comparado con el mismo periodo de 1999. Lo más grave es lo que esta disminución de compromisos representa en términos monetarios. En efecto, la disminución de flujo de capital fue cercana a 30% de enero a mayo de 2000, comparado con el mismo lapso del año anterior.<sup>15</sup>

Son variadas las razones de la creciente falta de interés de los inversionistas internacionales para asentarse en Vietnam. Entre ellas puede mencionarse la existencia de un sistema oficial de tarifas discriminatorias para los extranjeros. Dichas tarifas los obligan a pagar incluso cinco veces más que un ciudadano vietnamita. Este sistema ocasiona que los costos operativos de las empresas extranjeras aumenten considerablemente. Por otra parte, la pesada burocracia, junto con las numerosas *oportunidades* de corrupción, contribuye también a elevar costos y, en consecuencia, desincentivar la IED en Vietnam.

Vietnam recibe constantemente presión por parte de la comunidad internacional para abrir más su economía y en forma más efectiva. Es decir, se pretende que realice las reformas estructurales necesarias para librarse del exceso de burocracia, corrupción y prácticas discriminatorias que desalientan a la inversión extranjera. Sin embargo, a pesar de esta creciente presión internacional y de la propia conciencia de la necesidad que tiene el país del capital extranjero, en el seno de la élite política de Vietnam se libra aún una batalla por definir el rumbo que debe tomar la economía del país.

Si bien es cierto que la facción reformista tiene un peso importante dentro del Politburó, también es indiscutible que los conservadores siguen siendo sumamente influyentes al momento de detener o *matizar* las reformas económicas que requiere Vietnam. Prueba de ello es la declaración del ministro de Inversión y Planeación, Tran Xuan Gia, en la víspera de una reunión del gobierno vietnamita con un grupo de donantes e inversionistas en Hanoi en diciembre de 1999, cuando al cuestionársele sobre el tipo de medidas que tomaría el gobierno vietnamita ante la presión que se ejercería en la reunión para acelerar las reformas, él respondió que Vietnam reformaría, pero a su propio ritmo, no conforme a las demandas del exterior.<sup>16</sup>

Los analistas internacionales coinciden en señalar que la falta de decisión del gobierno de Vietnam para reformar la economía del país y hacerlo un mercado más competitivo y atractivo para la inversión extranjera deriva

<sup>15</sup> EIU, *op. cit.* p. 35.

<sup>16</sup> *The Jakarta Post*, 13 de diciembre de 2000.

del miedo a perder el dominio que aún detenta el PCV como principal agente económico.

La falta de consistencia en el proceso de reforma empezó a tener un alto costo para el proyecto de desarrollo del país, como lo ha demostrado la disminución del flujo de inversión extranjera en Vietnam en 2000.

Por otra parte, la mano de obra barata y relativamente calificada, que hasta hace poco había sido uno de los mayores atractivos para la IED en el país, está dejando de serlo. Debido a las regulaciones laborales vigentes, se exige a las compañías de capital extranjero que les paguen a sus empleados sueldos cotizados en dólares y que también éstos se modifiquen con regularidad para mantenerse a la par del tipo de cambio vigente; aunada a esto está la exigencia del gobierno de contratar al personal sólo por medio de agencias estatales de empleo, las cuales han encarecido notablemente la mano de obra vietnamita.

Por otra parte, de acuerdo al informe anual para determinar el factor riesgo-país elaborado por Political and Economic Risk Consultancy, Ltd., indica que en una escala de cero a 10, donde es más bajo el país más seguro y el más alto el más inseguro, Vietnam obtuvo una calificación promedio de 7.63, sólo superado en Asia, por la India, cuya calificación promedio fue de 7.69.<sup>17</sup> Éste es un elemento que engloba de manera general las dificultades que enfrentan las inversiones extranjeras establecidas en el país, por lo cual es comprensible que los esfuerzos del gobierno por atraer más IED hayan sido insuficientes hasta hoy. El mayor problema parece radicar en que los inversionistas extranjeros requieren incentivos y garantías que el PCV no está dispuesto o en condiciones de ofrecer.

A mediados del 2000 la Asamblea Nacional aprobó una nueva Ley sobre Inversión Extranjera con el propósito de hacer de Vietnam un destino más atractivo para la inversión externa. Sin embargo, la nueva ley deja sin resolver los reclamos generalizados por parte de los inversionistas: eliminar los trámites burocráticos excesivos, conceder mayor liberalización del mercado, ofrecer seguridad jurídica para proteger las inversiones, eliminar la corrupción rampante, disminuir los impuestos y eliminar el sistema de tarifas discriminatorias, entre otros.

Entre las modificaciones más importantes en la nueva Ley sobre Inversión Extranjera se encuentran las siguientes:

<sup>17</sup> Political and Economic Risk Consultancy, Ltd., *Anual Report. Asian Countries 2000*, p. 48.

- Las empresas de capital extranjero (ECE), pueden vender sus obligaciones, derechos y capital sin tener que dar prioridad a compañías vietnamitas.
- Las ECE pueden abrir cuentas bancarias en el extranjero, si así lo aprueba el Banco Central de Vietnam.
- La retención de impuestos en la repatriación de ganancias, se redujo, en la mayoría de los casos, de 10 a 7 por ciento.
- Se le permite al gobierno tomar medidas para garantizar las inversiones de las ECE en Vietnam.
- Los inversionistas extranjeros pueden acogerse a las leyes internacionales si su problemática específica no está prevista por las leyes vietnamitas.<sup>18</sup>

Si bien esta nueva ley no da respuesta a las principales necesidades de los inversionistas extranjeros, debe reconocerse como un esfuerzo por parte del gobierno para tratar de facilitar la inversión en Vietnam.

Como parte de esos esfuerzos, es importante mencionar que a mediados del 2000 se anunció un nuevo procedimiento para la exportación de textiles y ropa,<sup>19</sup> el cual es mucho más sencillo que el previo y que tiene por objeto aumentar la exportación de estos productos, particularmente a Estados Unidos. La idea que subyace detrás de esta simplificación para la exportación de textiles y ropa es aprovechar el acceso privilegiado al mercado estadounidense que el Tratado de Libre Comercio entre Estados Unidos y Vietnam dará a los productos vietnamitas.

Respecto al Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos, el acuerdo básico fue aprobado a mediados de 1999 y se esperaba que entrara en vigor en diciembre de ese año. Sin embargo, la parte vietnamita estuvo reticente a aceptar todas las cláusulas del tratado, por lo que no fue sino hasta la primera semana de julio de 2000 que se ratificó el acuerdo marco; falta aún su entrada en vigor de manera definitiva.

Otro paso importante encabezado por el gobierno para insertar al país en una economía de mercado ha sido la instauración de la Bolsa de Valores de la Ciudad Ho Chi Minh. Finalmente, después de varios años de espera, el 20 de julio de 2000 quedó inaugurada oficialmente y abierta a operaciones la primera Bolsa de Valores de Vietnam.<sup>20</sup>

<sup>18</sup> EIU, *op. cit.*, pp. 18-19.

<sup>19</sup> Los textiles y la ropa destacan entre los principales productos de exportación de Vietnam, con un ingreso total en 1999 de 1 747 000 dólares estadounidenses (EIU, *op. cit.*, p. 34).

<sup>20</sup> *The Jakarta Post*, 21 de julio de 2000.

En una primera etapa solamente cotizaron cuatro empresas, aunque el 28 de julio de 2000, primer día de operaciones de la Bolsa de Valores, sólo participaron las acciones de dos: Refrigeration Electrical Engineering Corp. y Cables and Telecommunications Materials. Las otras dos empresas autorizadas para cotizar en la Bolsa, Haiphong Paper Co. y TransimexK, se unirán a finales del 2000.<sup>21</sup>

En conjunto, la ratificación del acuerdo comercial con Estados Unidos, la nueva Ley para la Inversión Extranjera y el inicio de operaciones de la Bolsa Vietnamita de Valores, son signos positivos para la economía del país. Son también pruebas de que las reformas económicas siguen en marcha, aunque no con la profundidad y la velocidad que desearían los inversionistas extranjeros. Estos avances pueden considerarse incluso como tres elementos clave para sentar las bases de la recuperación y el crecimiento económico de Vietnam.

De hecho, en términos macroeconómicos la recuperación empieza a vislumbrarse. El producto interno bruto creció a una tasa anual de 6.2% en el primer semestre del 2000, comparado con 4.8% durante 1999.<sup>22</sup> El sector industrial ha sido el factor más dinámico de este crecimiento durante 2000 al alcanzar un incremento de 14.3%.<sup>23</sup> Asimismo, las importaciones de petróleo contribuyeron de manera importante en el crecimiento. Se espera que durante el 2000 se superen por mucho los 2 000 millones de dólares en ingresos alcanzados durante 1999 por este mismo concepto.<sup>24</sup>

Por otra parte, las cosechas han sido buenas durante el 2000, particularmente las de arroz y café. No obstante, los precios internacionales de estos y otros productos agrícolas de Vietnam (pimienta y nuez de la India) no se encuentran en su mejor momento.

A pesar de los notorios avances logrados por Vietnam en materia económica, su problemática estructural continúa sin ser atendida en forma directa y eficaz. En el terreno de la economía, los propósitos para el futuro inmediato serán consolidar los avances alcanzados y terminar de definir con claridad y decisión el proyecto económico del país.

<sup>21</sup> *Ibid.*, 29 de julio de 2000.

<sup>22</sup> EIU, *op. cit.*, pp. 3-5.

<sup>23</sup> *Idem.*

<sup>24</sup> *The Jakarta Post*, 6 de diciembre de 1999.

## POLÍTICA EXTERIOR

Durante el año 2000 la política exterior de Vietnam ha sido muy activa, lo que le ha permitido avanzar en la construcción de una imagen más positiva del país en el ámbito internacional. En este esfuerzo destaca la labor del ministro de Relaciones Exteriores de Vietnam, Nguyen Dy Nien, quien ha realizado ya sus primeras visitas oficiales al extranjero desde que asumió su cargo actual a mediados del año.

Del 11 al 15 de junio visitó Malasia, Brunei y Filipinas.<sup>25</sup> El propósito de estas visitas fue encontrarse con sus homólogos de estos tres países vecinos e iniciar una relación más directa entre ellos para fortalecer sus vínculos bilaterales y regionales. Asimismo se ha propuesto renovar los esfuerzos por alcanzar una solución pacífica al problema de las islas Spratley, en el cual se encuentran involucrados estos cuatro países, junto con China y Taiwán.

Otra figura de la política vietnamita que ha realizado visitas importantes al exterior durante el 2000 es el secretario general del Partido Comunista de Vietnam, Le Kha Phieu, quien durante el mes de mayo del mismo año visitó varios países europeos.<sup>26</sup> El objetivo de su gira europea fue promover a Vietnam como un destino atractivo y seguro para la inversión extranjera. Pidió también que la Unión Europea apoye el desarrollo de las exportaciones vietnamitas mediante una mayor apertura de los mercados europeos a los productos de Vietnam.

La campaña del gobierno vietnamita en el extranjero no se limita únicamente a las visitas de altos funcionarios a otras naciones, sino también a fungir como anfitriones en reuniones internacionales de alto nivel. La primera incursión de Vietnam en la organización de actividades multilaterales de gran relevancia fue la cumbre de mandatarios de los países miembros de la Asociación de Naciones del Sureste de Asia (ANSEA) en mayo de 1999. Durante la primera semana de marzo de 2000, Hanoi sirvió como escenario de una ronda de pláticas de paz, auspiciada por la ONU, para resolver el conflicto árabe-israelí.<sup>27</sup>

El Comité de las Naciones Unidas sobre el Ejercicio de los Derechos Inalienables del Pueblo Palestino, además de su propósito original sirvió para atraer la atención internacional sobre Vietnam, quien no dejó pasar la

<sup>25</sup> *Suara Pembaruan*, 2 de junio de 2000.

<sup>26</sup> EIU, *op. cit.*, p. 18.

<sup>27</sup> *The Jakarta Post*, 6 de marzo de 2000.

oportunidad de mencionar sus atractivos y ventajas como destino para la inversión extranjera.

Si bien es cierto que para Vietnam es prioritario fortalecer su presencia internacional para atraer IED, también lo es seguir recibiendo ayuda internacional. En diciembre de 1999 se reunieron en Hanoi los miembros del grupo de donadores extranjeros para Vietnam, a fin de discutir los términos de las donaciones que recibiría el país durante el año 2000. El grupo consultivo, presidido por el Banco Mundial, urgió al gobierno vietnamita a acelerar el ritmo de las reformas económicas, a permitir una mayor apertura comercial, a brindar garantías y seguridad jurídica a la inversión extranjera asentada en el país, y a respetar los derechos humanos.<sup>28</sup> Sin embargo, a pesar de lo mucho que necesita el país los recursos que obtiene de este grupo de donadores, el PCV sigue inconforme con acelerar las reformas que continuamente le demandan esas instituciones. Todo parece indicar que el Partido teme que una mayor apertura lo conduzca a perder el poder que desde 1976 ha detentado como partido único sobre el Vietnam reunificado.

Por otra parte, en junio de 2000 Vietnam logró un préstamo del Banco Asiático de Desarrollo (ADB, por sus siglas en inglés) por un monto total de 150 millones de dólares.<sup>29</sup> Una parte de este préstamo será destinada a la construcción de mejores carreteras que unan a Vietnam con Laos y Tailandia a fin de optimizar la distribución comercial entre los tres países. Otra parte se utilizará para mejorar la educación para el trabajo y para acelerar la modernización y privatización de las empresas paraestatales.

Asimismo, en el aspecto de las relaciones económicas con el exterior, Vietnam firmó con Corea del Sur un acuerdo en abril de 2000 para la explotación de los recursos petroleros ubicados al sur de Vung Tau, en el sureste de Vietnam.<sup>30</sup> Se estima que el área por explotar cuenta con una reserva de alrededor 610 millones de barriles de petróleo, cuyo valor estimado es de 13 000 millones de dólares, lo que convierte a este proyecto en la empresa de riesgo compartido entre Vietnam y Corea del Sur más grande que se haya emprendido hasta el momento.

En cuanto a la relación bilateral de Vietnam y China, en este año se ha advertido un avance importante en la solución de los añejos conflictos fronterizos entre ambas naciones. Entre mayo y junio, la Asamblea Nacional

<sup>28</sup> *The Jakarta Post*, 10 de diciembre de 1999.

<sup>29</sup> *Ibid*, 29 de junio de 2000.

<sup>30</sup> *Ibid*, 27 de marzo de 2000.

ratificó un acuerdo firmado con China donde se establecen de manera definitiva los límites de la frontera terrestre entre ellos.<sup>31</sup> Durante el mismo mes de junio tuvo lugar en China un seminario donde participaron altos funcionarios chinos y vietnamitas, para discutir el modelo económico de China, considerado como un modelo a seguir por Vietnam.

También en el ámbito de las relaciones bilaterales, Vietnam recibió la visita del ministro de Defensa de la India, George Fernandes, a mediados del 2000. El propósito de la visita fue discutir la expansión de la cooperación militar entre los dos países. Se acordó que Vietnam entrenará oficiales indios en tácticas de contrainsurgencia, mientras que la India ayudará a Vietnam a reparar sus naves de combate Mig. Igualmente, Vietnam firmó en el mismo año otro acuerdo de cooperación militar, sólo que en esta ocasión con Rusia, nación que accedió a ayudar a modernizar los 30 jets Mig-21 de la fuerza área vietnamita.<sup>32</sup>

Laos es otro de los países con los que Vietnam ha tenido relaciones militares durante el año 2000. De acuerdo con diplomáticos occidentales, Vietnam brindó ayuda militar al gobierno laosiano para controlar la rebelión en las montañas del norte que azota esa región desde hace varios años. Sin embargo el gobierno vietnamita se ha negado a hacer declaraciones al respecto.

El 1 de junio de 2000 se clausuró oficialmente el Centro de Refugiados Vietnamitas en Hong Kong de Pillar Point, el cual ha dado albergue desde 1975 a más de 200 000 *barqueros* vietnamitas.

Pese al carácter definitivo de la clausura del refugio, 137 vietnamitas permanecen en él, pues se niegan a ir a alguna otra parte a pesar de que el gobierno de Hong Kong otorgó en febrero el derecho de residencia a las casi 2 000 personas que entonces habitaban todavía el Centro de Pillar Point.<sup>33</sup>

Sin restar importancia a los demás acontecimientos del año 2000, en materia de política exterior, es justo decir que los sucesos más relevantes en este rubro estuvieron relacionados con Estados Unidos. Durante 1999 y el 2000, el intercambio de alto rango entre los dos países ha sido particularmente intenso, con miras a concretar finalmente el tan anunciado Tratado de Libre Comercio entre los otrora enemigos de guerra.

En septiembre de 1999 un grupo de funcionarios vietnamitas de alta jerarquía, entre los que se encontraban el primer ministro Phan Van Khai, el

<sup>31</sup> EIU, *op. cit.*, p. 17.

<sup>32</sup> *Idem.*

<sup>33</sup> *Idem.*

secretario general del PCV, Le Kha Phieu, y el entonces ministro de Relaciones Exteriores, Nguyen Manh Cam, visitaron Washington<sup>34</sup> para reunirse con Madeleine Albright.

El objetivo de la visita era continuar con las negociaciones del Tratado Bilateral de Libre Comercio. De la reunión surgió el acuerdo marco que sirvió de base para la creación del texto definitivo. Sin embargo, la canciller estadounidense no dejó pasar la oportunidad de expresar a los funcionarios vietnamitas el profundo desacuerdo por parte de su gobierno en la situación prevaleciente respecto a los derechos humanos.

Aunque la declaración de Albright no fuera del agrado de los líderes vietnamitas, las negociaciones del tratado siguieron su curso. Como parte de esos avances, el 10 de diciembre de 1999 se firmó un acuerdo base para el establecimiento de un banco de exportación-importación que sirva para facilitar las transacciones comerciales entre ambos países.<sup>35</sup>

Posteriormente, el 13 de julio de 2000, después de prácticamente cuatro años de negociaciones, Charlene Barshefsky, representante comercial de Estados Unidos, y Vu Khoan, ministro de comercio de Vietnam, firmaron la versión final del Tratado de Libre Comercio entre ambos países. El presidente Clinton, anunció la firma del tratado con Vietnam, celebrándolo como: “[...] otro paso histórico en el proceso de normalización, reconciliación y sanamiento entre nuestras dos naciones”. Agregó además que, con este tratado “Vietnam ha aceptado acelerar su apertura al mundo”.<sup>36</sup>

Poco después de la firma del Tratado, del 22 al 24 de agosto de 2000, el subsecretario de comercio estadounidense Robert L. Mallet visitó Hanoi y Ciudad Ho Chi Minh como parte de una breve gira que incluyó además Hong Kong y Tailandia. Durante su estancia en Vietnam, Mallet se entrevistó con el ministro de comercio, Vu Khoan, y el viceprimer ministro, Nguyen Tall Dung, con el propósito de ultimar detalles y definir los mecanismos para la puesta en marcha del tratado recién firmado.

Aunque la del subsecretario de comercio representaba, hasta ese momento, la visita de uno de los funcionarios estadounidenses de rango más alto, quedó ampliamente superada por la visita del propio presidente de Estados Unidos, William Clinton, del 16 al 19 de noviembre de 2000, primera oca-

<sup>34</sup> *Suara Karya*, 7 de septiembre de 1999.

<sup>35</sup> *The Jakarta Post*, 10 de diciembre de 1999.

<sup>36</sup> <http://usembassy.state.gov/vietnam>

sión en que un presidente estadounidense viaja a Vietnam desde el fin de la guerra hace 25 años.

La agenda de Clinton fue apretada durante su estancia en Vietnam, después de asistir a la cumbre de los dirigentes de los países miembros de la Asia Pacific Economic Cooperation (APEC), en Brunei. El 17 de noviembre, primer día de actividades oficiales, Clinton visitó la Universidad Nacional de Vietnam, en donde exhortó a los estudiantes a dejar el pasado atrás y mirar hacia el futuro para construir una relación de amistad y cooperación entre ambos pueblos. Más tarde tuvo actividades protocolarias en la embajada estadounidense en Hanoi.

El 18 de noviembre Clinton visitó un lugar de búsqueda de soldados estadounidenses, cerca de Hanoi; ahí se comprometió a continuar con la búsqueda hasta que se encuentre e identifique el último de los restos de aquellos que sirvieron y murieron en Vietnam durante la guerra. Ese mismo día se le concedió un espacio en vivo en la televisión vietnamita, oportunidad que aprovechó para tratar de promover un mayor acercamiento entre Estados Unidos y Vietnam. Si bien no ofreció disculpas por la guerra, sí reconoció públicamente el sacrificio y el valor del pueblo y los soldados vietnamitas.<sup>37</sup>

El último día de su estancia, el 19 de noviembre, Clinton visitó Saigón, la otrora capital del Vietnam capitalista del Sur en tiempos de la guerra, hoy convertida en la dinámica capital económica del país, Ciudad Ho Chi Minh; ahí se reunió con empresarios vietnamitas y estadounidenses y después acudió al Foro de Negocios de Vietnam en esa ciudad.<sup>38</sup> También en la antigua Saigón, Clinton se reunió con el arzobispo de esa ciudad, Pham Minh Man, con quien trató sobre la falta de libertad religiosa y la violación de los derechos humanos en Vietnam. Finalmente, Clinton se comprometió antes de abandonar Ciudad Ho Chi Minh a que su país ayudaría a Vietnam en las acciones y planes para destruir las minas terrestres que permanecen en territorio vietnamita después de la guerra. Con este compromiso puso fin a su histórica y simbólica visita a Vietnam, que indiscutiblemente puede ser considerada el acontecimiento más importante, junto con la firma del Tratado de Libre Comercio, durante el año 2000 en materia de relaciones exteriores.

<sup>37</sup> *Reforma*, 18 de noviembre de 2000.

<sup>38</sup> <http://usembassy.state.gov/vietnam>

### CONCLUSIONES

Durante el 2000 el gobierno vietnamita ha seguido en el mismo sendero de los últimos 10 años, es decir, la búsqueda de una mayor apertura económica sin abandonar sus principios comunistas y la prevalencia del sistema de partido único.

Esta búsqueda se ha reflejado en todos los aspectos de la vida del país, tanto en su política interna y externa, como en su economía. Vietnam lucha por mantener firmes los principios de su organización y de la ideología comunista. Esta dualidad ha causado controversias, así como inconsistencias en el gobierno vietnamita, fruto también de la lucha interna en el seno del Partido, entre reformistas y conservadores.

Los triunfos alcanzados por Vietnam durante el año 2000 son indiscutibles, principalmente en el rubro económico, como la apertura de la Bolsa de Valores de Ciudad Ho Chi Minh, la nueva Ley para la Inversión Extranjera, la firma del Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos y la visita misma del presidente Clinton, sucesos que en su conjunto representan la consolidación de la economía vietnamita. Sin embargo, es innegable que estos logros no podrán capitalizarse a menos que el PCV plantee una línea de gobierno clara y se comprometa con ella.

Ciertamente este oscilar entre el ánimo reformista y el conservador no ha impedido que el país siga avanzando y mejorando el estado de las finanzas públicas; sin embargo, los problemas fundamentales de Vietnam (corrupción y pobreza, entre otros) no podrán ser atacados de forma frontal, y en consecuencia resueltos, sin una definición en cuanto a la línea de gobierno que seguirá el país.

De esta decisión dependerán el futuro de Vietnam y el proyecto de nación que sus dirigentes y su pueblo construyan para él. Ésta será seguramente una de las principales cuestiones que determinarán el futuro inmediato del país, empezando en la próxima Asamblea Nacional del PCV, en 2001.

## APÉNDICE

---

<i>Nombre oficial</i>	República Socialista de Vietnam
<i>Capital</i>	Hanoi
<i>Extensión territorial en miles de km<sup>2</sup></i>	332
<i>Población en millones (1999)</i>	78
<i>Religión(es)</i>	Mayoría budista. Minorías católica, protestante, confucianista y taoísta
<i>Idioma</i>	El idioma oficial es el vietnamita
<i>Moneda</i>	Dong/D*
<i>Gobierno</i>	Estado unipartidista
<i>Principales organizaciones políticas</i>	Partido Comunista de Vietnam, dirigente Le Kha Pieu; Frente de la Patria de Vietnam
<i>Miembros clave del gobierno</i>	
<i>Primer ministro</i>	Phan Van Hai
<i>Viceprimeros ministros</i>	Nguyen Tan Dung; Nguyen Manh Cam; Nguyen Cong Tan; Pham Gia Khiem
<i>Ministros clave</i>	
<i>Relaciones Exteriores</i>	Nguyen Dy Dien
<i>Industria</i>	Dang Vu Chu
<i>Interior</i>	Le Minh Huong
<i>Defensa Nacional</i>	Pham Van Tra
<i>Gobernador del Banco Central</i>	Le Duc Thuy

---

\* Véase anexo estadístico para tipo de cambio.



## ANEXO ESTADÍSTICO



CUADRO 1  
Territorio y población

Nombre oficial	Superficie en miles de km <sup>2</sup>	Población a mediados de 1999	Densidad de población (personas por km <sup>2</sup> 1999)	Población urbana % del total	
				1980	1990
República de Corea/Corea República Popular Democrática de Corea/RPDC*	99	47	475	57	81
República Popular de China/China Japón	122 9 597*	23 (1996) 1 250 127	183 134 336	n.d. 20	n.d. 32
Hong Kong, Región Administrativa Especial de China/ Hong Kong (RAEC)	1	7	6 946	92	100
República de China/ Taiwán*	36	22	610	n.d.	n.d.
Reino de Camboya/Camboya	181	12	67	12	16
República de las Filipinas/Filipinas	300	77	258	38	58
República de Indonesia/Indonesia	1 905	207	114	22	40
República Popular Democrática de Laos/Laos	237	5	22	13	23
Federación de Malasia/Malasia	330	23	69	42	57
República de Singapur/Singapur	1	3	5 283	100	100
Reino de Tailandia/Tailandia	513	62	121	17	21
República Socialista de Vietnam/Vietnam	332	78	238	19	20

\* Datos para Taiwán y Corea de diversas fuentes.

Fuente: Banco Mundial (2000), *World Development Report: Attacking Poverty, 2001*.

CUADRO 2  
Indicadores sociales básicos de 1998

	<i>Expectativa de vida al nacer (años)</i>		<i>Tasa de analfabetismo % de 15 años y más</i>	
	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>
Corea	69	76	1	4
RPDC	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
China	68	72	9	25
Japón	77	84	n.d.	n.d.
Hong Kong (RAEC)	76	82	4	11
Taiwán	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Camboya	52	55	43	80
Filipinas	67	71	5	5
Indonesia	64	67	9	20
Laos	64	76	0	0
Malasia	70	75	9	18
Singapur	75	79	4	12
Tailandia	70	75	3	7
Vietnam	66	71	5	9

Fuente: Banco Mundial (2000), *World Development Report, Attacking Poverty, 2000-2001*.

CUADRO 3  
PIB, IPC y desempleo, cambio porcentual de año en año

	Producto interno bruto			Precios al consumidor			Desempleo					
	1998	1999	2000	2001*	1998	1999	2000	2001*	1998	1999	2000	2001*
Corea	-6.7	10.7	8.8	6.5	7.5	0.8	2.2	3.0	6.8	6.3	4.2	3.5
RPDC**	-1.1	6.2	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
China	7.8	7.1	7.5	7.3	-0.8	-1.4	0.5	1.2	3.1	1.6	1.6	1.3
Japón	-2.5	0.2	1.4	1.8	0.6	-0.3	-0.2	0.5	4.1	4.7	5.0	5.3
Hong Kong (RAEC)	-5.1	2.9	8.0	4.8	2.8	-4.0	-2.5	2.0	4.7	6.1	4.0	3.1
Taiwán	4.7	5.7	6.5	6.0	1.7	0.2	1.6	2.3	2.7	2.9	2.5	2.3
Camboya	1.0	4.0	n.d.	n.d.	14.8	7.9	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Filipinas	-0.6	3.3	4.0	4.5	9.7	6.7	5.0	5.9	2.4	9.4	8.0	3.8
Indonesia	-13.0	0.3	4.0	5.0	58.0	20.8	3.2	5.2	4.2	3.7	3.7	1.3
Laos	5.0	6.5	n.d.	n.d.	81.0	36.0	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Malasia	-7.4	5.6	6.0	6.0	5.3	2.8	3.2	3.6	12.9	15.8	13.6	7.4
Singapur	0.4	5.4	7.9	5.9	-0.3	0.1	1.4	2.1	3.2	3.5	2.9	2.5
Tailandia	-10.2	4.2	5.0	5.0	8.1	0.3	1.7	2.6	12.7	9.1	7.1	5.9
Vietnam	3.5	4.2	4.5	5.4	7.8	4.2	0.5	5.6	-3.9	4.4	2.5	0.5

\* Los datos para 2001 son proyecciones del Fondo Monetario Internacional.

\*\* Datos para Corea del Norte (PIB, % de crecimiento real): Economist Intelligence Unit (EIU), agosto de 2000.

Fuente: Fondo Monetario Internacional (2000), *World Economic Outlook, 2000*.

CUADRO 4  
Crecimiento del PIB y estructura de la producción

	Crecimiento promedio anual porcentaje del PIB		Estructura porcentual del PIB (1999)				
	PIB (1980-1990)	PIB (1990-1999)	md (1999)	Agricultura	Industria	Manufacturas	Servicios
Corea	9.4	9.4	406 940	5	44	32	51
RPDC*	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
China	10.1	10.7	991 203	17	50	24	33
Japón	4.0	4.0	4 395 083	2	37	24	61
Hong Kong (RAEC)	6.9	3.9	158 611	0	15	6	85
Taiwán*	n.d.	n.d.	30 039	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.
Camboya	n.d.	4.8	3 117	51	15	6	35
Filipinas	1.0	3.2	75 350	17	31	21	52
Indonesia	6.1	4.7	140 964	20	45	25	35
Laos	3.7	6.4	1 373	53	22	17	25
Malasia	5.3	6.3	74 634	14	44	35	43
Singapur	6.7	8.0	84 945	0	36	26	64
Tailandia	7.6	4.7	123 887	13	40	32	49
Vietnam	4.6	8.1	28 567	26	33	n.d.	34

\* Véase artículo de Taiwán para datos sobre esa economía en el 2000. PIB de Taiwán: *Far Eastern Economic Review* (2000), *Yearbook*, 2001.  
md = millones de dólares estadounidenses.

Fuente: Banco Mundial, *World Development Report, Attacking Poverty*, 2000-2001.

CUADRO 5  
Trayectoria del tipo de cambio en el año 2000 frente al dólar estadounidense

	China	Hong Kong	Corea <sup>a</sup>	Japón	Taiwán <sup>b</sup>	Cambodia	Filipinas	Indonesia <sup>c</sup>	Laos	Malasia	Singapur	Tailandia
Ene.	8.2777	7.7810	1 123.20	106.85	30.6990	3 790.0	40.390	7 425.00	7 545.00	3.8000	1.7055	37.490
Feb.	8.2786	7.7820	1 131.00	110.18	30.7540	3 815.0	30.845	7 505.00	7 565.00	3.8000	1.7144	37.950
Mar.	8.2787	7.7860	1 106.00	105.85	30.4900	3 810.0	41.063	7 590.00	7 560.00	3.8000	1.7189	37.807
Abr.	8.2799	7.7870	1 109.10	106.55	30.6370	3 820.0	41.278	7 945.00	7 580.00	3.8000	1.7049	38.020
May.	8.2773	7.7920	1 129.40	106.65	30.8130	3 850.0	42.829	8 620.00	7 700.00	3.8000	1.7305	39.110
Jun.	8.2782	7.7940	1 115.00	105.40	30.7940	3 855.0	43.154	8 735.00	7 815.00	3.8000	1.7294	39.122
Jul.	9.2794	7.7970	1 116.70	109.50	31.0670	3 870.0	44.941	9 003.00	8 010.00	3.8000	1.7333	41.452

<sup>a</sup> Datos para Corea del Norte: 1995, 2.1.5; 1996, 2.1.5; 1997, 2.20; 1998, 2.20; 1999, 2.20; EIU, agosto de 2000.

<sup>b</sup> Datos para Taiwán del Banco Central, 2000.

<sup>c</sup> Datos para Indonesia del Banco Central, 2000.

Fuente: FMI (2000), *International Financial Statistics*, septiembre de 2000.

CUADRO 6  
Cuentas nacionales en 1999, en monedas nacionales

	<i>Consumo gubernamental</i>	<i>Consumo privado</i>	<i>Formación bruta de capital fijo</i>
Corea	48 837 mmW	n.d.	135 234 mmW
RPDC	n.d.	n.d.	n.d.
China	1 062.3 mmYuan	3 943.2 mmYuan	2 964.6 mmYuan
Japón	50 985 mm¥	306 790 mm¥	n.d.
Hong Kong (RAEC)	121 mmHK\$	742 mmHK\$	316 mmHK\$
Taiwán	n.d.	n.d.	n.d.
Camboya	n.d.	n.d.	n.d.
Filipinas	387.5 mmP	2 161.6 mmP	568.4 mm P
Indonesia	387 952 mmRp	818 933 mmRp	128 242 mmRp
Laos	n.d.	n.d.	n.d.
Malasia	28 455 mM\$	118 098 mM\$	76 275 mM\$
Singapur	14 080 mS\$	55 674 mS\$	52 260 mS\$
Tailandia	519.2 mmB	2 629.4 mmB	998.7 mmB
Vietnam	n.d.	n.d.	n.d.

mm = miles de millones; m = millones.

Fuente: International Monetary Fund (2000), *International Financial Statistics*, septiembre de 2000.

CUADRO 7  
Transacciones comerciales entre los principales países de Asia Pacífico en 1999.  
Exportaciones en millones de dólares estadounidenses

Origen	Destino										Total	
	Japón	China	Hong Kong (RAEC)	Indonesia	Corea del Sur	Malasia	Filipinas	Singapur	Tailandia	Vietnam		Corea del Norte
Corea del Sur	14 671	15 004	7 639	1 736	..	3 105	2 776	3 792	1 532	1 439	n.d.	51 694
China	34 086	..	45 681	1 599	7 535	1 736	1 399	4 613	1 416	n.d.	331	98 396
Japón	..	23 450	22 148	4 908	23 089	11 153	8 783	16 345	11 358	n.d.	147	121 381
Hong Kong	8 654	53 249	..	750	2 665	1 428	1 702	4 046	1 536	454	59	74 543
Filipinas	4 912	710	1 515	117	632	1 450	..	2 581	707	n.d.	n.d.	12 624
Indonesia	11 471	2 676	1 379	..	2 776	1 597	595	6 514	824	n.d.	n.d.	27 832
Malasia	9 839	2 318	3 775	1 231	2 487	..	1 297	13 974	2 758	385	n.d.	38 064
Singapur	8 513	3 920	8 810	..	3 557	18 994	2 831	..	5 041	1 497	48	53 211
Tailandia	8 069	2 304	2 646	959	662	2 243	840	4 769	..	626	n.d.	23 118
Vietnam	1 793	302	184	50	177	226	386	477	225	..	n.d.	3 820
Total	102 008	103 933	93 777	11 350	43 580	41 932	20 609	57 111	25 397	4 401	585	504 683

Fuente: Fondo Monetario Internacional (2000), *Direction of Trade Statistics*, septiembre de 2000.

CUADRO 8  
 Transacciones comerciales entre los principales países de Asia Pacífico en 1999.  
 Importaciones en millones de dólares estadounidenses

Origen	Destino										Total	
	Japón	China	Hong Kong (RAEC)	Indonesia	Corea del Sur	Malasia	Filipinas	Singapur	Tailandia	Vietnam		Corea del Norte
Corea del Sur	25 398	8 187	2 768	3 033	..	2 735	905	3 913	855	194	9	47 997
China	31 552	..	21 583	2 944	17 017	3 290	848	4 081	2 697	n.d.	46	84 058
Japón	..	43 070	1 788	12 618	16 138	10 943	5 308	5 438	8 976	n.d.	200	104 479
Hong Kong	8 654	53 249	..	750	2 665	1 428	1 702	4 046	1 536	454	51	74 535
Filipinas	9 159	1 402	1 721	655	2 401	1 387	..	2 901	901	n.d.	n.d.	20 527
Indonesia	5 399	1 759	825	..	1 946	1 354	128	4 341	1 055	n.d.	n.d.	16 807
Malasia	13 633	2 139	1 645	1 757	3 415	..	1 635	9 165	2 467	248	7	36 111
Singapur	18 505	5 697	3 188	n.d.	4 171	17 292	2 936	..	5 246	525	48	57 608
Tailandia	12 494	1 695	1 611	890	1 581	3 034	724	5 545	..	542	1	28 117
Vietnam	1 085	1 106	499	257	1 583	424	105	1 646	689	..	5	8 940
Total	125 879	118 304	35 628	22 904	50 917	41 887	15 832	41 076	24 422	1 963	367	479 179

Fuente: Fondo Monetario Internacional (2000), *Direction of Trade Statistics*, septiembre de 2000.

## CUADRO 9

Transacciones comerciales entre algunos países de América Latina  
y algunos países de Asia Pacífico en 1999.

Exportaciones en miles de millones de dólares estadounidenses

<i>Destino</i>	<i>Origen</i>				<i>Total</i>
	<i>Argentina</i>	<i>Brasil</i>	<i>Chile</i>	<i>México</i>	
Japón	580	2 309	2 199	1 510	6 598
China	675	727	345	141	188
Hong Kong (RAEC)	90	440	236	173	949
Corea	156	590	655	73	1 474
Filipinas	18	90	60	26	194
Indonesia	57	243	93	13	406
Malasia	201	186	78	70	535
Singapur	43	215	52	538	848
Tailandia	164	168	49	..	381
Total	1 984	4 968	3 767	2 544	13 263

Fuente: Fondo Monetario Internacional (2000), *Direction of Trade Statistics*, septiembre de 2000.

## CUADRO 10

Transacciones comerciales entre algunos países de América Latina  
y algunos países de Asia Pacífico en 1999.

Importaciones en miles de millones de dólares estadounidenses

<i>Destino</i>	<i>Origen</i>				<i>Total</i>
	<i>Argentina</i>	<i>Brasil</i>	<i>Chile</i>	<i>México</i>	
Japón	990	2 519	643	4 406	8 558
China	894	856	668	1 041	3 459
Hong Kong (RAEC)	150	303	52	659	1 164
Corea	544	992	408	1 899	3 843
Filipinas	25	66	29	308	428
Indonesia	124	182	100	358	764
Malasia	141	292	78	8	519
Singapur	90	225	28	16	359
Tailandia	136	152	53	23	364
Total	3 094	5 587	2 059	8 718	19 458

Fuente: Fondo Monetario Internacional (2000), *Direction of Trade Statistics*, septiembre de 2000.

